中華民國六十一年公曆一九七二年十二月三日 星期日

華僑日報 WAH KIU YAT PO

夏曆壬子年十月廿八日 第一張第一頁 電訊一

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六四四○號 每份零售港幣式毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機 H二二九○八一 中區分處 H二三六一二三 旺角分處 K八四○七○四九

總社地址：香港荷李活道一一○號 中區分處：德輔道中 旺角辦事處：… 台灣分社：台北中山北路二段四十七號 電話：三一二六四一

西貢政府態度堅決
北越必須撤軍
否則不簽協約

陳文林希望美國不要背棄南越
人人希望和平但需要公正自由

（合衆國際社南越西貢二日電）政府電視台今晚報導：陳文林外長說要是北越沒有撤出其全部入侵軍隊，則南越將拒絕簽署任何結束戰爭的協定。南越外交部長曾告訴義大利「國家日報」記者說：南越已要求美國別把西貢政府的抗議置之不顧，而與河內簽訂雙邊協議。西貢電視報導出來的消息說：這位外交部長指出：如若北越共黨沒有把共侵略軍隊全部撤出，越南共和國必將不承認巴黎協議。他還希望美國將不會背棄南越而與北越共黨簽訂某種條約。西貢電視台廣播說：越南共和國要和平，但還要看共黨的態度。如果北越共黨堅要把共軍繼留在南越，越南共和國將永不接受。陳文林外長說：南越並沒有要求在任何和平解決中獲得勝利，但和約應在沒有製造任何勝利者的情況下，給大家帶來和平。西貢電視台引述其外交部長談話：越南共和國渴望和平，但人們爲何沒有要求北越共黨撤退，並結束他們向越南共和國發動的攻勢。

（美聯社西貢二日電）南越於週六首次公開表示有此可能性，雖然西貢反對，但美國可能會與河內單獨簽署和議，僅謂希望此情形不會發生。南越外長陳文林在接見義大利記者訪問時，作此承認。西貢官方電台曾廣播此次訪問。陳氏表示希望美國拒絕與北越簽署秘密協議。因爲「簽署一紙公文，而將一千七百萬人送給共黨，並非南越政府之立場。」陳氏宣稱：「越南政府將不會簽署在巴黎所達成之任何協議，如若北越共黨不自南越撤出他們之軍隊」。

美與河內決定
十五日訂和約

阮富德向西貢報告

北越應允十六日釋放首批美戰俘
阮文紹又召開安全會議檢討全局

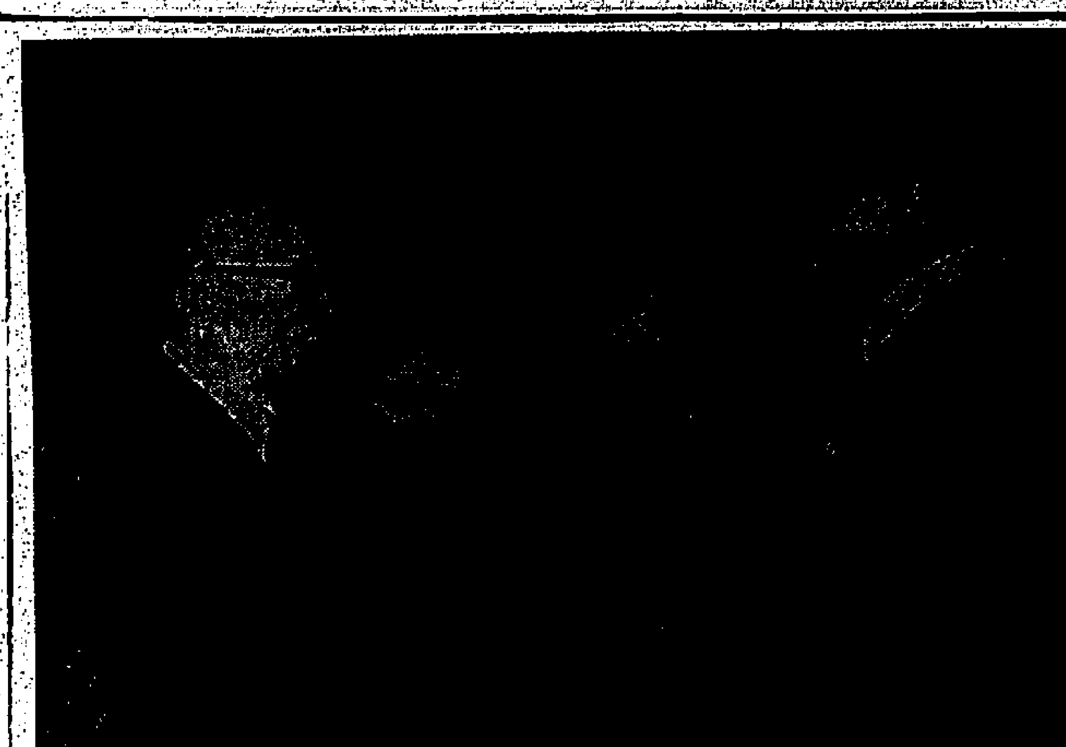
（合衆國際社南越西貢二日電）南越方面一人士今日稱，南越外交事務顧問阮富德已向阮文紹總統報告謂，美國希望於十二月十五日左右簽署越南和約。又謂，北越談判代表黎德壽曾答允於簽和約之日，首批一百名美戰俘將予釋放。又謂，黎德壽於十一月卅日致函基辛格中，建議十二月十九日爲簽約日期，該日爲「民解」成立十二週年之前夕。但美國希望較早簽署，約於十二月十五日間。上述人士又謂，阮文紹最強烈之要求，乃爲北越軍公開撤出南越。

[illegible]約卅萬，阮氏估計北越軍力爲十二萬至十四萬。美國似乎滿足於接受北越之私下保證，僅撤退其部份軍隊。

（路透社西貢二日電）靈通人士謂，南越國家安全委員會於今日舉行一小時半特別會議，於周一在恢復巴黎秘密和談前，考慮美國和平建議。阮文紹總統召開此高層會議，此高層製訂政策之機構，估計特使阮富德之最後報告，阮富德於週四曾在華府與尼克遜總統舉行第二次會議。預料當阮富德之報告於昨日送抵西貢後不久，即舉行委員會會議，並無解釋延遲之理由，并無透露阮富德之報告詳細情形，但觀察家相信，是集中在華府對南越之主要要求態度，即任何協議，北越必需有若而保證。

北越撤軍。西貢人士謂：阮文紹總統及其各部長，要準備美國與南越代表恢復巴黎會談，及基辛格與黎德壽之會談情形。阮文紹總統於今日公佈緊急條例細節，是有國家安全，糧食供應及政治活動問題，並依據現今憲法執行。

（合衆國際社西貢二日電）越南人士說：南越外交事務顧問阮富德曾向阮文紹總統報告：美國希望在十二月十五日之前簽署越南和約。靈通人士又說：北越談判代表黎德壽應許在簽字的同一天，先釋放第一批共一百名美國戰俘。



嚴副總統致賀中非共和國國慶

中非共和國駐華代辦桑巴（右）一日晚在台北再保大樓舉行酒會，慶祝該國國慶紀念日。嚴副總統（左）等我國政府首長均前往致賀（中央社記者黃國俊攝）

英代表訪問大陸
獲得重大成果
北京大量定貨

希斯首相延期訪美

（路透社北京二日電）頃悉，代表英國十八間主要公司之廿四人代表團，訪問北京後，將獲北京八百萬鎊訂單。代表團團長稱：北京可能考慮訂購兩個價值五百萬鎊之工廠，其他價值三百萬鎊之訂單，包括電子儀器，與捫機及機器工具等。該團長於訪問十二日結束時啓程往上海前發表上述談話。

（美聯社倫敦二日電）政府人士周六稱，希斯首相將延遲訪問華盛頓與尼克遜總統會談，日期可能延至一九七三年初，據報希斯渴望實行這次訪美，俾強調英國儘管從一月一日成爲歐洲共同市場會員，仍希望與美國維持特別關係。

（合衆國際社英國倫敦二日電）政府方面人士今日稱：英首相希斯於未來數週內可能訪問華盛頓，與尼克遜總統會談。但又謂：迄今尚未作出任何安排。上述人士亦未能證實一家英文報章來自華府之消息，謂兩氏會談可能於聖誕前後舉行。但彼等並未排除此種可能性。

西貢官員
接獲指示
準備停火

（美聯社西貢二日電）美國國家安全事務顧問基辛格星期五與越南特使阮富德舉行兩小時半會談。另一方面跡象顯示越南停火談判下週在巴黎達成和解。兩人正在白宮舉行談判之際，西貢透露：南越的內閣部長及高級首要接到秘密的指示，從事停火前的準備。但西貢政府及越共發言人說：停火不等於越戰解決。白宮或華府南越大使館都不透露基辛格與阮富德第四次會談的結果，但照例[illegible]，要求北越在[illegible]，及有效監督停火。基辛格將於星期日飛巴黎恢復與黎德壽談判。密切注視越南發展的尼克遜政府人士說：談判已到了協議階段。[illegible]

[illegible]協定。越共巴黎代表團則說：「我們不只爲這項協定能結束戰爭，甚至在協定簽署後，我們必須繼續鬥爭。因此，協定才得以履行。」一南越駐日大使在西貢接受訪問說：「人們不要誤以爲停火就是戰爭和解，如在停火之前達成戰爭和解，則和平可以獲致。」無論如何，美當局繼續採取樂觀態度，認爲尼克遜總統在必要時會不求西貢同意，獨自與河內簽署協定。

廣治南越守軍
粉碎越共攻勢
美機轟炸北越
阻止物資南運

（美聯社西貢二日電）美軍週六加強轟炸非武裝區以南的北部前線，南越陸戰隊及傘兵在共軍猛烈炮火下，逐寸推進。B五二機出擊近四十次，轟炸廣治省的共軍集結區和活動地區。另一方面，河內電台指責美國加緊其所謂「野蠻轟炸」，以B五二機及海軍大砲轟擊北越的人口中心。該廣播聲稱廣平省[illegible]平民在轟炸中喪生。西貢指揮部報導：在廣治市東北泛濫地區緩慢推進的南越陸戰隊，受三百二十枚炮彈轟擊，死一人，傷十一人。中部高原崑嵩以北四哩的「十一月炮兵基地」亦受猛烈炮轟，政府軍有三人喪生，十一人受傷。

（合衆國際社西貢二日電）美軍指揮部今日報道：美軍B五二型轟炸機在夜間投彈逾一千噸，襲擊廣治省的共軍陣地。發言人稱：週五中午至今晨六時期間共有十三批B五二機出擊廣治。此外，另有七批該等轟炸機空襲南越其他地區，六批轟炸北越的補給品貯藏庫。南越軍發言人稱：西貢西北五十哩西寧附近一國民兵午夜遇襲後不久伏擊多名共軍，殲滅七人，本身有一人受傷。

（路透社西貢二日電）據報前任政府部長，南越武裝部隊監察局局長陳清風將軍，昨晚在此間以北一百七十哩墜機喪生。[illegible]亦曾任國家警察局局長。他所乘的「馴鹿式」運輸機在綏化市附近墜毀，機上另外八人同告罹難。消息顯示死者之中，包括兩名美軍顧問。軍方人士聲稱該機並非被共軍地面砲火擊落。[illegible]客受傷。其中包括三名美國人。事件發生時，該機正由中央高原南端巴美蜀飛往沿岸綏化鎮途中。

（法新社西貢二日電）軍事發言人今日宣佈：美B五二轟炸機[illegible]高原城市百里居機場。B五二出擊六次之目標，是對北越補給庫和交通線施炸。其他十三次是在非軍事地帶南面之廣治省。[illegible]極力在停火前將北越軍逐出。B五二機亦出擊七次轟炸廣南省，大叻高原和中央高原。南越軍公報稱：共軍於過去廿四小時內襲擊五十二次，其中四十三次是用大炮轟擊，此是兩月來的最低襲擊數目。

尼克遜強迫阮文紹
在美保障安全下
接納越停火條件

（合衆國際社法國巴黎二日電）「世界日報」今天說：西貢政府似乎準備對付將於十二月十二日至十五日之間生效的停火。[illegible]「世界日報」說。例如西貢當局下令在十二月十二日之前運送所有軍事物資，因爲在那一天後，公路上就沒有軍輸隊。文章說：如果尼克遜總統在十二月十四日前後簽署協議草案，則三分之二美國戰俘將可以在聖誕節前返國。「世界日報」又說，據某種跡象，三個委員會將在停火協約生效後成立起來。

（路透社佛羅里達州基比斯開一日電）尼克遜總統今天強迫南越總統阮文紹接納美國建議與河內下週達成印支和解的[illegible]

結束罷工 義機場人員

（路透社羅馬二日電）義大利各機場[illegible]

基辛格趕飛巴黎
與黎德壽再會議

締結越戰停火雙邊協定
登機前尚與尼克遜密談

（美聯社美國佛羅里達州比斯開尼二日電）[illegible]

（美聯社東京一日電）北越週六日實際上已拒絕印尼以國際監督委員會成員身份，於越南結束戰爭和恢復和平時，派遣二千印尼軍官與部隊往越南。河內官方黨報人民日報稱：印尼外長[illegible]派遣印尼部隊往南越，以負起國際監督委員會成員之任務。人民日報乃問：他意圖帶來印尼部隊作何目的及由誰要求？

見聞會社 AUDIO VISUAL CLUB
聯合
大東旅遊企業公司
主辦

澳洲紐西蘭觀光團
十二月十二日出發・全程廿一天・費用只收HK$7,960.-
由許冠文先生隨團出發 名額只限45名

埃及考古觀光團
十二月廿三日出發・全程十四天 費用只收HK$4,980.-
由朱維德先生領導 名額只限45名

日本賞雪團
一九七三年元月十日出發・全程十天 費用只收HK$3,200.-
由朱維德先生領導 名額只限45名

全部旅程由資格最老旅遊專家
曹克安先生精心策劃
名額有限・報名從速

大東旅遊企業公司 電話：H-230456
香港皇后大道中四十八號萬年大廈604室

氣疝

不用開刀
不用襯墊・不用彈簧
百利疝氣帶
(NEO-BARRERE)
[illegible]
免費示範・歡迎試用
上池行
[illegible]大廈地下
澳門代理：新馬路上海藥房

開業七週年紀念
大減價
嘉福綢緞公司
香港皇后大道中三十八號
電話H二三〇六九八・二四七六〇七

本時裝公司定今(三)日下午式時
舉行開幕典禮 敦請
金馬影帝 楊羣先生
影視紅星 金霏小姐
蒞臨主持剪綵
敬備酒會迎迓嘉賓
光臨指導
（恕柬未邀）
地址：九龍洗衣街壹壹五一壹壹七號三樓
（即白金龍酒樓三樓）
沙龍時裝公司謹啟
附設裁剪設計班即日開始招生

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在實習時明便能獲得妥百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即每日攜備身份證於下午六時至七時到荷李活道一零六號地下訪潘先生面洽

聘請司機
本公司聘私家小巴司機一名。有貨車駕駛執照者優先錄用。每天供膳食一餐每月有四天休息日。有意者請每天上午十一時至下午六時到荷李活道106至116號向余先生面洽

崔永基君 PATRICK TSUI 自本年十二月一日起脫離本公司今後在外一切行動與本公司無涉
哥頓實業有限公司
普富有限公司
啓

聲明啓事
本廠外勤職員何啓昌君經於一九七二年十二月一日離職何君以後一切行動與本廠無涉特此聲明
遠東手袋廠有限公司啓

新界風光
華僑日報出版
每本五毫

PEEBLES LONDON
Lowe·Donald&Co.Ltd
英國三魚牌恤令廠
名貴衣料,
配合時尚款式,一流裁製

立案 妙妮裁剪女學校
正校 分校 夜校 招生
新班開課：十二月六日開班
科目：裁剪，機綉，編織。
時間：上午班，下午班及夜班。
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月。
校址：正校：九龍彌敦道229號（近保靈街口）
分校：香港銅鑼灣啓超道十六號恩平道口
電話：正校：K六六六七九七
分校：H七七二五九七

荃灣大霸街地段 T.W.T.L. 100 巴士總站側便
安康大廈
售價由 六萬餘元起
香港建屋貸款公司批准樓宇

荃灣地王
面向東南
廳房四整
餘樓不多
平售
快將入伙
設計新穎
鋪位旺盛
欲購從速
正義 香港德輔道中84號[illegible]大廈1204室
電話H-452522
地盤電話NT-402327

蘇大使恫嚇日本政府

如再索還領土 關係可能惡化

北京密切注視日蘇邦交演變

（法新社巴黎二日電）北京今天密切注視蘇聯對日本要求蘇聯把齒舞，擇捉，色丹，國後，交還給日本的事，而間歇地加以攻擊與威脅。北京電台在報導此事時，引述日本首相外相和著名報紙的言論，堅持蘇聯把上述島嶼歸還給日本。該電台說，自日本和蘇聯開始談判日蘇和約的事以來，蘇聯即一再拒絕日本這種要求。該台說，自日本外相大平正芳於十月訪問莫斯科以來，蘇聯真理報，消息報和其他報刊即加緊對日本攻擊。

（泛亞社東京二日電）蘇聯駐日大使楚雅諾夫斯基表示：日本發動「要求歸還北部領土」（即齒舞，色丹，國後，擇捉四島）之全國性運動，其唯一效果，僅係阻礙日蘇兩國之關係，渠在此間帝國大酒店內之日本報界俱樂部發表談話，並強調：一、懷疑日本人民是否真期望此一全國性運動，迫使蘇聯政府讓步。二、日本援初曾要求蘇方勿干擾日漁船在齒舞與色丹兩島海域內作業，及至蘇政府答允後，日方又要求擴大安全作業區，類此單方面要求，適足以危及兩國之關係，三、蘇日關係正循正確方面發展，惟欲有深一層關係，必需作進一步接觸，例如日蘇聯合開發西伯利亞，即其一端，四、日外相大平正芳曾表示對日蘇關係之前途，既不樂觀亦不悲觀，「但我個人認為應樂觀」。

（泛亞社東京二日電）日本海上自衛隊已開始派艦巡弋千島羣島以北及堪察加半島附近之水域，以保護日本漁船在該區作業，避免發生意外事件。奉命出巡者共六艘巡邏艇，輪流巡弋期至明年三月底止，期內將有二至三百艘拖網漁船由北海道或其他港口出發，前往捕捉鱈魚及其他魚類。每年冬季北海常發現浮冰，造成意外事件，去年發生之此類事件共一百十宗，死漁民五十七人。

做事腳踏實地 必能克服困難

蔣經國院長撰文

旅外學人學生均願為國服務

（泛亞社台北二日電）中華民國行政院院長蔣經國在本月份之「讀者文摘」中文版撰文，談其個人信心，創下在職行政院長公開發表論文之先例。蔣院長之文題為「腳踏實地」，內稱：只要腳踏實地，穩步邁進，也沒有不能克服的困難，也沒有不能達到的目的地。該文回憶台灣當年開闢東西橫貫公路的成功史稱：二十年前開始這項艱巨工程時，蔣院長參加了工程師們勘測路綫的隊伍。據稱：「這次旅程近似探險，沒有人煙，只有鳥獸蹤跡，沒有路，我們只有靠着方向，往高山上走，進入山谷的深處，越過高山，又降到谷底，再爬高，再向前進。我們和刺骨的寒風搏鬥，無暇於崎嶇與蜿蜒的困擾，披荊斬棘，都是徒手開路，最大的難處是懸崖，腳踏實地，一步一步的向前移動，稍不小心，失手或失足，掉下去，粉身碎骨，決無生理，須在這艱險之中前進，先踏準立足點，然後試着踏上去，也許踏上一枚堅實的石頭，也許踏上一團浮土，在堅實的土地上，才穩住腳，才容易進一步。就這樣，我們終於順利的完成全線的工作，也終於勝利的征服了這條艱難的山脈。在這次旅程中，他一再悟出一個道理，只要腳踏實地，穩步邁進，沒有不能克服的困難，也沒有不能到達的目的地。空想主義是荒謬的，任何事情的成功，不能寄望於出現奇蹟，唯有腳踏實地，努力不懈，不放棄任何進取的機會，才可以，絕不可能僥倖成功。我確信我們的同胞都懂得這個道理，而且照着這個道理在努力。」

（中央社台北二日電）教育部長蔣彥士，結束一個月的海外訪問，今天上午搭機返回台北。蔣彥士是於上月初應紐約中國工程師協會邀請，在該會慶祝成立六十年紀念會中發表演說，他先到日本訪問當地留學生，並拜會日本政府有關官員，在美國期間，他先後訪問了十八個重要城市，曾與當地學人與學生，交換意見。蔣彥士在機場的記者會中表示，他與我國留日學生及日本有關教育官員接觸後，認為我國在日學生，今後無論居留或求學，都不會有問題。在美國的十八個重要城市訪問時，蔣彥士曾在多次的小型座談中，與二千五百多位旅美學人及留學生交換意見。他說，在這種小型的方式下，留學生及學人們都熱心地對國內教育，大學課程教材的改進，大專教育合作，專聯放等實際問題，與他交換意見，並提出許多寶貴建議，足為今後有關國內教育方面的施政參考。蔣彥士說，在與外學人與留學生接觸時，對於國內的政治革新，他們一致表示興奮。他們並希望祖國能提供更多的服務機會，使他們把在海外所學，貢獻給祖國。這些海外學人與留學生們，並表示願意對國內現有的水，空氣污染等問題，提供各項建議及力量，共同來解決這些問題。

泰商業管制新辦法 中印僑民將受影響

巴籍貨輪在新竹海面漂流

（泛亞社曼谷二日電）泰全國行政委員會公佈之商業新管制法（即規定外僑不准經營某幾種行業之法例）今日引起工商界之迷惘。現居住泰國訂有「豁免條例」之國家，其在泰之大商家俱不受新法例之影響，而將來真正受害者僅為華僑與印度僑民小商家。美駐泰大使館發言人稱，曼谷之美商家俱不受影響，因美泰之間，曾於一九六六年四月廿九日簽訂期效十年之「兩國友好與經濟關係條約」。官方暗示全球共有三個國家與泰訂有此類條約。泰國工商註冊處處長今日拒絕對該法例加以解釋，但表示外交部或將發表澄清性之聲明。

（泛亞社台北二日電）三千四百七十三噸之巴拿馬籍「麒麟號」貨輪，昨日上午因機器故障，在台灣新竹海港附近海面漂流，高雄港務局據報，已協調海軍方面派船趕往救助。「麒麟號」係前日從基隆港開出，原定往高雄港裝貨，再轉往新加坡。該輪今年六月曾抵高雄港，當時船上共有船員廿六人，船長鄧從品。高雄港務局昨天上午接獲一艘美籍貨輪打來的電報稱：有一艘不知船名的貨輪在北緯廿四度五十分，東經一百廿度五十四分漂流，昨天下午始查明是麒麟號輪。

星期論文

錯誤的戰爭失敗的和平

李文

越戰是內戰？

如果越戰是內戰，二十多年來在內戰之範圍內發展，也許越戰早已結束，越南人民可以避免二十多年來之屠殺，這塊土地也可以避免慘無人道之破壞。

在人道主義立場，相信沒有人有勇氣說要打到底的。凡是到過南北越的人，或是看過南北越戰爭紀錄圖片的人，都會為這一場戰爭所造成之悲慘結果而痛心疾首的。但戰爭一直進行了二十多年，其始是法國人打越戰，今天是美國人打越戰。

美國人也好，法國人也好，為什麼要打越戰？他們為什麼選擇可憐的越南人民為作戰對象？其實，他們如果要打仗才算過癮，大可以在美國或法國內部打個七零八落呀！

他們的理由就是為了反共，為了防止共黨勢力向印支三國伸展，為了保障越南人民之自由民主。很堂皇的理由，作者不敢反對。既然如此，就要作戰到底，以求最後結果。但事實並非如此，法國不必說，因為法國殖民地很早很早便失敗了。但美國動員了五十萬軍隊，支付了數百億美元，只是沒有使用核子武器而已，事實上已使越戰升級為國際性戰爭了。美國在越南打仗不能說沒有決心，也不能說不賣力。可惜這只是戰爭的一面，另一面是華府近四五年來千方百計的尋求與共黨國家妥協，視共黨國家為盟友，視亞洲自由國家為美國之負累。造成了一個對亞洲自由國家極不利，而大大有助於共黨國家向亞洲伸展勢力之新形勢。首先在政略與外交方面瓦解了南越西貢政府繼續作戰之優勢。而使南越士氣低落，人心受影響的，莫過於巴黎和談及美國對河內越共之「友好態度」，越來越明顯，越來越奇妙。試問南越軍隊何來勇氣與決心作戰？

至於戰略上一貫的採取守勢主義，多方面約束南越軍作戰，多方面控制西貢政府。使到南越軍隊與西貢政府喪失獨立自主精神，在這種情勢下，南越軍今天能夠守住崗位，不許越共與北越軍攪局佔領地區者，已經是奇跡了。

這是奇妙的形勢，也是對南越人民絕不公平的措施。早知如此，美國又何必插手越南事務，又何必打越戰，而使到越戰延續了二十多年，而使到越南人民受苦受害，死傷纍纍？

如此和平計劃

作者日夜盼望越戰停火和平。因為越南是作者第二故鄉，對越南人民有深切的感情，非筆墨所能形容於萬一的。但戰要有戰之道，和亦要有和之道。戰之道已失，一如上述，和之道應該力求保持，但想不到一樣的失落，一樣的缺乏公平與道義，這是越南人民所夢想不到的。

美國迫西貢妥協，是舉世人士有目共睹之事實。阮文紹總統即使硬抗死爭，最後亦要失敗的。據路透社報導：「尼克遜總統今天強迫南越總統阮文紹接納美國與河內所談成的印支和平的最後條件。尼克遜總統在佛羅里達白宮密切注視阮文紹總統的反應。政府官員說：透過外交途徑及非官方的談判，尼克遜總統在保障南越的安全下，簽署停火協定。如西貢領袖不同意，他就切斷對其經援與軍援。白宮發言人齊格勒說：這些報導，僅屬推測。但觀察家預言，尼克遜決定結束戰爭，看來停火已無可避免，阮文紹總統必須接納，要不然就要冒着失去美國支持的危險。基辛格今天在白宮會晤阮富德，他準備今晚飛赴巴黎，恢復與黎德壽談判。」

又合衆國際社美國紐約一日電稱：「一哥倫比亞電台今日報導，尼克遜總統曾對阮文紹總統表示，若南越不依從北越與美國所達成停火協議，則西貢政府將面臨終止所有經濟及軍援。該台記者引述可靠人士之話，自西貢發出電訊稱，尼克遜之函件將由南越特使阮富德轉遞。該記者謂：可靠人士曾對他說：阮富德已向南越總統阮文紹報告，美國有意與北越簽署一項協議，如若南越拒絕遵守協議規則，南越會面臨被終止所有軍事及經濟援助。據該記者謂：據悉尼克遜總統給阮文紹總統之訊息，請其不要妥協，是在停火後，美國仍將繼續軍事及經濟援助南越。」

以美援作武器，脅迫阮文紹就範，這是歷史上「可恥的交易」。二十多年的西貢政府屈服，究竟是誰要打越戰的？尼克遜總統不會不明白道理！

所謂「既有今日，何必當初」，今日如此，當初何？此作者所以不得不為越南人民而哀傷也。

重開秘密會談

西貢特使阮富德到華府是多此一行，阮文紹私函給尼克遜也是浪費紙墨。依然是美國與河內協議停火，依然是強守「九點計劃」。紅禍軍師基辛格明天赴巴黎，與黎德壽重開秘密會談，看來越戰停火，在美國壓力之下，很快便成為事實了。

世人所關心的是今後南越問題。停火之後，南越局勢如何演變。是共黨國家控制？還是繼續向民主自由之途邁進？

據合衆國際社法國巴黎一日電稱：「有待美國與北越簽署停火協定，包含有對南方人民主自由的廣泛的保證。此爲今日共黨之一項文件所說的。此文件為巴黎的文件，提及停火協定草案，包含由基辛格與北越共同擬定的廣泛之民主改革。此項文件，係十一月二日，越共及另一反西貢集團，於南越某地擬定的一項的聲明。據該聲明謂：保證越南公民有下列之權利，宗教信仰自由，言論自由，集會自由，旅行自由，維持私人企業與私人財產權。美國與北越將此協定草案，一直保持秘密到現今。於週四舉行的第一百六十八次和談，北越再次要求美國簽署草約，河內發言人黎阮丹稱：尼克遜總統會同意此協議，因此美國必定不能延遲簽署。一越共發言人說，由於西貢小時夜，首次證實基辛格於上週向北越提出西貢停火條件。北越稱：當星期四會談判時，和談陷於僵持，美國代表波特發表悲觀主義。他說：「一些新聞報紙包含不適當的悲觀主義，我要告訴你們要小心。」談判者同意下星期四舉行第一百六十九次會議。」

這能保證？美國保證嗎？尼克遜不是說過此不插手越南事務嗎？而且沒有美軍在南越，怎樣保證？河內越共保證嗎？沒有人膽敢相信，也沒有人會作此願望。所以作者稱南越的「新時代」，將是一個複雜的，鬥爭的時代。在共黨國家勢力控制之下，今後南越能夠保障宗教信仰自由，言論自由，集會自由，旅行自由，維持私人企業與私人財產權，才是奇妙之事也。

或曰：南越今後即使在共黨國家勢力控制下，最後也是要轉變的，即以中國大陸而言，即以蘇聯而言，今天不是作一百八十度之轉變嗎？作者不反對此種看法。但由今天起到將來轉變，一定有一個很長時期，所謂長夜漫漫，恐怕南越難逃一場空前未有之苦難呢！

阮文紹總統長女與未婚夫申請入匹茨堡大學

（合衆國際社美國匹茨堡一日電）南越總統阮文紹女兒及她的未婚夫，申請進入匹茨堡大學讀書。據報導十八歲的阮氏女兒阮迪坦安，選擇匹茨堡大學其中一理由是：「於一九六七年，阮氏一位高級助手洪德曾在這所學府進修一個四月的訓練課程。」其未婚夫阮適超曾向西貢南越政府推薦，大使館一位官員稱：「他們兩人目前在巴黎，阮小姐於今年在其法國學校完成她的課程。」

澳洲美人當選世界小姐　十二月一日倫敦阿爾拔皇室大堂，舉行選舉本年度「世界小姐」，當選者為廿歲之澳洲美人姬蓮比林黛。圖爲她加冕後之鏡頭。

台省人口增加率降低 金門農村有長足進步

監察委員呼籲全面創造新風氣

（中央社台中二日電）台灣省衛生處家庭計劃推行委員會執行秘書姚得中今天向省議會報告說，台省家庭計劃推行，已見顯著成效，今後將更積極推展，據今年一月到八月的戶口登記資料推算，本省六十一年的出生率可能為千分之二十三點七，死亡率為千分之四點九，自然增加率為千分之十八點八，已降低到預期的百分之二以下。他指出，由於出生率降低，台省所負擔的每一個生產年齡人口也已逐漸減低，五十七年的人口依賴指數為七十八，到六十年減為七十四，對經濟發展貢獻很大。

（中央社金門二日電）金門縣戶籍資料統計指出，近年來由於政府不斷輔導下，農民對吸收新知和改善生活有很大的進步，在農村普遍擴建，對農業生產有了顯著的進步，使農民已有選擇優良的興趣，人民衣食之外開始追求更好的生活，由金門縣政府發表的調查資料顯示：全縣農民佔全人口的三分之二強，受教育的佔百分之七十四點七，其中曾識字者佔百分之二點八，小學百分之四一點七，中學百分之七點二，不識字者佔百分之二六點三，較十餘年前進步甚多。

上項調查是前農復會委員蔣彥士，農業組長李登輝，金門縣政府提出建議，並由農復會撥助經費，以六十年全年的生產及人口對經濟進行的調查，由金門縣政府動員一百餘人，經二個月調查完畢。

（中央社台北二日電）監察委員馬空羣今天在監察院總檢討會議上提出檢討意見，呼籲全國全面革新，創造新風氣，開創新局面。他說，去年我國外交形勢比較困難，國人處變不驚，而蔣總統「外變不驚，莊敬自強」的號召，沉着應變，自強不息。行政院長就任採取一連串的革新措施，已有很多的成效，目前世界局勢瞬息多變，我國已渡過一段艱苦途程，今後應以新的努力迎接新的時代來臨。他對當前的革新提出三點意見：（一）倡導革新的推行工作；監察院職司風憲，對于整肅政風，澄清吏治，負有重大責任，監察院應自身從事實際革新工作，全國示範，並推動其他四院同來合力推進，以創導革新風氣，使全國每一個機構，每一個人，每一件事，都切實從事革新，然後才是全面革新。（二）發揮監察的積極功能，以期配合行政革新，促進政治的進步。（三）切實配合司法方面，達到懲貪除弊，澄清吏治，對于除弊工作，監察院與司法院應協力合作，切實配合。

監院聽取工作報告

（中央社台北二日電）監察院總檢討會議，今天正式進入議程，由秘書長提出監察院一年來工作報告，監察院一年來提出的監察案件有三十多件，重要的包括：（一）對國際勢之重視，（二）對覆審四次以上久懸未結民刑案件之重視，（三）對公有不必要建築之調查，（四）對中央級公教及公營事業人員（包括中央民意代表）之待遇問題之研討，（五）行政改進問題之研討，（六）對勞工保險極須解決的問題，（七）對中日外交關係之法規，（八）對公務人員免職或撤職應否即喪失申請退休金權利問題之研究等。

聯大表決通過 接納美國要求 減低負担經費

（美聯社紐約聯合國二日電）聯合國內之美國外交官員於週六有理由值得歡欣，因為一項意想不到首次決定性勝利，使美國減低對聯合國預算要用負担，自百分之三十一點五降至百分之二十五。大會預算委員會以六十七對三十票，通過美國於週五之請求。在大會表決時之票數差距可能相近，除非在委員會表決中投票棄權之三十二國，態度會有重大改變。在表決後，美國大使布殊站起大聲對其座位附近的人表示，「真正勝利者為聯合國。」此與十三個月前相反，布殊因挽救中華民國席位失敗後，垂頭喪氣離去。

世界游泳怪傑與卜合赴南越表演慰勞美軍

（泛亞社曼谷二日電）本屆世運會六塊金牌得主之世界游泳怪傑史比茲，將於本月二十日隨同電影明星卜合抵泰慰勞美軍，並可能轉赴越南前線一行。卜合為美國反共影星中最博學之人物，十餘年來，每屆聖誕，必東來慰勞美軍一次，而每年隨其東行之人，亦必不同。史比茲因係美國猶太人，隨時有遭阿拉伯游擊隊陷害之可能，故一般相信美方將勸其勿到處露面，而只宜其在美軍營地活動。

首、二、三名世界小姐　圖右為「世界小姐」，第二名之挪威小姐蘇閣仙；左爲第三名之以色列小姐奧丹。（合衆國際社無綫電傳真）

美國歷史上最大壓倒性勝利

尼克遜連任的政治意義

尼克遜總統以美國歷史上最大的壓倒性勝利，獲得連任，並且為他爭取「美國新的多數」的目標，奠下鞏固的基礎。不過，在國會兩院及州長的選舉上，共和黨並未能壓倒民主黨，成為多數黨。

共和黨全國委員會主席雜拔·杜爾說：「這是尼克遜總統個人的勝利，不是共和黨的勝利。」

尼克遜總統取得全國五百三十八張選舉人票數中的五百二十一票，並取得至少百分之六十一的選民票數。不過，他並未能為共和黨取得巨大的勝利。在衆議院的選舉中，共和黨只取得十餘席位，距離控制衆議院所需的四十一席位很遠，根據初步統計，民主黨在參議院內再多取兩席位，另外至少多取一名州長職位，使他們的勢力比前更大。

是尼克遜個人勝利

十一月七日的選舉，不但是尼克遜總統的個人勝利，而且是麥高文參議員一次難堪的失敗。他只能在麻薩諸塞州及哥倫比亞特區取得選舉人票，為一九三六年蘭登與佛蘭克林羅斯福競選以來，最差的候選人。當年，蘭登競選失敗，只能在緬因州和華蒙特州取得勝利。

根據目前的票數集結，在選民票數方面，麥高文參議員比尼克遜總統落後百分之二十三，相當接近大選前各大民意調查公司的估計。在全部票數集結，包括數量頗多的缺席人票數，選舉公佈前，尼克遜總統在選民票數方面的勝利，能否超越一九六四年詹森總統以百分之六十一點一票數擊倒高華德參議員的紀錄，尚未可知。但有一點非常清楚的，是尼克遜總統此次當選，使他成為美國史上少數幾位取得超過百分之六十選民票數的總統。這幾位總統是哈定，羅斯福和詹森。

麥高文參議員承認失敗後不久，尼克遜總統在白宮發表一項電視演說，指出「今年參加投票的美國人比往屆為高。」不過，正如民意調查者所預測一樣，今年參加投票的選民佔全部合法選民的比率不會很高，預料今年全部投票的選民人數不會超過一九六八年的七千三百一十萬票很多。本屆新獲得投票權的選民為年滿十八歲至二十歲的青年，大選前預料投票的選民達八千五百萬人。

民意調查者分析這次選民投票不見踴躍的理由，是因為兩位總統候選人的競爭缺乏刺激。根據初步票數結果顯示，今年幾乎有一千二百萬名選民決定「袖手旁觀」。一九六八年，參加投票的選民佔全部合法選民百分之六十一，今年的百分率可能比這個數字減低。四年前，尼克遜總統取得百分之四十三的選民票數，在選民票數上以百分之零點七的距離擊倒韓福瑞參議員，成功入主白宮。今年，多達四千四百萬美國選民投票支持尼克遜總統。雖然共和黨在國會內未能成為多數黨，但選民給予尼克遜總統的廣大支持，對他尋求解決美國國內的問題，及正如他在白宮的電視演說中所說的，尋求「國內和平及全世界和平」的努力，應該大有幫助。

必須實現和平

尼克遜總統說，如果不能在他尋求「在世界建立光榮的和平，保障所有美國人帶來新的繁榮」的努力下，實現美國人民的團結，那麼這次取得的壓倒性勝利，是毫無意義的。

麥高文參議員表示一九七六年他不會再競選總統。他祝賀尼克遜總統當選，並許諾支持他尋求「海外和平及國內正義」的努力，不過，正如他在大選前一周發表的演說所顯示的一樣，他的支持不是全無條件的。

當時，他在南達科他州向為他進行競選運動的工作人員發表演說：「我們不會支持我們所反對的政策。但是我們愛這個國家，而且會繼續努力提高它的水平。」（未完）

澳洲美人姬蓮 榮膺世界小姐

金髮藍眼睛艷壓羣芳

挪以奧小姐分列二三四名

（路透社倫敦一日電）澳洲金髮美人姬蓮比林黛，今晚加冕為世界小姐。挪威小姐蘇閣仙第二，以色列一位十七歲女學生奧丹小姐第三，奧國小姐第四。娜塑小姐加冕後說：她做夢也想不到可得三千英鎊的首獎。她又說：當選為世姬後，她仍繼續在墨爾缽當模特兒。

新世姬說，她的男友布朗留在墨爾缽，布朗是一位藝術家。她九女友得勝，使她得以遊歷世界，到處担任攝影模特兒。娜塑說：「他希望我的話，我會返回澳洲的。」二十歲的新世姬裝及滑水滑雪。第二名的挪威小姐自稱，雖然屈居人下，她絕不介意。

（合衆國際社英國倫敦一日電）金髮藍眼的澳洲小姐姬蓮比林黛，一九七二年世界小姐比賽，今晚在此地舉行。新登上的世界小姐，芳齡廿歲，是攝影模特兒。三圍卅四、廿四、卅四。當鑽石的冠冕加在她頭上時，她喜極而泣。第二名挪威小姐蘇閣仙，第三名以色列小姐奧丹，第四名奧國小姐，第五名印度小姐巴莎芭。今年由國際佈景部主席加里拉斯主持加冕典禮。在傳統上是由上屆世界小姐替其繼承者加冕的，但一九七一年世界小姐，廿二歲的巴西小姐姐彼得利，因一隻腳折斷，纔留在里約熱內盧。

一九七二年世界小姐，身高五呎七吋，體重一百一十六磅。她說：「其家鄉在北卡新堡市，但決定時她在電視接受訪問時表示，我猜你們會說我是一個地道的澳洲人。」她在雪梨出生，但兩年前她移往諾斯雪尼，在這裏她開始其模特兒生涯，她所喜愛的運動是游泳及滑雪。

墨國二十萬對男女

舉行集團結婚典禮 有位新郎老而無齒

（美聯社墨西哥城二日電）星期五數個墨西哥的十二萬對準備結婚的男女中，有一個六十三歲沒有牙齒的新郎和四十六歲的新娘。他倆已有子女六人。新郎皮拉甜說，他與其妻愛琳鶴同居已廿五年，但因疏忽之故迄未舉行婚禮。他說：他們終於結婚了，因為合法的結婚是很實際的。在墨西哥城中一千四百對男女集體結婚，在此盛大婚禮的賓客中，有智利總統亞倫德的夫人何丹西亞。她正在墨西哥作官式訪問。亞夫人與墨西哥總統伊齊佛利亞的夫人瑪利亞出席此次典禮。伊夫人與墨西哥家庭計劃，促進集體結婚。典禮中七百五十名新娘中的絕大多數是標準的。她們衣服樸素，頸懸花葉串，與各新娘無異，她手抱嬰孩坐於軍校廣場直至禮成，許多對夫婦均有數名子女偕伴。馬利亞齊樂隊的墨西哥歌樂曲及軍樂隊的進行曲，代替了傳統的結婚音樂，富有節日氣氛。

空中騎刦行為

必須實施國際法制裁

條約有時被稱為「國際立法」，尤其是多邊條約或協約。這說明主權國家怎樣和其它國家擴展它們法律關係的範圍，其方式是互相同意，多少像各國政府在國內為共同利益而制定及執行法律那樣，獲得權利及負起責任，英國名法學家麥克納爾爵士曾就這種類比作以下的討論：

「在一國之中，嚴重局勢會因個人或團體在法律所容許的隨意行動範圍內，即在他們的『國內法律範圍』內，採取自利行動而發生。一個有組織的團體從事重要的全國性活動，如交通，或者糧食或燃料的生產，可以拒絕獻出他們的努力。一個地主可以拒絕以土地供予……一間學校。壟斷的貿易商團可以拒絕出售其貨物，除非他可以高價出售。在某一定時刻中，這些反社會的行動或不肯行動都是合法的，但國家仍然有辦法，而政府如採取行政行動或促成立法行動，就有解決危機的合理展望。另一方面，國際社會中沒有超等國家，沒有可以預及阻止一個國家在其國內部治理權內採取自利行動的權力……只有在旨在擴展國際關係範圍的世界輿論發展之後，不受控制的國家任意行動才會受限制，不像目前這樣，往往導致無政府狀態。」

制裁恐怖主義

目前最需用條約使它受「國際立法」約束的反社會活動，就是國際恐怖主義，尤其是刦民航機行為。最近利比亞的兩宗騎刦事件，是為這個不辯自明的問題提供新的證明。

我們目前沒有適當的既得以任何定義而言，這兩項事件都是犯罪行為。如果犯罪的人在逃往的國家中可以找到永久庇護，那麼在世界許多地方都可能發生。最近刦往古巴及利比亞的兩宗騎刦事件引起嚴重的反響。美國曾就西德釋放三名被控在慕尼黑奧林匹克運動會殺害以色列運動員的阿拉伯恐怖分子事，「表示遺憾」並指出一項問題的危險性。美國務院發言人曾說，對騎刦者要求作這樣的答覆，徒足鼓勵恐怖行動及詭詐，並使到在世界範圍中應付這一問題的努力遭到挫折。

強行此種努力的道路，已由美國所提出的建議所打開。這項建議主張召開一大國際特別會議，討論全部恐怖主義問題。一項關於這個問題的條約的草文亦已提出，作爲談判基礎。同時，在空中騎刦這一特殊問題上，目前已有三項國際條約存在，只要所有國家均加以支持，這三項條約可協助禁止這種行為。

但據美國駐聯合國大使布殊報告，這些建議遭到「重大反對」，這些反對主要是來自阿拉伯及非洲國家，此等國家視爲一項針對國際恐怖主義的運動，將針對他們所支持的事業，但實際上美國的目的，並不是專門針對任何集團或事業，而是要指定某些行動，不論來源或動機爲何，均須加以禁止。這些行動就是犯罪行為，國際條約唯有在這種基礎上，才能被採納。

國際法之效力

然後，假定國際法能擴展到這一方面，它發生效力的機會又如何呢？我們不能以相信世界輿論能對條例比罪而根據一個有意嚴懲的國家才能有功效。該國不但收留騎刦飛機的人，並稱讚他們爲英雄。要使各國採取起訴或引渡恐怖份子的態度，唯一的可能性也許是切斷其對世界其他地區的航空交通以作爲制裁，一如目前已提交國際民航組織的建議所提議者。

國際法可能因用於恐怖主義的其他方面，但它們接受時，而常的是各國往往不能接受國際裁判。因此，如果國際社會所需的「國際立法」，能被採納，以保證各國社會採取法律行動對付綁架外交官及對全世界作類似恐嚇的人。

今日本報新聞精華

飛刧襲警警開兩槍制止
橫頭磡新區飛刦，昨晚用玻璃樽襲擊警察，警察開兩槍制止，疑犯大喫到拘捕。（第二張第一頁）

長德工業大廈焚一工場
昨晚黃竹坑道長德工業大廈十一樓失火，邊珠公司工場被焚，燬成品及原料損失大。（第二張第一頁）

修訂公安法律維護治安
港九各業中總會，一批法律界人士及社團領袖討論修訂公安法律問題，認爲欲求遏止犯罪浪潮，應對兇徒採用嚴刑峻法。（第一張第四頁）

基督協會呼籲剷除貪污
基督教協會向港督呼籲，以大刀濶斧剷除貪污，支持在港督任如右派大掃會市民失去信心，因此主張成立反貪污部門成爲一個獨立部門。（第二張第二頁）

農展提供減低成本知識
本屆農展會展出有關減低成本知識，並將展出有關減低成本各種知識，供農民參考。（第三張第二頁）

四間學校昨日畢業典禮
李求恩中學，東區同鄉會學校，崇真會屬下兩校。（第三張第四頁）

年關迫近中小廠擱淺多
新蒲崗官塘柴灣荃灣各區製衣製膠雜細企業，月來停業者近百家，最近新廠成立的多數舉足輕重。（第四張第一頁）

五千五百年前古陶器

三又四分一吋 價值萬餘美元

（合衆國際社紐約一日電）一塊三又四分一吋的陶器，今日在拍賣場售得一萬一千美元，因這是世界最古雕刻品之一。這個斜立女子像，在蘇斯比柏克柏迪陳列所古玩拍賣場，由一名歐洲收藏家購得。科學試驗證明該像爲公元前五千五百年雕刻，專家們稱，此物來自土耳其的安納托里亞。

南北韓會議發表公報

雙方表誠合作尋求統一

北韓代表團返國沿途冰雪滿地

（美聯社漢城二日電）北韓首席代表團，經過兩天來尋求和平統一南北韓會議後，已於今日回北韓。廿五人組成的北韓代表團於十一月四日，在平壤舉行聯合會議稱：雙方實施辦法和實事求是的交換意見。北韓代表團昨晚拜訪了南韓總統朴正熙，談了半點鐘，旋在總統府之「藍屋」中共進晚餐。

（泛亞社漢城二日電）由北韓副總理朴成哲率領之北韓十五人政治代表團及記者十人，出席南北韓協調會第三次會議後，今日假道板門店返平壤，沿途滿是冰雪，行車困難，此亦預徵雙方統一之前途並不容易。

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

澳洲大選工黨勝利 魏特藍任總理 組澳洲新政府
結束聯盟黨廿三年執政紀錄

（路透社澳洲坎培拉二日電）將成爲澳洲下屆總理之魏特藍，將領導其工黨於廿三年來首次執政。魏特藍於接任該黨領導首腦之職位後，因該黨於一九六六年大選中挫敗而告士氣消沉。但魏氏充滿自信心及具有堅強之意志。魏氏係一名律師，彼係工黨六十年來最年青之黨領導人。彼接任爲黨領導人時僅五十一歲。

（路透社澳洲雪梨二日電）澳洲總理麥馬漢承認在今日之聯邦選舉中被魏特藍所領之工黨擊敗。

（路透社澳洲坎培拉二日電）根據政治評論員和電腦在今天晚上作出的預測，澳洲工黨今天在大選中獲得政權，結束自由、國家黨聯盟廿三年來的統治。他們均同意工黨已操勝券。一位電視評論員說：工黨將在一百廿五席中佔六十一席，以麥馬漢總理爲首的聯盟黨只佔卅四席，餘下卅席爲誰所屬尚成疑問。

黎巴嫩代表在聯國宣稱 如不撤出佔領地 以色列應受制裁
歹徒破壞巴黎阿拉伯會議場所

（美聯社聯合國二日電）黎巴嫩代表團週五在此間稱：以色列應遭受制裁，除非他撤出佔領了的阿拉伯領土，否則根據聯合國憲法第七章，她應受制裁。該憲章授權國家對違反其和平決定之國施以外交性孤立，經濟杯葛或甚至使用武力。黎巴嫩代表團在聯大特別政治委員會中作出此聲明，該委員會討論報告有關以色列行爲影響佔領區人權。他們稱：「現在有關的並不是埃及，約旦和敘利亞三會員國的政治獨立和國境是否完整，並且是聯合國的權勢，威望和存在問題。」

（路透社巴黎二日電）十二名蒙面和帶備武器的青年衝進今日於此間舉行之國際親阿拉伯會議會場中搗毀器材及打傷各代表。目擊者言：該批高呼「以色列將勝利」的青年，係攜帶木棒、鐵枝和爛玻璃樽。一名面部被嚴重割傷的少女，和一名頭部受傷的年輕代表被送往醫院，其他五名代表亦獲援手。此批蒙面青年搗毀會議所用之傳譯設備，此是國際性歐洲與阿拉伯青年政治行動組織所舉行之第二次會議。一名暴徒被捕，并轉交警方。據警方稱：他被拘禁於警察中。

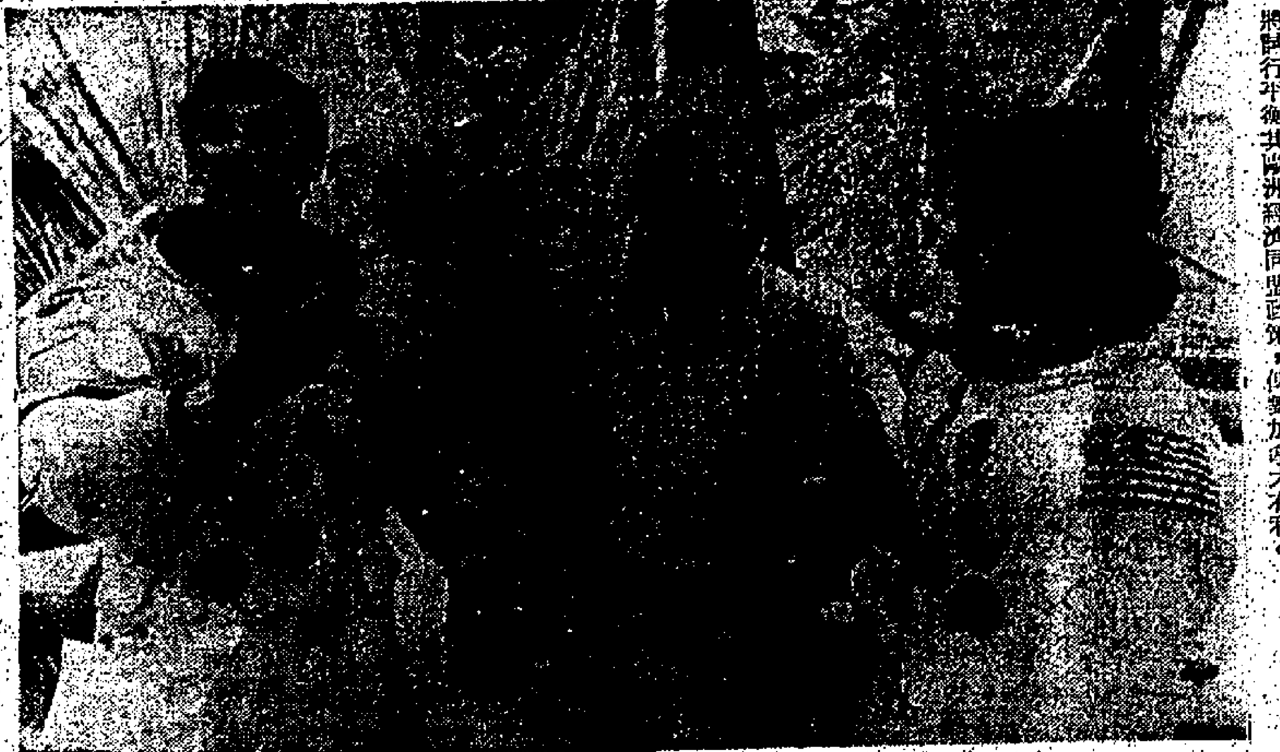
（合眾國際社耶路撒冷二日電）以色列外長伊班今日稱：以色列對阿拉伯鄰邦之立場，沒有增加一九七三年中東和平進展之機會。渠謂：美國企圖以重開蘇彝士運河作爲達成一項臨時性的阿以協定，伊班在國家電台訪問中稱：一九七三年和平之機會，甚微弱，須視聯合國大會採取一項促以色列從佔領區迅速撤退而爲阿拉伯所支持的解決辦法爲何而定。該位帶眼鏡之以色列外長稱：我們認爲這是一種良好的接近，因爲我們便可從完全停頓狀態到完全和平中獲致一種轉機。渠謂：首先試解決埃及與以色列間衝突，為此等步驟程序，可以導致約旦胡笙王思想之改變。據伊班稱，中東停火區在任何時間內結束之後不足廿四小時，伊班即作出上述聲明。

天主教議員支持 法國政府實施 國民避孕法案

（合眾國際社巴黎二日電）政府於今日將一項廣泛使用避孕法生效，該法案於五年前已通過。一名贊助該法案之國會天主教議員紐偉夫，舉起雙手表示喜悅，渠在其辦公室內宣讀政府官方公佈。渠謂：「此是一齣太久，而遺憾感覺影響到欣喜情狀。」國會在一九六七年通過紐偉夫之允許避孕法案，在此天主教國家，此乃是一種社會改革，一九二〇年以來，一直認爲節育是非法。

加拿大總理訪問英國 與希斯協商加強貿易
杜魯多要求英國勿忘記加拿大利益

（法新社倫敦二日電）加拿大總理杜魯多今日離此往英國作二日官式訪問。其所乘加拿大皇家空軍座機剛於格林威治時間上午七時前飛出高地的軍用機場。杜魯多定於星期日拜會希斯首相，并在翌日晉謁伊利沙白女王於溫莎堡。在杜魯多逗留期間，兩國間之商業關係將是會談中心話題。英國於明年一月一日加入歐洲共同市場將意味到時別國關係之完結，此在英國與其鄰邦之間尚存許多年。杜魯多將在倫敦尋求保證，當英國負起其歐洲新角色時，勿忘加拿大之利益。可靠人士稱：加拿大首領將設法從希斯首相獲得一種諾言，保證他將試行平衡其歐洲經濟同盟政策，使對加拿大有利。



太陽神十七號之太空人最後試驗 美國太空船太陽神十七號太空人，以升空期近，由是日起，穿上太空服裝，登上太空船作實地試驗之鏡頭，左爲太陽神司令船與其兩名副手。指揮艇司令密，（中）及機師伊文士之合照。（合眾國際社無線傳眞）

日元升值 日本外匯 仍將增加

（中央社東京二日電）據若干金融家表示，即使日元之再度升值，日本的外匯儲備金也將繼續增加。他們說，假若日元維持目前匯率，則日本經濟成長率以當年幣值計算，在一九七三年會計年度將增加百分之十二點七，在一九七四年會計年度上升百分之十一點九。

假若日元升值，在一九七三年度每美元兌換二八〇日元，則經濟成長率在該年度將略降，約爲百分之十點八，在一九七四年會計年度降爲百分之十一。因此日本外匯儲備金在一九七三年會計年度將高達九十九億美元，在一九七四年會計年度增高到一百二十一億美元。

假若日元升值幅度加大，即每美元兌換二七〇日元，日本經濟成長率，以當年幣值計算，在一九七三年會計年度爲百分之十點六，在一九七四年會計年度爲百分之三十點九。日本外匯儲備則在一九七三年會計年度，將達到九十七億，在一九七四年增加到一百廿億。

太陽神十七號快要升空 太空人最後練習 求克服最後困難
太空署職員罷工可望提前解決

（美聯社美國甘迺迪角二日電）美國「太陽神十七」太空人，星期六日駕駛一架T三八型高速噴射機，飛越猶州南部作熟練飛行，與此同時，有關方面正在依循法律途徑試圖消除一次可能導致火箭延期發射的罷工威脅。包括有地質學家在內之三位太空人，認爲此次飛行使他們在緊張繁重訓練後，有機會鬆弛一下神經。一位駕駛太空倉降落月球的太空人史密特還要在月球探測車上，擬模行駛山座廿三英里，希冀尋覓可以揭開月球秘密的岩石標本。甘迺迪角太空中心職員們相信「太陽神十七」定將能依期在星期三日上午九時五十三分（格林威治標準時間星期四日凌晨二時五十三分）升空探月，儘管有六十名資料室工作人員揚言，在當局不接受其要求時，要在太陽神十七升空之前舉行罷工。

澳洲大選兩黨領袖投票 左爲澳洲反對黨工黨領袖魏特藍，十二月二日與夫人投票選舉。右爲總理麥馬漢對選舉表示勝利手號。澳洲有七百萬人以上擁護工業。（合眾國際社無線傳眞）

保持日本台北關係 日本政府津貼 中日協會經費

（泛亞社東京二日電）日本渴欲維持對中華民國經濟與文化關係之心情，已從昨日在東京成立之兩國民間「交流協會」經費中反映出來。該會原定本年度之經費爲一億三千萬日元，至一九七三財政年度，將陸增至六億五千萬日元。日本在未承認中共政權前，拼命爭取中共之好感，今既建交，則又深恐失去台灣之利益，於是努力設法補救，「交流協會」即在此需要下誕生，該協會之成員包括前任駐中華民國大使坂垣修「日本經濟團體聯合會」副會長堀越禎三及工商界名流等，該會因名義上爲民間團體，故將由民間人士先籌出「資本」二千萬日元，至於今後之業務費，則由政府外務省與通產省津貼。

（泛亞社東京二日電）日本三菱銀行今日預料：歐美五大非共之工業國家，明年經濟將好轉，其總生產增長額將達百分之六，打破十一年來之頹勢，此五國即美、英、西德、法、義。（十一年前亦即一九六二年，此五國之國民總生產增長額，平均爲百分之五．九）。三菱銀行預料：目前影響全球各國之貨幣危機，明年將可避免，尤以美國然，因美國之對外收支逆差，將有改善，至於歐洲各國之商務，今年即已開始好轉，該行又預料明年之世界貿易總額將增加一成，但上述五國之貨幣膨脹趨勢，因物價上漲關係，仍將繼續。

台對外貿易 十個月內 增十六億

（特訊台北電台二日廣播）經濟部國際貿易局二日發表統計指出，今年一月到十月，中華民國對外貿易金額達美金四十二億八千多萬元，比去年同期增加美金十五億四千六百萬元，增加率爲百分之五十點九。國貿局指出一到十月的輸出總值爲美金廿五億八千八百萬元，輸入總值美金廿億五千八百萬元，出超美金四億六千九百萬元。

今年米稻失收 呂宋中部苦旱
馬尼拉派飛機散播人造雨 東海岸七級地震損失未詳

（合眾國際社馬尼拉二日電）據農業部長丹科稱，失時的旱早已使菲律賓產米中心的呂宋中部，十五萬英畝的稻田幾無所收成。丹科星期五日對記者稱，馬尼拉北部的產米，亦早毀爲旱，該處七月份又遭水災所毀。丹科稱，馬可斯總統已發出救災基金一部以聘租飛機，以抽出困於菲律賓河上游的積水作卅三百萬加侖，使其流往久旱稻田。他說，政府又使用特種飛機在該地區作人造雨。丹科又說，呂宋中部的局勢十分嚴重，因頭兩季已提早來臨，大部雨量不足三四吋，這是比往年此際雨量遠遜，即此之故十五萬英畝最田受九卒之害，我們已損失三分之一，我們所採的措施是十分重要的，因河流溪澗均已乾涸，我們以摸索萬頃稻田中已換了百分之六十七，我們正圖換救一萬五千頃稻田。我以爲可以辦到。

（合眾國際社馬尼拉二日電）此間天文台稱，全國地震中心星期五日下午七時十九分（格林威治時間星期六日零時十九分），錄得菲律賓棉蘭老島東海岸發生大地震。該中心發言人稱，地震威力特殊較中之七，七級此大地震約會造成該島之損失，但尚未接得證實的報告。

古畫聖母與聖嬰 首次在美國展覽

（美聯社新澤西州比斯頓二日電）世界上第三幅價值最高的油畫「聖母與聖嬰」，將於明天（星期日）在比斯頓大學首次公開展出，這幅名畫是一五〇四年義大利名家拉斐爾繪成的「聖母與聖嬰」。該畫目前屬美國工業家諾頓西蒙所有，他曾以三百萬美元之高價從紐約常客斯坦惠德公司購入。只有「伏拉斯格」和里奧納特「吉西」這兩幅傑作品才比這幅價值更高。這位美國工業鉅子將上述名畫借給比斯頓大學展出一年。

孟加拉外長宣稱 與巴國解決懸案 一面又審訊戰俘
巴基斯坦承認孟加拉即結束敵對狀態

（合眾國際社孟加拉達加二日電）外長沙瑪特今晚表示：孟加拉準備和平解決此次大陸之所有問題，包括釋放巴基斯坦戰俘與及巴國承認此新共和國。沙瑪特又在記者招待會中謂，其政府決心進行審判有戰爭罪行之巴國戰俘。沙瑪特謂：「總理拉曼及其政府決定舉行此種審判，」渠謂，將根據日內瓦慣例審判此種戰俘及結束敵對狀態。渠又謂，但要巴基斯坦承認孟加拉國，才會結束敵對狀態。渠表示，若巴基斯坦繼續實行妨礙政策，則不能解決此次在大陸之人道問題。

（合眾國際社新德里二日電）巴基斯坦釋放印度戰俘今日當從阿木里查乘特別快車抵達新德里車站時，受到撒花歡迎。火車延遲了差兩小時，因人羣擁入火車站供給六百零六名士兵茶和餅品。其他被釋戰俘乘坐五輛汽車抵此間。很多士兵的妻兒當衛街會晤戰俘時淚流滿面。警察無法控制人羣擁往士兵，向他們撒花和戴花圈。

美國務卿表示 願與印度恢復 友好外交關係

（路透社華盛頓一日電）美國今天對印度與美國恢復正常關係一事，迅速作出反應。美國務卿羅渣斯在聲明中說，兩個國家恢復友好合作，印度外長辛格昨天說印度與美國，並無基本上的衝突，印度願在越南和平後，參加重建越南的工作，美國在過去一年，已中止對印度和巴基斯坦的軍事援助。同時，美國對一九七一年，印巴衝突時，已中止對印度的經濟援助，同時印度在印支的政策，也對美國在印支的政策，予以攻擊。

（合眾國際社香港一日電）海軍報道，今日珠港中潛艇給養艦海神號鍋爐突然發生爆炸，護衛全艦，據北越基稱，遭艦用以給養北越基核子潛艇的巡洋艦受到輕微損傷，爆炸發生於五時三十分，當時遭艦正泊於珍珠港的給養艦，海軍人員均在港口，未聞發生人命傷亡，但發言人稱，自十一月十九日以來即在此間，司海軍正調查爆炸原因。

亞洲象棋 比賽揭幕

（中央社曼谷二日電）第四屆亞洲象棋比賽，昨日下午七時在此間揭幕，有來自六個國家和地區的卅名選手參加角逐。泰國大使館公使、我駐泰大使馬紀壯大使昨天曾親自到場參加開幕，報名參加的有中華民國、香港、新加坡、馬來西亞、菲律賓、西……及越南，但後因國內局勢而取消。

美國小麥 首批運蘇

（美聯社美國休斯頓二日電）附美國貨輪第一批小麥將於星期日啓航離開休斯頓港口，這艘排水量六萬五千五百噸的「國衛」號，是第一艘在新船務條例下，把蘇聯所購買的巨額小麥中一部份運往蘇聯的美國貨輪。新船務條例乃由美蘇兩國代表，兩週前在華盛頓擬就的。第一艘運往蘇聯的小麥，會於今年八月十一日由比利時旗號貨輪「杜爾都」號啓航離此。美蘇兩週前在華盛頓擬就的新船務條例內容規定，它使到美國貨輪能夠以每噸十點三四至九點九五美元的運費，把小麥運往蘇聯。

土政府釋放 毒販大維 返回英國

（法新社土耳其安卡拉二日電）一名官方人士在此間謂，若英國接受安卡拉最新建議，土耳其政府已決定送返英國學童大維回國渡聖誕節，大維因走私毒品被判刑六年八個月監禁。該人在酬拉間商討，早晚已達成一名被減刑之協定，英國政府要對大衛所除刑期作司法監管。而監管方式之需要性，不必要採用強硬方法，可使土耳其換回以子，固扣留大維而破壞英土關係及造成尷尬場面。

漢城戲院大火 死傷觀衆百餘

（法新社漢城二日電）漢城中心一間擁有三千個座位的戲院後臺突然着火燃燒，據報最少有十九人喪生及逾九十八人受傷。死傷慘重主要因觀衆秩序大亂，彼此踐踏，爭相逃命。南韓總統朴正熙親自發表聲明對罹難者表示哀悼，相信起火線因在電線漏電。

嬰兒早食 固體食物 容易肥胖

（中央社倫敦一日電）據今天發表的一篇報告說，嬰兒出生後不久即予進食固體食物，往往使他們過於肥胖。據伯明罕大學的醫生所檢查的三百名嬰兒中，近半數在週歲生日時過重，有五十名因吃超過其身高應有的體重百分之二十以上，被列爲「肥胖」。這項刊登在英國醫藥雜誌的報告說，這種給嬰兒提早斷奶，改吃粥食的趨勢操之過急，許多嬰兒在初生前幾週內，被餵食太多熱量。

國泰 即日放映 七彩 香艷 性感 桃情 巨片
性感尤物 柏杜茜維蒂 主演
蕩女尋春
嬌艷！冶蕩！風騷！性感！
這般美人兒罕曾見！
兒童不宜觀看

廣州仁許醫院院長許仁創製 原日
許仁補腎丸
專醫男子虧損，腰酸背痛，工作過度，精神疲倦，手足麻痺，耳鳴眼花，夜多幻夢，腎虧百損，神經衰弱，小便太多，尿後反滴，血氣兩虧，先天不足，善忘，水火不濟，發育不全，一切腎部疾病，不論如何嚴重，服用必效。保證藥到回春，轉弱爲強，萊效如神。
五十丸庄 每盒只售八元 一百二十丸庄 每盒廉售十六元
各處藥行均有代售（總代理）灣仔道四九號三樓 大埔道中正藥房 電話851595

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

華僑晚報 分類廣告 每天元半

旅遊小叢書 新界風光 每本五毫 今日南丫 吳灞陵著

本港新聞

修訂公安法律 對付犯罪浪潮

「空中論壇」討論

藏有攻擊武器加重刑罰；亂世用重刑實有必要；但警察搜身時應有友善態度。

（耶訊）助理首席檢察官莫譜崙昨（二日）晚在香港電台「空中論壇」節目討論有關修訂公安法案時闡釋最近草擬之修訂公共法案，主要有三點規定：（一）無論任何人士，如無合法權力或適當理由而在公共場所藏有攻擊性武器者，均屬違法，如在此情形下被判有罪，最少要服刑六個月。（二）加重刑罰，由以前最高兩年增至三年，同時又規定在適當情形下裁判司有權判處犯罪者相當時間的監禁和拘留。（三）明文規定，所有警員可以在公共場所之外截停任何人予以搜身。莫氏其後又解釋關於搜身問題，市民有權要求回到警署被搜，同時警員搜過沒有武器便應放人，而不應有太多問話。至於何者算是攻擊性武器問題，則完全要視乎所謂「適當理由」。例如木匠并非在適當工作時間單獨持有三角鏟，亦算犯法。但在合理情形下就有三角鏟，則不算犯法。此修訂法案，如在立法局三讀通過後，便會立即實行。假如將來情況不同，仍可隨時修改或取消。莫氏又謂：欲消滅暴力罪案，不能全靠法案，仍需有賴市民之一致合作。至於因暴力案件受害者之賠償，政府將另有一項法案在不久將可公佈。

參加此次討論者除莫氏外，尚有各方面代表性之人士。法律界人士，小童群益會主席張永賢認爲：政府今次修訂公共法案的三項新措施，相信係針對目前弊端而擬，可以保護社會。而警員可以隨時搜身此一點，則是照顧了保障大衆，私人自由自然應要少少捐棄；街坊協進會副主席陳凌晞表示：站於公衆安寧立場，調設一概會寧枉毋縱，如能用重刑，可以阻壓暴力罪案，確保公共安全，相信此法案市民贊成者多。但渠希望警察在執行搜身任務時，應有善良友善態度。社會服務聯會副總幹事許賢發，認爲此法案會受一般市民歡迎，因係有效的阻壓罪案辦法。但渠指出：仍不要忽略應更有長久的解決辦法，同時，關於警員搜身問題，希望警員不要濫用職權，以免市民不便。港大法律系同學郭慶偉贊成有此修訂法案。至此時期，如要減少刼殺，係應予隨時搜身。不過，希望係瀕臨時措施，擔心即使取締攻擊性武器，目前許多深諳武功之人，武功比一般市民爲強，市民安全仍無保障。建議應否對武者有所管制。星島報系總編輯林旭華，則認爲對付犯罪浪潮應分治標和治本，目前要討論者乃治標方法，因市民隨時隨地可以遭遇被刼，不只財物損失，還會被傷害。輿論界一直在討論要設法對付，此法案呼喚始出來，希望能藉此先將犯罪浪潮遏止，但先治標，才能談治本。關於警員搜身問題，如態度友善，市民亦不會大感不便，而且亦不算太失面子。至於報章刊登搜身照片，一定謹慎從事，而且不會隨便使人見到被搜者之面目。此次討論係歐陽毅德主持。

港台「空中論壇」錄音：（左起）施祖賢、張永賢、莫譜崙、陳凌晞、許賢發。背面者爲郭慶偉、歐陽毅德。

搬運工人南灣欲污少女 僞稱如厠逃脫遇警獲救

擒獲被告控案翻舊賬共囚兩年

（新亞社）郊區南灣道上，在寂夜寂靜中，突有一少女上身赤裸，僅穿三角褲，而外裹床單，踽踽獨行，適值華探長仇志堅偕同探員鄭益湊駕車巡邏經過，覩狀引起懷疑，停車上前調查，揭發一宗青年搬運工人誘女開房，企圖強行相與發生關係疑案。當場在附近湖邊別墅二〇九號房內，拘獲一名青年男子涉嫌有關，並以兩項罪名，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄廿個月，同時發現被告於今年一月間，曾犯訛詐行騙五百元及報假案兩罪，於暫候感化官調查身世期間，乘保潛逃，迄不到庭應訊，因判其入獄四月，兩項刑期分期執行，即共入獄兩年。案由裁納法官主審。

被告李志行，廿三歲，搬運工人，住青衣島。被控兩罪：（一）十一月卅日，在南灣湖邊別墅二〇九號房，強留一名十七歲少女宋雁娟，意圖與女發生性行爲；（二）同時同地，非禮十七歲少女宋雁娟。

據案情透露：原告現年十七歲，住旺角西洋菜街，係製衣廠女工，十一月廿七日，被告打電話到原告樓中找另一住客，原告接聽，交談之下，互道姓名之後，被告直接打電話與原告，約於十一月卅日上午九時五十分在旺角一家咖啡室會見。共進早餐之後，驅車經由海底隧道渡海來港遊玩，同日晚上九時卅分，二人在北角一家餐廳晚餐，被告對原告表示，謂其母親將由台灣來港，擬在南灣湖邊別墅租一房間俾作居停。餐後二人同到湖邊別墅開二〇九號房，至十時卅分，女要返家，被告藉口所租汽車需要加油，着使留候。女加拒絕，擬開門離去。被告緊執女手，將伊推倒床中，并壓在女身上，雙方爭扯，女卒掙脫，但迅被執住衫領，拉回床中，上下其手，肆意輕薄。女無可奈何，佯作允許，惟先要如厠。被告當將身上所有衣服除下，僅餘三角褲，給予床單披住。女入厠後，即將門緊閉，攀窗外，攀屋外水渠滑下街中，遙找人求援。適值警方到來巡至，於是將案揭發。

黑人物積怨欲開片 走漏風聲一網成擒

十五人將被控非法集會及藏武器

（特訊）日前荃灣警署人員接獲線報，謂一批疑爲黃大仙十四K的黑人物，與荃灣石圍村一批「和字」頭的黑人物，因積怨及爭地盤，最近數度調停不果，預備以武力解決一切。警方人員在線報所指時間在青山道六咪半石圍村附近小巴總站，設伏截搜來往車輛，結果拘獲十五名疑是來自黃大仙的黑人物。

該十五名涉嫌男子將於十二月四日提堂於荃灣裁判司署，罪名爲「非法集會及持有攻擊性武器」。

被告男子如下：（一）陳強，廿一歲，（二）李國存，十九歲，（三）曾興傑，六十歲，（四）蔡仁齊，十九歲，（五）甄文，廿一歲，（六）劉浩培，十八歲，（七）馬以誠，廿三歲，（八）劉偉文，廿一歲，（九）許錦發，（十）唐國榮，廿九歲，（十一）關炳新，廿三歲，（十二）林興富，廿七歲，（十三）鄧海勇，廿五歲，（十四）廖碩夏，卅三歲，（十五）馮綿強，卅三歲。（合）

厲行清潔運動 三千人被罰款

（國際社）自展開清潔運動以來，因拋棄垃圾於街上而被檢控者，已逾三千人。

保持香港清潔運動委員會主任羅斯作宣稱：當局今後將繼續加強執行清潔運動法例，並嚴罰「垃圾蟲」，罰款可達千元以上。

羅斯宣佈：市政事務署已開始另一次各大廈之大掃除運動，首次大掃除，獲得非常成功的效果，已清除一萬五千噸垃圾。

打荷包賊落網 入獄吃皇家飯

（新亞社）「打荷包」專家，向一女子下手時，被警探發覺，當場拘捕，昨解銅鑼灣裁判署審訊。被告認罪，向法官求情稱：彼身上患牛皮癬，無藥可治，又無人請彼做工，祗有出來「做世界」。法官聆畢，判彼入獄十八個月。

被告：男子李錦成，二十四歲。被控：本月一日，在灣仔地區，搶去女子江瑞興一個手袋，內有十五元八角。被告曾有十八次案底，多大性質相同。

據案情透露：當日下午六時許，原告在一商店外參觀飾相新裝，被告從後搶去原告之手袋，發足狂奔。適警探目親睹經過，乃上前截住，人贜並獲，帶署落案檢控。

一週歲嬰孩 洗浴中跌傷

送院途中死去

（特訊）一年僅十一個月大之男嬰，昨午由其母替其沖涼之際，該男嬰突跳出浴盤外，跌在地上，當場身受重傷，其母當堂魂不附體。報警後，該男嬰由十字車送往急救，在送院途中不治斃命，屍體其後由黑箱車送往殮房。（合）

九龍城砦大井街 大火燒死三兄妹

戶主睡覺中衝出受重傷

（特訊）今午十一時廿分，九龍城寨大井街七巷四十三號發生大火，火勢蔓延十分迅速，消防處接報立刻派四救火車行動，派出逾十部機車趕到現場搶救。由於現場街道狹窄，灌救困難，其後消防人員將火勢制後，發覺現場有三名小童被活活燒死。小童之父母被燒至重傷，傷者立即由十字車昇送醫院急救，情況嚴重，頭及雙臂灼傷，送醫院留醫。火勢約半小時後被救熄，起火原因在調查中。

火警現場係一幢三層高之舊屋二樓，該址住有一伙姓邢夫婦及五子女，戶主邢擴卿，卅三歲，妻吳朝娟，卅歲，長子國強，十歲，次子小強，九歲，三女小琴，六歲，四子小華，四歲，幼女小娥，兩歲。夫婦早日在九龍城街市賣卒爲生。昨早邢擴卿收市後回家休息，其妻仍在外工作，長子國強及三女小琴則往外婆家玩。出事時家中祇有父子四人。

據附近街坊指出：火警發生於十一時廿分左右，上址突冒濃烟，隨而火光由屋內噴出。居民睹狀，一面大叫火燭，一面電警報案。當時有人說房內尚有大小多人，被困情況危急，未幾，睹一男子被灼至頭髮脫落，由火窟衝出，據說當時傷者正在睡覺，突遇意外，匆忙逃生，但已爲火燒至重傷。及救援後，才透露屋中尚有三個小孩。及火熄滅後，三小童慘被燒死。

死者爲：男童邢小強，九歲，小華，四歲；女童小娥，兩歲。（合）

觀塘新區暴飛逞兇 斬傷餐室少東

其父母搶救亦被刺傷

（特訊）昨晚七時許，觀塘新區第六座一冰室發生血案，六七名大漢手持利器，闖進冰室內，向冰室少東亂斬，東主夫婦睹狀趕前勸止之際，亦被兇徒斬傷。兇徒見目的已達，逃去無踪。警方聞訊，派員到場首先將三傷者昇往醫院治傷，並分頭追緝兇手。

據說：昨晚七時許，在觀塘新區第六座地下四十六號冰室，東主陳六，四十七歲（傷者），與妻馬秀蓮，四十歲（傷者）及六子女同合力經營，乃一家庭式生意。

據說：昨晚七時五分，東主正在收市之際，突有六七名飛型男子，手持利器，闖入內向東主之次子陳榮川（十八歲）襲擊。陳猝不及防，當場身中多刀，血如泉湧。陳父母睹狀，趕前搶救，亦被兇徒揮刀所傷，至此兇者乘混亂中逃去。

稍後，有人報警，大隊警員趕到場，首先將三名傷者由十字車送往醫院治傷，繼而在附近搜查兇者，據初步調查指出，是宗血案，可能尋仇所致，刻警方正調查中。（合）

五宗爆竊案

城多利兵房失表六個

（特訊）大道東城多利兵房超級市場，前晚七時至昨晨八時之一段時間內，遭「爆七」光顧，歹徒撬開潛入該市場內，竊去手錶六個，價值一千四百元。該市場負責人發覺後，報電警署。

嘉華大廈三寫字樓被竊

又：德輔道中二五九至二六三號嘉華銀行大廈五、六、七、八樓三間寫字樓，於前晚九時至昨晨七時之一段時間內，遭竊匪潛入連環爆竊，其中一寫字樓被竊現款一千〇五十元，另一寫字樓則損失一千二百元，其餘一家則並未有損失。警方聞訊，派員到場調查，由資料顯示，三樁爆竊之寫字樓，同是一幫潛進爆竊匪所爲，刻正分頭追緝竊匪歸案。

大角咀一茶樓夾萬被爆

又：大角咀道一七五號一茶樓，昨日凌晨十二時十五分至昨晨七時之一段時間內，遭竊匪潛進茶樓之閣樓，將一個小型夾萬偷去，內有現款二千三百三十元，事主發覺後報警。（合）

虛報航機上有炸彈 阻妻赴英鬧大風波

英籍男子被重罰入獄一年

（新亞社）一名英籍男子，因阻止妻兒離英，竟致電航空公司，謂一架飛往倫敦之客機，載有炸彈，引致該機中途折返香港，警方根據線索，拘獲一英籍男子，昨在新蒲崗裁判署受審，被告認罪，簡恩法官判其入獄一年。法官判案時指出：被告此舉，足以影響航空交通情況，在金錢方面亦招致數以千元計之損失，此種恐怖手段，必須受嚴厲制裁。

被告：R．L．威史密斯（譯音），英籍，卅三歲，旅遊社職員。被控：於十一月卅日，致電英國海外航空公司，向接線生廖玉鑾虛報，謂該公司BA四一九班機上，攜有炸彈，機上乘客，有生命危險。

據案情透露：十一月卅日晚八時卅分，英國海外航空公司屬下BA四一九班客機，由香港啓德，飛往倫敦，機上載有一七九名乘客及十名職員，約於八時五十二分，該公司女接線生廖玉鑾，接獲電話，一男子操英語報訴，謂BA四一九班機上，載有炸彈，接線生報案，立即通知警方，由機場控制室發出消息，着BA四一九班機長，將機折返香港。是晚九時卅分，該機終於安全返港，停泊距機場甚遠之曠地，機上乘客迅速疏散，被送返機場大廈。警方隨機搜索炸彈，但一無所獲。翌日上午，機上一七九名乘客被喚往移民局辦事處，在九時卅分，洛警察發現被告在機場禁區內與一婦人爭論，婦人攜有男童，洛警察隨即上前指出被告爲舉止鬼祟之人，乃將其帶往移民局調查，當日上午十時四十五分，洛警察開始錄取被告之口供，被告突透露：曾致電英國海外航空公司，謂BA四一九班機上載有炸彈，被告並承認犯罪，事後他發覺乃立即向各航空公司詢問，卒獲悉被告妻兒已乘搭英海外航空公司BA四一九班於十一月卅日晚七時許不辭而別，爲阻止妻兒離去，遂致電該航空公司，作出上述虛偽報告。警方將其落案，控以上述罪名。

陸軍醫院吉甫車上 軍官長槍被竊

五十發子彈及公事包同時失踪

（特訊）一枝突擊步槍，與五十發子彈及一批重要文件公事包，週前在士邦式手提包中，昨晨十一時，在九龍京士柏衛理道陸軍醫院內一輛吉甫車上，不翼而飛，迄今仍告失踪。

一大批軍警，據報曾趕到現場展開地氈式搜索，但至目前爲止，尚無那些槍彈公文，下落不明。失去之最重要的是秘密公文，最使人担心的是，如果那枝可怕的長槍，落在歹徒手中，而且又有五十發子彈可供利用，後果不堪設想。

據悉：被人順手牽羊之武器及文件，屬一名英國陸軍高級軍官所有，昨晨他因公事乘吉甫車到達上址，即將車子停泊在該處場之停車場，及至辦妥公事後返回原處時，車主所帶各物竟已不翼而飛，他大驚失色，立刻向所屬單位上級報告，並與警方聯絡。繼而一大批軍警人員到場進行搜查。該處雖常有不少車輛出入，均經過守衛，而且場內不少軍人駐守，在未開辦公時間，該處大鐵閘經常緊閉，始能通出入，到底是何方神聖，能有如此通天本領進入停車場將之取去，實令人費解。（合）

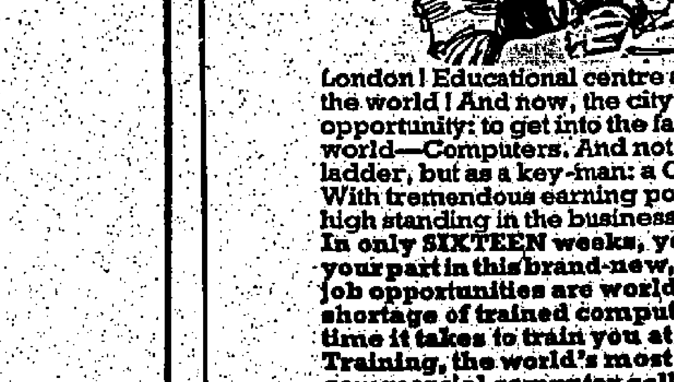
華僑公共關係旅運公司
聖誕春節 超值酬賓
崇高的標誌 信譽的標誌
O.C.P.R.S.
專家設計 節目不同 各界讚揚 趣味 節目多姿 價錢合理 高級享受 樂而忘返
新貢獻

今天照常
聖誕節 春節
泰馬星豪華團
十天豪華遊，僅收二千六百八。定十四出發，持護照仍可參加。
春節團二月二日出發，快將爆滿！特增普及團，只二千四百八！
日本十一天豪華遊 廿四出發 餘額無多
九州 四國 本州 暢遊各地名勝 十一天 二千九
富士 溜冰 九州 溜冰天然冰雪 遊名勝 十一天 實收一千七百六。
報名處 中環李寶椿大廈四一八A室 電話：五四四六一九八 五四三一六七 四六一四六

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號大廈二樓（即史超域道口）
電話：七二〇五六七 七三二〇一七〇

華僑日報 THAI INTERNATIONAL
讀者泰馬星豪華觀光
泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦
聖誕節團：十二月廿五日出發！
觀光名城名勝・一流豪華酒店
精美南洋佳饌・夜生活多姿采
全部簇新節目・超級豪華享受
全程九天 特價祇收：H.K.$2,750
十二天超級豪華組：H.K.$2,900
持CI者最後三天截止報名

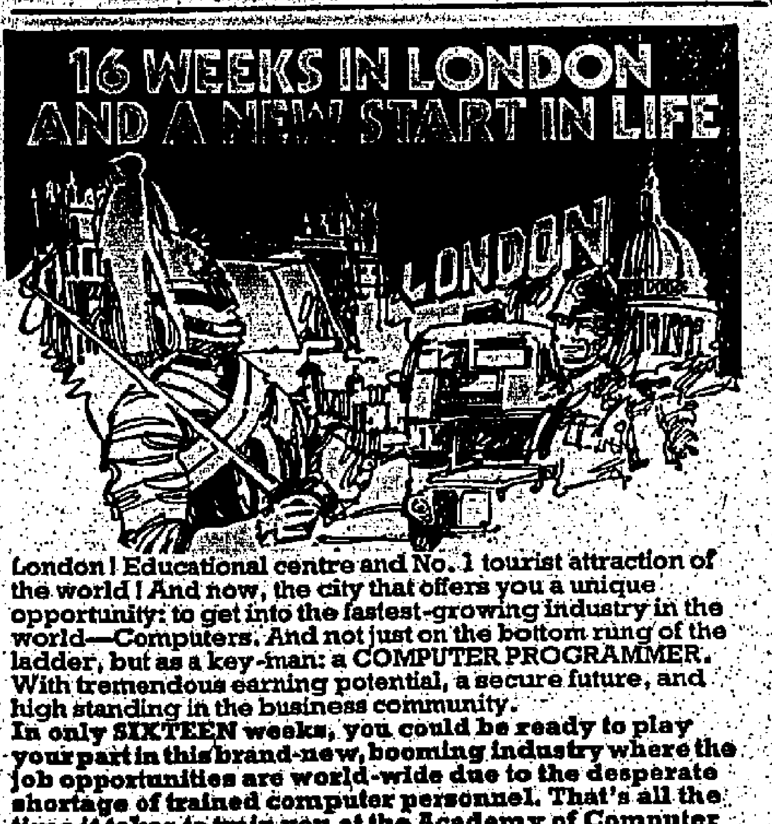
一流豪華酒店
曼谷：杜實坦尼大酒店 DUIST THANI HOTEL
檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL
吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL
星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRILA HOTEL



觀光名城名勝
• 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
• 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，東方威尼斯曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
• 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采！

冬季新貨・源源上市
送禮換季・此其時矣
男 女 毛 衣
新 花 衣 料
恤 衫 領 呔
皮 衣 機 恤
高 級 女 褸
皮 鞋 手 袋
名廠新花　尺碼齊備

16 WEEKS IN LONDON AND A NEW START IN LIFE



London! Educational centre and No. 1 tourist attraction of the world! And now, the city that offers you a unique opportunity: to get into the fastest-growing industry in the world—Computers. And not just on the bottom rung of the ladder, but as a key-man: a COMPUTER PROGRAMMER. With tremendous earning potential, a secure future, and high standing in the business community.

In only SIXTEEN weeks, you could be ready to play your part in this brand-new, booming industry where the job opportunities are world-wide due to the desperate shortage of trained computer personnel. That's all the time it takes to train you at the Academy of Computer Training, the world's most dynamically successful commercial computer college.

All you need is a certain aptitude, nothing whatever to do with educational standards. But as this aptitude is essential, ACT send you a special Aptitude Test to complete before accepting you as a student.

If you have an urge to get out of the rut, 'Swinging' London and ACT together offer you the biggest opportunity ever to come your way. For details of our course and special arrangements for overseas students, complete and post the coupon NOW!

ACADEMY OF COMPUTER TRAINING,
M65 Oxford House, 9-15 Oxford Street, London, England.
FREE and without obligation, please send me the fascinating details of your COMPUTER PROGRAMMING course.
Name
Address

REFERENCE LIBRARY -3 DEC 1972 CITY HALL

本港新聞 ①

横頭磡飛帮玻璃樽襲警
警察開兩槍
睪飛驚逃警隊分頭搜捕

（特訊）横頭磡新區飛仔可惡，竟敢公然向警察挑戰，昨晚有兩名軍警在球場發現形跡可疑之飛仔時，飛帮竟在新區大廈高處大啲倒朵，最後且用玻璃樽居高臨下襲擊警察。兩名軍警因在空曠地點，無法躲避，在如此形勢險惡之環境下，兩警祗得拔出佩槍，向天空鳴槍兩响警告，飛帮聞槍聲，被嚇得幾乎屎滾尿流，怕得要死，鳥獸四散逃去，由於飛帮經常在此地區活躍，因此彼等一時間悉數逃去，但警方已派出大隊人員到場查究，相信在短期之內，這批無法無天之飛帮半歹徒，終難逃出法網。

據悉，現場爲横頭磡新區第十七座通往球場之小路，上址之新區大廈形勢低陷，兩旁之十八及十九兩座則高出，昨晚兩軍警巡經上址通往球場之小徑時，見有兩飛仔，鬼鬼祟祟，行動閃縮，兩警見他們行動閃縮，乃上前截查此際，第十八及十九兩座，有不少飛仔大啲警察倒朵，最後，兩警在搜身之後，無所獲，放兩人離去時，兩座之飛仔竟居高臨下，如雨般猛向兩警擲玻璃樽，兩警見無可避避，乃各自拔槍向天空放了一槍，飛草大驚倉惶奪路逃去。

事後大隊警方人員到場，展開深入調查，相信參加鬧事之飛仔，此兩三日內難以安寢，因爲警方人員會分分鐘上門拘捕他們也。（合）

官塘飛帮呈兇 斬傷餐室老板

（特訊）觀塘新區飛仔呈兇，昨晚糾黨尋仇，衝入一間茶餐室內，遇着東主，不由分說，便向對方揮刀亂斬，至傷重倒於血泊中，飛黨始呼嘯逝去。

發生血案現場，爲觀塘新區第六座地下樂園茶餐室，東主陳一文，四十九歲。該餐室每晚收工之時間一爲晚上七時。

於昨晚七時十五分，上址收舖後，祗得東主及一名伙伴在場。此際，六名飛仔，由外間拉閘而入店內，揮刀向陳亂斬，而飛黨追兇的對象，祗陳一人，及至陳身中多刀倒地，未能好之纔間，飛仔始逃去。

由於飛仔並無搶去任何財物，警方懷疑這是一宗尋仇案，真正原因，警方仍在調查中。（合）

黃竹坑道長德工業大廈十一樓
大火焚毁一間工場
尚幸搶救迅速只燬一層損失製成品原料
樓上樓下紙品廠塑膠廠林立幸未遭波及

（特訊）香港仔黃竹坑道一間造珠有限公司，昨晚閃門突遭祝融光顧，火勢一度異常猛烈，濃煙密佈，直衝雲霄。由於該火場乃一間工業大廈十一樓高處，加上樓上樓下紙品廠及塑膠廠林立，消防當局立即把這場大火升爲四級，並派出逾十五部消防車趕到現場搶救，在消防員戮力搶救之下，半小時後即把大火完全撲滅，惟該間造珠有限公司內之製成品，大半已付諸一炬，損失頗重，幸無人受傷。

據悉，上址爲造珠有限公司，位於黃竹坑道卅號長德工業大廈，上址樓高十五層，十二樓上址爲造珠公司寫字樓及工場，每層面積達一萬二千尺，該公司專營製造假珠，存有不少製成品及原料，昨晚發生大火時，寫字樓及工場均已下班，無人留守，故何時起火，起火原因，當局已在調查。

於昨晚九時卅分，街上途人發覺上址工業大廈十一樓窗間，突冒出濃濃黑煙，且有火舌吐出，乃報警，由警方轉知消防局，及消防員抵達現場時，十一樓之工場，已成一片火海。

據悉：上址火場樓上及樓下，均設有不少塑膠廠及紙品廠，計樓下二樓新宇宙洋紙有限公司，三樓長江工業公司第五廠，四樓飛達塑膠廠，五樓塑膠廠，六樓及七樓爲聯謙洋燭企業有限公司，八樓聯興塑膠廠，九樓大盟塑膠廠，十樓香港抽木製品廠，十二樓空置，樓上之十三樓爲聯通建紙品廠，十四樓空置，十五樓聯泰製品廠，故消防當局於起火後三分鐘升爲四級大火，十多輛消防車，包括最新式之長梯「史諾高」式消防車，分別在該工業大廈四週引喉灌救，在消防員戮力搶救之下，消防員迅即在十時十四分把大火控制，旋於兩分鐘內把火勢完全撲熄。

這場大火，幸只限於十一樓，其他各層未有被波及，兩火場內災之製成品及原料，大多已被焚燬，起火原因，消防當局正深夜進入火場內調查。（合）

民安隊大操
今日在大球場舉行

（港訊）民衆安全服務隊的隊員，將於今（星期日）日展開一連串活動，使市民能見到他們各種不同的工作，服務及技能。

他們將於今早在政府大球場舉行週年大會操，下午則在各單位或區總部及訓練中心舉行開放日。

該日節目將於上午九時開始，由港督麥理浩爵士檢閱大約三千名民安隊人員及少年團團員。

檢閱完畢，隊員將舉行搶救表演，包括由獅子山搶救隊表演在百呎高空由直升機沿繩下降，然後跑往假想的遇事地點進行搶救工作。

今日下午，各單位或區總部及訓練中心，皆同時舉行開放日，歡迎各界人士蒞場參觀，看看民安隊的各種活動，設備及器具。

此外，元朗區民安隊，將在元朗大會堂舉行開放日，並同時招募新隊員，以吸引更多年青人參加。防護隊及搶救隊的隊員，將在下午三時十五分開始，舉行各種急救及搶救表演。少年團亦表演土風舞助興。

元朗區民安隊，已成立一年多，現有隊員大約四十人。

民安隊之主要目的，在訓練及保持一枝有組律及技能人員組成，而適應一般效用之隊伍，以備在緊急情況或災難中，支持職業部隊，並給予市民實際之援助。民安隊分爲若干單位其中防護隊佔全體人數之大半，設有廿一個防護隊區，防護隊曾接受照料死傷，急救及搶救訓練。其他如搶救隊及獅山搶救隊，均學習使用各種搶救器材及技術。民安隊並有曾受訓練之後備人員，於緊急時刻可以幫助維持最低限度之公共事業與主要服務之繼續供應，使市民不致遭受過份之不便。

警察對市民態度好 必受市民尊敬

（港訊）正按察司李比爵士昨日在警察訓練學校對結業學警謂：在某些罪惡猖獗及警方人力非常缺乏之下，吾人亟須各位市民之合作與協助。

彼說：各位之品行，行爲及對每日接觸市民之態度，正是一很大的協助。

李比爵士對一百四十七名警察及男女警員致詞謂：對市民之態度，關心及協助態度，在各位本身不祗沒有損失，並且可使市民對各位產生信心、信任及合作。

彼又說：本人深信及倫敦市警察總監最近曾對其屬員謂：他們須盡力鼓勵各區內市民，不要稱他們爲「警察」，而稱他們爲「我們的警察」。我本人認爲這是一非常明智之舉，所以我僱向各位推薦，並請留意。

李比爵士繼謂：各位得加入世界上最出色而有良好聲譽及高度效能之警察隊爲隊員，實爲各位之榮譽。但如各位沒有相當的責任，則不能得此榮譽及地位。

彼又謂：至於如何保持各位所屬警察隊之典範。

警務處長薛磯輔及現在香港作短期官式訪問之殖民地警察總監亦在場參觀結業典禮。

油塘新區建設新型市場
現目人口二萬七千餘人

（特訊）一座新型小販市場，現時已經在油塘新區興建完，內有攤位九十八個，預料不久便可分配使用。

油塘新區在鯉魚門油塘灣以東，與茶果嶺村，居民多屬蜑戶及養豬人家。在一九六四年開始發展時，才正式命名油塘新區。

該新區的前段，共十三點一英畝（不包括球場及休憩場所），多數來自舊分兩個階段的發展，於一九六五年一月完成，有十八座第三型大廈，遷入居民，由第二期發展的原來居民，第二期發展工程，即於一九七一年一月完成第六型八座萬大廈五座。油塘新區的發展計劃有來油塘新區是由中期第三型大廈，一躍而進至最新的第六型大廈，中間並無第四型及第五型。

油塘新區現有人口，共二萬七千一百二十九人，家庭四千四百四十一戶。

油塘既屬中期及近期新區，在設備上也是兩者的中和。商業方面，有商業單位二百五十個，小販市場三個（攤位三百六十九個），新型市場一個（有攤位九十八個，不久便可分配使用）。室外小食店七間。因此，新型市場新區的居民，托兒所兩間（名額一百九十個）。福利中心一個，兒童及青年中心兩間，圖書館及閱覽室一間，家庭計劃指導會分區辦事處一個。而一如多數新區，亦有街坊會及其他民間的福利組織。

至於教育，油塘新區有小學三間，學位九百二十八個，中學四間，學位三千五百個。幼稚園兩間，學位九百四十個。

油塘新區雖然地處九龍的東面盡頭，但交通方面亦頗爲方便，共有三綫巴士以該新區爲總站：一四B綫（至觀塘碼頭），一四C綫（至觀塘碼頭），一四號，在油塘新區有中途站。至於小巴，則沒有直接來往，乘客可在中途上下車。（邵傑）

莎莉娣妮絲 兩颱風並起 未威脅本港

（新聞社）在寒冷的多季中，南中國海及西太平洋竟同時有熱帶旋風形成。集結在南海的一股颱風「莎莉」，指向馬來半島，在西太平洋的一股強烈熱帶風暴，則名「娣妮絲」，直吹菲律賓羣島。這兩股「過時風姐」，目前尚未有對本港足以構成威脅的跡象。至於本港昨日天氣，在多季季候風影響下，仍然晴朗，乾燥而寒涼，據東京氣象台報導，一般中等偏弱之寒流南下，明日將影響本港，戴後本港亦將遇帶受到影響，天氣將較寒冷。

本港地區昨日吹和緩間中疾勁東風，空曠地方風勢猛烈，除間中密雲外，天色晴朗而乾燥，上午九時前，室外氣溫最低爲攝氏十五點九度，午後升約攝氏廿一度左右，濕度則增至百分之六十以上，但仍然乾燥。自上月廿三日至昨午，天文台無雨量記錄。

華南沿岸各區，昨吹東風至東北風，大部分風力達六至七級。天文台午間展望至廿四小時後天氣：仍吹頭勁多季季候風。

桂治純以工程師試用

本報訊：十二月二日星期六本港新聞版轉載十一月一日憲報港府任免令，其中第四節翻譯爲「月七日起實驗任高級工程師，劉莊銘則由六月九日任該職，桂治純由十月二日起以工程師試用」，並非「任見習工程師」，特爲校正。

香港一週大事

企業合併掀漲股市 置地收購牛奶成功

十月卅日，置地公司宣佈爲牛奶公司股東着想，願以置地新股兩股換牛奶一股（票面五元與七元五角），股市隨掀起漲風（牛奶廿七日收市一九二元，置地九十五元，卅日收市牛奶一九二元，置地一〇四元）。翌日，牛奶當局宣佈，牛奶發展前景甚佳，請股東不可將股票換置地。

此後，兩公司展開一場鬥爭，股市掀起漲風，在十一月十日，牛奶曾創二九〇高價，置地曾達一四二高價，恆生指數曾高達七五九·四二。

在置地公司與牛奶公司股東換股之限期中（十一月廿九日），兩公司爲爭取牛奶公司股票持有人，展開劇烈鬥爭。

迄至十一月廿八日晚，置地公司宣佈已掌握百分之八十牛奶股票，是場收購爭奪形勢分明。

置地公司於廿九日舉行雞尾酒會，宣佈「換股」已獲勝利，牛奶股票市價，置地回跌至每股二一〇元左右，牛奶則回順至二〇五元上下。

興建地下鐵進行積極 夏鼎基率代表團飛日

興建地下鐵路，解決香港市區問題，已成必須實行之要務，交通處副處長白端民指出：「一九八〇年代，每日乘公共車輛將遞到七百五十萬人次，如建設地下鐵，每日可疏導二百五十萬人次。」是急需進行的首要公共交通計劃。

財政司夏鼎基十一月廿六日由英返港，透露在英國與英、美等財團商議在香港興建地下鐵路的初步結果，表示相信可以得到財政上的支持，起碼對建造地下鐵路的首四期工程的資金來源，將不會有太多的困難。

不過，夏鼎基強調，他的談話的用意只表明目前的趨勢顯示「在合適的條件下，外間將可以提供資金」，但並非說地下鐵路已決定興建，最後仍要由行政局在研究了他領導的工作小組所作的報告後方能決定。

夏鼎基隨於十一月廿九日下午六時，率同工務司署、匯豐銀行總經理沈弼、助理財政司（主理集體運輸系統）、工務司署集體運輸系統研究主任劉華森、律政司署經濟科政務主任、大律師史德頓乘英航機飛東京。此行赴東京，將與日本外務省、大藏省、運輸省及通產省官員會晤，討論興建香港地下鐵路問題。該大財團日方以三菱爲首合作，而港方則以怡和爲首。

據時事社東京一日電：在日本訪問的香港財政司夏鼎基，一日往大藏省訪問國際金融局長，提及在港九之間建設地下鐵路，要求日本方面提供政府財政資金。國際金融局長答稱：「根據香港方面所要求的條件，甚難提供政府財政資金。希望香港方面能夠考慮利用日本的民間資金」。

九龍證交所獲認可 議員支持管制股市

九龍證券交易所今年一月五日開業，經過將近十一個月之考驗後，十一月廿日獲港督正式認可。港督會同行政局批准九龍證券交易所的申請，承認其爲認可證券交易所，正式命令將於日出版之憲報公佈，所的生效日期爲十一月廿八日。

財政司夏鼎基在立法局發表聲明說，根據公司法例第二A（甲）條發出的，承認證券交易所之法案」，在該法案生效之後，祗有獲得財政司批准的證券交易所才能在本港營業」。

他祗想批准那些符合公司條例所規定而予承認的證券交易所，將不能繼續營業。由現在起，至證券法案生效時止，凡在此時期間新成立的證券交易所將不會獲承認，因此，凡是沒有獲得承認的證券交易所，財政司解釋說，當局有意限制交易所數目，並規定所有證券商人必須登記。

財政司重申政府的觀點，認爲現時的證券交易所，在組織與程序方面都大有改善的餘地。而擬議中的證券法案的作用之一，就是改善交易所的組織。

爲了保護本港的利益計，在立法局中辯論修訂公司條例時，首席非官守議員簡悅強致力於建立一個健全的股票市場，呼籲各有關方面，規定招股章程必須具備一份中文譯本，除表示贊成此一法案外，並表示，如果法案且獲得通過，則有關必須具備中文譯本的規定，最好不要早於明年二月一日實施，以便有足夠時間來準備譯稿。

明年度差餉估價提高 平均爲增加百份四十

差餉估價署長范德佈：該署已經重編一九七三——七四年度差餉新估價，新估價通知書將於今後一月來寄與繳納差餉人士。此爲差餉估價額在過去四年來第一次的修訂，新的估價額將按照物業的租值在一九七三年四月一日起生效。由於物業的租值在過去四年中普遍增加，因而按照租值而定的差餉新估價，比以前的估價額一般增加大約百份之四十。但港九及新九龍市區物業的差餉徵收率，現擬由每年百份之十七減至百份之十五，因此將可在若干程度上減輕繳納差餉人士，因差餉按照新估價徵收而有所增加之影響。至於新界方面須付差餉的物業，其徵收率則仍以往定爲百份之十一，並無變更。

照以往凡繳納差餉人士，倘對差餉的新估價額有所不滿時，請前往所屬地區的差餉估價官，差餉估價通知內列有此等估價官的姓名及電話號碼，以供參照。

採取嚴厲措施對付罪行 西貢壁屋建嚴格教導所

港府着手研究推行一項規模與「清潔香港運動」，同樣龐大的「反罪惡運動」。民政司昨開會，負責召集有關部門代表，包括警務處，新聞處，律政司署及社會福利署代表舉行會議，集中研究應否發動規模龐大及有計劃之「反罪惡運動」，以協助遏止犯罪潮。如會議認爲此舉是可行及需要的話。下一步將着手研究如何進行。

政府明年初在西貢壁屋興建一間教導所及一監獄，費用估計一千六百萬元。該教導所與一般教導所不同，有嚴密警衞措施，專爲羈留未滿二十一歲，但不適宜於送入普通教導所之青年罪犯。例如有多次犯罪紀錄，或犯暴力罪行等。教導所可容納四百名犯人，所內設有兩幢四層高之個別犯人囚室，一幢四層高之犯人宿舍，膳堂、辦事處及一間醫院，康樂設備則有足球場、健身室及球場。四週將築有一堵十六呎高之圍墻，青年罪犯個別囚禁在囚室，或宿舍內，紀律森嚴，至於管理方法與普通教導所無異，惟康樂時間較少，而勞動及運動時間較長。

隧道巴士增綫延長班次 小巴劃一收費達成協議

行走荔枝角的一〇二號綫隧道巴士，延長行車時間後，乘客增加了約百分之十。行走觀塘至堅尼地城的一〇一號綫隧道巴士，將於本月中旬延長行車時間至深夜。延長的時間與一〇二號綫相同，頭班車從目前的上午七時提前至六時半開出，尾班車由目前的下午八時延長至十一時十五分開出。行走蒲飛路至九龍塘的一〇三號綫隧道巴士，也將於下月延長行車時間。

計劃中的來往港島石塘咀與深水埗白田新區的一〇四號綫隧道巴士，可能於明年一月開始行車。

交通事務處與十個小巴商會代表舉行會議，就小巴劃一收費問題達成協議。協議規定小巴劃一收費辦法爲：九龍市區，最高收費一元；港島市區及郊區最高收費二元；新界最高收費三元；隧道綫小巴最高收費四元。此項收費辦法，交通事務處仍未公佈，估計會在十二月底或明年初實行。

明德銀號償權人 年底獲還欵兩成

明德銀號所有無抵押償權人，可望於農曆新年之前獲得第一次還欵不少於百分之二十。破產管理官彙明德銀號破產案信託人賀誤宣佈：「此舉能否實現，端視能否及時作出必須安排而定」。各償權人不必爲此項建議而採取任何行動，他將會及時在報章公佈償權人領欵的詳細辦法。

賀誤致送與償權人的第五號通函中透露：自於一九六五年開始清理該破產案後，所欠政府的欵項及利息，現已全部清理，而至一九七二年十月卅一日止，有盈存現欵約三百萬元，可供分派與償權人。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

社會福利五年計劃闡明技術性辦法
歡迎社會工作者協會會員與社會署職員交換意見

本報：我們曾於日前刊登香港社會工作者協會來函，評論「香港社會福利未來發展計劃」一白皮書初稿。該會對此白皮書初稿表示關心，實爲一件值得欣慰之事，有關社會福利之最後建議，能盡量反映社會各界人士之意見，爲確保彼此間能明瞭該會之意見，本人希望該會會員於方便時間與本署職員詳細商討彼等之意見。

惟該會來函中，有數點可能是由於對白皮書初稿誤解而成。茲謹簡略解釋各點，希望貴報讀者能明白眞相：

（一）白皮書初稿擬發表社會福利的「五年計劃」，而「五年計劃」並非同時發表，此點是眞實的，惟該「五年計劃」已經交予香港社會服務聯會等各機構，包括香港社會工作者協會在內。其實，該「五年計劃」之內容，主要是闡明詳細「技術性」辦法，使關列於白皮書之各項事宜，能夠次第獲得辦理，而該「五年計劃」主要事項摘要已刊於白皮書第五、第六及第十章。身爲社會工作人員之該會會員，需要瞭解「五年計劃」來詳細研究該白皮書，因爲各界人士可能只想要知道主要之大略情況，而現時需要協會會員及機構之社會工作人員，則在各範疇需要特別擬定及施行此等建議之辦法。正如前文所述，彼等可以透過該會或彼等所服務之機構，取閱該「五年計劃」。

（二）本署絕無意於未經公開討論之建議付諸實行。如有此意，便無需設立建議中之每年檢討辦法，以便適合當時之需要。此種每年檢討辦法，使政府有充份機會去修改任何因於修改此計劃之建議。這種檢討將包括該會所提及之目前仍未研究之事工。如有需要，將此等事項列入此計劃內，政府當會進行辦理。此檢討辦法，亦同時考慮支持其他社會或經濟發展，預備有何轉變時亦可應付。香港所需要的並不是一項粗糙而不可變的發展計劃。

（三）該會認爲白皮書應更爲詳細談及其他問題，例如在社會平等及財富均衡方面，預期可達何種目的。雖然該會所提之意見十分正確，但要在白皮書討論此廣泛社會目標，便會將範圍過於擴大而失原來意義。事實上，本人與很多人士（此點可由本署所收到之大部份意見予以證明）會接納，白皮書所述及之社會福利目的，不論在一般性或特別服務方面來說，早已確定。

（四）該會請求開列辦理各項事件之先後次序。本人承認該白皮書對各項建議中之發展，並無清楚規定其先後辦理次序。惟白皮書所述及之全部工作，在第五及第六章特別討論將來發展之程序，至於較爲詳細情形，該會可參考「五年計劃」。

最後，本人希望貴報讀者明白，該白皮書並非單獨由社會福利署撰寫，實有賴於各志願機構通力參與工作，始克完成。此致

社會福利署署長李恭松啓。一九七二年十一月三十日。

連卡佛女裝部

八折大特價

衫褲套裝及衫連褲

只減一週

聖誕前大貢献！

酬謝顧客，歐洲及加利福尼亞名廠衫褲套裝及衫連褲，全部八折！

尺碼齊，顏色多種，淨色或有花圖案均備。

大特價在九龍文遜大廈十二月三日星期日開始。

香港總店則在十二月四日開始。

祗減一週。

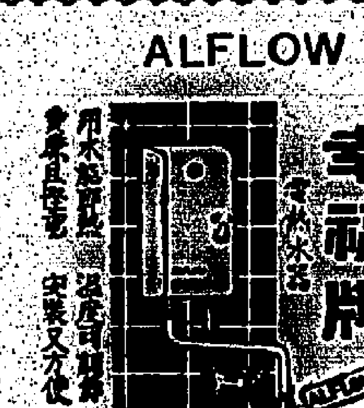
連卡佛百貨公司
女裝部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

華僑日報・汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大旅行團
第十四團
全程廿五天由十二月二十日至一月十三日

美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.

報名處：
華僑日報中區辦事處
香港林甸乍街華人銀行大厦地下電話：H-231974
詳章備索・歡迎垂詢

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增強體健
請採用 英國名廠
ALFLOW
幸福牌



（佔位少安裝易）

去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福

使用方便
絕對安全

長期的節儉 乃致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙

特點：
即用即熱 長用長熱
費廉慳電 安裝方便
水經有關當局核准
可直接安駁自來水喉上

參觀請往玉
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5-769950
或香港電燈公司中區服務中心

本港新聞 ②

基督教協會呼籲港督
大刀闊斧剷除貪污
投訴每如石沉大海市民失却信心
反貪污部應爲一獨立部門

（港訊）香港基督教協會督教服務通訊最近一期發刊一篇關於本港貪污問題之專文，題爲「本港之貪污問題應需大力剷除」，該文如下：

「余等香港基督教協進會之執行同工希望呼籲港督及本港市民一致大力對抗本港之貪污問題。

如衆所週知，貪污爲本港最嚴重之社會問題，而亦是市民無能對付之事實。

由於貪污之故，本港市民每日常生活已存有之權益須再用額外金錢始可以獲得，因而市民生活之每一面皆受貪污風氣所影响。

爲此，余等籲請港督就貪污問題關注下列各點：

（一）將現隸屬於警務部門之反貪污部分立，使其成爲一獨立部門，使能獨力調查及執行職權，並使其直接隸屬於港督之下及由一位本港深獲民衆信任之人士負責領導該部門。

有關現存之貪污事件，如今市民實乏有效之方法及途徑以對付之，咎其原因，乃因接受市民投訴貪污事件者實爲與該等事件有關之人士，因而引致衆多投訴石沉大海，市民對剷除貪污之努力缺乏信心，此乃不足爲奇之事實。

（二）提供獨立之反貪污部門更多搜集貪污證之途徑，目前，余等確察知司法上由於缺之證據而弗能起訴所引至進退維谷之現狀，無可置疑者，要市民獲取貪污之確證實屬困難，更且使投訴者及指證者蒙上污點，爲改善此種現狀，余等深感此乃政府之責，政府應設法尋求更多更佳之有效途徑，以聽取貪污事件之投訴及調查其眞相。

今日，貪污事件正蔓延至市民生活之每一角落，余等確感立即採取大刀闊斧行動以對抗貪污問題，乃政府不容卸之責。

（三）法庭應更公義地審判案件。今日，法庭上一個明顯而凡參加聽審者均有目共睹之事實乃被告者常受到傳譯員之威嚇，又有不少被告者爲避免不必要之麻煩而承認其被控罪，而眞正犯罪者則消遙法外或利用金錢收買代罪羔羊。目前，本港在亞洲經濟命脈已處領導地位，而在社會公義及社會安寧上實不容不更具領導力。

余等籲請本港每一市民，不避阻延及引至麻煩之後果，拒絕予以賄賂以杜絕任何貪污機會之存在，並採取任何對抗貪污事件之實際行動，務求達致此腐敗之風氣得以剷除。

在此，再次籲請港督剷除貪污問題爲本年度主要關注之政項，同時余等將力支持一切反貪污行動。」

離島五處地區建廉租村
坪洲新邨首期明年完成

（特訊）屋宇建設委員會配合當局十年建設公共樓宇計劃，現決定在離島五處地區廣建廉租屋宇，第一期計劃首先在離島坪洲興建可容納二千居民之新邨，預算於一九七六年間全部完成。

坪洲廉租邨首期工程，定於明年三月間動工，預算於年底完成，屆時將先落成三十個居住單位，可安置一百戶居民。

除坪洲外，屋宇建設委會計劃在長洲，大澳及大嶼山銀礦灣興建同類型之廉租新邨，該五處廉租屋邨之興建計劃，將動用公帑數百萬元，安置離島居民達一萬名。

至於港九市區廉租邨之興建，目前劃正在興建者僅位於九龍何文田愛民邨，據悉，該屋邨被列爲第十個廉租新邨，整個計劃將於一九七五年完成，屆時可容納居民四萬六千名，其規模之龐大，在上述十個廉租新邨中，列入僅次於港島，香港仔之華富邨而已。

由於何文田愛民新邨之興建計劃非常龐大，辦理申請及登記手續極爲繁複，當局對該新邨之申請登記設有永久性聯合登記處，但因輪候申請者數目遠超乎預算名額，因此，除目前經已申請登記者外，現已不接受迴來之申請者。

愛民新邨之興建，現已在加緊進行中，當局爲配合將來落成後居民方便起見，現已同時開始興建巴士總站及交通道路，另一列主要之排污系統亦已開始興建中，該邨之第一期樓宇，可於明年底落成入伙，該第一期樓宇可容納居民一萬五千名。

據屋宇建設處長傅本懷表示：何文田新邨之建造，其設計乃與華富邨屬於同一類型之雙塔式樓宇，但愛民邨乃經過進一步之改良，特別是樓宇內部之一切設備，原用鋼質之洗碗盤及去水板，改用瓷質，所以浴喉亦以塑膠代替生鐵，厠所門上加裝玻璃透氣窗，厠所內白瓷磚代替水泥的護身板，原設置於每層之垃圾槽，亦已移往大廈角落。據傅氏指出，由於愛民邨樓宇設式爲方形，故雙塔式樓宇配上打通之露台與中央走廊式相比，是極符合經濟原則者，但光綫及通氣設備則較華富邨者更佳。（均）

天台非法經營燒烤 既礙窗戶又易火警
兩局議員辦事處接受市民投訴
轉知市署提出警告已遵例辦理

（港訊）昨日發表之個案撮要兩宗，均與市政事務有關。其中一宗，係申訴於住宅樓宇之天台非法經營燒烤肉事，經有關部門及兩局非官守議員辦事處派出代表聯同到場視察後，問題獲得解決，申訴人亦表示滿意。第二宗係申訴垃圾收集站不合衛生事，由市政事務署採取行動，將堆積之垃圾清除，使垃圾站恢復正常狀態。

兩局議員辦事處接一申訴，謂有一個有牌照之食品製造商，擴展其燒烤生意於民房之天台內，將天台蓋搭，以致遮蔽申訴人住所之窗戶，殊感妨礙與不便。此外，又有三個大燒烤爐，燒烤時發出強烈熱力與氣味，極不可耐。不獨如此，天台上又存儲若干桶之豬油，至易釀成火警，危險殊甚？該申訴人復指出，渠雖曾早向有關政府機關申訴，請求禁止此種非法行爲，但只收效於一短暫期間，不久又死灰再燃，故態復萌。辦事處接受申訴後，即約同市政事務署及消防事務處之代表，到該店實地查勘。經查，所申訴者，確屬事實情，雖則在天台巡視時，並無發現有任何非法情事，但就觀察所得，各種燒烤器皿留置在天台中，顯示出在該處經常有燒烤事情。因此，市政事務署之官員嚴厲警告該持牌人，並限令其只得在核准之範圍內，經營其業務，否則即採取行動，繩之以法。隨後巡視，證明該持牌人已接受警告，遵例辦理，而該申訴人亦大感滿意。

議員辦事處又收到市民申訴，稱官塘某一垃圾收集站，由於垃圾堆積，以致滋生蟲蚊，妨礙衛生節豁。辦事處遂即函請市政事務署署長查明辦理，該署函覆，該項申訴屬實，至於垃圾堆積之理由，實係指派清理該區之垃圾車，日前偶然損壞，致未能按時清理垃圾。但經作好安排，當將該站之垃圾全部清除，因此該站之情況，亦經恢復正常。據云，該署長又來函告知，謂近日巡視該區結果，已不復見有蚋蚊滋生之情形發生。

石硤尾安居計劃
社會福利署助困難家庭

（港訊）社會福利署派駐石硤尾安居組人員，對多家聲稱無力遷往白田新村的住戶已完成詳查工作，並對其中七戶批准給予現金援助，數目由一百五十元至四百元不等。

另外十三住戶的申請，則仍在考慮中。這些提出申請者，都是接受公共援助的家庭。

到目前爲止，社會福利署人員對一百四十家申請各種援助的住戶，已完成家庭訪問，並介紹其中四十名住客到勞工處香港就業輔導組協助找尋職業，三名傷殘人士則介紹到社會福利署家庭服務組接受職業訓練，及介紹入戶申請公共援助。

另外，有許多住戶，得到福利署人員給予不同的指導服務。

石硤尾安居計劃分五期進行，在正在進行的第一期內，將有約一千八百六十家住戶，由該區遷入白田新村居住，俾方便改善石硤尾居住環境。

一批被充公之電訊器材

手提無綫電對話機 嚴禁使用市民波段

（港訊）未領有適當之無綫電器材營業牌照而藏有手提無綫電收發機（俗稱手提無綫電對話器）而使用「市民波段」者，乃觸犯本港之電訊條例，該種頻率之收發機是嚴禁在香港使用的。

郵政局發言人在評論及郵政局最近檢獲大批非法「市民波段」頻率通訊器材時，作以上申明。

該發言人謂：該種頻率之收發機，禁止在香港採用之原因，爲其波段現由政府機關所用；但領有無綫電器材營業牌照而藏有該種收發機祗供出口用者，仍屬許可。

該發言人稱：郵政局電訊組之偵察，經長時間之偵查後，日前在官塘，深水埗，油蔴地，北角等區域若干住宅樓宇進行突擊搜查，發現該批違法電訊器具，並立即予以充公。

在該次行動中，共有六人被檢控，日前以違犯電訊條例罪名控於法庭，其中五人承認控罪，各被罰款四百元；另一人則否認控罪，押後審訊。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
今日最後發給十二月份學費
請携帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七二年至七三年度十二月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同十一月份學費收據及領取證，到華僑日報總社辦理。

香港青年協會
鼓勵青年組服務團
發揚友愛服務社會

（港訊）香港青年協會爲鼓勵青年學習組織活動，服務社會並發揚偉大之友愛精神，星期六下午八時協助一「志願服務團」成立，並假北角街北角新邨西座禮堂北角中心內舉行成立典禮。屆時邀請社會福利署福利主任區光文主持頒授入團證書及致勵。

查該服務團爲本年暑期活動後，其中一羣對參觀及服務有興趣之青年，深感青年人可爲社會提供各類服務，以致服務團之組成。

該團現有人數誌十二人，係精神十足，除先後在石峽州復康院舉辦晚會娛賓及慰問華富邨華康老人宿舍外，並已訂立服務團簡章及團規，以服務社會及發揚友愛爲宗旨。又擬定計劃按月訪問華康宿舍之老人，最近將於十二月廿一日晚爲該宿舍進行聖誕佈置，及舉行聯歡會。該團正招收團員以擴展服務工作。

服務團之團員，學生及就業青年各半，經費自給自足。至日後團員人數得以增加，經費獲外界資助以便擴展工作。凡年十四至廿四歲之青年男女，可經由協會各中心青年工作者介紹參加。若有任何查詢，可於每星期三晚八時至十時電H—六五五七六九，曾守誠君洽。

是晚並舉行中心清潔比賽頒獎禮，並即時揭曉獲獎名單。爲響應清潔運動，更同時舉行清潔歌曲比賽節目豐富，美不勝收，各中心之青年會員共叙一堂，當有一番熱鬧。

市局舉辦免費娛樂
十二月份秩序多姿多采

（港訊）第二屆全港公開溜冰比賽，定於本月十日及十七日在維多利亞公園溜冰場舉行，而精彩的溜冰表演，將在旺角舉加街及廟街月夜街遊樂場演出。

這是市政局及市政事務署在本月份內爲市民舉辦的許多免費娛樂秩序的一部份。

兩項專爲青年人而設的節目，聖誕及新年前夕聯歡舞會，將分別在北角陳維周夫人紀念學校及旺角伊利沙伯青年館舉行，每次招待青年八百名。

十二月份的免費文娛康樂活動，內容多姿多采，除上述節目外，還有電影、粵劇、露天音樂演奏會，綜合晚會，將分別在港九及新界的遊樂場舉行。

電影晚會共十場，內容除「郎是春日風」一長片外，並加映一套卡通。

由香港電台羅翔劇團公演的粵劇，一共有五場。露天音樂演奏會有四次，由醫療輔助隊樂隊，皇家香港軍團義勇軍樂隊及消防樂隊及皇家香港警察樂隊担任。

綜藝晚會將舉行四次，地點分在：修頓球場，麥花臣球場，畢士公及卜公公園，節目豐富。

謝

姻戚世友宗鄉

先夫劉濂字頌頤府君之喪於昨（弍）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

妻 劉朱學敬

孝男 日波　媳 伍永波
孝女 少珊　婿 燕蕙卿
胞弟 浩 宗　弟婦 羅福玲
胞妹 灃韶　妹夫 張昭富
姪男 星輝 鼎鎏 東培 祖強　姪婦 方靜梅
姪女 美珊 麗珊 懿珊 曼儀　姪婿 陳寶達
侄孫女 陳慧薇　外孫男 楊海生

泣叩

先慈曹母陳太夫人（已故曹善允博士元配）

於主曆一九七二年十二月二日上午七時三十分在寓內蒙主寵召息勞享壽九十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定十弍月五日（禮拜弍）下午弍時大殮拜在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳塲哀此訃

孝男 克安　媳 潘慧芳
啓安
智安　媳 馮淑姬 康蘊珊
峻安　媳 章家慧
明安　媳 陳月顏

孝女 麗姬　適 蔣法賢
淑姬
慧姬　適 廖
妙姬　適 馬思弼

孫男 懷萱 禮 忠 仁 義 信 讓　孫媳 楊瑪利
孫女 寶平 寶和 適 麥 寶珍
曾孫男 文斌 炳豐
外孫男 馬景榮 馬景耀 蔣顯輝　外孫媳 朱七嫦 伍廷君
外孫女 馬景怡 馬景愉 蔣璧輝　外孫婿 李學臯 張嘉珏
外曾孫女 馬惠玲 馬恩慧

司書期服侄 思燊 耀墀 嘉祿 耀錦

親屬繁多未及備載

泣告

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請折現金
撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

REFERENCE LIBRARY

本港新聞③

香港貿易發展局年報透露
對抗競爭獲致成功 貿易增長堪稱理想
增長率減緩但仍較各地勝一籌

（港訊）香港貿易發展局認爲目前的貿易對策，乃以香港已獲致成功，而競爭激烈的市場作爲對象，期望可刺激香港對該市場的出口貿易增長率達至高峰階段。此乃貿發局出版的一九七一至七二年度年報中所述者，并在昨日舉行的立法局會議上作簡短的報告。

過去一年內，貿易發展局對於人力及財力均已儘量予以利用，原因是香港出口貿易受美國長期以來存在的經濟衰退，及過去兩年來香港的通貨膨脹異於平常所影響而顯著減緩。

該年報指出，此項措施，可從美國經濟地位每下愈況而導致美元貶值和造成貿易保護政策擴展至世界各地等事件中，可證明此點。

然而，一九七一年香港總貿易額再次達到一百七十四億港元的紀錄成就，增長率爲百分之十三，仍略超過前年度的水平。

貿易貨品交易的貿易入超額已增加，由一九七〇年的二十三億七千萬港元增至七一年的三十億一千萬港元。但年報指出，此貿易差額不值得杞人憂天，因爲貨品交易的利潤，香港內部的蓬勃經濟活動，以及根據鞏固的自由經濟貿易正不斷滋長中。

一九七一年香港出口貿易額爲一百三十七億五千萬港元，增長率僅爲百分之十一點四，爲一九六一年以來增長率最低的一年。

但在此貿易困境下，增長率的減緩雖然多月來令人憂慮之事，然而就世界各地貿易的增長水平而言，仍略勝一籌。

香港對北美洲的出口貿易，與其他市場的平均增長率比較，略爲遜色。以西歐國家而言，香港產品出口增長率爲百分之十八，其中歐洲共同市場增百分之十四，歐洲自由貿易區增百分之二十一。

香港主要產品中，如成衣，布匹，紡織製成品，塑膠及電子器材，是年輸往北歐國家的數量雖見緊縮，但基於英國市場對上述產品的需求甚殷，從而刺激歐洲自由貿易區的銷場暢旺。

自過去一年的緊縮不振後，是年對美國出口貿易表現頗佳，總值增加達百分之三十一，佔香港總出口額百分之十四點二，較諸一九七〇年的百分之十二略有增加。

出口增長較佳的產品，主要爲玩具，原子粒收音機，帽子，零件及有關配件，鞋類，紡織製成品，旅行用具及手袋，珠寶，鐘錶，非棉纖維布匹，紗織及塑膠製品。

出口額下降的產品，除假髮之外，尚有塑膠花，原子粒，金屬家庭用具及傢俬。

根據分別以英文及中文編印的年報指出，轉口貿易對香港總貿易而言，已日益重要，一九七一年，香港轉口貿易額爲三十四億一千四百萬港元，較一九七〇年增加百分之十八，但一九七〇年時較上年度增加百分之八。

轉口貨品類別，以原料及半製成品爲首，仍爲各類貨品之冠，一九七一年佔總轉口額百分之三十九。此類貨品中，金屬製成品，紙張，紙品，織紗及鋼鐵均有顯著的增加，但非金屬礦質的金屬下跌。

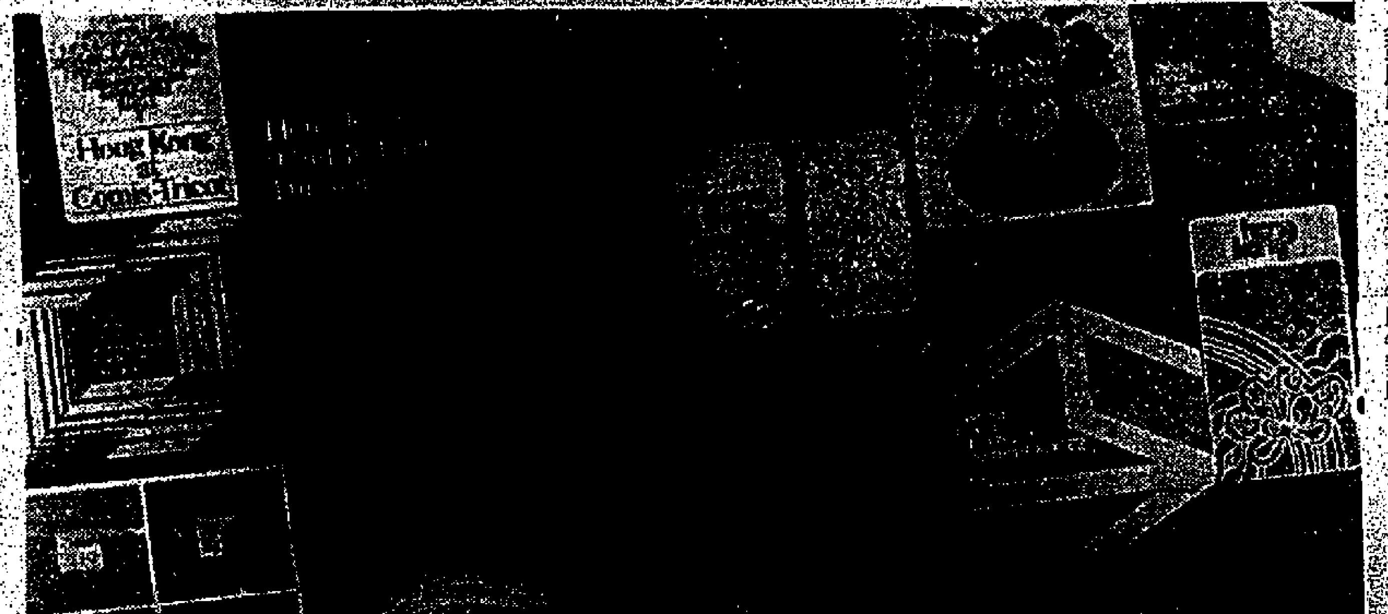
其他主要轉口貨品爲化學品，佔總額百分之十七，機器及交通設備佔百分之十一，食品與雜貨佔百分之十，未加工原料佔百分之六。攝影器材，科學儀器及光學用具，鐘錶，轉口額均有增加。

入口貿易總額顯示非亞洲區國家的入口額略爲下降。一九七一年入口總額爲二百零二億五千六百萬元，較去年增加百分之十六，但是年下旬及一九七二年初增長率下降，乃來年出口貿易不景的先兆。

主要入口供應國爲日本及中國，二者的增長率均高於一般水平，中國以雜貨及食類增長最爲迅速，而日本以布匹、棉紗及鐘錶最爲顯著。在香港總入口額中，日本佔百分之二十四，而高踞首席，中國則佔百分之十六。其他主要供應國爲佔百分十三的美國，佔百分八的英國，佔百分五的台灣及西德。

一般而言，人造纖維及棉織布匹入口約大幅增加，通脹機器原料則微有增加，而根據統計數字所示，生財貨比如機器類的增長率，尤爲顯著。

貿易發展局年報並包括若干貿易統計圖表，對近年貿易及宣傳活動的回顧，以及有關主要活動項目的精采彩色圖片，堪稱圖文並茂。



海報宣傳香港貿易 香港貿易發展局許多項圖徵，海報，標貼及小冊子，供參加國際性貿易展覽會之用，其中一部份刊於昨日（星期三）在立法局會議上作簡短報告的貿易發展局一九七一至七二年度年報內。

天氣乾燥火警頻傳
紅色訊號發出 市民小心防火

（新聯社）風高物燥，火警頻傳，火災危險警告訊號有兩種：一爲黃色，另一爲紅色。警告訊號的發出，旨在警告市民，凡是可以燃燒的東西都已經很乾燥，火災危險大爲增加。任何火警發生，都會迅速蔓延，預料火警次數會比平時增多三倍。紅色訊號則在情況惡化且非常危險時發出。因爲照當時情況來說，市區和郊外都會非常乾燥，星星之火，即可燎原，預料火勢將無法控制。火警次數會比平時多五倍。所以要採取一切可能的預防措施，以防止發生火災。

當黃色或紅色火災危險告警訊號發出後，所有電視台，廣播電台和報章都有報導；各主要渡海小輪碼頭，各消防局門前及其他主要公共建築物都有懸出，希市民們留意，小心防火。因爲一時大意弄出火警，不祗自己的身家性命毀於一旦，並會禍及左右鄰居。

消防事務處指出：

八項簡單措施隨時提高警惕

火警往往由於不小心而起，及引致火警的最普通原因，並指示下列簡單防火措施，如能留意遵行，則火災當可大爲減少，而可保安全。

（一）對於點燃的香煙、火柴、營爐等的處理，要特別小心。香港半數火警，都是由於一時不慎而發生。

（二）火柴或其他引火物，必須妥爲安放，以免兒童隨手可得，這樣做可能挽救了他們的性命。

（三）引致火警的最普通原因，電線損壞高居第二位。不要附加太多插頭或電器用具，以免電線負荷太重。所用保險絲須要合標準。不要試行修理損壞的電器，除非你是合格的電器技師。你要確實知道總掣的保險絲在那裏，以便在緊急時可以應用。

（四）如果用火水爐作取暖或照明，必須十分小心。這是引致火警的另一個普通原因。火水爐只在已熄滅的時候，才可加添火水，亦不要將它隨便移動，要放在穩固的位置，以免被推翻。多餘的燃料應放在遠離火水爐及其他火種或熱力來源的安全地區，並且要放在密封的堅固容器之內。

（五）在工廠要確實知道機器不致因爲負荷過重而致加熱過度，工作的地方要清潔而且沒有廢物堆放。如果週圍有易燃物品，液體或氣體，就不要在沒有遮蓋的火爐或發火花的機器工作。工廠發生火警，會使你生命與職業同受損失。

（六）如發生火警，你能否從家裏、工作地點或工廠安然逃出？發生火警時，你能否從黑暗中或烟霧迷漫中逃出？就不能依賴升降機，電力也會失靈。現在就查看你的樓梯間，看看是否堆滿垃圾，易於燃燒，以致無法通過？及是否作爲儲物之用？

（七）鐵閘和門戶是否都上鎖，以致無法安全逃出？如你不能逃出，那麼窗門是否裝有鐵枝，以致無法救你出險？每年都有人因火災而慘死，而拯救人員由於窗門裝上鐵枝或門閘上鎖，不能施展救援工作。

（八）在郊區要特別小心。因爲那裏的草木都很乾燥，易於着火燃燒，而且一發即不可收拾，特別是火乘風勢。事實上所有發生在郊區的火警，都是由於旅行人士不小心遺下火種而起。不要在草地或樹木附近點火。切勿在燃燒中的火頭留下不顧而去。在離去前先將火熄滅。在燃點香燭之前，先將附近草木清理。

如果你想知道怎樣保護你的財產，免遭祝融光顧，或是你擔心家裏或辦事處可能發生火警，請撥電話香港二二二〇一防火組詢問處查詢，或到任何一間消防局接洽。不論時日，不分晝夜，我們都會樂意爲你提供意見。幫助你們，爲你服務。

最後而且最重要的就是如果你發現火警發生，不要遲疑，立即撥九九九找消防事務處。不要以爲已有人報告，而不願報告，或是報告來得太遲。

蔡國楨競選近照

社聯提供資料
社會福利服務總覽出版

（港訊）由社會服務聯會編「社會福利總覽」新訂本業已出版，該書提供有關社會服務工作的最新資料，中英對照的總覽，介紹由四百多間志願機構、政府部門、街坊會及宗親會所提供的各項福利服務。自從初版在一九六六年發行以來，該總覽深受各界人士歡迎，它不但是社會工作員之寶貴參考資料，更受一般選用該書的機構所重視，總覽給予受助人最好的指南，使他們能夠與各機構聯絡，接受幫助。

社聯總幹事麥路理指出該總覽於社會服務宣傳工作日漸爲人認識時出版。他說：「由於本港各項社會福利服務不斷發展及擴充的結果，以致一九六九年總覽次版所列各項資料迭有變更。」最新發行的總覽，增列了七十餘間新機構。「援助資源」、「社會策劃及研究」及「特殊服務」乃新增的三項服務類別。爲便於參閱起見，編排方面亦有部份變更，每頁中英對照。

總覽全書共四百八十頁，除有依英文字母爲序的索引外，目錄亦以十五項服務分類，包括照顧老人的服務，傷殘照顧及復康服務，財政與貨物的援助，宿舍服務及國際性社會服務等。「社會福利服務總覽」，在香港堅道紅十字會大廈社聯總部出售，每價十五元。

公民協會提名
蔡國楨競選市局

（港訊）香港公民協會競選委員會，最近提名該會主要領導人之一蔡國楨先生參加明年三月間舉行之市政局民選議員。

蔡國楨乃本港體育熱心家，社團領袖，亦爲一位企業家。有「體壇鉅子」之稱。

蔡氏提倡體育，任傑志體育會會長，主席，連任元朗區體育會兩屆主席，香港足球總會紀律委員會主席，光明體育會主席，並任九龍小型足球會長，元朗區總會名譽會長，南華體育會，香港足球裁判會，香港港澳人足球員聯會，香港新界體育協進會上水粉沙打四區分會，大埔沙田區分會，西貢坑口區分會，長洲區分會，荃灣區分會，山頂區分會會長，香港業餘體育總會等團體首長，港九新區天台學校聯會顧問，創辦旺角區體育會，任首屆主席。

男子夜歸 被人刺傷

（特訊）一名十九歲男子，在回家途中，遭人暗算，背部連中兩刀，身受重傷，於今晨零時，被人在中環必列啫士街附近發覺，報警，送院留醫。傷者被斬原因，疑是仇家所爲。警方正在調查中。傷者呂錦成，住必列啫士街廿八號X樓。（合）

名額所限，決不展期
美加旅行第十四團 報名登記最後三天
餘額無多有意參加請即辦登記

在各界人士熱烈响應，航空團友大力推薦下，本報爲使有意參加旅行者，得以把握此次難得機會，與泛美航空公司合作續辦之「美加旅行團第十四團」，業已宣告滿額，爲使參加者獲得身心舒暢之旅途享受起見，前經宣佈於本月五日（星期二）截止報名，俾有足夠充裕時間替團友辦理出發前後種種必需辦好的事務，現距截止日期僅餘今、明、後三天，有意前往美加旅行參觀者，務請及早進行，在這三天之內辦妥報名登記手續，一屆額滿，即提前宣佈停止辦理報名工作，敬請留意。此外，當各位取去行程表細心研究調查比較之後，認爲符合閣下要求而決定參加的話，請勿再事猶疑，因爲目前旅遊事業已無淡旺季之分，前往美加旅行參觀者亦與時俱增，有意參加，請即辦登記，以免向隅。

華僑日報主辦之美加旅行團，具有十二度成功舉辦的經驗和心得，現時已發展至無美不備，有口皆碑的境界，成績斐然，曾參加者無不一致讚許，好評如潮，認係同階段，享受最優服務最佳的旅行組織。閣下參加本報美加旅行團第十四團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且鑒閱旅遊節目內容詳大觀，令你畢生難忘。

茲將參加旅行團第十四團辦法如下：

（一）旅遊日期：一九七二年十二月二十日至一月十三日，全程廿五天。

（二）旅遊地區：東京，檀香山，西雅圖，溫哥華，芝加哥，水牛城，尼亞加拉，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元，包括乘搭泛美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航機機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場費用，酒店，機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C.I.）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環德輔道中，香港華人銀行大廈地下。專用電話：二二五一九七四。

治安亟待加强
一夜三宗劫案
兩匪劫彌敦道南風餐廳

（特訊）九龍旺角彌敦道七四五號D地下南風餐廳，昨日凌晨三時被兩名賊匪撬門爆竊，綑綁在餐廳內留宿的兩名職工，掠去現款一萬餘元，並偷取兩瓶拔蘭地酒，逗留逾兩小時才由後門逃走。被綑職工事後掙脫報案，該餐廳位於九龍警察總部對面。

前晚南風餐廳做到凌晨一時打烊，有製西餅師傅及樓面職工二人留宿於閣樓。約三時左右，製餅師傅被撬門聲驚醒，見兩個黑影由閣樓扶梯爬入，他喝問並將賊踪追去。該兩名約二十歲身材瘦削的男子將製餅師傅綑綁，再叫醒樓面的那個職工，亦將之綑綁。兩賊落樓下收銀櫃撬夾萬，那裏有一個十六方尺的堅固夾萬。兩賊動手撬鎖很久也撬不開，到天光時份，夾萬終於被撬開，內藏約一萬多元現款被賊掠走。兩賊臨行還飲走兩瓶洋酒。他們逃走時無法打開後門，又拉南風被綑的職工去開後門才逃去。事後被綁職工掙脫綑綁，撥電話通知老闆報案，事後點查被劫現款一萬多元。（合）

兩匪乘私家車 劫油蔴地小輪辦事處

（特訊）干諾道中統一碼頭內的油蔴地渡海小輪公司辦事處，昨日凌晨遭兩名駕有私家車的匪徒洗劫，一寫字樓人員被綑綁，搶毀錢箱，掠去現款約七千元。

被劫的小輪公司辦事處，設於佐道碼頭樓梯底，前天，碼頭收到的錢及代售會售出馬票的錢，都存放在該辦事處的錢箱裏面。

昨日凌晨，兩名劫匪潛入辦事處，用利器將寫字樓職員制服，加以綑綁，然後動手撬錢箱，得款後乘汽車離去。（合）

四蒙面劫匪 夜劫東方戲院

（特訊）灣仔菲林明道東方戲院，昨晨五時四十分，遭四名蒙面匪徒潛入內撬毀夾萬，劫去現款一千二百元。戲院內三名職員被綑綁，事後掙脫報警查辦。

據悉，匪徒從戲院左側接通英京酒家橫巷第二道太平門撬開潛入，以利刀指嚇院內留宿三名職員，將彼等加以綑綁，潛入寫字樓內弄開夾萬，將上述財物掠走。（合）

港代表十三人出席 曼谷健康任務會議

「國家發展中所負之健康任務」會議十二月七日至十三日，在泰國曼谷舉行，此爲亞洲天主教醫療會議一九七〇年在東京舉行之後第二次會議，屆時將有來自天主教及東南亞基督教會之三百名參加者，商討每一國家中健康問題之挑戰，同時討論教會面對之一般性醫療問題。香港將有十三位人士出席是次會議，計有代表陳立僑醫生，鄧瑞珍女士，何寶玲女士，R. EDWARD COLLINS, DR. VINCENT TSE，黃吳鳳小姐，觀察員有：李維愛女士，鄭秀珍小姐，鄭黃綺密牧師，MISS SUSAN RIFKIN, MISS IRMA B. FRICKE, SISTER GLORIA RUIZ。屆時，本港兩位代表將向大會發表兩篇論文，包括陳立僑醫生之「亞洲基督教及天主教醫療服務合作之需要」及何寶玲女士之「新世代之健康問題」。

又爲出席是次會議，香港基督教服務處醫療服務委員會及天主教之香港聖路加，聖達弼醫務會備有由MISS SUSAN RIFKIN所撰之「香港狀況報告」一作參閱資料，歡迎索閱。

潮連同鄉會十七開年會

（中國社）新會潮連同鄉會，本月十七日下午七時，在會所開大會，選舉理事，聘請核數師，並決定財政預算，聘任會務顧問。理事長陳煥均，分函會員出席。

西環域多利道
建築地盤塌山坭 一女工被埋受傷

（昨訊）今晨九時四十八分左右，港島域多利道近金巢街一處建築地盤，發生山坭崩瀉事件，約有五噸山坭崩瀉下，碎石由該處對上山坡崩下，一時恍如天崩地裂，當時附近已有一羣工人已在開工，睹狀急忙走避，其中一女工走避不及，被埋在坭土中，事後由工友及消防人員合力掘出，由十字車昇送醫院急救，情況頗爲嚴重，刻仍留醫院中。傷者蔡秀貞，四十四歲。意外現場暫仍封鎖。（合）

賭徒個個都輸 四十四人罰款
其中兩名開賭者重罰

（新亞社）警方於十一月卅日晚上，在油蔴地新填地街二三〇號地下，破獲一大賭檔，拘捕男女四十四人，帶返警署，控以兩項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，法官判爲首被控開賭男子兩人，第一被告罰款三百元，第二被告罰款二百五十元；其餘被控聚賭男女四十二人，判每人罰款四十元。所有檢獲呈堂作證之賭款，攤皮，牌袋，及天九牌賭具一大批全部沒收充公。

被告四十四人，包括女子十人，爲首男子二人：（一）林德，五十二歲，（二）張輝四十三歲。同被控：十一月卅日，在新填地街二三〇號地下開賭，其餘男女四十二人，被控同時同地參賭番攤及牌九罪，全部認罪。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.: 484 OF 1972 定於一九七二年十二月四日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 4TH DECEMBER 1972, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港皇后大道東八號及十號 SINCERE INSURANCE BUILDING 十九字樓，A座及B座 GALLUP ASIA LIMITED 各物照法院所封者，當衆拍賣，以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明。

一九七二年十二月三日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 2692 OF 1972 准於一九七二年十二月四日即星期一日上午十一時正在香港鼎打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港（謝斐道）JAFFE ROAD門牌三九七號樓下及閣樓 TAUNUS PRINTING CO 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事與買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話H二二零三二四

生力啤酒廠有限公司
爲一九七二年第三次中期股息啓事

本公司今日舉行之董事會議，已決定開派一九七二年第三次中期股息每股港幣壹元叁角。

此項股息將根據一九七二年十二月十一日之股東名單，於一九七二年十二月十五日派發，本公司由一九七二年十二月十一日至十二月十五日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事局命 秘書侯士廷謹啓

一九七二年十二月二日

特殊的機會

這特殊的機會是給予有進取心的人來加入一個國際性市場組銷組織的發展計劃中我們的商品推銷方法已在全世界二十多個國家中被證明是成功的被錄取的申請者可以期望賺取

超過每月一萬元的入息

被選錄者，將有國際性旅遊的良機。貨倉、辦事處及廣泛的訓練計劃已經在香港建立完備。申請者資格：工作態度誠懇，忠實及樂於辛勤工作者

博取優厚的入息

申請者如稍識英文將被優先考慮

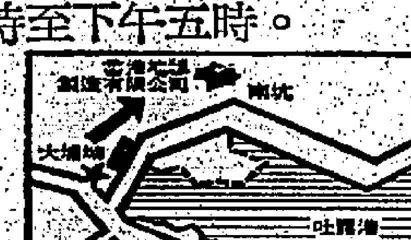
假如你具有上述資歷，請填上下列表格及郵寄至：——MANAGING DIRECTOR
SDI (HK) LTD.
3, OLD BAILEY STREET. G/F.
HONG KONG.

本人有興趣賺取最低限度每月一萬元的入息！
姓名： 辦事處電話：
年齡： 住宅電話：
住址：
現在職業：
已婚 □ 未婚 □
英文程度：普通 □ 好 □ 優良 □ WK

太平地毯 大減價平到笑

今日開始

太平地毯，在大埔工廠削價傾銷，直接益買家。各類名貴地毯，由三折半至七折起出售。實已減至無可再減。勢必掀起踴購高潮。行先一步，必有着數。由十二月二日至十日，上午十時至下午五時。



TAI PING 太平

地址：新界大埔墟，汀角路，地段1637

香港政府公佈
對執業人士通告
印花條例（法例第一一七章）

有關一九七三年度專業執照可向香港雪廠街西洋會所大廈二樓（第三入口處）稅務局印花稅署或九龍旺角彌敦道六百六十四號上海商業銀行大廈十二樓後座香港稅務局九龍分局領取，每份須繳印花五十元。

根據印花條例第二十五條第一款，凡在本港執業之御用大律師，律師，根據公司條例第一百三十一款第三段規定列載之現時獲准核數師名冊內之核數師，醫師，註冊牙醫或藥劑師必須領取各該年度之執照後方准執業，又根據該條例附表第十五之規定，上述人士凡在任何年度開始執業以前，均須先行辦理專業執照之印花手續。

又該條例第十九條規定凡逾期申請專業執照及辦理印花手續者，可予以處罰。

印花稅收局局長 黎彥博

香港青年協會徵聘職員

執行幹事一名
資歷：（甲）持有認可之社會工作學位。（乙）諳利中英文。（丙）年齡在廿五歲以上。
職務：負責中心之行政，督導及發展，策劃及執行青年活動程序及訓練工作。
薪酬：一七三二元—八十元—二六九二元。薪酬起點得按資歷計算。

青年諮商輔導員
資歷：（甲）持有認可之社會工作或社會科學學位及曾在研究院專修諮商輔導。（乙）諳中英文。（丙）年齡在廿五歲以上。
職務：專責青年諮商輔導工作及訓練青年工作員對諮商輔導之認識。
薪酬：按資歷以一年合約聘請，工作後按實際情況續約。
申請手續：申請者應將履歷及近照交香港灣仔軒尼詩道一九九號東輝大廈三〇四室，香港青年協會總幹事收。

香港中文大學徵聘教授及講師

本大學茲徵聘下列生物學教授及講師：

（甲）職位及資歷：
講座教授——申請者必須具有高深學歷，相當之大學教學與研究經驗，並須有創作性之著述，在學術界享有崇高地位，且對生物學有卓越貢獻者。
（乙）教授——申請人須具備博士學位，相當之大學教學與研究經驗及學術性之著作。
（丙）講師（新亞書院）——申請人須具高級學位（尤以取得博士學位者爲佳）及相當之大學教學與研究經驗。

專長科目：申請各項職位者，須專長講授下列科目一科或以上：
（一）發生學及無脊椎動物學
（二）海洋生物學
（三）生態學
（四）生物學

待遇：月薪（港幣計算）
講座教授——七三〇〇元或以上（男女同酬）
教授——六四六〇元—七一二〇元（男女同酬）
講師——三二九八元—三七四二元—關限—三九六四元—五五一八元（男）
三一〇六元—三五七〇元—關限—三八〇二元—五五一八元（女）

各項職位起薪視資歷而定。女性職員將於一九七五年與男性同酬。

就職日期：受聘各項職位者，均希能儘速就職。

其他待遇：包括（一）公積金（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）免費醫療服務；（三）長假；（四）講座教授，教授，按海外服務條例受聘講師而其薪金已超越關限者（男性三九六四元或以上，女性三八〇二元或以上）。皆可獲分配住宅或領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港者，其本人及家屬得享受長假時之來回旅費津貼。按海外條例受聘者，並得享受旅費津貼。

應徵手續：索取申請表格者，可寄信到香港新界沙田香港中文大學校務處人事組（職位甲及乙）或新亞書院註冊主任（職位丙）。申請表填寫三份，連同申請函，著作及最近證件副本，於一九七三年一月二日前寄還下列地址，封面註明「應徵」：
香港新界沙田香港中文大學校務處人事組
香港九龍農圃道六號新亞書院註冊主任

校務主任 楊乃舜

一九七二年十二月二日

重要啓事

本公司信役黃品瑞自一九七二年十一月三十日起經已離職，其私人在外一切行爲概與本公司及本人無涉特此鄭重聲明

國際紡織有限公司
大綸紡織有限公司
總經理 張耦晶 謹啓

離職啓事

茲因本公司經理梁漢燊又名梁揀君於一九七二年拾月卅日離職，今後有關業務往來，錢銀轇轕，概與本公司無關，特此聲明。

富華金行珠寶有限公司謹啓
香港莊士敦道一六八號

啓者：黃百川先生已於十二月一日起辭去本會書記職務，另謀高就，嗣後該員在外一切行動，與本會無關。

旅港盧氏宗親總會有限公司啓

體育

總督盃足球淘汰賽生死戰
消防夜拼東昇
晚八時在政府大球場挑燈決鬥

（特訊）總督杯足球第一週淘汰賽，今晚排有一場精彩夜波，消防對東昇，在政府大球場挑燈決鬥，定下午八時開波，無序幕戰。門票取五元、四元、三元五角、共四種。

消防對東昇總督杯第一週淘汰賽，甲組足球聯賽第一循環，消防以三比二險勝東昇，雙方今夜狹路相逢，東昇勢必有一番復仇之戰，能否分出高下，正是勝負難料。

花墟總督盃賽
星島力取鐵行
憑十二碼定高下

昨日花墟場總督盃足球賽，星島憑十二碼四比三淘汰鐵行，演出一幕扣人心弦的好波，雙方加時後以三比三和局，要射十二碼決生死，星島得此而勝，可說是富刺激的。

▲星島　李錦垣、陳少雄、譚國陳、黃植、蔡蒲何……

▲鐵行　穆永傑、胡鳳林……

今日足球秩序

△總督盃　消防對東昇　政府場　八時

△乙組聯賽　港會對陸軍　南華場　一時三刻；傑志對東昇　港會　三時半；市政對天天　南華場　三時半；保濟對公民　跑馬地　三時半

△丙組甲　警察對港大　警察場　上午十時半；中華對大健　大抗東　跑馬地　三時半；東方對瑞聯　跑馬地　三時半

△丙組乙　荃灣對港會　跑馬地　二時；大田對天航　跑馬地　二時

中游會 鑽禧盃 今決賽

今日中游會鑽禧盃網球賽決賽，在下午二時三十分開始，由林方徐鑑培對潘世芳、潘世安組。

馬來亞羽毛球隊 定週二在港表演
港隊陣容產生明賽預售券

馬來西亞國家羽毛球隊於本月六日（星期三）晚上在灣仔修頓球場舉行表演賽，門券分五元、三元及二元學生票三種，香港羽毛球總會定明（四日）開始在大國酒店五樓五〇六房設臨時辦事處，屬會訂購預售票及領招待券者，須與王佐文接洽。

公開籃球聯賽 今共十場上演

排聯青訓班結業禮
伍楚生主持頒獎

香港排球聯會主辦的第十期青少年排球訓練班，已於昨日下午三時在九龍花墟球場舉行結業禮，由伍楚生主持頒獎。

邵世玉函謝滑濱 致辭教練職歉意

加山精工之戰 票價最高七元

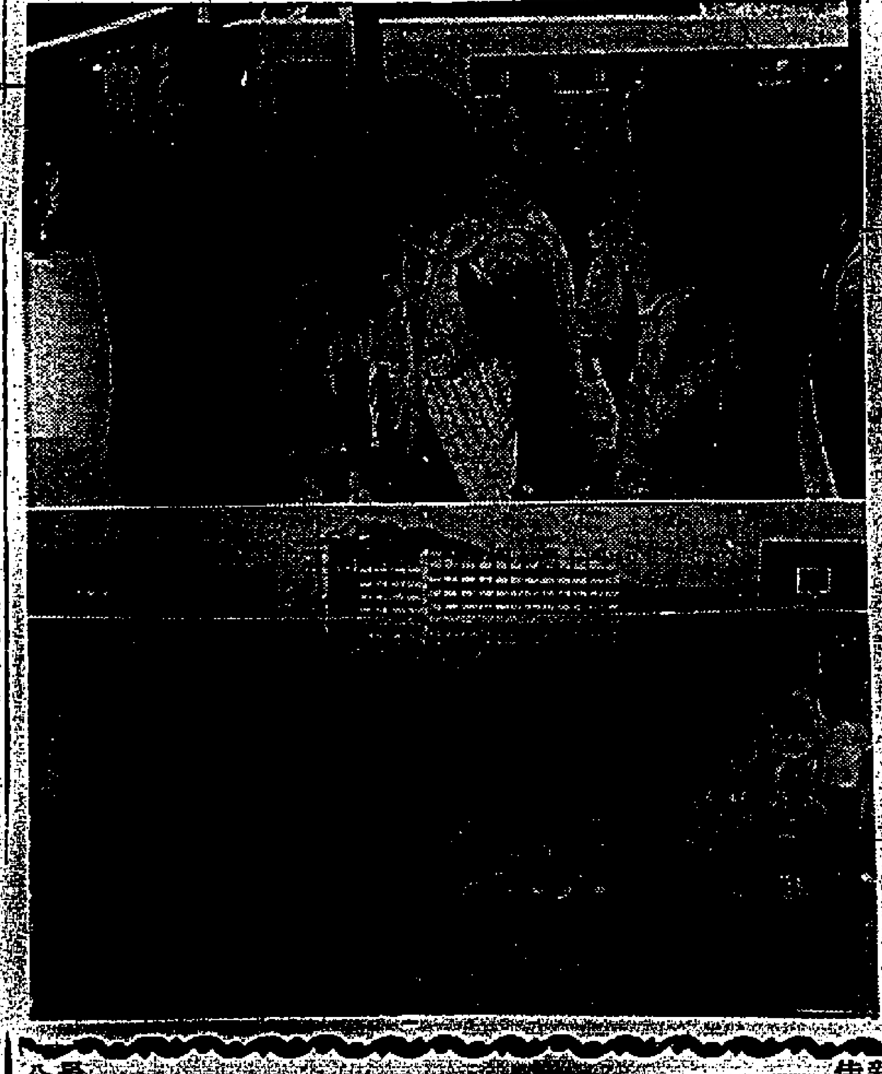
明舉行新員就職禮 中國道派國術總會

今日爭冠軍 全港青年排球賽 何耀光主持頒獎禮

南華硬地網球 賽事極度緊張

網球分齡賽昨結束
霍氏昆仲奪兩錦標
嘉登賽後主持頒獎

網總擬舉辦選拔賽 挑選人才赴英深造



本港新聞

聖約翰救傷隊香港區 學術比賽優勝隊祝捷

通善道壇第八屆 理事職員昨選出

中區持牌小販會 選出第三屆職員
鄧兆祺、鄭麗娟聯主席

袁兆英 羅詠琴 大喜

陳中偉 朱佩貞 大喜

陳中偉朱佩貞儷影

無牌開按摩院 一人判罰兩女押候審

徙置處清潔隊 本月仍大掃除

牛頭角西區 清潔運動日

港島西南區社團 歡宴榮調長官

警察裝現代化設備 電訊打字通訊系統

住友銀行發行 日圓旅行支票

十月份續批出 新樓圖則七九份

青年作汽車竊賊 押贓又虛報地址 判囚六月罰欵一百

周氏宗親總會 選出首長職員

東莞同鄉會 五日會員大會 討論修改會章

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

新界版

農展本週開幕提供農民參考
減農產成本
本屆展品洋洋大觀并有豐富遊藝節目
展期四天將特別開巴士直達石崗會場

（港訊）三年舉辦一次之農展會，定本月八日下午二時半在新界石崗場舉行開幕禮，由港督麥理浩爵士主持，典禮後隨即開放以迄十一日停止，歡迎各界人士免費入場參觀。

農展會中市民可看到新界最優良之農產品，同時亦可以參觀農友之耕耘操作及種植比賽，農展會之比賽項目包括選出最優良之黃牛、水牛、豬、羊、家禽（雞、鴨、鵝）等，農作物方面則包括新界所生產之各種蔬菜、水果、花卉及盆栽，洋洋大觀，美不勝收。

農展會期間有特別巴士從荃灣、大埔（與火車接駁）、石湖墟及元朗直達會場，場外有空地供駕車人士參觀時停泊車輛之用（停車費每輛二元五角）。農展會場內有小吃供應，場地附近地區如錦田，元朗等地亦有數家多之酒家飯店，參觀人士當感到十分方便。

遊藝處在展會四天期內每日將有節目，包括舞獅表演及遊藝表演，騎術表演，精彩節目多姿多采。

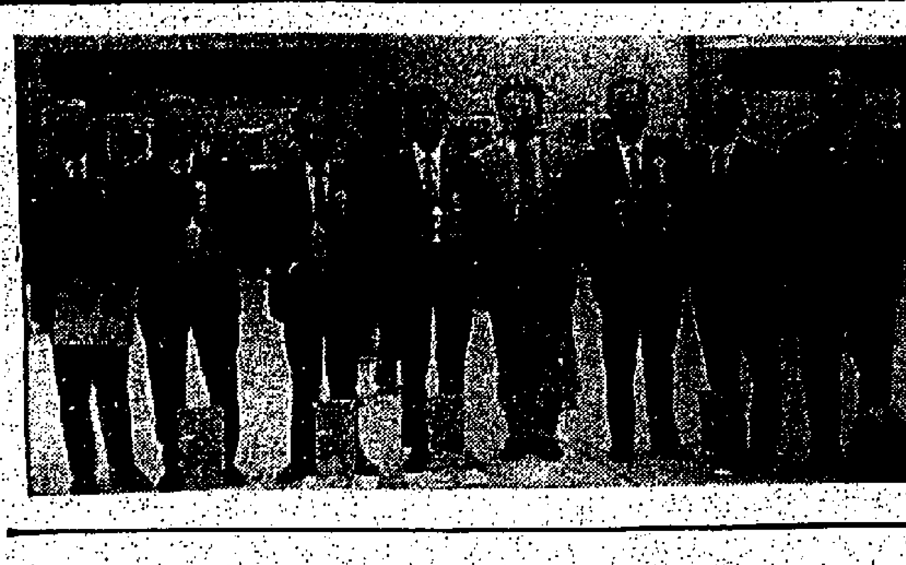
會場內有攤位三十五個，根據廠商會每日將商品在攤位展出，最適合農業及各界人士參觀，展品種類繁多，有各種肥田料、獸醫藥品、機油等，式式俱備。

政府有關部門，包括新界民政署、市政事務處、香港漁農處、郵政局、消防事務處、社會福利署，及醫務衞生處，均分在會場設立攤位參加展出。

其他團體在會場設攤位參展者有新生精神康復會、紅十字會、及反吸毒行動委員會。

漁農處將展出協助農友改善農場管理之有效方法。工商管理之需要性，工商界人仕早日已認識，該處將推行以完善之農場管理增加農友之生產力。此外亦將展示以農業機械方法減低人工成本，以科學處理方法減少損失，以作物護理方法增加收穫及減少作物病患及虫害。

預料在展會期內，將有極多觀眾在星期日下午到場參觀，情況熱鬧，市民及農友倘在星期六及星期一蒞臨參觀，可免擠迫。



西貢坑口清潔運動比賽
選出五模範村
蠔涌村獲冠軍，美術作文演講亦評定。理民府伊信讚揚有進展，陳浦芳、李潤壽、許少校等頒獎。

（特訊）西貢坑口區清潔運動各項比賽，昨假西貢崇真中學禮堂舉行頒獎典禮，參加者有西貢理民府官伊信，鄉事會主席劉掌翔，鄉議員溫日璘，教育官陸宗漢，高級衞生督察麥凱傑，衞生督察吳滿剛，新界區協調委員會主席陳浦芳，許仕顯少校，地方鄉紳：李潤壽，何來發，溫日璘，鍾紹榮，陳蓮福，梁容若，各校校長鄧俊傑，周錦焜，陳雄館，余銘，陳鈞，黃自勤，馬湧賢，蔡偉，麥溪，陳振雄，陳桂生，游舜南，神父、信義崇真學校長等及各校學生數百人。首由西貢理民官伊信致詞，略謂：過去幾個月，不論官方非官方代表，大家清潔工人及普通市民，都為清潔西貢各項目標而努力工作，

西貢坑口區清潔運動協調委員與模範鄉村獲獎者合攝。

我本人眼光所見，的確有事實證明，我肯定相信大家努力未有白費，今日此項頒獎典禮，只係表示清潔西貢運動第一階段完畢，比賽各項獎品，係此項運動成果，及本人對作文，演講比賽勝利者祝賀，尤其是被選模範村之五條村落，他們從許多保持極高清潔水準村落中被選出來，都是村落本身努力，許多……

他本區居民將盡個人最大努力，以求達到本區最高清潔水準。

繼由新界協調委員會主席陳浦芳頒發模範鄉村比賽勝利品，西貢鄉事會主席李潤壽頒發作文比賽勝利品，其次許士少校頒發演講比賽勝利獎品，陳光頒發美術比賽優勝品，最後由伊信代表清潔運動協助工作人士及團體代表致送紀念品。會後並有歌唱舞蹈節目助興，及參觀各項比賽優勝作品展覽會。

係由官民代表組成清潔模範村比賽，分成五隊分別前往各村巡視，加以給分選拔，各隊員就各村之清潔情況，給予分數及評級，在選拔時，亦考慮該村之……

持村中與及附近地方清潔，本人希望更多鄉村地區能夠做法五條模範村楷模，而下次比賽時將會有更高水準成就。我們今日十分榮幸能邀請到香港清潔運動新界區協調委員會主席陳浦芳，本部第五十一旅許仕顯少校主持頒獎。本人利用此機會向各協力此項運動人士，尤其是區內協調委員會及各小組工作人員致萬分謝意。

目前成就，我們切勿自滿，我們要繼續深入腦海，此項運動之長期性，時常都要與垃圾而作戰，須時我們尚有許多工作要做，以及其望今日在場各位……

葵涌大廈廉租屋宇已建築完成，圖右下角為葵涌綜合醫院。

各種因素，如人口，屋宇數目，及是否有路通往，當地人士有否出力，與政府當局有否提供服務等。先選出五條鄉村，然後由各隊聯同再前往該五條鄉村，以決定名次，結果選定如下：

第一名：蠔涌村。第二名：鹽田仔。第三名：大坑口。第四名：竹篙灣新村。第五名：沙角尾村。

各項比賽成績：美術比賽：公開組：（一）陳文輝，（二）王玲玲，（三）丘國權。小學甲組：（一）何少銀（坑口公校），（二）俞秋華（坑口公校），（三）石三綿（西貢漁校）。小學乙組：（一）劉觀嬌（坑口公校），（二）馬伙妹（西貢漁校），（三）蘇亞有（西貢漁校）。

作文比賽：公開組：（一）魏昭鳳，（二）喻玉嬋，（三）丘寄泉。小學組：（一）葉綺芬（崇真學校），（二）廖錦鳳（廣培學校），（三）劉潤好（滘水源中心）。

演講比賽：中學組：（一）韭婉貞（崇真），（二）盧文佩（鳴遠），（三）黃美珠（崇真）。小學組：（一）黃英美（崇真），（二）王麗貞（坑口聖公會），（三）黃偕保（崇真）。

廉大工程加緊建設
葵涌呈新貌
廉租邨工廠碼頭紛落成
診所中學增居民稱便利

（特訊）政府當局對葵涌南部發展頗為注重，葵涌區，廉大工程建設在該區加緊進行中，搬運器材之亘型貨車及傾倒泥頭之貨車每日川流不息，進行緊張繁忙的工作。

南葵涌的發展，是依照週詳計劃，逐步予以實現，已初步完成工程，首先應用啟用，提及的是開闢運輸新紀元的貨櫃碼頭，已落成啟用，並將本港工業產品運銷海外，為本港對外貿易獲得更大的利益。

配合貨櫃碼頭的落成，南葵涌興建大規模的廉租屋村亦先後入伙，政府興建的廉租屋村有葵興新村，葵芳新村等。葵興新村，已於去年建築完成，全部入伙，葵芳新村的首期工程亦相繼完成，已有部份居民遷入居住。這個龐大的新村區計劃，全部完成後居民可達二十萬人。將可使葵涌區總人口超過五十萬人，儼然成為新界最先發展完成的郊區，居住在葵興，葵芳的居民，居住環境可以得相當理想，新社區大廈依山而建，空氣清新，道路四通八達，在目前已築有馬路通到荃灣新區，另一端則通到葵涌道，且經由此路到九龍，巴士、交通極感便捷。

居民購買日常用品食物，都有新型街市設立，每一個獨立新區內，分設有小販攤。居民購買日常用品，毋須長途跋涉，政府在新區內分別設有郵政局，消防局及廉租屋管理處，提供最佳服務。新村內分別有巴士總站設立，居民日常往來，均有交通工具可供利用。南葵涌綜合醫院，亦包括在新區計劃中，醫院已於最近正式啟用，一路之隔，正是龐大的葵涌校舍區，學校相當多，以提供居民子女的教育問題，居民亦毋須擔心，在每一個新邨內，都有小學設立，或政府小學，或津貼小學。中學方面，該區已有一所林斌紀念中學，另外一間東華三院中學亦正在興建中。將隨着區內新社區計劃的完成而全部開始招生入學。

在北葵涌和新社區附近的葵涌道的一邊，無數的亘型工廠大廈不斷建築落成，大批的工業投資湧入該區，加上貨櫃碼頭亦需要龐大人力，因此當地居民將有充份的就業機會和選擇。

幾年前，這一帶還是荒無一片的醉酒灣，現在正進行大的填海工程，新社區居民曾經在該處所發出的異味，不久的將來醉酒灣可能又是另一個新社區。

在醉酒灣附近，正加緊興建跨葵涌和九龍的大橋，到了明年一條可以雙線行車的大橋將可以見到，使青衣島的居民分享荃灣繁榮的成果。可以肯定的是，到了一九七五年，葵涌和九龍將完全改變新的面貌。使人無法將它與今日的市區和郊外。（晃）

齋戒演粵劇祈地方繁榮
林村鄉昨正醮熱鬧
民政署長黎敦義伉儷主贈旗儀式
張惠霖講鄉史數千紳彥參加盛會

（特訊）林村鄉十年一屆太平清醮，由廿九日起啟壇，一連五日六夜，全鄉齋戒奉神，並聘請名班演出粵劇助興。昨為正醮盛會，並舉行頒贈錦旗儀式，敦請新界民政署長黎敦義伉儷主持。

儀式簡單隆重，首由會長張惠霖致詞，略稱：本鄉天后古廟，歷史悠久，在清道光乙未年間（即公元一八三五年）合鄉捐款加以重修。天后娘娘，威靈顯赫，自本鄉開族六百多年以來，二十三村村民，都在神恩庇佑之下，世世代代，安居樂業，尤其是近年來，本鄉民生日裕，各項公共建設，日漸發展，此固然係由於政府當局協助良多，桑梓同人團結努力，但係神靈的庇佑，我們是不應忘懷的。所以每十年一屆醮會，全鄉村民，必定齋戒奉神，一連五日六夜，酬謝神恩，並祈求地方繁榮太平。

在神庇蔭下，地方繁榮，風調雨順，國泰民安。

本屆醮會，亦按照習例，除奉神盛典外，並聘演戲人和粵劇名班助興，數日來得各位紅伶佬倌，落力拍演，極為熱鬧。而本屆建醮，演戲，醮務等費用預算達十多萬元，全藉鄉民籌集，與及海外僑胞和地方人士慨慨支持，才會有今天的順序進行。

最後本人更要藉此機會，向各有關政府部門致謝，如大埔理民府，皇家香港警察隊，消防事務處，市政衞生局等都給予我們極大的幫助。聖約翰救傷隊，大埔地方童軍，屈臣氏汽水公司到場服務，並惠贈花牌花籃使會場生色不少，全鄉民衆各委員各工作人員辛勞奔走，全鄉民衆合作，本人謹此致以衷心謝忱。

黎敦義致詞，祝此十年一屆盛會，國泰民安。

繼由黎敦義夫人先後頒發錦旗與各名伶麥炳榮、李寶瑩、新海泉、任冰兒、文千歲、小鳳鳴、梁醒波、何惠玲、高麗等。

昨日會後，主席特設齋筵招待嘉賓，與會嘉賓有黎敦義、陳友才、廖潤琛、鄧乃文、黃源章、戴桓、黃俊盛、吳燦林、黃武源、林賢、馬世安、黃…………等數千人，極一時之盛。（木）

林村鄉十年一屆太平清醮勝會，昨舉行頒贈錦旗儀式，右為紅伶李寶瑩接受黎敦義夫人頒旗，左上角為新界民政署長黎敦義致詞。

博愛醫院籌款
今義演粵劇
民政署長醫務總監頒旗

（特訊）博愛醫院一年一度義演粵劇籌款，定於今（三）日晚上八時假座香港大會堂音樂廳，由四王劇團紅伶新馬師曾、鄧碧雲、梁醒波、劉月峰等演出名劇「風流天子」。該院聘請名譽總理黃…等，並邀請民政署長黎敦義、醫務衞生總監蔡永業等主持頒旗，屆時將有一番盛況。

梅窩建成康樂中心

（特訊）大嶼山梅窩發展迅速，人口日增，尤以假日郊遊客特多，而前往大澳寶蓮寺遊客，亦多取道乘巴士登山，加上梅窩本身亦有風景名勝可供遊覽，故每逢週日假期，極為暢旺。該區最近得理民府之助，於本年初撥款，在區內興建一座康樂中心，工程已告落成，不日即可開幕啟用。該康樂中心位於涌口鄉，為公共運動場北部，門前有門樓一座。

大埔建市慶完成
新寶城酒樓創設

（特訊）大埔西岸業地發展城市建設，已告完成，新興建築物林立，居民日衆，當地紳商為配合地方發展需求，特集資三百萬，創設新寶城酒樓，現正加緊裝修工程中，將於月內開幕，該酒樓面對公共運動場，地方寬敞，裝置堂皇，交通便利，將為地方飲食業放一異彩。

港督夫人將訪問
粉嶺寶靜安老院

（港訊）港督麥理浩爵士之夫人，明（四日，星期一）日上午，以香港公益金會長身份，訪問粉嶺之佛教寶靜安老院，該院為公益金屬下會員機構之一，免費收容六十歲以上之無依無靠之老婦人。麥理浩夫人將巡視安老院內各種設備，及到宿舍探訪院內之老婦人，由公益金執行委員會主席簡悅強爵士，及執行幹事馬力源等陪行。

方便鄉民運輸
元朗大業路擴寬兩哩
建費二百餘萬

（港訊）政府撥用二百四十餘萬元，將元朗大業路擴充，以應付日漸增加之交通。擴長兩哩，工程包括大業路擴闊為二十呎闊雙線行車路，路旁有行人路及避車處，而在有建築物地段之路面擴寬。該路旁人行路均為各闊六呎。當局更擬在該段路旁種植樹木。較早前，政府已將大業路段約一千呎之路面擴寬。大業路（又稱十八鄉路）連貫元朗及元朗大業路擴寬工程完成後，附近鄉民將更利便，並有助於元朗區之發展。建築工程將於明年初開始，十五個月後將可完成。

本港新聞

港九從德善社新員就職
發揚大峰祖師精神
救生恤死以利人羣
理事長林忠及太平紳士蔡章閣致詞闡揚

（港訊）港九從德善社本月一日至四日假座九龍保安道蘇屋邨球場，慶祝宋大峰祖師寶誕，啟建醮壇，三天連宵，聘演潮劇三正順班助興，日昨（二日）下午六時並在醮典場內，舉行第十三屆理監事就職典禮，由該社名譽顧問蔡章閣太平紳士監誓，深水埗民政主任岳士德，深水埗警署總督察劉啟法頒發錦旗，證書，名譽顧問廖烈文頒發紀念品，到有官紳名流，社團首長，各界嘉賓千餘人，極一時之盛。

祝聖之經過

典禮開始，理事長林忠致詞（另錄），後由太平紳士蔡章閣主持監誓，深水埗民政主任岳士德頒發委任證書，理事證書由副理事長鄭碧木代表接受，監事證書由副監事長周乙忠代表接受，旋深水埗警署總督察劉啟法代表該社名譽顧問廖烈文分別頒發錦旗、紀念品與助慶祝聖誕出力人員，太平紳士蔡章閣，民政主任岳士德，警署總督察劉啟法先後致訓，對該社經辦社務，深表嘉許，繼由副理事長致謝詞，及勸助慶典人士與各方善信，禮成演劇助興，來賓聚餐，茲將該社十三屆新員詳錄：

新員之名單

理事會：理事長林忠，副理事長鄭碧木，鄭永源，陳泉林，總務股主任鄭坤錫，副胡炳鍾，周狄森，財務股主任木表，副林定國，陳炳坤，福利股主任楊長坤，副柯德英，李炳福，交際股主任，副錦河，副羅德光，鄭育秋，組織股主任陳儀，副陳寶蘊，林典忠，劉榮遜，主任王果亮，副吳閩香，蘇錦妹，理事娇樹，胡女股，仁智，孫崇著，潘明，胡漢榮，張若，郭忠平，許……

監事會：監事長馬松深，副監事長周乙忠，李振興，審查組主任翁戊子，副李煥然，主任顧福三，副李煥然，彈劾組主任賴木榮，副林漢時，監事李泰富，成三合。又訊：該社於本月四日慶祝誕辰之日，上午四時在場內派贈白米，棉被，棉衣，屆時由深水埗民政司署，深水埗警署派員監賑。

林忠理事長

太平紳士，民政主任，警司，各位嘉賓，各區主席會總理，各位新聞界先生，各位同人：今日本社第十三屆理監事就職典禮，蒙各位同人，亦承蒙本社顧問蔡太平紳士、深水埗民政司署岳主任，深水埗警署劉總督察蒞臨指導，本社顧問廖烈文先生頒發紀念品，各位光臨，本人感到非常榮幸和感激！

本社自創社之初，即以宗旨就是救災恤難，辦理社會福利事業，我們屬各縣以及東南亞一帶與本社同一組織之一員，因應各地環境，辦理慈善工作，深得當地政府及各界人士之好評與支持。本社創立迄今，廿六載，每年一度夏季贈醫施藥，聘有義務中醫師七人，診金藥費，概由本社支付，不收分文，冬季派贈白米逾萬斤，棉衣二千餘件，棉被三百餘張。此外捐助香港潮州醫院，本港各小組，其大者，如歷屆香港節，推行社會工作，一向都盡力以赴，尤其對政府推行社會工作，一向都擁護。此外捐助潮州醫院，每屆劇開演，娛樂坊衆，是次清潔運動，更熱烈宣傳，並設風災救濟及火災救濟工作，接受災民緊急救濟，事前籌劃，迅速步驟，適有水火災及風災救濟工作……

本社除上述工作外，每屆農曆七月，各區潮僑盂蘭勝會超幽法事，為中元佳節，其意義乃孝思念親，……金式十元至式百元，一切善舉，均蒙各界熱心人士慷慨捐助，本人乘此盛會，特別提出向各位道謝。

蔡章閣紳士

主席，太平紳士，各位嘉賓，各位社友：今天是貴社舉行第十三屆理監事就職典禮，承各位厚愛，邀請本人主持監誓事宜，至感欣幸。貴社比年以來，對於社會公益，救災恤難，多所建樹，是以支持者衆，社務蒸蒸日上，所謂「種善因，得善果」，一得道多助，信是徵也。貴社所崇奉者為宋大峰祖師，據潮陽縣志的記載：「大峰始來自閩，縣西和平里有大川橫截，廣而深，波流湍急，每遇風濤，行者以覆舟為患。大峰發願為造石橋，以渡衆生，聞者笑之。於是募衆出資，度水之深淺高下，庶幾莫測其施為。宣和癸卯，大峰戒齋所施錢，鬩，人爭訝之。越元歲，忽航涉至，用減何，凋歲而橋成。升十九洞，惟南北兩岸洞未完，是歲十月辛亥，大峰圓寂，邑人翁賢元完之。」自橫跨練江兩岸之和平橋築成後，行旅稱便，福利衆生，後人感其德，乃於和平社之東，建「報德堂」以報大峰祖師造橋之功。又按元皇州路總管府從官余來「報德堂記」，對和平橋落成後之便利，曾這樣說：「由是往之來之人，雖漲風濤時作，溢溢泛泛，而無病涉之患，公私便之。」

宋大峰祖師建和平橋的時間，是在南宋高宗建炎元年，即公曆一千一百二十七年，亦就是金兵入侵，宋都汴京陷落，金人擄徽欽二帝北去，而康王南渡，即位南京的那一年，距今已八百四十五載。而我們潮州人——尤其是潮陽人，對於大峰祖師的崇敬，可以說是受其偉大貢獻的感召；而潮屬各地的善堂，都是祀奉大峰祖師，其感人之深，與乎潮人敬仰之誠，可想見矣！

貴社諸君，本師祖精神，以大峰祖師「濟衆為懷」為職志，益加砥礪，使能造福社會，以利人羣，這是本人所最衷心期望的！順祝在座各位健康愉快，貴社社務蒸蒸日上！多謝各位。

七三年紳寶豪華房車
在中區恒生商場展出

瑞典紳寶汽車，向以設計先進，安全舒適，稱負盛名。七二年紳寶九九型即為世界上第一輛裝有防撞安全保險桿及多項安全設計的汽車，被譽為「未來汽車的典範」，但廠方仍不斷搜集多方面意見刻意改良，再推出多款七三年新車品種，紳寶九九車系之1.85L型，20L型及20LE型（配以電子噴射化油引擎）等，共一個八五至兩公升引擎，能發出八十四匹馬力，並加強扭力，本欵將特別改良，減低噪音，舒適配有四輪碟形剎車及式彎曲驅動系統，行車時更為穩定，配有自動助力器，並特備前輪碟形剎車，而形成三角剎車系統，附以儀空自立制動系統，加上其防撞保險桿，行車更為安全，石英頭光車燈，提供夜行車之高度照明效果，有而車身方面加強設計，車位設計寬敞，其座位化坐椅，獨配有發熱溫度自動調節溫度，空氣調節系統週全，車廂頂舖上厚厚的纖維，隔熱隔音，並配有電子化油器，所以說，選擇它的特點是世界性的。其代理大昌貿易行屬下機構合德汽車有限公司，為方便各界人士參觀及試車，於今（三）日將七三年新車陳列於香港中區恆生地下商場，軒尼詩道二號及太子道一五二A號公司陳列室內。

七三年新款「紳寶」豪華房車

卅二社團聯合發表
香港老人福利報告

（港訊）由本港三十二大社團單位聯合發起籌備慶祝之國際老人節運動十週年紀念，已於日昨在九龍美美大廈隆重舉行，成百之老人社團負責人及中華民國、日本、馬來亞老人機構代表均以熱衷心情參加佳節高潮之「萬壽宴」，大會並以嚴肅之氣氛通過本年度香港老人福利報告，由旅應元宣讀，以期本港政府及社會各界之重視，其全文如次：

本港世界芳香倡導會，香港協會，僑港同鄉聯科同學會，大夏大學香港校友會等三十二個團體，發揚敬老尊長的社會倫理道德，舉辦國際老人節，已進入第十屆了，良傳統精神，香港各宗教團體、街坊、氏族、鄉感團體，然在各節日中，均有尊老敬長的表示，一年比一年來得熱烈普遍，盛審崇拔，厚呢饋贈，崇敬當發不替。日本、新加坡、中華民國等亞洲各國首長都受感動，相繼盛大舉行老人節，官民一體，合力倡辦。

香港政府近年也有明向好的改革，行動代替了漠視老人福利態度，對我們的呼籲也曾酌量採納，雖然做得不好，做得不夠，做得優容，但總比完全不做為好。可幸，我們多年來的心力沒有白費，並與道……

「老有所終」是大同篇的理想。「老者安之」為儒家的政治思想，中國人社會，老人家從族的權威生活自不愁寂寞，國家共產，尚有家庭的觀念。敬重於人，物重於人，財勝於德，且小家庭制度取代家族聚居方式，老人福利，不獲政府重視，孤苦無依，老病可憫。

據人口統計報告，香港六十歲以上老人已有三十一萬人了，香港老人院只有二十一間，收容男女老人僅二千八百九十五人，而且已入院者，每年新增之老人不足十人八人，這是象徵式的德政，與實際需要相距何止千里。

養老金制度是納稅人應享的權利，歐美各國無不有一完整而有效的制度，本港均無退休或享受養老金待遇，政府應從開辦納稅人養老津貼做起，推而普及全面養老計劃。

最近福利五年計劃報告書中建議，受惠者原則凡屬缺乏工作能力之人以及年齡在七十五歲以上者，毋須經過調查，每年都可申請，便可獲得每月五十五元至一百一十元的濟助金，以維生活。

依據調查，本港七十五歲之老人共五萬人，需要五十五元之濟助金者，為數不會很多，且比率不切實際，舉例來說，六十五歲之老人倘孤苦零仃，貧病交迫，需要濟助在今天，並不在十年後的將來。

老人體弱多病，香港未能依照英國社會福利計劃，使老人獲得醫藥照顧，本會多年要求政府興建老人專科醫院，宗旨未獲採納，僅允在公立醫院中多設病床，此亦不切實際，據統計，骨節炎、咳嗽、氣管病等老人慣性病，須時醫治，護理重於治療，公共醫院，床多床少，常被迫令提早出院。

香港公務員退休年齡為五十五歲，體力尚健的人，深感痛苦退休的失業，又被迫提前失業，似應改善健全完善的退休制度，訂定退休者就業，使退休後精神得慰藉，猶仍要政府保持開懷。

所謂敬老，不僅敬重老人人格，精神，德行，及其智慧，而且還要以愛心看待他們的生活得到慰藉。

為了這，我們謹懇地提出建議：

一、國際老人節應由政府出面倡導。

二、鼓勵宗教及社會團體增設老人院。

三、實施養老金制度。

四、政府發給濟助金由七十五歲降低為六十五歲。

五、從速設立老人專科醫院。

六、建立健全完善的退休制度，並仿照英國，退休年齡，應由五十五歲改為六十五歲。

七、七一年公益金捐款，福利費用約為八百萬元，計分配給老人福利僅六萬元尚未及百分之一，而且既用於兩間老人院，頗當將老人福利款撥增。

八、實施老人福利計劃，應設計研究執行兩機構。

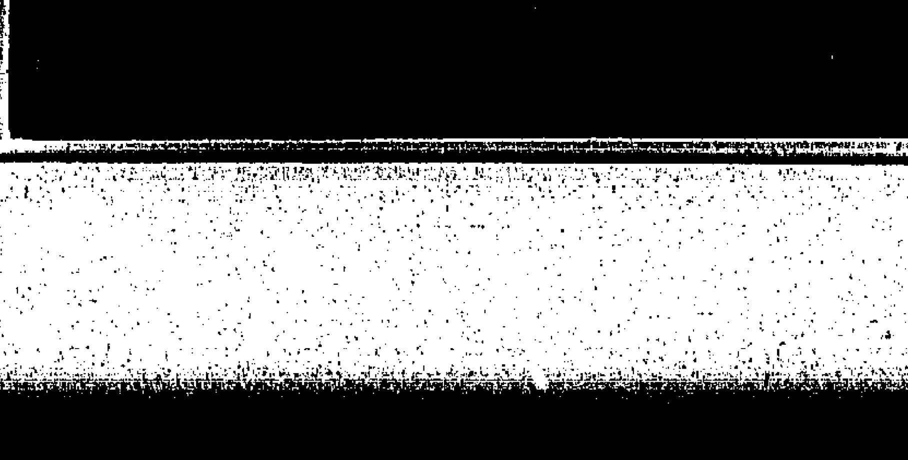
以上八項，平易可行，願政府作審慎考慮，社會人士慷慨勤助，使香港成為健全社會，老人幸甚，社會幸甚！

劉濂老先生仙逝
昨日出殯備極榮哀

（港訊）本港殷商劉濂老先生，不幸於十一月廿九日病逝港和醫院，享壽八十三歲，劉老先生生前熱心社會公益，和藹可親，平易近人，一生致力於商業發展，造就人材，創辦惠康有限公司，任總經理，曾任香港永安百貨公司董事，興華有限公司董事長，光裕有限公司董事長，東昌裕有限公司董事，劉氏宗親會永遠名譽會長，潮陽會名譽會長等職，如今劉老先生一旦與世長辭，不勝哀悼，遺體昨午在香港殯儀館出殯，靈柩安厝香港仔華人永遠墳場，親友前往致祭者衆多，白馬素車，備極哀榮。

古洞蔬菜產銷合作社
社員定九日參觀農展

（港訊）古洞蔬菜產銷合作社，為增加社員對農作常識及技術起見，定於本（十二）月九日上午十一時前往石崗農展會參觀，下午二時左右轉赴泰園漁村遊覽，五時在該漁村酒家叙餐，六時回返社。凡社員及其家屬參加者，每名收回車費叙餐費共伍元，即日開始報名，七日下午四時止截，額滿即止，該社首領陳向明，吳迪，馮輝，古敏賢，俾盛等通告各社員知照。



一周當年
（一九五七年十二月三日）

△泰前總理鑾披汶抵港——泰國前總理鑾披汶元帥，自被泰國政變後，流居高棉，今日二時卅分乘高棉皇家航空公司客機由金邊飛抵港，同行者有其夫人，小姐及隨員共四人，鑾披汶元帥，於各乘客下機後，始步出機門，偕夫人及隨從下機，泰航及高棉航空公司港經理李約翰等到機場迎，機場主任成美姆在機場與鑾披汶元帥握手，隨即乘泰航公司專車離開機場，下榻半島酒店，中外記者多人，隨車至半島酒店，請發表談話，據稱：本人擬在港逗留一星期，然後飛日本，在日本休息一個時期，並無政治性質，在日本逗留約一年，可能赴美國，問及將來回泰國否？答：泰國是本人的國家，但何時回去，目前尚不知道，對本人的政治生涯是否退休？恕難奉告。

△法駐日使過港返任——法國駐日本大使比勒德，今日由巴黎乘法航機抵港，比氏係於前由日回國述職，今來港預留一天，即日飛返東京任所，法駐港領事戰爾在機場歡迎。

△美駐華大使藍欽由台北來港——美國駐中華民國大使藍欽夫婦，於今下午一時半乘美國軍用專機由台北飛抵港，藍大使此次來港不接見記者，據悉：渠將於八日由港回返台北任所。又美國陸女陸軍服務團團長米勒根女上校亦同乘美軍機來港，遊覽本港名勝，並作一週之短假旅行。

△緬衛生部長參觀兒童康復院——緬甸衛生部長沈彬，及緬甸醫學院院長高文仙由緬駐港領事陳振富陪同，前往美麗兒童康復院參觀，國際兒童救濟會主席陳南昌在門首歡迎，並引導參觀院內各部，沈氏逐一細察，並詢問院內病童情形，均由該院護士長予以解答，緬衛生部沈部長及醫學院高院長，認為該院辦理成績優良，可供借鏡，康復院並在二樓以茶點招待。

△我駐澳總領事梁康寬經港返任——中華民國駐澳洲總領事梁康寬日前同澳洲外交部訪問，順道向外部述職，至今日下午四時，乘澳航班機飛返雪梨任所。

麗的藝員潘冰嫦頒發
「綠寶」客戶幸運獎

（港訊）大綠寶廠第二期客戶幸運獎，昨（二）日下午三時在該公司總廠頒發，頒獎禮由「麗的」電視藝員——「週末約會」，「週末笑點」節目負責人潘冰嫦小姐主持，潘小姐在綠寶經理容子華，副經理史嘉美陪同下進入禮堂，將「獎品憑證」頒發與前列九名得獎人，計：「忠記號」獲金牌廿六吋彩色電視機，「一鳳城酒家」金牌廿吋七立方呎電冰箱，「寶衣士多」金牌十一磅自動洗衣機，「大興士多」金牌三頭煮食爐，「榮昌商店」，「美和」士多，「生記商店」各分獲綠寶十二打庄，八打庄及二打庄汽水電櫃，另行在產銷合作基礎上，容子華經理致謝，綠寶客戶幸運獎，潘冰嫦小姐頒獎，並向容子華及史嘉美致謝。

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972

本港新聞

小販同業召開千人大會
反對新例大加牌費 通過決議呈市政局
要求：新例應有中英文本；反對增加牌費；反對收巨額「地租」及其他三項問題。

最近通過實施之新訂小販附例，自從十月卅一日由市政事務署助理署長徐滋鑑集各區小販團體負責人舉行座談會時，透露該附例的概要，由於內容主要之點，令小販引為憂慮者，就是劇增若干種牌費，和開收無前例的地租；而另方面，有兩種牌費，理由何在？亦係[illegible]。因此，具有代表性的港九持牌小販業工會，小販互助社，元朗小商業互助會，九龍持牌小販[illegible]，昨日下午七時，假座[illegible]酒樓聯合召開全港同業大會，藉以對該附例作一般性檢討，徵集各業意見，陳當局。市政局議員[illegible]等到會，均表同情。[illegible]郊區小販[illegible]。七天內呈報，逾期即予撤銷[illegible]。因為申請人習慣[illegible]，恐怕在此短時間內未能辦到此種手續。其次，彼等[illegible]增加牌費及收地租，如必須增加牌費及收地租，亦應減低尺度及劃分區域訂定。

大會主席由港九持牌小販業公會理事長[illegible]主持，大會經指出，新訂小販附例有所可知內容而令到他們難以接受及感到憂慮者，主要有如下各點：

認為六項問題 小販難以接受

（一）熟食大牌，由每年二百五十元增至五百元；飲品大牌，由每年一百五十元增至三百元；流動牌，由每年二拾元增至四拾元。

（二）凡超過三呎四呎之牌位，每年徵收地租五百元。

（三）牌檔持牌人，因事離港，須指定代理人，其申請費由原定之五元增至二百五十元。

（四）固定位牌費由原定一百元減為五十元，但加收地租五十元。

（五）生果大牌，手作牌及菜檔牌，雖由原定一百七十五元減為五十元，但加收地租五百元。

（六）牌檔持牌人去世，限七天內呈報，逾期不報者，罰款二百元，此種規定為以往所無者。此外，又規定持牌人去世後，其代理人限七日內要持牌照繳還當局。

從上述各點，我們可以看到新訂小販附例[illegible]，相信許多納稅人也不要向政府繳納這樣多錢的，何況是一個微不足道的小販。大家不妨冷靜地去分析，熟食大牌的地租由每年二百五十元增至一千元，這是四倍；飲食大牌通地租由每年一百五十元增至八百元，這是兩倍有多；流動牌由二十元增至四十元，這是兩倍；生果大牌、手作牌、菜檔牌，雖然由一百七十五元減為五十元，但加收地租五百元，亦即共為五百五十元，亦差不多增三倍；牌檔持牌人因事離港，其代理人申請手續由五元增至二百五十元，那是五十倍。至於固定位牌費之變更問題，雖然由原定之一百元減為五十元，卻加收地租一五十元，從表面上看來，不加亦不減，但地租，必須指出者，由於大部份牌照[illegible]，何以單單對固定位持別照顧？如謂其生意較倍，何以大牌為少，不應增加，則何以流動牌要又增至兩倍？[illegible]

在座各位，可以冷靜地想想，倘政府對小販有維護之意，則此小販新例草擬之初，應向我們小販團體提出治商，突然通過成為法例，付諸實行，又怎會大力開斧加收大牌牌費、流動牌費和開史無前例的地租呢？

提出六項提案 呈交市政會議

大會並一致通過六項決議，要求：（一）要求新訂小販附例中英文本全文；（二）反對增加牌費；（三）反對開收地租；（四）牌費有加有減，是何理由，要求當局解釋；（五）要求准許持牌人如因年老體弱，殘疾，能力問題，與人合作；（六）持牌人去世後，限七天內呈報，逾期罰款一節，請放寬限期最少六個月。

上述決案，將於本月四日在市政事務處召開之會議席上提要求主題。（傑）

小販團體召開同業大會，對小販附例有關提案表示贊成之熱鬧場面。

孔教學院四十二週年院慶
舉行祀念先賢典禮
主席周功勳致詞述建院源起

（國際社）香港孔教學院於（一）日舉行成立四十二週年院慶及所屬大成小學、三樂學校校慶，同時舉行該院創辦人陳煥章博士生朝，先賢朱汝珍太史，盧湘父、伍才、黃梓林茂才等祀念儀式。到有院長黃允畋、主席周功勳、董事黃俊輝、盧湘才、鄭鎮、林仁超、鄭錫光、劉元鴻、楊以泰、呂振政、賴子才、陳漢英及教師學生千餘人。

典禮開始，全體肅立，唱孔聖頌及向聖像行三鞠躬禮。主席周功勳致詞，略謂孔教學院之創立，由陳煥章博士所倡始。陳博士畢生致力於提倡孔教，一九三〇年偕同道創辦本院，附設孔教中學，被推為院長，兼任校長，門徒眾多，一時稱盛。及陳博士逝世，由朱汝珍太史繼任院長，後朱太史因事[illegible]，由盧湘父老師繼任為院長，以擴充[illegible]，盧老師以擴建就商於[illegible]黃允畋先生[illegible]，與各界[illegible]府請准撥地助建，而建成今日之大成中學及三樂學校，[illegible]以其先翁三樂[illegible]之名義，以昭來茲。

周主席宣讀致詞後，復由各先賢後裔及師生行祭祀典禮，向陳重遠博士、朱汝珍太史、盧湘父、伍才、黃梓林茂才獻花、獻果、上香。

品，並行三鞠躬禮，陳啟運先生宣讀祭文，黃俊輝、胡穎權[illegible]朗誦經文，儀式[illegible]。

完成。 旋後由學生表演遊藝節目，計有三樂學校之民族舞，大成上午小學演出歌劇「[illegible]」，及大成下午小學之話劇「母與子」，熱鬧非常。

保良局「徵文比賽」第一名
論保良局應如何進一步改善並擴展其業務
林適祥

（一）導言

保良局乃本港華人致力於社會服務的著名善團。迄今已有九十五年的悠長歷史，在贊助主席和總理們出錢出力和不斷地建議、改進與擴展之下，對於服務社會及福利婦孺工作，已有顯著的成就，留下不可磨滅的功勳。它不但給予無依婦孺以收容，養育和保護，同時更提供種種教育、訓練、醫療、康樂活動以及個別的服務，特別是給予他們一種「天倫般」的家庭溫暖，使數百個受照顧的婦孺，孤兒等有良好的環境——一個和諧的大家庭裏——享有安全感。無疑地，保良局對於所有的婦孺，負有「養」、「教」、「管」、「衛」多方面的責任，這是它跟其他公私慈善機構或福利機構之不相同的地方，亦可說是它的特點，從這些特點，可以看出它所負工作的艱鉅。

及其對社會服務的貢獻與價值了。可見保良局並不因此自滿，它對於以往一切服務的成就，仍力求檢討與改善，並進一步謀求擴展，實有以滿足本港現社會日趨複雜的需求，而補「虛懷若谷」的雅量，「見善如不及」與「一日新又日新」的精神，實在給予社會人士以良好的印象。引起同感與共鳴。

筆者乘保良局「開放日」之便，參觀該局各部門的設施，僅就觀感所得，提供改善及擴展業務的管見。

（二）保良局工作現狀的檢討

保良局在組織系統上，除了總辦事處負責一般性的事務工作之外，主要的業務部門就是婦孺管理部和學務部。「婦孺管理部」是該局的「業務中心」所在。在這部門之下，設有「長期部」的「家」十四間，「短期部」的「未婚母親室」、「問題少女室」和「新收婦孺室」三間，另有獨立性的「不鎖全兒童部」（與普通兒童無隔，收容額為一一〇名），同時在配合業務的推行上，設有「護育部」（主理婦孺的康樂活動及團體生活），「個案部」（主理婦孺的心理輔導及醫學問題及婦孺將來個別的出路）。「醫務衛生部」（負責婦孺保健和醫療服務）。另有醫療室及藥房、療養室、牙科室、家政室、工藝院、健身室及運動場等設備。局內的職業訓練班，先後舉辦裁剪、編織、洗衣、打字等科。附設的託兒所共有三處（包括局內、油蔴地及荃田）。至於「學務部」方面，目前有幼稚園一所（在秀茂坪）、小學五間（分設於局內、柴灣、田灣、秀茂坪及慈雲山）。中學一間（在慈雲山）。總計局內外受益的學童已增至九千多名，規模頗偉，服務的範圍也很廣泛，但有幾項問題需要商榷的：就是（一）目前收容婦孺尚未足額；（二）落成已久的工藝院（全座兩層），如保祇供裁剪，編織、洗燙和中文打字等科教學之用，似尚未達到「地盡其利」的要求，須設法增辦其他的手工藝。（三）婦孺的留育訓練，似尚未重視（只有「護育」）的輔導，作種種的康樂活動和培養團體生活的習慣而已。

（三）客觀的建議

（甲）增辦設備：任何一個社會服務機構，都不可能說它的一切設施與配備，在「量」與「質」方面都已達到足夠及百分之百滿意的標準，保良局當然也不能例外，在這裏，我們不妨提供一些「增設」的淺見。

（一）增設「德育部」：保良局對局內婦孺的提供服務，除了「物質生活」的給養和「醫療活動」的訓練之外，尤其須重視其「精神生活」（品格道德）的訓練，尤其是對問題兒童，問題少女和未婚母親的輔導，而孤兒、棄嬰、私生子女和一些被虐待、受遺棄的兒童，也需要從幼年培養其良好的品格。筆者以「德者」居五育之首，未可附帶於其他部門之下。筆者認為保良局應在「婦孺管理部」之下添設「德育部」，設置德育員，使與「護育部」、「個案部」鼎足並立，作全局婦孺德育訓練中心，如此相信今後在管教上不無裨助。

（二）加強工藝訓練：充分地利用工藝院，並充實其設備。除原有的編織、裁剪等科之外，可增設造花、紙袋，車衣，縫花，抽紗，膠花……多種技能的訓練。使年紀較大的婦孺在社會謀生有一技之長。

（三）增設職業訓練科目：除原有的中文打字之外，似可添設珠算科，初級簿記科（具有小學畢業程度的男女局童可學習）。必要時也可致設「英文打字」，挑選英文程度較佳者學習，至開辦這些科目，無論設備與教學上都比較經濟而易舉。

（四）添置「益智」「益智」的圖書和科學玩具，保良局圖書館現有的圖書數量與種類無多（約數百冊），宜加以充實。除選購一些益智的書籍（例如教新的「科學小叢書」，簡易的「工藝書」，簡易的書籍（例如古代「孝佛忠信德義廉恥」等少年雜誌等），皆不可缺。所有新購的書籍雜誌，須由主事人負同經育良書與選擇，才可希望把局童的思想行為導入正軌。至於科學玩具及益智圖（例如史地，生理衛生、心理衛生等類圖），亦應酌量採購，藉以啟發局童的知識與興趣，而足其好奇心和求知慾。因為大多數兒童對於課外讀物及新奇的玩具是最易引起興趣的。

（五）每年舉行局童「健康檢查」和「健康比賽」，藉以測驗保健工作所收的效果。如能設置保健局的專任醫生，應付所有婦孺，負工醫療和護理上的需要，則更為理想。至於「擴大婦孺收容額」問題，另在下列（乙）項「擴展服務」中論述。

（乙）擴展服務：保良局最初設立的目的和宗旨，是為防止誘拐，予以短期性的收容救助。由於時代環境的變遷，今昔情形不同。其服務範圍與需要保護的對象，已增至十六種之多，且由「短期的救助」演變為「長期的照顧」，是見其局目前的服務狀況，跟本港現社會的變化情況相比較，我們實在不須讓它在服務方面的發展，落在現社會的複雜發展之後。換句話說，我們正希望它能跟隨時代環境的變動，提供更多更新的社會服務。

（一）擴大收容額：目前保良局收容婦孺的人數共為五五〇名，新廈建成後可增至六百〇名，似仍應再擴大收容，六七年平均每月有六十六名，減少，（據政府統計：六七年平均每月有六十六名，七〇年有廿三名，七一年全年只有十九名），相反地，「問題少女」、「未婚母親」、「問題兒童」卻大量增加，據當局透露，去年度的「問題少女」和「未婚母親」已增加百分之六十。保良局對這兩類的婦女似宜放寬其收容額。原定「問題少女」和「未婚母親」的新收容額各為四十名，僅佔收容總額百分之八，比率過少。須擴增一倍名額，以適應需求。

（二）增託兒所：目前本港小學教育，在供求上已告適應（除部份校舍仍屬不敷外），中學教育亦已在發展中，一時無法普及中學之時，保良局之可能與必要：衡諸當前社會情況及保良局本身負擔，以增辦幼稚園及託兒所為迫切需要。尤以荃灣，最感急切需要。該地區近年來新建的貧民屋邨大多數的在那裏，家庭主婦，須外出工作，幫助家計，無法照顧嬰兒。保良局如有可能，最好在港九適當的地區，增辦託兒所三所，使收容嬰兒，為貧苦家庭主婦服務，解除其困難。

（三）善用福利大廈，提供新的社會服務：保良局新落成的福利大廈，已於本年三月啟用，建築面積共七千平方尺，全座十二層，先租出五層。將來落成，增加工作場所不少。不過，在遠好五層之後，須儘先留為適用，以作問題少女輔導和留作團體活動及其他用途。以一層留作會議室，以一層作兒童工作等。

（四）促進「公共關係」：公共關係的重要性，當人皆知。目前政府機構和一些團體，都已展開「公開」活動，使其業務進行便利。保良局應多把它列入「擴展服務」的一個項目。就保良局來說，今後的「公共關係」工作，除了按月與有關政府部門（或其代表）舉行座談，以及「福利顧問小組」等之外，更應與其他社會團體發展公共關係。例如與港九兒童福利會、婦女福利團體、取得工作上的聯系，定期的交換不定期的舉行工作會報，作研討會之類，藉以交換工作經驗。另一方面，亦要在適當的場所，學校以至公司、工廠等各方的良好的協助，使今後服務工作的擴展更為順利。這樣，至少對於每年的籌款運動（如舉行義賣、賣物會，餐舞會種種的籌款），都會收效較易。

（五）當可預期擴展更好的成果。

「社會福利」不可缺少的工作，也是必經的過程：「社會調查」，是現代社會服務不可或缺的工作，在進行這項調查時，工作須普遍而深入，才可真正瞭解本港社會病況的原因及地區，未婚母親及被遺棄，對受虐待的兒童，問題少女，未婚母親的原因及地區，人數等，有更多的實際資料，以作擴展或改善服務的參考，進而從事「服務計劃」，厘定新的改進和服務方針，使能密切地配合本港社會的需求，達到更完善的境地。這項調查工作，可委託港大，中大或其他專上學院社會工作系學生在每年暑期實習時，就港九各校社會工作系學生在每年暑假期間來局，從事調查，從事研究。除給予本身參考及研究外，並提供有關當局，請其設法防止或減少這類「社會病態」。

此外，須留意一提的，就是關於「婦孺教育」及「職業訓練」，在分配比率上似覺太少，可能時，下一年度酌予增加。

（四）結語

上述管見，草草而論。雖所列「增善」和「擴展」服務的項目頗多，但皆根據保良局的設施狀況，參照本港目前社會形勢，提供客觀的建議，似乎尚屬平實可行。如蒙採納，亦本港之幸。茲以此文作為保良局服務香港社會九十五周年紀念的賀禮！

九龍獅子會女賓夕
餐舞會氣氛熱鬧

（特訊）九龍獅子會昨晚在文華酒店舉行「女賓夕」餐舞會，該會在每年此際，藉此盛會答謝各獅子會員的賢內助之通力合作及鼓勵。「淑女之夜」由各會員經多日安排，盛況空前，會員全部出席，計有主席石萬年，暨其夫人，副主席何和民，周子英，賴鄧天培，安排何錢文，劉德雄，招待沙榮昌，彼得文達理，節目周炎生，吳彥男，王滿熙、公共關係石萬年，儀式吳捷賢等。

餐舞會中節目豐富，各嘉賓在悠揚的音樂下入場就座，隨着各項目先後演出，計有致歌，舞蹈，節目表演完畢後，由獅子會三〇三區副總監胡植頒發獎品給予各有功績的會員，並盛讚在過去一年中努力為會方工作。在席中間更舉行抽獎，各獎券收入全部撥助該會的慈善基金。

儀式完畢後，舞會隨即開始，各嘉賓在激烈的音樂下共舞，使各人均盡興而返。（哉、石）

三院總理賀李福述 膺社會福利署署長

（特訊）東華三院董事局總理，昨假座[illegible]酒樓宴賀李福述榮任社會福利署署長。席間，三院主席簡日淦致詞，代表董事局致送紀念品，誌謝李氏過去對三院之貢獻。希望李氏繼續賜以支持，使三院社會服務，更為理想。繼由李氏致答詞，渠謂：本人與三院總理相與工作已有多年，目睹三院之種種成就，與往開來與創業前賢，可謂先後輝映。讚揚三院總理此種努力發揚東華精神，造福社會工作，實在令人不勝敬佩。

到會嘉賓計有：社會福利署長夏比利，副署長李福述，民政司廖鼎堂，副民政司黃偉文，副社會福利署長夏比利，副醫務衛生處長新磊儒，副教育司盧偉，盧寶倫夫人，水務局長賀敦烈，三院顧問鄧肇堅爵士，李耀祥博士，顏成坤，馮秉芬，黃乾亨，賴兆鈞，三院歷屆主席冼秉熹，盧榮傑，曾正，孫秉樞，李東海，湛兆霖，簡日淦，譚華熹等。

簡日淦致詞

今晚董事局宴賀李福述先生榮任社會福利署長，荷蒙李署長偕同各位嘉賓光臨，一堂歡敘，敬致謝忱。

李署長早年參加香港政府服務，先後出任副勞工處長，助理華民政司，副財政司，副工商處長，副民政司，對於各局的施政及工商界的人士的情況，素有深切了解，博學多才，經驗豐富，久任社會福利署長，足具當局器重，深慶得人。

董事局同人備有[illegible]，在過去八個月來，服務社會，深感社會需求實為孔殷，決策中全力促進各項服務的發展計劃，以提高服務效率及擴展服務範圍。三院服務是本港歷史最長的服務機構，本屆董事局一本此優良傳統的東華精神，以求對社會需求作最大的努力，將以本港社會需要，提供更多更適當的服務。而以李署長的豐富經驗，將其對社會服務之認識，見宏猷展佈，馬到成功，可以預卜，希望李署長對三院發展社會服務計劃，繼續賜與有力的支持和更多的鼓勵。

李福述致謝詞

李福述答詞：[illegible]福利之服務，本人[illegible]社會福利署署長一職，[illegible]。

每月一次的聯歡，與同寅共同研究院務的工作，承李署長的指導和協助，使本屆工作順利進行，謹此代表全體董事局向李署長致謝。

府職務不調勛，加並蒙事屬位，理賜足道令有，以表敬意，深厚感情，令本人銘感五內。

自一九七〇年七月起，本人服務社會福利署，迄今不覺已有兩年多，兩年之間，得與三院兩屆董事相與工作，目睹三屆賢能，均近數年來之種種成就，可謂繼往開來，後先輝映。三院董事會秉承東華精神，發揚貴院造福社會工作，實令人不勝敬佩。

東華三院各位在座，除一般善堂慈善事業外，主要在教育與醫療服務方面，而其中尤以醫院方面貢獻至大。最近已大事擴建其病院，建成大廈，醫院擴展服務，致就檢驗，大學校許劃的興建，[illegible]，一一付諸實行，[illegible]。

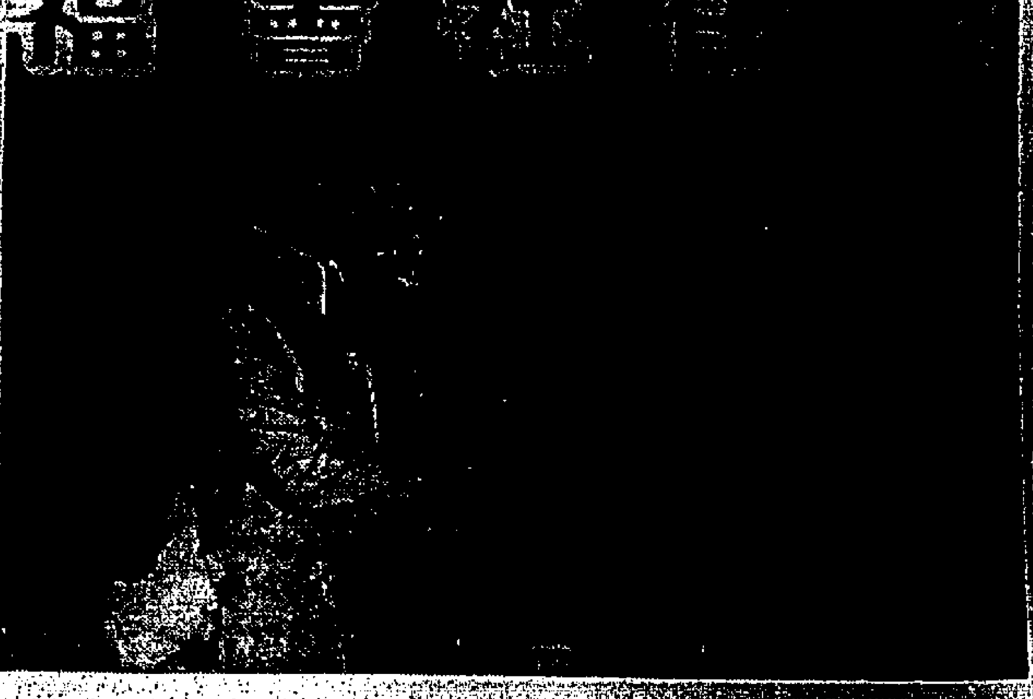
福利署與貴院之密切聯繫，實必相互之處，以為此次聯歡，亦此時會，而他日更須與貴院各位合作，俾臣不遠。今日得以奉聆福述先生致辭，於[illegible]主席可及總理[illegible]，不勝感謝。

祝東華善業日益發展，在座各位愉快康強！

寧波同鄉會理監
視察寧波公學 明春行落成禮

（港訊）寧波同鄉會新建寧波公學校舍業已落成，該會會長安子介，校董會主席王統元，偕同監事長安及理監事：江鎮培，馬緒昭，顧世雄、資忠偉，劉鶴仙，朱國琛，夏春芳，何祖浩，金如新，李福節，水啟平，李吳貴，昨日由校董會秘書陳有榮陪同，前往視察。上午十時乘旅遊車出發，到校後，由校長李思裘率領教職員歡迎，引導視察禮堂，圖書館，物理實驗室，化學實驗室，手工室，音樂室，美術室，家政室，經濟室，自然科學實驗室，生物實驗室，及各教室。各級學生正在上課，及受體育訓練，教師講解明晰，學生靜心聆聽，服裝整齊，禮貌週到，參觀者印象甚佳，至為滿意。旋在休息室小憩，並與領取助學金學生攝影留念。一時赴京華酒家午膳。該校校舍巍峨，現有學生八百餘人，男女兼收，不限籍貫，並將全部佈置妥當後，明春舉行落成典禮，招待各方人士參觀指導。

九龍果菜同業商會新會員就職及頒發獎學金，主禮人與該會首長及獲獎同學合照。（新聲社）



東華三院主席簡日淦向社會福利署署長李福述致送紀念品。

九龍果菜商會聯歡
新員就職頒獎學金
劉榮光、賓那利法官主持儀式

（新聲社）九龍果菜同業商會，昨日下午七時，假金漢酒樓舉行第四十七屆理監事就職典禮，暨頒發會員子女學業成績優異獎學金及會員聯歡大會，敦請劉榮光，賓那利兩位大法官主持頒贈儀式，嘉賓到有紳商名流，社團首長陳想、潘壯修、翟惠民、雷少明、梁英樞、副欄、程偉堯、劉文錦、鄧坤、李仁暢、李榮、關馮路高及會員一千五百餘人。理事長葉世杰、黃證和、黎福、監事長薛汝、邱洲及理監事熊濟濟一堂，情況熱鬧。

葉世杰致詞 主席葉世杰致詞，略謂：本會理監事今日就職，荷承劉榮光、賓那利兩位大法官主持，至為榮幸。回顧本會過去一年來，會務大有進展，全賴同人合作，會務大有進展，特別注重會員福利，凡經證到本會之中西醫診所診治，醫藥費全由本會支付。其次為獎勵會員子女勤奮向學，設有獎學金，計有大學，中學，小學三種，僕但冀獎勵，獎學金雖屬微薄，但意義甚大，各位同學此次能獲得優良成績，實由於平日努力用功，將來學有所成，出人頭地，更進一步，為社會服務。除獎學金外，另設有助學金，使清貧會員因家境困難負担子女學費者申請，而不致其子女失學。此舉開辦以來，收到良好效果。

頒獎學金 頒獎學金，劉榮光及賓那利大法官主持，隨即頒給獎學金，計開：（小一）：林寶玲、張少康、姜桂潮、吳綺甜、張小蓮、張兆祥、梁鳳有。（小二）：張佩鐘、高俏娟、張于盈、李秀芳、姚榮輝、徐麗斯、歐陽美麗、馮鳴嗣、關玉貞、謝月勤。（小三）：[illegible]淑賢、姜桂霞、麗娟、溫淑儀、黃淡和、梁慧儀。（小四）：溫淑儀、王鳳儀、葉瑞英、張鳳霞、譚少蘭、曾寶瑩、葉麗明、盧兆明、胡素梅、李繼強。（小五）：黃志成、梁好有、譚麗珍、李鸝茵。（小六）：鄭玉花、郭煥楨、陳日誠、超，何明（中一）：葉淑萍、黎志榮、吳國方。（中二）：鄺鳳兒、李寶玉、徐麗冰。（中三）：馮漢榮、張瑞南、吳廣泰。（中四）：陳少芬、玲。（中五）：蘇潔瑩、潘成俊、趙安聯、謝百淼、熊郁文。

第四十七屆理監事題名：理事長葉世杰，副理事長黃證和、黎福。總務：李添、陳榮、劉加、葉錢。財務：林穗燦、何滿全、張興、文彥、李德、馮全傑、黃、徐世、李業、葉調波、陳浩海、陳治佳，學務：劉恆、鉅德、葉林、游樹培、謝熾、馮湘、街市、杜培、各區、張明、陳月、朱炎明、陳康、李文康。監事長薛汝，副監事：邱洲、審查：鄧兆嗣，監事：葉經緯、謝熾、袁星衍。

今日潮汐

高潮：上午二時二十一分。正午十二時五十三分。

低潮：上午八時四十九分。下午七時二十七分。

中區市民會選舉新職員

（新聲社）中區市民服務會，本月十四日下午一時，假座新同鄉聯誼會舉行會員大會，除報告會務概況外，并選舉第三屆委員。

大會堂節目
十二月三日 星期日

場地	時間	節目
正座		
音樂廳	下午八時	粵劇「風流天子」：博愛醫院主辦
劇院	下午八時	粵語話劇「大富之家」：嶺英中學校友會主辦
展覽廳	正午十二時至七時	美國樂器、儀器及器材展覽：美國駐港總領事館主辦
高座		
八樓展覽館	上午十時至六時	畫展：BRIAN TILBROOK主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：基督教頌主堂主辦
北演講室	上午十一時至一時	演講「電腦與你」：徐氏電腦軟件研學習室主辦
北演講室	下午二時半至四時半	陳湛銓主講「北宋詞」：學海書樓主辦
北演講室	下午五時至七時	「海燕公聯」座談會：聯合國香港協會主辦
南演講室	上午十時至十二時	芭蕾舞班：石聖芳主辦
南演講室	下午二時至四時	道德講座：香港道教聯合會主辦
南演講室	下午四時半至六時	佛學講座「學佛與要義」：香港佛教僧伽聯合會主辦
南演講室	下午六時至八時	青年康樂講座：佛教青年中心主辦
北會議室	下午二時至四時	激流藝術社私人會議
市政局公立圖書館		
大會堂及油蔴地圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
窩打老道及坪石圖書館	上午九時至一時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午一時至五時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
九龍公園	下午一時至五時	學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館（十一樓）	下午一時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、玻璃器、漆器、古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	下午一時至六時	印象派繪畫複製品展覽、每月展品：印象派及後期印象派畫家素描複製品
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

娛樂圈

俞鳳至為「忍」累出病來 楊羣買藥老板自動減價

小綴 銀色

巫敏雄導演的戲是淆過的，不過總不能留下印象，他祇是隨波逐流的拍一些炒雜錦的影片，所以楊羣說他的「忍」是由巫敏雄導演時，便不禁脫口而出的說：「有無攪錯！」

不過楊羣表示他的「風鳴」是細公司，一切出品都是經過精打細算的，每一個故事劇本都經過三審四審覺得滿意才通過，所以在他公司作導演權力並不大，且他們有一個編劇小組，分鏡劇本也是通過後才開拍的，所以來做導演祇是執行導演而已。楊羣最後還不忘捧捧太座俞鳳至，他說拍「忍」時，俞鳳至的功勞最大，有很多鏡頭都是出自俞鳳至的。

俞鳳至雖然一天比一天的瘦，但她的精神是很好的，祇要看她炯炯有光的眼神，便知她是能幹的了。俞鳳至也真難得，在台灣她除了照料家庭外還得照顧公司的業務，雖然家裡的粗細都有老工人照顧，但丈夫和子女她都得關心他們的生活的。一個女人而要照料這麼多，可見俞鳳至的勞心勞力是如何的了。

有幾部影片開拍時俞鳳至得到片場照料一切，導拍影片的又須開業務會議，其餘的時間便須策劃發行的事了，有時又得交際與業務上有關的人玩雀牌，總之，俞鳳至是一切事務都須親力親為的。

楊羣在朋友中總不忘俞鳳至的，他常把俞鳳至放在第一位，所以他的關心太太已是全港皆知。楊羣與俞鳳至、嘉凌到港的那一天，俞鳳至胃病復發，楊羣往藥房買胃藥時，老板竟對伙記說：「楊羣是很愛老婆的」。

楊羣聽了竟不假思索的答覆說：「我是替老婆買胃藥的」。

老板聽後竟親自招呼，表示關心俞鳳至的胃病，竟自動減收價錢。

楊羣對太太的好真是已到無得彈之境，有時且懷疑他的真實性。不過，楊羣與俞鳳至是患難夫妻，他們的結合是絕對基於感情的，所以楊羣在朋友面前常提太太是理想當然了。何況俞鳳至的身體又是那麼弱，他禁不住要讚賞太太的能幹，便成了在所難免。（朱侶）

鳳憶恬飾在「應召女郎」中一個造型。

鹹濕大滾友 樂宮即日映

提起鹹濕七色之類影片，總令人想起了丹麥明星奧利沙托夫，不料美國影壇出現一位阿摩赫斯來，他的鹹濕造詣比奧利沙托夫更勝一籌。他組織一間攷師影片公司，拍出來的影片，由他自己做主角，他其實是個大滾友，他穿當牧師的法袍，手上握有聖經，到處傳道，滿口天堂地獄，到處騙財，目的祇向在座的教徒籌助，他把得的錢，中飽私囊，裝得平安。同時更令人羨慕的是，他隨時一變眼，四面撬財，當他看上了美貌女郎至時，即散法向她勾搭。他天生一副詭詐手段，無往不利，實行色財兼收。阿摩赫斯來主演這類製片，顯然是存心向宗教抗戰，他的最新出品名命「鹹濕大滾友」，寫的便是那個鹹濕牧師的故事。影片開始時他正被警長追捕，但他臨走時還不忘與一少女到柴戶逃愛，而這少女竟可說是色胆包天。其後一名賣私酒的老粗人知他的細底，把他帶回家裏。這正如俗語所說「引狼入屋拉雞仔」，因為老夫有個俊俏女兒待字閨中，老夫請牧師替女兒洗禮，牧師却說先要求得天使來降臨在屋背迎接天使，他却乘機摸入女兒房裏溫存了三小時，教老夫半夜站在屋背。總之「鹹濕大滾友」是一部風趣性很強的影片，今天起在樂宮戲院放映。

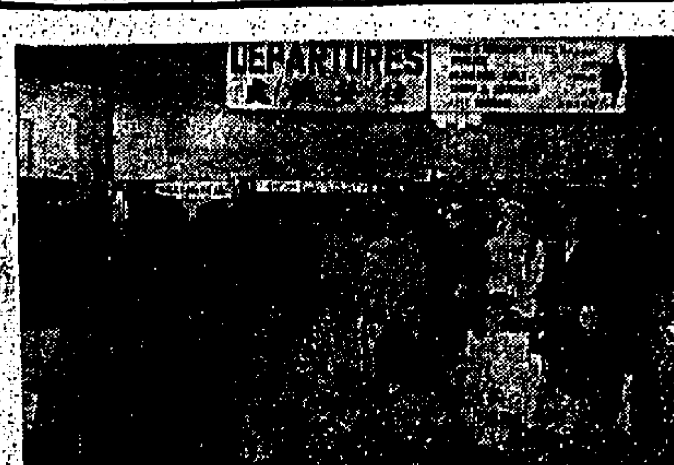
邵氏宣傳清潔運動 明天展開活動宣傳

邵氏公司為響應港府全力推行的清潔香港運動，現決定與清潔運動委員會，聯合舉辦香港清潔運動的活動宣傳，並由新片「亡命徒」宣傳隊參加。

據說：此項活動宣傳將於下星期一開始，於每日中午十二時在港九兩地展開，至下午六時結束，首日在尖沙咀，第二天在中環，第三天在旺角，第四天在銅鑼灣與北角，第五天在深水埗。

配合清潔運動的香港，「亡命徒」宣傳隊，在形式上突破了過往的慣例，採用人工巡迴方式，由五人組成一隊，方當單裝及扮垃圾虫，喚起居民對垃圾虫的認識，進而達到消滅垃圾虫的目的。這種聯合宣傳，也是邵氏公司的創舉。

在宣傳上，共有雙重意義，即：「保持清潔，掃除垃圾虫，確保治安，肅清亡命徒。」



日本歌劇團返日

日本歌劇團，全體團員昨日飛返東京，圖：離機場時合攝。

迷幻兇手 今天開鏡

明麗影片公司，創業新片「迷幻兇手」定今（三）日開鏡，該片主要演員有鄧賢、貝蒂、李琳琳、魏平澳等，由鄧漢斌執導。該片全部以實景拍攝，今天開鏡，先在星光行九樓拍孫子樓寶險，貝蒂演孫女，李琳琳演千金小姐，朱浩東表示此片投資五十萬元。

紅棉斑及其弟朱浩東表示，明麗公司第一部影片，劇本內容經過多次修改，希望能夠號召，至於演員配搭也很適合，鄧賢在片中飾演一位瀟洒人物，能文能武。

此片今日開拍，會連續拍攝。貝蒂看過劇本之後，很喜歡這個劇本，於是把原來的時間也安排妥當，不會影響拍攝影片進行工作云。（晴）

阿尊李琳琳互相感滿意 狄龍陶敏明日日寫情書

銀海 微波

張徹執導的「四騎士」試待新聞界友好，本定於晚上七時開始的，不料捧場客應邀到場，才到樓下，還沒潤入試映室就給知客伸手一攔，說：「對不起，時間有變化，因為另有片商須在七時試映，有買片商要看後搭九點四十五分機飛星洲，片商之親張徹，希望相讓試映期！」張徹以已約了人，到時如何交代？對方亦感困難，後來張徹問知仍有九點半場為限，結果，七點改為九點，並提出試片前先食飯。於是，他出席了知客在試映室樓下設人的一幕插曲！

張徹的四個愛徒，也就是「四騎士」中的四位主角，他們均到場，幾杯落肚，各人都有點興奮，談及平日生活私事，賓主甚歡。

姜大衛談起李琳琳，十分滿意；狄龍談到陶敏明，說他們每天都在寫信，所以每人差不多都可以收到一封信，有時收不到，第二日便可以收到兩封了。

他說，他們還經常通電話，電話費也花了不少呢！他說，個中情趣，另有不同。

「四騎士」的劇烈打鬥，將會合乎觀衆口味！

聯美去年業務創新高峰 明年行政人員有新調動

聯美影業公司最近宣佈，由一九七三年一月一日起，行政總經理，大衛·畢卡（DAVID V PICKER）接任，同時現任副總裁，艾力、普勒司考（ERIC PLESKOW），將接任行政副總裁兼業務總經理職位，由同日起該公司的其他高級職員調動，包括下列各位：威佐·威爾德（JAM E. VELDE）掌理國內發行部，大衛·柴司曼（DAVID CHASMAN）掌理生產部，弗烈·高貝格（FRED GOLDBERG）掌理廣告及宣傳部，威廉·彭司坦（WILLIAM BERNSTEIN）掌理業務，約瑟·鮑斯（JOSEPH BOS）掌理財務部。

克命（MR. KRIM）先生將繼續就任董事局主席職位，羅拔班加明（ROBERT S. BENJAMIN）則担任董事局副主席職位，克命（MR. KRIM）先生和班加明（MR. BENJAMIN）先生兩人當為聯美公司之父亦為聯美公司之首事。

克命先生謂此次人事之調動為配合泛美及聯美公司之長期計劃以使權力發展該公司之業務。

班加明先生和我以能將業務交給由大衛畢卡及艾力，普勒司考領導的一羣能幹年輕的職員担任，心中十分愉快。畢卡先生及普勒司考先生兩人當曾在聯美公司担任高級職位多年。其他新任各新調總裁情形也相同。

克命先生欣悅表示，此次人事調動剛在泛美及聯美公司營業最興隆之際舉行表示欣悅，同時對一九七三年的業務發展更蒸蒸日上。

他說，我們在一九七二年的娛樂業收益是本公司有史以來最高且為所有同行中，最高的數額，關於一九七三年的製片計劃，也當已大部完成，並從事攝製中。這使我們對前途很樂觀。尤其重要的是我們相信本公司三年來的製片及發行政策，在上述各位新任高級職員推動下將會繼續表現出世界影片市場的健全潛在力量。

進攻美人關昨工作試映 美人多畫面美很有看頭

顧影 心聲

立基公司出品的「進攻美人關」，是以男士如何攻進美人心扉將主題，故事滑稽有趣，不失為一部名實相符的喜劇。

「進攻美人關」的娛樂性甚濃，這與美人多有關。昨工作試片，人數本來不多，但由於消息外傳，終於來了不少不速之客，賓主相顧大樂。

「進攻美人關」的美人，有不少有像，王明，將於日內在大會堂舉行攝影展覽會中和觀衆見面，據立基負責人說，該片的女主角之一雷鴻麗，到時將會來港亮相，充滿嫵媚時兒，讓參觀攝影展覽者可以自由拍攝，因此，估計到時捧場者必衆，這個影展不是為「進攻美人關」而開，但「進攻美人關」適逢其時上映，到時，必可增光不少。

陳佩玲，陳懸柔，雷鴻麗，東方美鳳，齊蒲利亭，都是該片的主角，昨看試片，座上客大嘆有眼福，該片不但美人多如過江，而且，攝影技術到家，畫面甚美，亦增加不少娛樂成份。

加士打與CC。

圖為即將上映之「四泥將」中李馬榮的英姿，合演者有畢嘉。

觀衆最愛看什麼 吳思遠摸得透澈

吳思遠拍「餓虎狂龍」，最會投合觀衆心理，讓兩個男主角——陳星與倉田保昭，踢打獨門，杰齣過場，落脚功夫之外，倉田保昭出了新兵器，很似扭短的枴杖，日本話叫作「通化」，打在人身上，痛澈肚骨！倉田揮舞兩枝「通化」一作戰，陳星有他傳統的武器山形劍，正是棋逢敵手，將遇良材，精彩刺激，可想而知。

黃元申是第二男主角，與解元對仗，亦極有看頭！黃元申出身於邵氏與無綫合辦的演員訓練班，學過空手道及柔道，他也有國術根底，加上年輕力壯，每一場打鬥都「放盡」！解元雖然是正牌打仔，也實在怕了他，每次交手，都得打醒十二個精神。

威水拳王陳惠敏，吳思遠指導要連拍「餓虎狂龍」時，在「餓」片演一個惡霸之子，助紂為惡，打鬥場面極多，他以拳王資格，出手特別可觀，自屬必然。

昨晚週末，「餓虎狂龍」在京華、皇后、文華、快樂等戲院綫推出午夜場，極擁擠，票房紀錄，影迷們就像「餓龍」已久，映動如狂！可見吳思遠陳星的合作片，確最受歡迎。

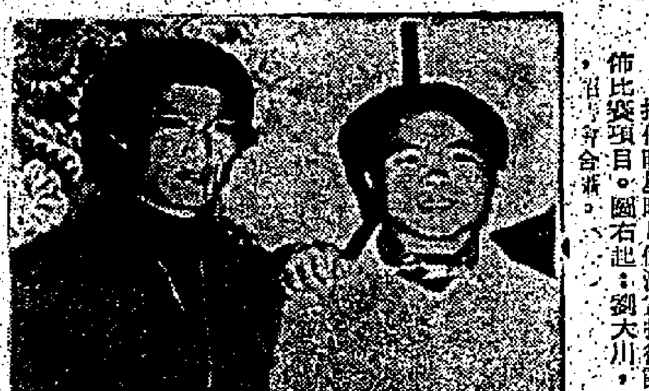
行期一改再改 李菁八日啓程

李菁此次赴歐，原訂於本月五日啓程，一度又改於六日，昨天之歐洲行期，經過一改再改，最後決定於本月八日下午八時四十分，搭乘荷蘭航空公司班機行。

李菁、宗華、張璧芝，在這一行赴歐的演員中，李菁、張璧芝都是無戲一身輕，祇有宗華還在趕拍「小雜碎」，宗華曾向製片原要求，希望能將他的戲在七日前趕完，據原也原則同意，連日來他拍到城第八，第十兩個攝影棚，在日夜加工趕拍。

據原說：能趕完固然好，如果真的趕不完，他也一定放他成行，餘下的戲留待他歐洲回來後再補拍了。

他們這次去歐洲，為的是拍「丹麥嬌娃」，工作日期雖然訂了三個星期，不過，由於他們要分頭遊覽觀光歐洲和美洲，因此他們的歸期，恐怕要到舊曆年前後了。


打仔明星昨日假麗宮招待記者，宣佈比賽項目。圖右起：劉大川，陳惠敏，汪子宇合攝。

鹹濕大滾友 連圖故事

（三）大滾友阿摩赫斯來之鹹濕，比起丹麥影星奧利沙托夫是有過之而無不及。看他替綺蓮姬絲汀洗禮的情形便令人忍笑不住。表面是用淺信會儀式，姬絲汀穿的是蟬翼薄紗，被水浸透時，薄紗貼肉，被阿摩看得動人的胴體。日後他又騙姬絲汀幫助他舉辦一個室外聚集，目的在勸衆教徒捐錢，題目是籌錢起教堂，其實是中飽私囊。他還在聽衆中看上一名紅髮美人，準備向她勾引。「鹹濕大滾友」一片有精彩描寫。

血影神劍

逃離血影門的武士幻之介，不歸，然他在一介……

想受黑太歲操縱無綫電視翡翠台於今（三日）晚八時所分播映的七影片集「血影神劍」第五集之中，竟中了黑太歲圈，仍然當爪牙殺手！且說幻之介路徑京城，便到半年前為他所殺過的再宮一輝墓前致祭，遇到死者的女兒志美麗，未婚夫龍之進，兩人並不知面對著便是殺父仇人，還以為幻之介是父親生前好友，便邀請他歸家小坐。龍之進與幻之介談間，龍之進的師弟扁問滿身鮮血地撞進室中，原來他剛殺穢當而受重傷，幻之介乃與龍之進合力把追兵殺退。原來再宮一輝生前倡導改革藩政，却為井平總當反對，執政者乃命血影門殺死再宮，當年幻之介便是執行暗殺的兇手，究竟這次幻之介怎樣會再中黑太歲圈套？要知其中原因，請在發光幕上找尋解答。

電視短訊 兩部好片 週日劇場

由於粵語片仍有一定觀衆，而港人拍攝很久沒有拍，對粵片仍有喜愛的人多的是，所以，所播映的粵片，便益發所得觀衆好感，今晚麗的週劇場所播映的兩部佳作，其一便是由吳楚帆、白燕、張瑛、容小意、林坤山所主演的粵語片「紅」，這部片由於演員配搭好，所以拍來甚為出色。另一部則是由宋姬、南宮遂、李純才、尹一脉、車裕美等主演的「人鬼神」，人鬼神是代表三個故事，各有動人的故事與精彩演出，在週日晚放實兩部好片，無疑可算得是個非常理想的節目。

小色狼 連圖故事

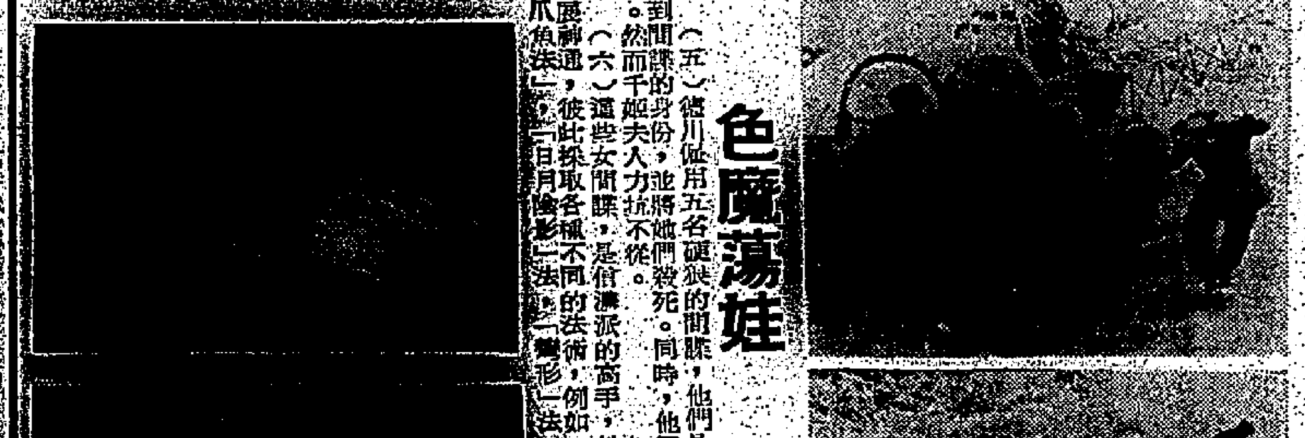
（七）她顧念了本身安危，決向馬嘉追問其母死因。人細鬼大的馬嘉，只好照辦，並允說出實情，給他欣賞，說出生母之死，實是他一手做成。伊麗處此情景，深知與馬嘉相處，終有一日，命喪於他手，反以此要挾，將之除去。由於連續的日夜思慮，終而精神崩潰，被送入精神病院治療。

（八）在被送出院之日，她了解到必須以愛代恨，才能除去這大患。於是，由頭轉與馬嘉相好，攜手同遊。從馬嘉的談話中她悟出了一心除去馬嘉的方法，借刀殺人，完成了一項「最完美的謀殺」，她自己既不會有罪，更不會受丈夫的憎恨。

神探勇破神秘堡 連圖故事

⑦潛艇已出海了「朋惡夫人」還稽留的盜賊控制儀器，驅使司令官將潛艇潛步開入她指定範圍。船上的官員頗覺有異，但司令員仍我行我素一年無前，看來下場醜惡夫人是想操縱祭的了。

⑧這時的安東尼還在爭亂鬥鬥，要將「朋惡夫人」的陰謀推毀，他用的是什麼方法呢？鬥爭結果，勝利終將誰屬？



色魔蕩婦 連圖故事

（五）德川僱用五名硬派的間諜，他們是伊賀派的法術師。他們奉命找到間諜的身份，並將她們殺死。同時，他又命令千姬，和他手下板崎結婚。然而千姬夫人力抗不從。

（六）這些女間諜，是值濃派的高手，她們面對五個伊賀派的法士，五展神通，彼此採取各種不同的法術，例如「半月輪」法，「吸精法」，「八爪魚法」，「日月陰影」法，「變形」法，「移形換影」法之類。

華僑教育

小學為應付中學入學試 課程陷於偏倚

由五年級起即偏重中、英、數三科之學習 其餘科目可有可無 學校補課現象迄未稍減 使學生增加精神、時間及工作負担 至於收效如何則成疑問

（特訊）在本港行之多年的小學升中入學試，屢受社會批評，但此項考試將仍繼續舉辦，明年的升中試已由有關方面積極籌備中。由於升中試繼續舉行，為應付此項考試來臨，月來有等學校已開始實行補課。學校替學生補課的目的，無疑是在使學生將來參加考試時，獲得較佳之成績，亦使學校本身之校譽有增進。

為學生補課之現象，過去早已存在，祇因近年參加升中試之學生人數激增，而中學學位又未能作比例的增加，致使升學競爭愈形激烈，補課情形亦為普遍。一些學校在小學五年級即起實行補課，一些則更早在四年級便開始，一直補課至六年級會考止。補課之科目，通常為中、英、數三科，且加添特別教材施教。

學校補課的時間，通常安排在原來上課時間之前或後，有等學校更要學生假週多上學一次，以為補課，惟此舉非但令學童之精神時間工作負担加重，同時亦增加其家長經濟上的負支，因此，好些學生家長對此項疲勞轟炸式補課的效果，表示懷疑。

關心人士認為學校由五年級起即偏重升中試的中、英、數三科，則其餘科目予學童印象便似可有可無，雖然此種補法可提高該三科成績，增加入選機會，但一般兒童對所應了解和應得的知識如社會、史地、自然等，却很容易忽略了。小學生很少那些常識，實有違教育的原則。蓋小學教育以灌輸普通常識，培植根本智能為主，而不應有所偏倚。

教育司簡樂今冬在一次小學教育研討會中亦指出，本港有不少小學教育採用傳統的教育觀念，過份注重升中試所涉的科目，過份注重考課和測驗，亦太頻繁，學校盼望能促使學生好好地應付升中試就是小學教育天公地道的任務。這樣的教學，是不能使兒童得到完整和均勻的發展。因之建議：教育將改革升中試，削減形式教學，使背死書的學生在升中試中不再獲成功。

王澤森議員日前在立法局表示，因升中試競爭激烈而產生的壓力，對於任何小學改善教育計劃為一主要障礙。其表示他希望升中試將來能早取消，小學教育能越快改善，並且可使家長和教師們鬆一口氣云。（成）

李求恩中學畢業禮

副教育司盧家禮伉儷致詞頒獎 校長李守慧對人格栽培之道發表意見

（港訊）李求恩紀念中學昨舉行第六屆畢業禮，請副教育司盧家禮伉儷致詞頒獎，校長李守慧對於學校校務之發展，對人格栽培之道發表意見，概要如下：

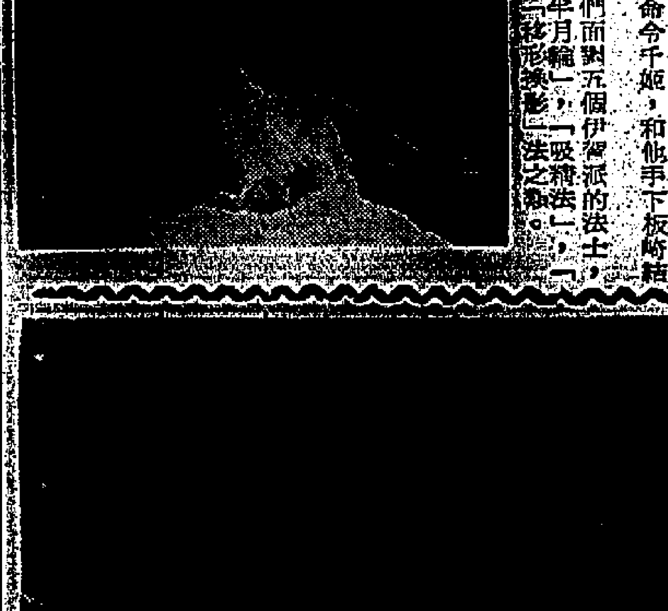
過去一年與其他過去的一般，學校並無顯著的成就，也沒有巨大的錯誤。因此校董會如常無異議地接納了我的報告，他們的信任更使我如履薄冰，戰戰兢兢行事。我誠懇地感謝各家長與學生，他們自開始便信任本人，不論在知識教育上與及人格栽培上的策劃與領導。我更感謝全體教職員工友，他們雅量地容忍我的決定和指示，通力合作，並無保留地對教會和學校效忠，使得欽佩。在我的教會管中，特別及提及學校的擴展計劃，還劃已超過年半的時間，希望能在這學年內完成，好使教與學都更為順利。李求恩紀念中學已上了軌道，可以放心地向前年邁進，最低限度在知識教育上可以這樣說，所以現在正好把矛頭指向人格栽培方面，在香港社會轉變當中，這較學科成就更為需要，我們都以為採用下列的範圍會做得較好：

（一）用 國父「知難行易」的哲學作為自我革命的方法，使青年先去了解自己，了解對社會，現在與將來的責任，也許他們會在行為上表現得較為認真。

（二）用儒家孝道，作為中心思想，社會可以恢復安寧。

（三）用耶穌的一個我來完成法律的解釋，就是「愛」的實行，調和了和補救了冰冷的傳統，一切人為的法律，誡命與及規例，使到人與人之間道德和平相安的和諧關係，生和平相安的民族，希望能達成族新的民族，我是沒法抗拒的。老實說，利用偉畢業禮讀校的一個機會來舒泄心中積和憂慮，不過在他們頃微，我不是要政府但我覺得政要他們在對世界大勢發表意見時，並非像他們自己以為是一副，相反地反映了他們內心的憂慮與恐懼。

……對的自由去選擇任何方式的教育，這是我們第一個意見，其次我以為香港教育制度絕非是個良好完整的制度，然而世界上根本沒有甚麼制度是無瑕的，有的話，到了執行的人，也……有權對學者在知識上有所選擇，或隨意更來個刪減，學生在指導下來選擇才是正確，我已經可能地在報中報導我的工作，在報告書中希望各位不吝教師，指示我的錯誤，好使我能改善。


東莞同鄉會學校畢業禮，圖右：高級教育官黃澍芬致詞。圖左：該校校監王暉生致詞。

東莞同鄉會學校畢業禮 高級教育官黃澍芬授憑

該校畢業生三人獲政府五年獎學金

（港訊）東莞同鄉會學校第十三屆畢業生典禮，昨日下午四時，在九龍長沙灣道該校禮堂舉行，由高級教育官黃澍芬授憑、頒獎及致詞。是日到會有東莞同鄉會首長，會董及教育界首長，各分會首長，及教育先進，該校校董，學生家長等約六百餘人。首由校監王暉生致詞，次由校長何志中校務報告，該校今年參加升中試獲派官，津補中學學位者一百二十人，其中梁惠棠、周淑芬、莫雅慧等三位成績優異，獲政府五年獎學金，分別攻讀喇沙、伯特利中學及拔萃女校。繼由上下午校校務主任伍國沖、麥子飛分別宣讀畢業生姓名，隨即頒授憑及高級教育官演講，相繼及東莞同鄉會副主席王校致詞，教育官獻花，畢業生代表致謝詞，後由學生代表向黃高級教育官獻花，畢業生代表向王校監呈獻紀念品，校合唱國歌致及舉行茶會至五時許始散。

畢業生名單

上午校：莫雅慧，盧冠仁，梁國強，林光恰，李惠強，曹錦有，梁保榮，孔慶儀，郎婷響，葉海棋，甘惠玲，何振聲，蔣小娟，趙玉鳳，何振業，鄭世儀，陳國泰，葉惠雯，吳金麗，葉銘輝，衛佩珊，沃碧芬，李淑芳，陳錦輝，譚偉娟，李冰娟，余瑞威，陳淑之，關美玲，潘鳳英，陳志輝，黎乃英，黃婉儀，葉棉珊，郭偉棠，楊英娟……

下午校：黃頌妍……

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

絨料市應旺未旺

添置新裝與選送節禮落行批發零剪應是暢旺季

歐美日運到新貨尚有部份未贖單提取上市顯示銷較去年遜色

四頭商外訂貨量減少料積壓不會比去年同期增

（特訊）多季絨料批發及零剪生意顯旺未旺，最近由歐美日本運到的新貨尚有一部份未贖單提取上市，幸而今年本港四頭商訂購貨量比去年減少，積壓不會比去年同期增加。

昨據四頭商透露：多季絨料批發及零剪生意現在應該是暢旺的時候，但一般英國大工廠陸續往年十一月底至十二月初，大商行與大工廠陸續向四頭商選購絨料作爲選送節禮之用，可是今年選購選送節禮的絨料亦比去年同期有遜色。事實上，去年多季絨料本銷已經是不如理想的一年，放在今年上半年一般四頭商向歐美日本訂購多季絨料採取緊縮的措施，到了多季絨料開始上市的時候，四頭商更感覺市場的消費展欠佳，補充訂購貨無幾，現在歐美日本絨料大致到齊，尚有一部份未贖單提貨，如果本月內銷量仍未能迅速增加，則今年多季絨料銷量減少將成定論。

四頭商指出：今年多季絨料新貨上市以來，銷情欠佳，其本原因是市民添置新裝採取得過且過的心理，而是大部份市民添置新裝採取得過且過的心理，不但上價及中價絨料銷量減少，下價絨料銷量亦稍爲遜縮，尚幸今年訂購貨量減少，預料到了年尾，積壓不會比去年多。

關於多季絨料轉口，今年亦比較去年有遜色，主要原因是台灣及東南亞若干地區進口稅過高，同時又側重直接輸入，由本港轉銷減少亦無可避免的趨勢。

不過，今年多季絨料實銷雖然不振，但四頭商對於新花絨料批發及零剪價未嘗降低，現時個別零剪商所謂減價推銷的，只是去年積壓的舊花式而已。

新曆年關迫近關係 中小廠擱淺多

土瓜灣新蒲崗官塘青山道牛池灣各區製衣塑膠鞋靴玩具廠家月來停業半停業近百家。最近新單寥寥多寡舉足輕重。

（特訊）新曆年已漸見迫近，而來本港中小工廠擱淺者頗有增加之勢，港九各區工廠包括製衣塑膠鞋靴玩具等廠月來停業或半停業已近百家，業界人士認爲最近期內各綫新單寥寥，是多是少，有舉足輕重之影響作用。

據本港工業界人士消息：目前距離新曆元旦不足一月，年關漸見迫近，業內外銀根都逐步呈現緊張勢頭，週來此間中小工廠擱淺情況較多出現。可是，一般認爲這是年關前的例有現象。由於今年來工商各業的處境一直都不十分理想，而股票上的投機風氣濃厚，對各行業甚至市民的日常生活都有大小不同程度的影響，因此就分外感人注意，並關心到其發展趨勢。

據指出：月來土瓜灣、新蒲崗、官塘、青山道、大角咀、牛池灣、香港仔等區的若干製衣廠、塑膠廠、鞋靴廠、玩具廠、小五金製造廠等，陷於停業或半停業狀態者已有近百家之衆，有些雖然勉強維持開工，但也祇是一日打漁、兩日曬網式的苟延殘喘，表現頗爲不景，而有些則因缺單、缺料，因此祇好淪於倒閉的命運，看來已不能輕易獲得轉機。

廠家表示：形成這種現象的原因有多方面，其中少數由於放棄正業從事股票投機，因而淪於手折腳無法翻身者不在話下，亦不予以討論，可是更多的則是新單不繼，故此無法維持常的生產。特別因爲這些中小廠多數都要承接轉口外商的訂單，本身很少有和外國買家的直接關係，處境當然見其傷益，再加上年來廠租、工資、原料等各項成本均不斷增重，即使獲得一些訂單，利潤也頗爲微薄，不利因素叢生，在支撐不來的情形下，除了遭受淘汰，已別無他途。事實上，年來有關銀行對於這些中小工商的授信都已緊縮，這就益增他們的困難。從目前的形勢觀之，在新曆年關之前各綫的新單是否能恢復多到，對這些中小廠的經營能否獲得支持，有舉足輕重的影響作用，否則，曆年關接踵而來的壓力，相信其不利的影響和壓力，可能就會更加顯著和打擊嚴重了。

本銷與轉口勢雖非暢旺 藥材市價挾疎續升

大陸供應續減，南韓來途不多，當歸北芪川貝淮山雲苓冬虫草牛夏蛤蚧玉竹羌杞子外莒蒲柴胡甘草天蔴棗皮俱見提高。

（特訊）大陸藥材供應繼續減少，雖然本港藥銷及轉口南非暢旺，但部份品種供不應求，刺激價格繼續上升。據藥材人士透露：現時大陸藥材不但未有增加，反而繼續減少，例如當歸，北芪，川貝，淮山，雲苓，冬虫草，牛夏，蛤蚧乾等，都因爲供不應求而刺激價格繼續漲，特級杞子，外莒蒲，柴胡，甘草等，亦因貨疏而價格昇升，南韓藥材來途亦不多，天蔴皮等價格也提高。

昨日（二）市價：港底當歸每担八，一〇〇〇元，七枝淮山每担一，八五〇元，十二支河南淮山每担一，〇〇〇元，十四支河南淮山每担一，〇〇〇元，十六支河南淮山每担七五〇元，飛蛾每担一，〇〇〇元，小雲苓每担六，〇〇〇元，多虫草每担四，〇〇〇元，一等奕苓每担三，〇〇〇元，二等奕苓每担三，八〇〇元，等奕苓每担三，〇〇〇元，四等奕苓每担一，〇〇〇元，九〇〇元，特級杞子每担四十二元，新甲級杞子每担五，〇〇〇元，乙級杞子每担三，七〇〇元，丙級杞子每担三，〇〇〇元，一等上海加工紋每担三，二〇〇元，二等上海加工紋每担六，四〇〇元，上海加工紋激每担二，〇〇〇元，四等上海加工紋激每担二，九〇〇元，甲級黃貝每担六，三〇〇元，雲茶每斤一百四十五元，川羌每担二，〇〇〇元，正翁仁每担四，〇〇〇元，丙級熱牛夏每担二，五〇〇元，中柴胡每担一，七五〇元，湖南蚧乾每担一八，〇〇〇元，外莒蒲每担二，八〇〇元，西鎮乙級甘草每担四，二〇〇元，大天多每担一，八〇〇元，統級天多每担一，七〇〇元，天多面每担一，四五〇元，開多片每担一，〇〇〇元，一等頂蜜花每担二，四〇〇元，甲級中蜜花每担二，〇〇〇元，一等萬副丹皮每担二，〇〇〇元，一等萬副丹皮每担一，六〇〇元，一等萬副丹皮每担一，〇〇〇元，天津小海玉竹每担三，四〇〇元，西江統級玉竹每担三，〇〇〇元，夏門石斛乾每担三，四〇〇元，二，四〇〇元，桂藥丁每担四二〇元，海口谷精每担五，五〇〇元，股齊蔡二，〇〇〇元，南蘇葉每担一，二〇〇元，益智仁每担三，〇〇〇元，湖南統蔻二，五〇〇元，山楂子每担一，二五〇元，小瓜石斛每担一，四〇〇元，洋馬扔每担二，五〇〇元，南韓蔴皮每担一，三〇〇元，韓天蔴每担二，二〇〇元。

產區報高刺激 粟米市價格鋭升

中島珠生藉疎俏

（特訊）珠生，市仍疏好，價仍堅定。西貢粟米，坤甸中島俏疏，價亦間升。此間一日四次報醒，汕頭珠生到一百噸，頭成一二五元，不足交客，大粒生仁，新價未有確期，轉手派價是穩，大西貢豆，現貨仍沽五十五元，留貨欠交者，可能全數交豆，頭成六十三元，青豆週退未到。大小粒烏豆，來存奇疏，台灣、中島，貨疏市二元，上海貨尚無供應，碼頭成五十八元。挾，邏羅中島，碼頭成廿八元。貨早盆，邏羅粟米，新訂FOB每噸爲廿八磅半，現五升至廿四元。邏羅粟米，二元，幾成廿三元，再由廿三元，紅糖成廿四元，邏羅粗白麥糖，近期花成廿六元至廿五元。港庭價牌價企定。

米市週末交投稀寥 泰新花米沽出不多

大陸新米週來巨幅降頗有威脅 澳洲米數萬包運到亦未有沽出

（特訊）昨日（二）米市，因屬週末，交投更少。入口米商雖有一家開盤，泰國苗太稀新花白米，每担七十三元，沽出六十包。據米業人士指出：昨日開盤沽出的泰國新花白米，從米質來看，與今年早造米相似，二、三盤商因爲價格偏高，購入很少。現時不但泰國米依舊價促清理很急，大陸米價亦是如此，預料一週後米市交投方能恢復暢。

近週來，大陸新米價格巨幅下降，不但對泰國米威脅很大，澳洲米運到數萬包，亦未有沽出。下週初，大陸新米又有開盤，但預料價格不會再跌。

日採四項管制 東京股市價上升過速

限制經紀作超限賒帳，停止擴展證券投資貸款，以減慢上升速度。股市交投蓬勃，股價已下瀉。

（東京二日合衆社電）星期五，在大藏省宣佈管制股價過高的股票後，東京股市交投蓬勃，股價猛瀉。在上午的交易中，代表二百二十五種藍籌股的杜鈎斯指數跌至四七九一點四八圓，跌了八七點四八，打破該指數過向五千水平的美夢。大藏省召集二十一間大中規模的證券公司代表，授以四點指示，以減慢東京股市的上升速度。四點指示如下：（一）股票經紀給客戶的賒帳，不可超過目前的水平。（二）經紀人持有作交易用途的有價證券應以一九七一年九月的標準爲限。（三）停止擴展各種證券投資貸款，保持在一九七〇年一月的水平。（四）經紀人持有的作放證券，不可增加至目前的水平之上。

自十一月十七日以來，日本的證券交易所一直延長交易時間，十一月中旬的交易，暫時超過每天十億股的水平，經紀人手忙腳亂，來不及處理訂單。兩年來，日本股市一直處於飛漲最大牛市的狀態中。星期五杜鈎斯指數的收市紀錄比一九七〇年四月股市短暫下跌時期的紀錄一九二九日圓升了約二又二份之一倍。今年八月十六日，杜鈎斯指數衝破四千日圓的大關，於十月底升至四五三七點九九日圓的水平。

紐約股市去週變化不大 市場潛力非常雄厚 指數續升創新紀錄

（紐約一日美聯社電）本星期，獲利回吐和越戰和談的不明朗，操縱紐約股市，大部份股價起落不大。週末收市時，杜鈎斯工業指數爲一〇二三點九三，比上週跌了一點二五。但其它股市指數卻上升了。專家說，股市洩過拋售股票的壓力已是意料中事，因爲杜鈎斯指數近數週來猛升，突破創下新紀錄。一位專家說：「股市的趨勢，絕對是向上升的，唯一妨礙上升的可能是越戰和談産生意想不到的問題」。除週一外，本週各天的交易，價的股票比跌價的股票爲多，顯示市場的潛力非常雄厚。可能在聖誕前停火，越戰可能對此消息反應良好。

本週收市時，紐約證券交易所指數爲六四點二九，升了零點一七，標準普耳指數爲一一七點三八，升了零點一一。一週成交額爲九千六百七十三萬股，前週的紀錄爲七千九百零七萬股，在上市的一千零八十二種股票中，升價的有一千零八十二種，跌價的有七百七十二種。

胡蓮明搖暗降 蝦米市續挺升

（港訊）各途黑瓜子貨源短細，潮州中片成四百元，濟寧中片成二八〇元，生紅瓜源源參到，價高市疲，後市...

加匯報高 法匯下跌

（特訊）昨日（二）外匯市況：日匯報一八七·〇，即在日交一萬日元在港兌一百八十七元，合匯報一三〇·五，即在合交一千合幣在港兌一百卅元五角，即在星交一千坡幣在港兌二百零五元，坡匯報二·〇五，即在港兌一百八十五元五角，泰匯報七五·五，即在泰交一千泰幣在港兌二百七十一元，越匯報一六·〇，即在越交一萬越幣在港兌一百六十元，加匯報五·七二，即在加交一元在港兌五元七角二，法匯報一一八·八，即在港兌一百一十八元八角，法郎匯低一百一十八元八角。

菲披索跌 泰銖略升

（特訊）昨日（二）外幣市況：加元成五元六七〇，即一百加元兌五百六十七元，菲幣披索成八十三元，即一百披索兌八十三元，法郎成一百零五元一角，即一百法郎兌一百零五元一角，馬克成一百七十元，即一百馬克兌一百七十元，合幣成一百八十二元，即一百合幣兌一百八十二元，泰銖成二十五元五角，即一百泰銖兌二十五元五角，越幣成一元，即一萬越幣兌一百元。

買家趁低吸入來 東京股市價上升

指數提高四十五點一七

（港訊）野村國際（香港）有限公司十二月二日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況仍見反覆向上，買家多趁低吸納，各類股票做價均現活躍，如帝國石油及三元汽船、建築股表現堅穩，大型股和海運股則仍有拋售，做價下跌。道瓊斯平均指數爲四八二六點六五，較前日上升四十五點一七，新市場指數收市爲六八六點六八，較前日上升一點五二，半日交投共成二億八千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	六一六
松下電器	七一一
味之素	三六一
錦襪相機	二六六
三越百貨	六八〇
東海保險	六七二
三菱地所	四九二
日本郵船	二九一
帝國石油	二七一
鹿島建設	四五二
飛谷組	七〇五
大和屋建設	六九三
卡路卑士食品	一六八〇
鐘淵化學	三〇三
武田製藥	三一九
御村製藥	四五五
資生堂	一〇三〇
日本石油	三〇二
國民收銀機	五六九
小松製作	三七五
日立製作所	二四一
日本電器	二七八
富士通訊	三二一
新力收音機	四三三〇
東京電化	七三五
石川島造船	一八六
三井造船	一六九
三菱重工	二四五
豐田汽車	六五〇
東洋工業	五〇〇
本田汽車	四三〇
永大產業	六七〇
大日本印刷	四五三
三井物產	五七〇
住友銀行	五七〇
三和銀行	六六五
野村證券	八一四
三井不動產	七六〇
三光汽船	一二〇〇
藤田觀光	五七一

加瑞德外滙牌價升 英法印比滙調整降

倫敦美元告羅士續升四八小點

（港訊）昨（二）日滙豐銀行所掛之外滙牌價中，若干外滙已有變動。茲將牌價誌之如下：

英鎊牌價：電滙最高賣出價每英鎊等於一三·二五港元，前爲一三·三〇港元，即較前少〇·〇五港元。最低買入價每英鎊等於一三·三七港元，前爲一三·四二港元，即較前少〇·〇五港元。

瑞士法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一五一·九〇港元，前爲一五一·四五港元，即較前多〇·四五港元。最低買入價每百法郎等於一四九·六五港元，前爲一四九·二〇港元，即較前多〇·四五港元。

加拿大元牌價：電滙最高賣出價每百加元等於五七一·九〇港元，前爲五七一·〇〇港元，即較前多〇·九〇港元。最低買入價每百加元等於五六七·六五港元，前爲五六六·七五港元，即較前多〇·九〇港元。

西德馬克牌價：電滙最高賣出價每百馬克等於一七八·八五港元，前爲一七八·八〇港元，即較前多〇·〇五港元。最低買入價每百馬克等於一七六·七五港元，前爲一七六·七〇港元，即較前多〇·〇五港元。

法國法郎牌價：電滙最高賣出價每百法郎等於一一二·一五港元，前爲一一二·二五港元，即較前少〇·一〇港元。最低買入價每百法郎等於一一〇·七五港元，前爲一一〇·八五港元，即較前少〇·一〇港元。

印度盧比牌價：電滙最高賣出價每百盧比等於七一·七〇港元，前爲七一·七五港元，即較前少〇·〇五港元。

比利時法郎牌價：電滙最高賣出價每百比利時法郎等於一二·九七港元，前爲一二·九八港元，即較前少〇·〇一港元。

倫敦美元告羅士牌價，昨日報高，每英鎊等於二·三三四四美元，前爲二·三三三六美元，即較前多〇·〇〇〇八美元。

澳門金價 同降四元

（澳門特訊）金價昨日牌價，每兩出價四百四十元，入價四百四十元，比前日之出價，同降四元。金葉兌港幣，每兩出價四百四十元，入四百三十六元，亦比前報跌。

首九月統計字顯示 港產輸德激增四成

總值十一億六千萬元，較去年多三億三千萬元，近年增幅最大。紡織品成衣金屬品旅行用品電子品玩具俱大宗，什項品假髮鞋靴減少。

（特訊）今（一九七二）年首九個月的統計數字顯示：港產輸往西德首三季的總值達到十一億六千一百三十一萬元，比去年同期增加三億三千三百三十一萬三千元，或增加四成之多，是近年來所僅見的港產輸出增長率。目前距一九七二年結束尚不足一個月，觀乎過去十個月及十一月港產輸西德的情況頗爲不俗，以此推算，今年港產輸往西德的總值將會居各主要貿易對手國的前列，亦將刷新以往港產輸出增長的紀錄。

今年以來，港產輸往西德普遍呈現呆緩的增長，只有三數項比去年同期各有減縮，以增長率的大小類分，則以紡織品類的業績最爲突出，首九個月的總值爲三千二百三十五萬元，比去年同期增加一千八百五十七萬元，或增長百份之一百三十四點七六，其次爲成衣，首九個月的總值爲四億一千五百八十萬元，比去年同期增加一億三千三百萬元，或增加百份之四十八點三六，主要類別包括各種物品；金屬製品亦有非常超卓的表現，首九個月總值爲一億四千九百萬元，比去年同期又增加五千九百萬元，或增加百分之比外，旅行用品，手袋等，總值九千八百萬元，比去年同期增加四千二百六十一萬元，或增加百份之四十六點三，亦在港之四十八，其他如收音機，電腦零件等（主要爲電子零件），總值一億一千一百萬元，比去年同期增加二千零五十萬元，增幅百份之四十三。

（一）玩具，首九個月的總值爲一億一千二百萬元，比去年同期增加八百萬元，主要爲假髮，假髮輸德總值只有三千二百五十萬元，比去年同期減少三千三百萬元，或減少百份之五十五，其他如鞋靴類的總值爲六十萬元，或減少四百份之三十，主要原因是假髮已不再受西德市場歡迎。

外商吹毛求疵 玩具出口受阻碍

首八月值七億一千萬元 增幅七點六較去年縮細

（港訊）港製玩具的出口額，今年以來的增加幅度比去年爲低，主要原因是美國的苛刻措施所致。由今年一月至八月止，香港製玩具的出口總值共七億一千萬元，比去年同期增加百分之七點六，但去年與前年比較，則增加百分之十五。

據玩具廠商說，過去有些歐洲國家如英國，美國和一些歐洲國家經常都向香港製的玩具有所挑剔，近年六月間，英國政府以此爲由禁止入口港製玩具，亦有些要求實在難以做到，簡直是接近荒唐的程度。

一位廠商說：「這些投訴都是吹毛求疵。有些要求實在難以做到，簡直是接近荒唐的程度」。據工商處紀錄，今年來英美帝國家向香港玩具提出的投訴共十五宗。廠商正防美國方面乘耶誕之前再作打擊港製玩具的行動。

中共蘇聯大量扯吸刺激 國際食糖價格急激上升

世界存貨估千五百萬餘噸，已達二月半消費危險水平。任何意外購買，足使執主惜售，刺激價格向榮。

（特訊）據倫敦糖商會報告：中共蘇聯將會在年底前買更多的糖，再加上世界原因之一，是目前世界糖價堅穩的各地尤其中東和北非國家近來買氣濃厚，更促使糖價向堅。

倫敦期貨市場的價格，已經恢復到十一初的好價位，上週在巴西當局因爲報導新糖需求而取消易商將另招新標後，倫敦週價格會稍下跌，倫敦週出售六〇、〇〇〇噸砂糖給葡萄牙和其他商行之後，三的糖價每長噸升至七六、五〇英鎊，自上週五以來已升了三、五〇英鎊。

在最近成交的交易中，阿爾及利亞購進二一、〇〇〇噸粗糖，每噸巴西說五〇、〇〇〇噸粗糖，傳砂糖也已經成交，在週二伊拉克的標購一〇、〇〇〇噸自糖，沒有成交，但是將在週六再審查。同時，伊拉克週三表示要另外購買二〇、〇〇〇噸，立即交貨的粗糖。

據報埃及經由細約貿易商購進一船阿根廷粗糖，十二月交運，價格每公噸爲七七·七七美元（約等於目前紐約的十一號合約現貨價格每磅七·三〇美分）或...

每磅七·七〇美分。商界認爲「好」或者很好的價格，都是七·〇〇美分。在九月報導中共最近的購買是一〇、〇〇〇噸之間的糖以後，一〇、〇〇〇噸至三〇、〇〇〇噸。今年最低價是八月初的價位，從那時，每長噸升至五二英鎊，回升到七五〇英鎊，這是比三月時所創八年來最高價低一二英鎊。

關於可能的蘇聯購買，貿易人士覺得蘇聯今年天氣惡劣嚴重影響包括甜菜在內農作物的收成，勢必大量進口以保平衡，他們指出，據估計世界存糖約多於一千五百萬噸，僅夠二個半月消費的危險水準」任何不尋常季節的意外的購買，都將使貨主惜售而將創造另一大糖價的高潮。

星去年對外貿易 增率達十四點一

進口八十六億五千萬元 逆差額卅二億八千萬元

（特訊）新加坡貿易部七一年度報告指出：我國七一年度一對外貿易較七〇年增加十四點一巴仙，總額約達一百四十億，其中八十六億五千萬元是進口總額，五十三億八千一百萬元是出口總額，入超二億八千三百萬元。

新加坡的貿易逆差主要的因素是新加坡急速工業化，輸入大量的生產機械，佔入口總額的四分之一以上，新加坡的主要輸出品是樹膠和石油產品，主要的貿易逆差相抵因素是由外貿的流入，造船、修船、銀行、保險、運輸等服務業和旅客在新購物的所得。

新加坡與日本，美國，英國，西德和澳洲等五個國家的貿易總額，佔新加坡一七七年度總貿易總額的五十六點六巴仙。

其次是日本，馬來西亞仍對是加坡的最主要貿易夥伴。

新日兩國的貿易總額爲二十六億七千二百萬元。新美兩國的貿易總額爲二十億七千九百萬元，新加坡在去年輸出的總額爲十七億三千七百萬元。主要貿易國的膠總值在十四億四千一百六十萬元。

佐食品假期銷情暢 鮮蝦供豐價跌 肉食穩行

肉蝦蔴蝦泥蝦中蝦不同跌幅 鮮羊肉天冷沽出衆

（特訊）佐食品市道，昨（二）日適逢週末，各類鮮貨銷情頗爲暢旺，鮮蝦由於來貨甚多，雖週買家吸貨特盛，不虞短缺，所以得以暢品且略見下降，豬牛肉銷勢穩行，鮮羊肉異常暢銷。

據肉市商人消息：昨（二）日爲週末假期，各類佐食品市銷一如假期慣常暢銷，蝦由於海外風大，但多數漁船回避漲潮，交投頗爲暢盛，所以供量甚豐，週末及適逢假期，供量甚豐而且稍挫，酒家及市民採購量雖然增加，但供量仍足應付需求，故價格不穩而有所下降。鮮蝦供過下降。

據魚類商人消息：牲口肉類適逢假期當前，銷量略爲暢旺，豬牛肉保持平穩，鮮羊肉天冷多需異常暢銷。各途來貨供需相適，零售價穩定，中央市場牲口肉類零售價如下：

豬肉類：上肉四元八角，比肉五元二角，脯肉六元四角，梅花肉每斤六元八角，赤肉六元四角，排骨六元四角，豬腰九元六角，豬心五元六角，豬肚每個四元至四元五角，牛肉類：牛肉六元八角，牛柳七元六角，牛肝五元六角至六元，牛心三元二角。新鮮羊肉每斤零售九元六角。

住中央市場鮮蝦類零售價格如下：白蝦十六元，油蝦十九元，大肉蝦十二元，蔴蝦八元，細蔴蝦六元八角，大肉蝦十九元，赤蝦五元二角，細赤蝦四元四角，泥蝦三元七角。

由於澳門運抵的蝦類共二百四十桶，大肉蝦批價下降約五十元，蔴蝦及泥蝦批價下降三十元，中蝦批價大致穩定，大蝦，赤蝦及賣蝦大致穩定。

曼谷土產

（曼谷航訊）曼谷二日土產動態：黑豆麻市情況暢茂，其價每担三百四十二餘，並有求過於供之勢。粗市麻市亦...

南市價轉軟，每担減二銖，存四百四十八銖，白麻則每担四百八十銖，大油麻市俏，每担一百三十五銖，上者每担一百卅銖，乃細者一百二十銖，某若干紅豆每担一百四十銖，烏皮又每担一百十八銖，上者每担一百十五銖仍，中者每担一百五銖，豆仁行情守原狀，上者每担四百十五銖，中者每担三百五十一銖，中庄因貨源求，上者每担七十銖，中者每担三百七十銖，週仁中庄者每担四百廿五銖，八十銖。

地來賓稍多，市情平凡，價仍四五百卅銖，大粒者每担四百一十銖，中粒者每担四百四十銖，細粒者每担三百七十七銖。新牌者每担六十七銖，新勢者每担七十七銖，每二者每担八十七銖，息老者每担八十七銖。

依時製衣廠新股上市 配售情況十分熱烈

認爲發展前景良好，興建廿三層商業大廈，將獲厚利，保障優息，爲良好投資對象。

（特訊）依時製衣廠有限公司，向香港證券交易所申請，獲准許將其全部發行股票報價及買賣，並將其發行之二百五十萬股新股，每股面額二元，以四元之價格交由香港會會員配售，新股由渣打銀行代爲辦理。

「依時」新股發行，於十一月三十日完成配售工作，根據消息指出，求過於供情況十分明顯，相當熱烈。良以一般投資人士，都認爲依時製衣廠在說明書提供之資料，中肯而真實，故對該公司之發展前景具有信心，以近年來依時製衣廠之發展情況良好，科學化之人事管理制度，職工福利之關懷，不斷添增新機械，產品精益求精，擴展市場，未來之盈利實有超乎說明預計之可能，同時，該公司並從事發展房地產業，投資七百萬元興建二十三層商業大廈，將來獲利相當豐裕，保障派息之優厚。從上述情況看來，「依時」股票日間上市，定爲投資股市人士搶購而良好之對象。

香港天綫公司股 明日在九證買賣

（特訊）申請在九龍證券交易所掛牌上市之「香港天綫有限公司」股票，公開申請部份於十一月廿七日截止，認購額逾二倍以上，十一月廿九日，在九龍交易所，由陳普芬主席親臨主持抽籤，進行順利。「香港天綫」股票，定於明（四）日（星期一）在九龍證交所上市買賣，「香港天綫」股票，本月十一日（下星期一）開始交收。

國際原糖急升影響 糖市交投轉活 現貨價格堅挺

粗幼砂成挽四百噸

（特訊）本港糖市亦影響轉呈堅挺。據糖業人士透露：糖花糖砂，目前週到日本糖商二百噸，在殷內，價格時上以低價出售，每噸以千元，爲祝製商人購入。市面現貨一轉疎，價格則激升，每噸升至一千二百十六元。

日本幼砂糖，一月付船，成交每噸以七十六元五角出，碼頭交收每担以七十二元五角成，南非洲幼砂糖，現貨及近期到貨成交稀少，本月十日以十二元成交一百噸，港碼頭交收每担以七十二元五角成交十噸，粗幼砂糖，宿倉舊貨有沽出，每担以六十八元成交十五噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸七十七鎊點五〇，比前升一鎊點五〇，十二月期貨每噸八十一鎊點九〇，比前升二鎊點九〇，三月期每噸八十一鎊點七〇，比前升三鎊點七〇。紐約市場現貨每磅八點〇八美分，比前升點三七美分，五月期貨每磅八點一八美分，比前升點三三美分，三月期貨每磅八點三四美分，比前升點三三美分。

去週港股價多見回漲 週息百分率普下降

（特訊）據香港證券交易所資料顯示：週息百分率相繼下降者甚多，計有聯合企業，太古實業，九龍燈，酒店，四海地產，長江實業，亞洲航業，嘉年地產，金門，利文，置地，貴埔船塢，城市信，香港燈，和記企業，夏利文，貴埔，恒生銀行，大酒店，小輪，怡和企業，太平洋證券，信和，萬邦航業，和記地產，和寶，均益倉，南聯紗廠，保險，建築，新世界，怡和，瑞興，投資，船務投資，利獲家，新馬製衣，南聯，利獲家海外投資，太古船塢，會德豐，南華早報，新鴻基，永高及仁手等。週息率上升者有公司，帝后船務，聯合汽水，九龍巴士，工程，置地公司，和寶，九龍倉，立興，瑞興，新英華，天星小輪及屈臣氏等。茲將去週之週息率與上一週比較，列下：

股票	十二月一日週息率	十一月廿四日週息率
聯合企業	四·九五	五·一五
聯合橡膠	四·一三	三·九四
凱聯酒店	五·七四	五·七八
環球電子	五·三六	五·〇八
亞洲保險	五·三〇	五·〇五
東亞銀行	一·三三	一·三三
太古實業	二·〇三	二·二一
國泰債券（加認股權）	三·八六	三·八六
國泰債券（除認股權）	一〇·六三	一〇·六三
信昌	三·七〇	三·九七
九龍燈	二·四二	二·五二
中華巴士	一·二五	一·二五
均益倉	一·〇五	一·〇八
城市酒店	三·五六	三·六七
四海地產	四·二一	四·二四
鱷魚恤	六·一六	六·〇六
大利	五·二八	五·二八
莊士集團	二·一二	二·〇五
長江實業	三·七九	四·一一
牛奶公司	一·二一	一·一一
亞洲航業	一·五〇	一·五三
永大	一·四六	一·五六
帝后船務	三·八五	三·八〇
嘉年地產	一·七四	一·八〇
金門	二·一四	二·二二
聯合汽水	三·五一	三·三三
青洲英泥	一·二九	一·二八
麗君	七·二九	七·〇五
虎豹	一·一〇	一·二五
港機工程	四·九〇	四·八五
恒生銀行	一·六〇	一·六七
油麻地小輪	五·二六	五·四三
新昌	三·四六	三·六四
港太投資	三·九五	三·八五
和記企業	一·七五	一·八三
和記企業（優先股）	三·一三	三·一三
和寶	四·五九	四·四四
和記地產	二·六四	二·五五
和豐	六·二七	六·一五
太平洋證券	一·四九	一·六一
香島澱印	五·一七	五·一三
萬邦航業	五·二三	五·二六
怡和	一·一〇	一·一六
怡和債券	四·〇七	四·〇七
怡和債券（加認股權）	六·六二	六·六二
怡和證券（除認股權）	二·四一	二·六二
怡澳	〇·九八	一·〇三
建生	五·〇九	五·〇〇
實利	二·一七	二·四一
聯邦地產A股	三·三三	三·四二
利必高	四·四九	四·五六
利來高	一·六六	一·六六
橡膠信託	六·五四	六·三一
山帝國	四·六五	四·一七
三光	〇·八〇	〇·九一
生力啤	五·四三	五·三七
邵氏	四·九二	四·七二
船務投資	三·〇七	三·三八
瑞興	四·九二	四·六〇
森那美	二·四六	二·〇三
先施	一·二五	一·一五
利獲家	三·三四	三·二三
利獲家海外投資	二·八三	三·一三
新馬製衣	六·六五	六·七六
新力	〇·三〇	〇·三〇
南華早報	二·六七	二·七三
南海紗廠	四·四三	四·四三
天星小輪	二·九〇	二·八六
宋加利	五·〇〇	五·〇〇
新鴻基	四·〇七	四·一三
太古船塢	一·〇七	一·一二
聯紡	四·二三	四·三五
會德豐紗廠	二·八六	二·八六
東麗	三·〇一	三·〇三
怡南	六·八五	六·六七
屈臣氏	三·四八	三·四〇
會德豐A股	二·八六	三·〇一
會德豐B股	二·九七	三·〇六
會德豐船務A股	四·五七	四·七九
會德豐船務B股	四·五五	四·七九
南聯實業	五·四五	五·七一
永高	四·八五	四·九一
長江製衣	五·八八	五·六三
仁手	一·七一	一·九〇

航訊

新福馬士基 由小呂宋來港將於五日到 翌開日本紐約費城波地摩

（特訊）捷成洋行代理之「新福馬士基」輪，由小呂宋來港，將於後（五）日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，直往日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士等埠。

海聯號 十一抵港 十三開往紐約費城

（特訊）香港海運公司代理之「海聯一號」輪，由美國來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，十三日啓行，直往紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓等埠。

大蘇圖輪 十四抵港 十六開紐奧良摩比

（特訊）福來輪船公司代理之「大蘇圖」輪，由美國來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往紐奧良、摩比、薩士頓、加爾士頓等埠。

雅利洲五日到 翌開西非各埠

（特訊）太來船務公司代理之「雅利洲」輪，由台灣來港，將於後（五）日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，開往德班、剌萬士、阿巴那巴、夏萬港、雲羅非亞、亞別曾、自由市、都亞拉、洛必托等埠。

洛港已成最清潔港口 反對成立新檢查機構

（洛杉磯航訊）洛港港務部將反對市政局擬定之第廿條提案，因爲如此將減少其責任。該條例將于本月由選民表決通過與否，有關海岸地帶環境動態方面。如欲建設，需經批准，必經此地成立之機構。以前經市議會，經監督，或當地選派代表通過即可執行。但現爲此機構成立，必經批准，其權利超過前者。此新機構爲南海岸新區管理局，將包括洛港，由十二人組成，洛市監督一人，洛市議員一人，洛市選出官員一人，另六人爲公衆推選區二人，南加州官員一人……

出，必需具有防腐、生態、物理，設計及致育學智識之專門人材，但忽略對經濟，工商管理，商業，貨運及財政學智識之專門人材加入。故洛港市顧問官員謂：此條例將對於處理問題不能恰當，往往偏向其所知者。造成只能防止其對生態學有害之建設，而不能對經濟發展有利者有所貢獻。

洛港目前建設之水道工程，由美軍部工程處處理，其對水份有害否，亦受南加州水份檢驗局作分析研究，有無害處。對該區私人建築水份，亦經去檢驗，因美國等法院亦已通過此條例。洛港港務部對港內水份清潔改良貢獻極大，在目前全世界港口中，於水份之清潔當居首位。故如再通過此規例，對洛港不但無益，恐將對洛港發展將遭阻礙，且對市民與洛港間將感有所疏遠。

法旅遊業代表訪港

法國旅遊業代表一行十六人最近抵港作業務考察，並參加利園酒店特爲歡迎該團的午餐聚會，圖爲該團與利園酒店公關……小姐（右二）及……

光榮富士 八日抵港 貨商留意

（特訊）小山海運株式會社之「光榮富士」一輪，由日本來港，將於八日抵埗。該會社通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

泰星輪 五日抵港 翌開日本

（特訊）福來輪船公司代理之「泰星」輪，由波斯灣來港，將於後（五）日抵埗，起落貨物後，於翌（六）日啓行，直往神戶、橫濱。

截郵時間（今日空郵）

星加坡、來亞、沙勞越、印尼、菲律賓、泰國、約旦、埃及、瑞士、台灣、希臘 十二時

夏威夷 二時

紐西蘭 五時

印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、比利時、英國、（東岸）、尼泊爾、緬甸、肯雅、多哥、加納、法國、新畿內亞、澳洲 一時

（西岸）、北中南美洲 六時

、日本、伊朗、南越、美國

（平郵）澳門 一時

尚有航訊刊在四張三頁

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
愛汨嘉	APJ AMBIKA	日本	三日	亚運
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	三日	渣華
加利華	KALEWA	仰光	三日	新興行
建聲	KEN SHENG	日本	三日	中央
保達	BORDABEKOA	馬尼拉	三日	太古
怡和怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	三日	福來
邊山	BENCAIRN	英國	三日	邊行
香港偉寶	H.K.SURETY	台灣	三日	港郵
嘉星丸	KASEI MARU	日本	三日	天祥
新利航	NEW CRONULLA	基隆	三日	利通
北野丸	KITANO MARU	歐洲	三日	日郵
利澳	RIO BALSAS	日本	三日	泛洋
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	三日	海聯
美上美	SUSANNE	曼谷	三日	振盛行
菱陽丸	RYOYO MARU	神戶	三日	永泰
河內	HANOI	歐洲	三日	天祥
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	三日	港郵
信協丸	SHINRYO MARU	日本	三日	天祥
高定丸	KOTEI MARU	中國	三日	泛洋
華爾利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
立端安巴	NEPTUNE AMBER	歐洲	三日	怡和
東方海運	ORIENTL MARINER	美國	三日	港郵
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	台灣	三日	港郵
巴拿馬	PANAMA	美國	三日	海陸
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	四日	大三
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲	四日	豪行
阿利士泰力	ARISTANAX	新加坡	四日	大三
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	四日	捷成
施邦貝	SPEYBANK	西北太平洋	四日	英邦
美娜華	MINERVA	日本	四日	小山
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	四日	川崎
長貴	EVER NOBILITY	台灣	四日	大信
三大利	SANTA MARIA	馬尼拉	四日	偉岸
武友丸	TAKETOMO MARU	日本	四日	協成
芬景	FERNVIEW	西北太平洋	四日	百保利
斯利迪	SLIDRE	關島	四日	怡和
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	四日	福來
華爾馬萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	四日	怡和
壯威	JOINVILLE	日本	四日	沙唔
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	四日	福來
大寧	TAI NING	台灣	四日	寶隆行
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	四日	順昌
邊里岳	BENREOCH	英國新加坡	四日	邊行
成功	SENG KONG	高雄	四日	美成
馬蓮娜	DONA MARCELINA	日本	五日	華林
東方美人	EASTERN BEAUTR	日本	五日	天祥
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	五日	捷華
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	五日	小山
備後丸	BINGO MARU	日本	五日	小山
明月	CRYSTAL MOON	日本	五日	中央
泰晶	THAI	波斯灣	五日	福來
偉珠	WESER DESPATCHER	關島	五日	海鐵
路易	ST.LOUIS	英國	五日	海陸
日和丸	NICHIWA MARU	日本	五日	東洋
峰島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	五日	川崎
伊勢丸	ISE MARU	南非	五日	川崎
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	歐洲	五日	萬邦
施基來	SCHIE LLOYD	日本	五日	寶隆
金成丸	KINSEI MARU	神戶	五日	永泰
晨上威利	KINGSVILLE	新加坡	五日	百保利
洋幸丸	YOKO MARU	日本	五日	協成
復誼	UNION COMPANION	台灣	五日	道華
加利民	NIKOLAY KARAZMIN	美國	五日	華林
越洋	TRANSOCEAN SHIPPER	南非	五日	新興行
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	五日	大三
新都丸	SHINTO MARU	日本	五日	海聯
凌雲	LING YUNG	高雄	五日	港郵
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	五日	大工
加路蓮	CAROLINE	澳洲	五日	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	五日	福來
坪洲	PING CHAU	新加坡	六日	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	六日	福來
加爾馬士	KARL MARX	日本	六日	東亞
羅他山度士	PROTASANTOS	新加坡	六日	美邦
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	六日	金榮
交和丸	KOWA MARU	日本	六日	東洋
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	六日	海聯
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	六日	永泰
興光	LUCERO	日本	六日	小山
建築家	EXPORT BUILDER	英國	六日	和捷
島根丸	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
富島丸	TOMISHIMA MARU	日本	六日	中央
亞拿丹雅	JALADHANYA	英國	六日	摩拿
大好	TAEHO	英國	六日	港郵
幸翔丸	KOSHO MARU	神戶	六日	泰山
聖灣	SAN JUAN	美國	七日	海港
士打霖碧	STRAATLOMBOK	東非	七日	渣華
嘉連路高	GLENOGLE	英國	七日	太古
壯威	JOINVILLE	日本	七日	沙唔
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	七日	利通
倫敦橋	TOWER BRIDGE	英國西岸	七日	川崎
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	七日	太來
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	七日	中央
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	七日	大三
光榮富士	GLORY FUJI	日本	七日	小山
印度郵	INDIAN MAIL	英國	七日	福來
卡羅綻	CLAUD	日本	八日	捷成
烏千達	UGANDA	日本	八日	怡和
邦加些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	八日	國際
伊勢丸	ISE MARU	南非	八日	川崎
晶星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	八日	福來
滿飛	MONFIORE	意大利	九日	天祥

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
山福丸	YAMAFUKU MARU	馬尼拉	八日	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	八日	順昌
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	八日	太平
卡羅綻	CLAUDINE	新加坡印尼	九日	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	馬尼拉	九日	總統
多蘭多	TOLANDU	印尼	九日	通裕
基隆·日本·釜山綫				
新高雄	NEW KAOHSIUNG	基隆	三日	利通
佛力安德	FRIEDRICH ENGELS	日本	三日	東亞
美露士	MILOS	基隆高雄	三日	福來
河內	HANOI	日本	四日	天祥
斯利迪	SLIDRE	關島	四日	怡和
新利航	NEW CRONULLA	基隆	四日	利通
明禮	MING LI	基隆	四日	明仁
阿利士泰力	ARISTANAX	日本	五日	大三
海民	HAI MING	基隆	五日	東海
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	五日	東海
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	六日	大三
海龍	HAI LONG	基隆	六日	東海
東發	TUNG FAU	基隆	六日	東海
偉珠	WESER DESPATCHER	關島	六日	海鐵
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	六日	川崎
明月	CRYSTAL MOON	神戶	七日	中央
三大利	SANTA MARIA	那霸關島	七日	偉岸
加華利路和	KAVALEROVO	那可霍	七日	柏力治
非洲綫				
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	四日	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	五日	渣華
大嶼島	LANTAO ISLAND	東西非洲	七日	太來
壯威	JOINVILLE	西南非	九日	沙唔
烏干達	UGANDA	東非	九日	怡和
士打利路	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	十日	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十日	捷成
乾山丸	INUISAN MARU	南非	十日	大三
南非胡格諾	S.A.HUGUENOT	南非	十日	怡和
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東非	十日	大三
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	十一	大三
多明尼加丸	DOMINICA MARU	西非	十二	川崎
會津丸	AIZU MARU	東非	十二	日郵
荷仙翡治	HOLSTEN CEICH	南非	十五	新興行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	三日	美輪
愛汨嘉	APJ AMBIKA	墨西哥灣	四日	亚運
捷健	CHIEH JEN	紐約查理士頓	四日	明仁
建聲	KEN SHENG	加州溫哥華	四日	中央
巴拿馬	PANAMA	美國	四日	海陸
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	加州	四日	港郵
高法丸	KOHOH MARU	加勒比海	四日	泛洋
利澳	RIO BALSAS	加勒比海	四日	泛洋
保達	BORDABEKOA	墨西哥灣	五日	太古
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	五日	捷成
路易	ST.LOUIS	美國	五日	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	墨西哥灣	六日	泛洋
大寧	TAI NING	洛杉磯明尼路	六日	寶隆行
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約哈里法克斯	六日	捷成
峰島丸	MINESHIMA MARU	中西美洲	六日	川崎
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	六日	大三
自由出口商	LIBERTY EXPORTER	加灣紐約	六日	中國
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	六日	大工
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	六日	捷華
偉珠	WESER DESPATCHER	美國西岸	六日	海鐵
長貴	EVER NOBILITY	加勒比海	六日	大信
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	七日	川崎
東方佳人	ORIENTAL LADY	查里士頓紐約	七日	港郵
聖灣	SAN JUAN	美國	七日	海陸
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	七日	亜邦
羅他山度士	PROTA SANTOS	南美	七日	美邦
加利民	NIKOLAY KARAZMIN	加州	七日	華林
力高來	NIKOLAI	加州	七日	華林
復誼	UNION COMPANION	查里士頓紐約	八日	道華
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	八日	大三
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	九日	新興行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	九日	捷成
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	十日	福來
大倫圖	TARANTEL	紐約波士頓	十日	百保利
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十日	美輪
華石	WARSAK	新奧利良紐約	十日	東海
薩摩丸	SATSUMA MARU	紐約	十一	日郵
菲列賓	PHILIPPINES	波士頓紐約	十一	美邦
海興	OCEAN PROSPER	洛杉磯紐約	十二	大三
寶明德	PROMETHEUS	美亜美沙灣拿	十二	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	十二	港郵
亞巴	AKBAR	查里士頓紐約	十二	華林
德波提	TREOVLJE	西雅圖溫哥華	十三	夏利
歐洲綫				
伊沙士泰	SARSTEIN	漢堡歐洲	四日	捷成
北海道	HOKKAIDO	地中海	四日	寶隆
愛邊娜	ELPENOR	利物浦	四日	太古
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	四日	寶隆
高成丸	KOSEI MARU	漢堡利物	五日	泛洋
大光	TAIKO	漢堡歐洲	五日	寶隆
邊里岳	BENREOCH	倫敦	六日	邊行
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港郵
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	六日	寶隆
西雲士	CYCLOPS	來抜士	七日	太古
加爾馬士	KARL MARX	漢堡鹿特丹羅斯托克	八日	東亞
出雲丸	IZUMO MARU	北歐	九日	日郵
安來利馬士基	CORNELLIA MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	十日	日郵
北野丸	KITANO MARU	漢堡美國	十一	箱運
伊利彭尼斯	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十三	大西洋
立端安凡	NEPTUNE AMBER	倫敦漢堡	十五	怡和
汎灣灣	PANDO GULF	里斯本	十五	太古
運高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	十六	沙唔
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十六	天寶
千利達	TRINIDAD	地中海	十七	寶隆
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡英國	十七	華林
利比	RAB	亞致加的	十八	華林
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	十九	港郵
施華士吉	SERVAASKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡歐洲	二十	渣運
邦加丹莊	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	二十	萬邦
英格蘭丸	ENGLANG MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿二	大三
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦	廿三	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	萬隆
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	廿六	萬邦
加一亞	CAPRAIA	地中海	廿七	沙唔
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦利夏化	廿八	怡和
杜加	TROJA	地中海	廿九	寶隆
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿九	沙唔
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	三十	太古
滿飛	MONFIORE	意大利	二日	天祥
澳洲綫				
安娜碧琪	ANNA BAKKE	逆文西澳洲	五日	豪行
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	七日	怡和
香港偉寶	H.K.SURETY	澳洲	十日	港郵
蘇州	SOOCHOW	澳洲	十二	太古
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十二	豪行
加路蓮	CAROLINE	澳洲	十三	天祥
澤斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	十四	豪行
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	十六	港郵
印·巴·中東綫				
安巴沙多	MALAMBASSADOR	科倫坡波斯灣	三日	南拿
島根丸	SHIMANE MARU	紅海	七日	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	八日	福來
柯雅地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	十日	怡和
晨星	STAR ANTARES	波斯灣	十一	福來
華運天	VALENTINE	波斯灣	十三	捷成
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	十四	百保利
紐利	NURITH	底布地依	十四	新興行
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	十四	太平
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十五	蒙行
瓊利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	十六	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	十七	福來
頭星	STAR BELLATRIX	波斯灣	二十	福來
若松丸	WARAMATSU	波斯灣	廿三	日郵
坪洲	PING CHAU	紅海	廿四	太來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	廿四	太來
東南亞綫				
榮施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	三日	捷成
彌幸丸	BIKO MARU	新加坡	三日	中央
信協丸	SHINKYO MARU	新加坡	四日	天祥
國華	KWOK WAH	金邊	四日	鴻華
海富	GULF BANKER	印尼	四日	新盛
嘉星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	四日	天祥
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	四日	亜非
新利	SONEX	金邊	四日	中太
國華	KWOK WAH	金邊	四日	德華
新京	SHINKYO	新加坡	四日	天祥
菱陽丸	RYOYO MARU	新加坡巴生港	五日	永泰
美上美	SUSANNE	曼谷	五日	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	五日	東南
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	五日	川崎
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	五日	海聯
馬蓮娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿務	六日	華林
福星	LUCKY STAR	金邊	六日	中太
安輝	ENDURANCE	金邊	六日	中太
利文怡美利	RAMOEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	六日	海聯
成功	SENG KONG	巡羅乃	六日	美成
東方美人	EASTERN BEAUTY	新加坡	六日	天祥
寶嶺	KARANA III	雅加達泗水	六日	亜非
金成丸	KINSEI MARU	新加坡	六日	永泰
幸翔丸	KOSHO MARU	新加坡	七日	泰山
金龍丸	KINRYU MARU	新加坡	七日	永泰
交和丸	KOWA MARU	新加坡	七日	東洋
關山丸一號	SENZAN MARU I	雅加達	七日	新盛
來島丸	KURUSHIMA MARU	新加坡古晉	八日	海聯
金玫瑰	GOLDEN ROSE	曼谷	八日	金榮
寶嶺	KARANA II	雅加達泗水	八日	亜非
信東	SINCERE ORIENT	金邊	八日	東海
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	八日	順昌

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
美	匹次堡	PITTSBURG	海陸	九龍倉
法	那蘭達	NORLANDA	沙唔	A泡
美	香港郵	H.K.MAIL	福來	B3
挪	大立寶	TALABOT	百保利	A23
法	梅特利	MEDARIANA	沙唔	九龍倉
丹	力加馬士基	LICA MAERSK	捷成	海運倉
挪	愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	豪行	B21
英	愛邊娜	ELPENOR	太古	太古倉
挪	大寶	THEBEN	百保利	A6
英	東娘	EASTERN ROVER	怡和	A31
荷	施華士吉	SERVAASKERK	寶隆	九龍倉
荷	士打多利士	STR.TORRES	渣華	A4
利	茂利怡美利	MURRAYEVERETT	福來	A33
日	第17眞盛丸	SINSEI MARU 17	川崎	B6
荷	密地臣來	MADISON LLOYD	寶隆	九龍倉
美	美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美輪	北角倉
德	伊沙士泰	ISARSTEIN	捷成	A24
美	埃打浩	IDAHO	怡和	A13
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	B21
日	協運丸	KYORYU MARU	小山	B8
丹	北海道	HOKKAIDO	寶隆	九龍倉
緬	加利華	KALEWA	新興行	B13
中	明禮	MING LI	明仁	油麻地
中	東海	TUNG HAI	東海	油麻地
中	光大	KWANG TA	明仁	油麻地

九廣車時刻表

英段

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.35	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.25	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.35	19.40
11.43	12.46	21.00	22.05	10.06	11.15	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
		(R)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（R）逢星期六、日及公衆假期停駛

（S）逢星期六、日及公衆假期開出

中原時間

深圳至廣州		廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時0-
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

MAERSK LINE 基士馬輪船公司

新福馬士基 M/V "CLIFFORD MAERSK" 截貨日期：五日下午八時海運倉 十二月六日開行 直往：日本、紐約、費城、波地摩、哈利佛士。

卡羅綻 M.S. "CLAUDINE" 十二月八日落貨 九日開行 直往：耶加達、三寶壟、泗水

蘇姍馬士基 M/V "SUSAN MAERSK" 截貨日期：九日下午八時海運倉 十二月十日開行 直往：南非角城及西非洲各埠

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H式四九式〇一（五綫）

長貴輪 M.V. "EVER NOBILITY" 香港—加勒比海定期航綫
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO
十二月四日落貨 六日開行
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中式五九至式六五號 電話：H四四三二〇三三七

THE SANKO ASIA LINE LTD.
東陸 M.V. "EASTERN BEAUTY" 星加坡、巴生港 十二月五日落貨 十二月六日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷 天祥洋行啓 勝山大廈三樓 電話：式叁七〇一壹

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華
建聖輪 12月 三日下午抵港 四日早收貨午夜啓行 M.S. "KENSHENG"（船泊A10浮）

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫 直航：小呂宋
山福丸 十二月 七日抵港 八日啓行 M.S. YAMAFUKU MARU
協拓丸 十二月 十七日抵港 十八日啓行 M.S. KYOTAKU MARU
星馬綫 直航：星加坡
彌幸丸 十二月 即日收貨 即日下午五時啓行 M.S. BIKO MARU（船泊B5浮）
神南丸 十二月 九日抵港 十日啓行 M.S. SHINNAN MARU
志昌丸 十二月 十六日抵港 十七日啓行 M.S. SHISHO MARU
日本綫 直航：神戶
★順月輪 十二月 六日上午抵港 七日啓行 M.S. "CRYSMAL MOON"（第廿一航次）
★CONTAINERS AVAILABLE 有貨櫃設備
由日本抵港卸貨
富島丸 十二月六日抵港 M.S. TOMISHIMA MARU
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險意外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司 接洽

順昌航業有限公司 中環大廈十八樓 電話H-249096（5綫）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備） 直透：新加坡
本期：十二月五日落貨 八日上午十一時開行（是航暫不往庇能）
下期：十二月二十日落貨 廿三日上午十一時開行（直透新架坡、庇能）
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日 六日下午開行（泊B21號浮） 直透：曼谷
大福山 M.S. TAIPOOKSHAN 十二月十六日落貨 十八日下午開行 直透：曼谷
接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240512

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
華經理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHILIPPINE 非列濱輪 十二月十日抵港 十二月十一日開行
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 一月九日抵港 十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO 季里諾總統輪 十二月十二日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 十二月四日由羅省開 十二月八日由舊金山開 廿四日抵港

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
幸翔丸 M.S. "KOSHO MARU" 直放：星加坡 十二月六日到港 七日開行
總代理：泰山有限公司啓 德輔道西廿八號 電話：5-445316
出口收貨處：永通公司 德輔道中26號日昌大廈十二樓A 電話：5-245028、233297、247266。

太古 BUTTERFIELD & SWIRE 香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191 BLUE SEA LINE 藍海公司
香港—澳洲 （開始）（截貨）
蘇州輪 已開始 十二月十日 十二月十式日開行
貴州輪 十二月十二日 十五日 十二月十七日開行（兼往悉倫）
萬流輪 十二月十八日 廿三日 十二月廿六日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾本。
太古—大阪·三井聯合航綫 香港—新畿內亞
成都輪 十二月十七日 十九日 十式月廿一日開行
往：新畿內亞及南太平洋各埠

保達號 "BORDABEKOA" 十二月五日落貨 六日開行 直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、查士頓、摩比爾、坦帕等埠。

寶明德輪 "PROMETHEUS" 十二月十一日落貨 十二日開行 直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。

REFERENCE LIBRARY -3 DEC 1972 CITY HALL

航訊

理想短程及中距離新型客機
歐洲巨型空中巴士
定七四年開始啓用
最適宜於中小型航空公司使用

（特訊）在今後數年間民航界將出現另一種現代化巨型噴射客機——A三〇〇B，「歐洲空中巴士」。

歐洲巨型空中巴士是滿足二十世紀七十年代間航空交通工具的橋樑。該機由英，法，西德，荷蘭四國聯合製造，目前正在法國土老士飛機製造廠裝勘。

A三〇〇A巨型噴射客機由通用電力公司兩個強力引擎推動，該種引擎目前正在杜格拉斯巨型客機所採用。每架歐洲空中巴士可載客二百五十名，爲最理想之短程及中程客機。

由於該機只有兩個引擎，故飛行時產生之噪音較低。此外該機之容量較七四七珍寶機爲小，而且經營費用較廉，最適合中小型航空公司使用。

目前法國航空公司已率先訂購六架。該航現代化航機可望於一九七四年啓用。

北歐航空公司
業務迅速發展
航綫遍及五十個國家九十四個大城市

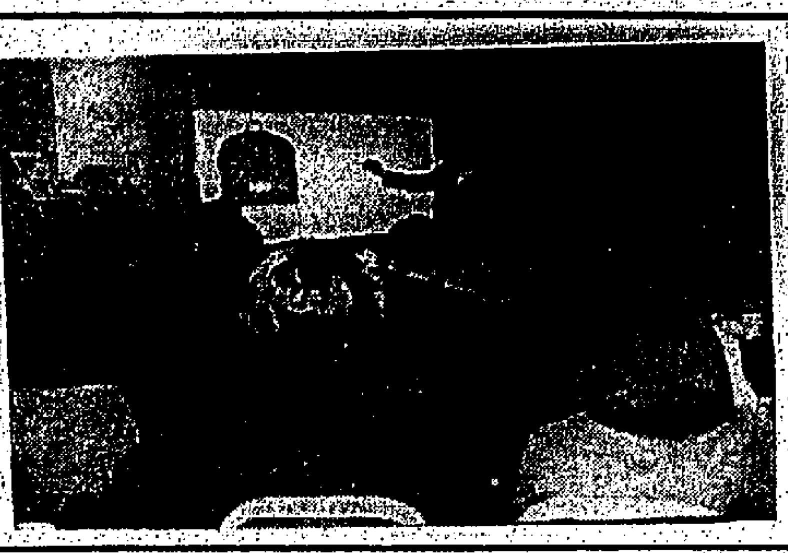
（本報訊）北歐航空公司宣佈，截至一九七二年九月卅日的一年財政年度中，各項業務均有增長，純獲盈利增加百份之十二，達十六億六千四百萬噸公里。該航空公司客位指數亦略有上升，亦百份之四十九升至百份之四十九點八，而以北美綫上升最多。該公司一九七一至七二年度載客量達五八二六〇〇〇人，去年爲五六八八〇〇〇人，增加數目較少的主要原因，是該公司把五條航綫移給該公司附屬機構丹麥航空公司，而該五條航綫載客量爲三五〇〇〇〇人。

經過兩年停滯不前，貨運量上升百份之廿四，其中經約線貨運因派珍貴機飛行，故上升達百份之六十六，空郵郵件則上升百份之六。

一九七一至七二年度，北歐航綫廣達五十個國家九十四個城市。

國泰航空公司主辦
西澳洲英語學習團

（報訊）國泰航空公司日本辦事處最近組織一個前往西澳洲柏斯市的英語會話學習團。參加此旅行團的三十名學生及七名中學教師將於今年尾至明年初在柏斯的庄斯蘭中學學習英語十天。他們並將居停在該校學生家中，以親身體驗西方家庭的生活習慣，並可在課餘時，享受澳洲的南半球夏天風光。



圖：參加該英語學習團的團員及國泰航空公司職員商討此行的細節。

離島小輪航期表

長洲綫（直綫及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，☆九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，☆三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，☆七時正，八時四十五分，△八時五十分，☆九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——☆上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十五分，☆九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，☆一時正，二時正，☆三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，☆七時正，七時十分，△八時十分，☆九時正，十時十分。（註：有△者經坪洲、梅窩、芝麻灣，有☆者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，☆☆七時卅分，☆☆八時卅分，△九時正，九時卅分，☆☆十時卅分，△十一時正，十一時卅分，☆☆下午十二時卅分，△一時正，一時卅分，☆☆二時卅分，△三時正，三時卅分，☆☆四時卅分，△五時正，☆☆六時正，△七時正，△八時十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時卅分，☆☆八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，一時卅分，△三時卅分，四時卅分，☆☆五時正，△五時卅分，△六時卅分，☆☆七時正，△七時卅分，△九時卅分。（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有☆☆者爲星期日及公衆假期時加開，遇時取消，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時，下午七時四十分（經榕樹灣）。

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣）（不埋青山）。下午九時十分，△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、馬灣）（不埋青山）。下午六時半（經沙螺灣、東涌）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港（註：一、同時對開，二、有☆冠示時間開行的小輪，停泊青衣。）上午☆六時四十五分，☆七時四十五分，☆八時四十五分，九時四十五分，十時卅分，十一時十五分，中午十二時。下午十二時四十五分，一時卅分，二時十五分，三時，三時四十五分，四時卅分，☆五時十五分，☆六時十五分，☆七時十五分，☆八時十五分，☆九時十五分，☆十時十五分，☆十一時十五分。

青衣往香港——上午：六時五十五分，七時五十五分，八時五十五分。下午：五時廿五分，六時廿五分，七時廿五分，八時廿五分，十時廿五分，十一時廿五分。

華僑馬經

老吉主編

延期賽事順利舉行
半冷門大出風頭
金源勇奪安道碟

（新亞社訊）本季第七天賽馬，延期至昨日舉行，共賽九場，在風和日麗下，順利完成，並無任何意外發生，可能由於延期一週關係，且恰值假期，至於會員棚，亦有照至如臨之感，表看爆彩，可稱熱鬧。

昨日馬會掛出「好地」，全日賽馬九場，除第二場及第五場同由大熱門馬勝出外，其餘各場大都由半冷門馬勝出，最後兩場更爆出大冷門，第八場伊諾策騎天山爆出大冷取勝，白禮棣執韁之泰榕，打入熱腳，獨贏派彩八十元，連贏位天山搭泰榕，派彩一千〇廿三元，爲全日獨贏及連贏派彩之最高者。

至於第九場賽馬，鄧飛雲策騎石器時代與冷煞利，關尼執韁之興趣，打入冷腳，獨贏派彩五十三元八角。連贏派彩四百廿元，亦相當和味。

全日最主要一場戲肉，現安道挑戰杯賽，第二班跑二三〇〇公尺，由蘇國仁押陣之金源，以半冷門姿態勝出捧杯，賽後由現安道會主席麥普德夫人在高熱懸掌中主持頒獎，過去此項錦標，保一個銀碟，但由今年起開始馬會特彫製一隻木盃作獎品，此一木杯係仿照蘇格蘭祭神燈典用以盛酒之一種木盃製成者，俾得名符其實。

馬會當局，當時有鑒於此項般長途賽程，出賽馬匹，特將賽程增長爲二三〇〇公尺，即將閘廂移至卅公尺，俾出賽馬匹，於起步不久，隨即落山轉入直路，因由昨日起開始，不致過於陡急，以防萬一，而策安全。

尾場天仔戲，第四班跑一二三五公尺，分別由石器時代、興趣、及和爲貴跑得冠亞季軍，摩加利策騎之撻棣好，跑得第四，賽後未有依法過磅，馬會當局，因此將其所得第四資格取消，改由跑第五之利堡（白禮棣執韁），升上第四，尾場白旗因此阻滯遲了數分鐘，始行亮出，急煞一般馬迷，以爲發生若何意外，在實並無任何意外。

昨日賽馬，練馬師與騎師成績，當以杜福及甘保頓最威，此雙拍檔，除在第六場體育精神，及第七場足水，頭場一個冷門外，並爆出兩個大冷門位置，即爲第三場之銀牌，跑得第三，派彩二十一元一角，第三場都得，亦係跑得第三，派彩五十四元八角，此外伊諾亦中一個冷門，與第八場之天山，另伊丹尼則於第三場策騎蕭洒皇子，爆冷開齋，其他練馬師方面，除上述杜福外，練馬師與第九場之石器時代。此外，美國惠利、朱寶明、蘇芬諾夫、譚文居，及實士米各勝一場，茲將各場比賽成績探錄如下：

第一場，第四班，路程一二三五公尺，實出跑者九匹，時速三秒八、廿七秒六、五十二秒一、一分十七秒四（末段廿五秒三）。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。

第四名是：（三）保健（陳禧仁）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（九）馬雅麗	伊諾
次名	（七）追風	摩加利
三名	（八）卡薩諾伐	陳浩祥

溫拿派彩四十六元四角。

位置派彩（首名）十二元三角，（次名）七元正，（三名）十三元一角。

當日孖寶（九）馬雅麗搭（七）風流劍俠派彩二百八十八元。

（註）是場爲十一月廿五日之尾場鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼另錄。

第二場，第六班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十一匹，時速卅七秒六、一分〇四秒八、一分卅一秒九、一分五十八秒九（末段廿六秒）。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍一馬頭位。

第四名是：榮運挺（李家強）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（七）風流劍俠	摩加利
次名	（十一）奪類	馬彼得
三名	（八）銀牌	甘保頓

溫拿派彩十四元六角。

位置派彩（首名）六元一角，（次名）六元五角，（三名）廿一元一角。

連贏位（七）風流劍俠搭（十一）奪類派彩三十三元。

搖彩票首名：一二〇三七號派彩一萬三千二百七十五元，次名：四八〇一號派彩三千七百九十三元，三名：一四七二一號派彩一千八百九十六元。

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：九六〇六、一六〇九、六五六六、九八四四、七八六、一一四四九、一五三七〇、七二五七。

第三場，第八班，路程一六五〇公尺，實出跑者十三匹，時速廿九秒二、五十四秒九、一分廿一秒八、一分四十八秒三（末段廿六秒五）。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍個半馬位。

第四名是：力撥（白禮棣）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（六）蕭洒王子	伊丹尼
次名	（十二）喜勝	運利
三名	（一）都得	甘保頓

溫拿派彩卅八元八角。

位置派彩（首名）十七元一角，（次名）十元，（三名）五十四元八角。

連贏位⑥蕭洒王子搭⑫喜勝派彩一百九十五元。

搖彩票首名：八三一四號派彩一萬三千四百卅七元，次名：一七九八號派彩三千八百卅九元，三名：五二九九號派彩一千九百廿元。

入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：[illegible]

第四場，理安道挑戰盃第二班，路程二三〇〇公尺，實出跑者十二匹，時速卅九秒九，一分〇六秒一，一分卅一秒七，一分五十八秒六，二分廿三秒五（末段廿四秒九）。

冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍四份三馬位，第四名是：笑哈哈（運利）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（九）金源	蘇國仁
次名	（二）陽光	勞亦思
三名	（三）藍色大麥莉	關尼

溫拿票派彩廿八元四角。

位置票派彩（首名）八元四角，（次名）六元九角，（三名）八元四角。

連贏位②陽光搭⑨金源派彩一百〇六元。

搖彩票首名：八二五六號派彩一萬三千七百卌四元，次名：三三五四號派彩[illegible]，三名：[illegible]。

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：[illegible]

第五場，第四班，路程一二三五公尺：實出跑者十四匹，時速三秒四、廿六秒八、五十二秒四、一分十七秒九（末段廿五秒五）。

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。

第四名是：蘇絲（運利）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）新紀元	游定柱
次名	（一）電腦	摩加利
三名	（六）自由萬歲	麥美倫

溫拿派彩八元九角。

位置派彩（首名）六元七角，（次名）九元五角，（三名）十一元正。

連贏位（一）電腦搭（五）新紀元派彩六十元。

搖彩票首名：一六二八〇號派彩一萬三千六百五十元，次名：一八三四二號派彩三千九百〇二元，三名：二八九二號派彩一千九百五十一元。

入圍獎九個（每得獎金一百元）號碼如下：五三三三、一三九八七、三九九八、一六〇八六、一七三八四、一三九七九、三三六五、九七五、一五八八九。

第六場第八班，路程一六五〇公尺，實出跑者十四匹，時速廿九秒六、五十六秒四、一分廿二秒七、一分四十八秒二（末段廿五秒五）。

冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍四馬位，第四名是：福至心靈（馬彼德）。

（註）（九）忠友退出比賽。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）體育精神	甘保頓
次名	（二）力博	摩加利
三名	（六）天馬	伊諾

溫拿派彩廿八元四角。

位置派票（首名）八元一角，（次名）七元正，（三名）四十三元八角。

連贏位（二）力博搭（五）體育精神派彩一百〇三元。

搖彩票首名：四五九〇號派彩一萬三千五百九十四元，次名：一八六〇號派彩三千八百八十四元，三名：二三八三號派彩一千九百四十二元。

入圍獎十一個（每得獎金一百元）號碼如下：一五二四四、四九三、一一七八九、一六二二三、一五三〇三、一四〇四〇、一五九四二、一七五〇、四九二二、一四一八八、一四四九六。

第七場第四班，路程一式三五公尺，實出跑者十一匹，時速三秒八，廿七秒三，五十一秒八，一分十八秒（末段廿六秒式）。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一頸位，第四名是：紅玫瑰（關尼）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊅足水	甘保頓
次名	㊆閃電火	何國英
叁名	㊄泰谷	鄭棣池

溫拿票派彩卅一元式角。

位置票派彩（首名）九元四角、（次名）六元七角、（叁名）十八元一角。

連贏位㊅足水搭㊆閃電火派彩六十七元。

搖彩票首名：一三一式式號派彩一萬三千八百七十九元，次名：一八式八號派彩三千九百六十六元，叁名：九三一七號派彩一千九百八十三元。

入圍獎八個（每得獎金一百元）號碼如下：一八〇、六五九三、一〇〇七一、一一六八八、一九八二、一一一四、一一五一一、一三八五。

第八場第六班，路程一八〇〇公尺，實出跑者十四匹，時速三十八秒一，一分〇四秒八，一分卅一秒八，一分五十七秒八（末段廿六秒），冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名是超人（麥美倫）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	㊂天山	伊諾
次名	㊆泰榕	白禮棣
叁名	㊄錦旋	謝啓馨

溫拿票派彩八十元。

位置票派彩（首名）十二元三角，（次名）九元八角，（叁名）六元七角。

連贏位㊂天山搭㊆泰榕派彩一千〇二十三元。

搖彩票首名：一〇六六三號派彩一萬四千〇八十九元，次名：五四四三號派彩四千〇二十六元，叁名：一七一三〇號派彩二千〇一十三元。

入圍獎十個（每得獎金一百元）號碼如下：一六七八二，六五二六，一五〇六，式式七七，八〇八一。

第九場，第四班，路程一二三五公尺，實出跑者十二匹，時速三秒六，廿七秒七，五十二秒，一分十七秒八（末段廿五秒四）。

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：利堡（白禮棣）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（三）石器時代	鄧飛雲
次名	（五）興趣	關尼
三名	（四）和爲貴	嘉爾達

溫拿派彩五十三元八角。

位置派彩（首名）十六元四角，（次名）十四元六角，（三名）七十九元九角。

連贏位（三）石器時代搭（五）興趣派彩四百二十元。

（是場爲鉅獎小搖彩開彩，中獎號碼另錄）

華僑 當日好寶
第一場 馬雅麗
第二場 風流劍俠

昨日跑馬
賭士又係本義最威

特別介紹
第四場：金源
第六場：體育精神
第七場：閃電火
第八場：天山
最佳冷馬：
第三場：瀟洒王子
第八場：天山

馬會發表賽後檢討
摩加利忘記過磅罰千元

（新亞社訊）昨日賽馬，除第七場無特別事故發生之外，其餘各場，均有事故發生，馬會當事局競賽小組之「賽後檢討」，長凡三頁，接近下午九時始發出，第九場，伊諾之騷歌莉雅，在賽中出賽未幾，即要緊急將馬勒住，賽後被研訊，聆聽部份證供，押候今（三）日晨九時再繼續聆聽，否則此「賽後檢討」，可能更遲方能發出。

游定柱策新紀元末段衝上，埋欄太快，影響及先得利，因此游定柱被警告。

摩加利在第九場策撻棣好，跑第四，却忘記過磅，因此除被取銷第四資格之外，更被罰款一千元。

蕭洒王子，長覇，賽後被獸醫發覺流鼻血。

茲將馬會當事局競賽小組，昨公佈之賽後檢討譯錄如下：

（第一場）第四班一二三五公尺，馬彼得策珊瑚海，排第六檔，於閘起時，作老虎跳甚劇，因此落後甚遠，麥美倫策飛馳，沿途跑來，大發脾氣，因此使到麥美倫處于不利地位，無法將該馬騎出水準。

（第二場）第六班，一八〇〇公尺，嘉爾達策嚴責，賽後當事局競賽小組傳訊有關其駕馭該駒之情形，當事局競賽小組聆聽嘉爾達解釋，謂渠認爲該駒需要小心呵護，而不能强力策騎，同時練馬師蘇芬諾夫，亦有同樣之意見，因此當事局決定不採進一步行動，而祇是警告嘉爾達，今後出賽，如遇到一匹馬不能受到控制時，必須加倍努力以完成賽事。

陳賦麟策瑞榮，在李家强所策的榮運挺及甘保頓所策之銀牌之間前進時，需將馬勒住，當時甘保頓跑到馬房灣時，則在外欄快速前進，此事賽後受到傳訊，經過有關騎師解釋，加以各當事觀察所得，又看過紀錄影片，各當事之意見，認爲此次干擾情形，實由於甘保頓之銀牌發脾氣所致，故不採進一步行動。

（第三場）第八班，一六五〇公尺，獸醫報告，謂伊丹尼所策之瀟洒王子，於回廐卸鞍時，發現流鼻血。

（第四場）第二班二三〇〇公尺

陳賦麟策寅助，排第十二檔，檔被撞壞，故在外擱入閘。

李霖策一擧成名，排第二檔，出閘脫腳，易仕策多盈利，排第一檔，賽後受傳訊其出閘延緩理由。易仕解釋，該駒於閘門起時屹立不動，所以遲出，當事局接納其解釋。

白禮棣策保必得於出閘，宋幾馬肚帶鬆弛，白禮棣解釋，渠在馬廐上鞍時，渠本人經已檢查過馬肚帶，當事局接納解釋，當事局競賽小組因保必得於出閘後，即將馬勒慢，故被發覺。

（第五場）第四班一二三五公尺

馬主王劍偉所有之忠友，由佐治摩亞負責訓練，曾在十二月一日星期五下午五時，得到當事局批准退出比賽，理由是根據獸醫之勸告者。游定柱策新紀元，賽後被傳訊，結果游氏受嚴重譴責，因游氏跑到直路時，在嘉爾達之先得利之外，並未全力使新紀元向前直跑，同時當事局又再告今後如有同樣之跑法，將會引致嚴重後果。

獸醫報告，邱達爾所策之愛馬，于回廐卸鞍時，右邊後蹄曾被踢傷。

（第六場）第八班一六五〇公尺

白禮棣策古璺，排第六檔，于被牽入閘後，將白抛落馬下，後來白君再度上馬，照常出賽。

獸醫報告，易仕所策之好嘢，于回廐卸鞍時，發覺微跛。

（第八場）第六班一八〇〇公尺

超人（麥美倫騎）排第六檔，擋擾閘兩，故排外檔。

馬彼得所策妙腳，排第七檔，在開閘前撞閘出，後被拉實，再行排閘。

謝啓馨所策錦旋，跑第三，因未能用正當方法將該馬控制直跑，故予以嚴重譴責。

（第九場）第四班，一二三五公尺。

鄭棣池所策李査利，排第五檔，開閘前，在閘廂內碰撞，以致出閘稍慢。

賽後研訊有關伊諾所策之騷歌莉雅，在出閘未幾，即要緊急將馬勒住之事，當聆聽伊諾部份證供之後，決定將此事押候在十二月三日上午九時，繼續研訊。

摩加利所策撻棣好跑第四，却未返回過磅，因此當事局競賽小組判取銷其第四名資格，以跑第五之利堡（白禮棣）升爲第四，競賽小組認爲摩加利疏忽其職責，判其罰款一千元。

（附註）獸醫瀕寵事局競賽小組之命，抽驗若干出賽馬匹之唾液及排洩物。

又第二場、第五場、及第七場，所有落第馬四，一一過磅。

馬匹升降

昨日賽馬後，馬會評定馬匹升降班，公佈若干賀新的七二年度馬，亦獲降班，陽光，力博，跑第二，也被升班，茲將升降班馬名單列下：

第一班 金源，陽光（由第二班升上）

第三班 新紀元，石器時代（由第四班升上）

第五班 風流劍俠，天山（由第六班升上）衆望，幸運之寶，快樂獵人，亦乾，劉歌利雅，多多好，皇家禮，先得利，（由第四班降下）

第七班 瀟灑王子，力博，體育精神（由第八班升上）瑞榮（由第六班升上）

昨日丁財兩旺
投注逾二千萬

昨日賽馬，馬會獲報「丁財兩旺」之盛，在第二場比賽時，馬場席位已滿座，公衆看台，購馬票入場者，亦有五千〇三六人。

投注方面，超過二千一百萬元，獨拔投注，有七百七十二萬六千〇六十五元，孖寶及連贏位投注，有一千三百四十五萬九千〇卅元，共計二千一百一十八萬五千〇九十五元。

一日兩次開獎事屬初見
昨日馬場誕生兩個富翁
馬雅麗石器時代任運財

（新亞社訊）昨日賽馬，小富翁一打開一降生，十一月廿五日之尾場鉅獎小搖彩，因該日賽馬改期，改在昨日第一場開彩，伊諾策騎馬雅麗爆半冷門取勝，帶來新富翁，摩加利之追風，卡薩諾伐，分獲亞季軍，帶來第二、三獎小富翁，是期鉅獎小搖彩，共銷出式千三百萬五百張，開彩結果如下：

頭獎：式〇式一九七號
彩金：十四萬七千八百六十七元
二獎：一式一九號
彩金：四萬二千式百四十八元
三獎：一壹〇〇號
彩金：式萬一千一百廿四元

入圍獎九個（每名獎金式千四百八十五元）中獎號碼如下：[illegible]

安慰獎廿四個每名彩金：六百廿一元，中獎號碼如下：[illegible]

（新亞社訊）昨日賽馬九場，除照行十一月廿五日之尾場鉅獎小搖彩開彩外，十二月二日之尾場鉅獎小搖彩，仍於尾場附設開彩，由第四班馬跑一二三五公尺担任運財童子，十二四馬上陣，鄧飛雲策騎石器時代，爆出大冷取勝奪冠軍，關尼策騎興趣，與嘉爾達策騎和爲貴，分獲亞軍及季軍，帶來頭式叁獎小富翁，中獎號碼如下：

頭獎：四八五九〇號
式獎：一四〇〇九六號
三獎：[illegible]

入圍獎十個：每個獎金式千八百七十五元正。

中獎號碼如下：[illegible]

華僑日報分類廣告
費用廉收效大
本報有見及此，特開闢分類廣告欄，分門別類，集中刊出，各界如有：聘請職員、房屋出售、介紹職業、物件出售、訪尋親友、物件出讓、訪買物件、訪尋失物、徵求伴侶、代郵通訊、訪查親友……等等，均可在此欄刊登，收費低廉，效果宏大……

歐金續升英鎊看淡
金市高盤開出
收市四三七·八七五升逾三元
美鈔仍疲收市價企五六五·零

（特訊）九九金市況，昨日（二）交投暢活，做價續見扳高。外圍歐洲自由金價，英倫六四·二〇，上升六角，巴黎六四·九九，上升三角，瑞士六四·五五，上升六角半，好友購意旺盛，週末祗半日交易，俱見大力吸入，成盤激增，氣息加至一元三角，收市四三七·八七五，英鎊看淡，倫敦英鎊收盤二·四七三，紐約英鎊告羅士二·三四六五，縮四錢九，港市一三·一五，下跌四仙。美元仍疲，美鈔收市五六五·〇，美匯收市五六六·五。

九九金上午高盤開出四三八·五〇，先升上四三八·七五，最高四三九·〇，後低回四三八·五，四三八·〇，收市四三七·八七五，較上日升三元二角半，氣息加一元三角，場內交收四千二百兩。

美鈔開五六五·〇，與上日相較保持原盤無變。

美匯開市五六六·三七五，先升上五六六·五，五六六·六二五，收市五六六·五，較上日原盤無變。

金票開市五六六·〇，先升上五六六·一二五，低回五六六·〇，收市五六六·〇，較上日原盤無變。

底厚吸意略緩
豬市局部藉俏扳高
大中細種成六千八頭

（特訊）港九兩地生豬市道，昨（二）日雖因例假當前，由於底厚待消化，購入較前日成減，出欄數仍然部份價藉俏，扳升五元。大陸豬共成六千四百十頭，各大豬成五千八百八十餘頭，價格企定，中豬二百一十五元，尾盤二百元，二百五十元，燒豬中豬二百三十元，二百四十元……

金價普漲

（倫敦一日電）今日全球各主要自由市場金價收盤價格如下（單位：每英兩／美元）：

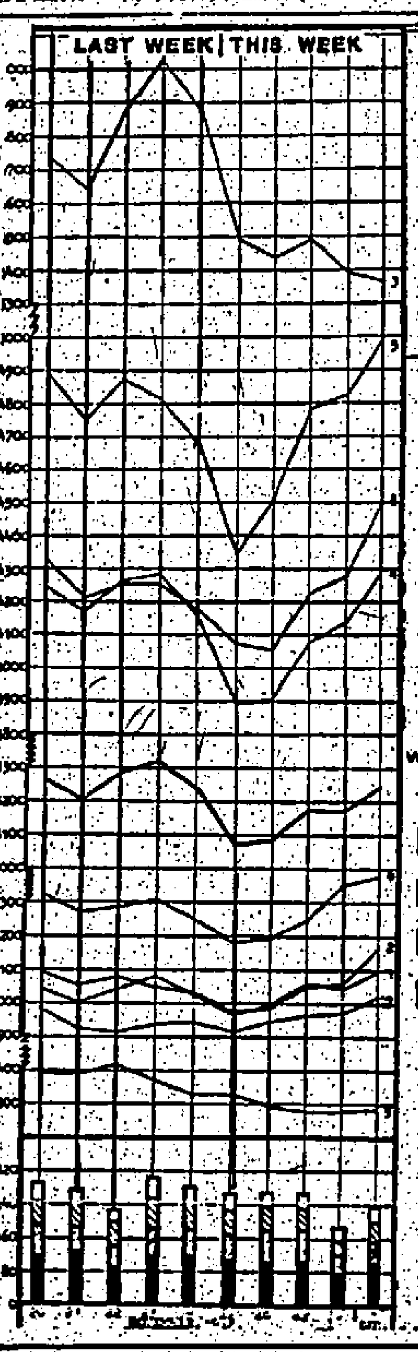
倫敦：六四·二〇（漲）

巴黎：六四·七九（漲）

法蘭克福：六四·〇五（漲）

蘇黎世：六四·二二（漲）

香港：六三·二七（漲）



芝加哥穀物市場
小麥玉米價上升
黃豆呈漲落互見

（特訊）芝加哥一日消息：此間商品交易所，小麥期貨價每英斗漲四·八七五美分，玉米每英斗漲二·七五美分，燕麥每英斗漲二·三美分，黃豆每英斗有漲有跌，互見。

美國中西部天氣好轉，使玉米與黃豆可以恢復收穫工作，引起早市粉價揚升。據美國商業部消息，美國國玉米到外國人士繼續採購美國玉米的消息，引起投機客復收購，與其他自由國家收購玉米，輸出西歐，有大批美國玉米將給蘇聯。

小麥期貨，當美國小麥市場分析說，一天都有外國定購一巴西購，大量開拓的國外購市，同時美國小麥六百四十萬英斗，另外採購小麥六百四十萬英斗。

遠東證交所一週股市報告

遠東證交所一週股市報告：週二買家投入，止跌回定，價位徐新趨向上挺進，交投集中個別股份身上，收市時各股份裝扉互見。五四點收市，微升〇·二五。

遠東指數經一番鬪上落後，以三二四三·五四點收市，微升〇·二五。

銀行股見好，滙豐銀行報升一〇，倫敦登記上升一·四，分別以$三二六及三〇四收市，恒生報$七，海外信託報升$〇·〇二五。地產類股份上升者比下跌者多，恒隆及地產發展均跌至前市水平，置地成盤熱烈，惟報跌$一，以$一〇三收市，其餘各股份俱上漲數價位。

船塢及倉庫類股亦呈秀麗，除置業者外，各股俱見高升，九倉急促上八八收市，上漲一九元。

公用類股互有上落，惟上升者比下跌者多，中巴及九巴各下跌$五及$一以一五〇及一七八收盤，天星企於前市水平，其餘各股份均告報升。

大酒店在酒店類股份中頗爲觸目，曾挺升至$一三七，後以$一三〇收盤，與去週比較回升三元。

工商類股互有上落，牛奶交投活躍，惟下跌$一〇收$一〇六。怡和高升$五收$一〇，會德豐亦見晉升$三收三九，太古實業上漲$四，以$三八收盤，和記成盤暢順，收$十六，上升$〇·六〇。

去週新上市者計有金山地產，恒生工業，東泰貿易，保利工程，分別晉升至$一·二九，$一·四六及$三·二〇收市，與上市價比較各獲利〇·二九，$〇·三五，$〇·四六，$一。

殷商江德仁主持
建煌置業將上市

曾任東華三院及保良局總理，現爲地產界前輩的殷商江德仁，年來在台灣及印尼等海外各地投資及發展，大有收獲，在香港股市蓬勃，投資踴躍之際，爲適應時代潮流需要，開有意將其屬下之建煌新記置業有限公司上市。

江德仁交遊廣濶，長袖善舞，經營業務甚爲廣泛，除担任東華新記置業外，並担任易通英文學校與仁德投資有限公司董事長，德仁企業公司總經理，此次準備上市之地產物業，不少爲第一流地點之收租物業與大有發展之地產。

利好因素刺激
紐約股市扳升
成交二三五七萬股

（特訊）美國消息，本週股市又告高扳，據當地股市專家分析，其原因係受越南和平談判有大致推動，以及美國總統尼克遜特使至巴黎會見越南代表黎德壽一事大有進展之故。

美國總統特使季辛吉於下週一與河內之黎德壽恢復秘密談判，而巴黎方面消息稱，各有關方面現時均似乎渴望達成一個協議，其次，一份刊物報道，引述政府方面人士談，和平協議在其內閣上獲得通過，此乃根據假設，同時，若干分析家認爲越南和平並不是股市上升之獨一原因，他們表示近期各種利好之經濟消息，包括第三季大商業機構贏利增加，工業生產及國民總生產使人樂觀之報告，十月份美元對外貿易赤字之減少，均是支持股市之因素。

紐約股市交易所普通股票指數爲六四，二九，上升〇，四一，杜氏指數上升五·七二，爲一〇二三點九三，一個新高水平，至於起跌股票爲九五六對五三四，成交共二千二百五十七萬股，比昨日之一千九百三十四萬股爲增多。

杜瓊斯工業股平均指數收市於一〇二三點九三，上升五點七二，鐵路股指數收市於二二三點〇七，公用事業股收市於一二三點二一，上升〇點〇九。

當日交投的股票有一八二三種，上升的股票有九五六種，下跌的佔五四三種，無變化的有三三種，創本年度新高價的有七三種，新低價的有六種。

全日交投共二千二百五十七萬股。

紐約股票 十二月一日
道瓊斯指數
工業股 △一〇二三·九三
鐵路股 △二三七·一九
公用事業股 △一二三·二一

香港金融行情表（十二月二日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金 每司両（最高）		四三九·〇〇
（最低）		四三七·八七五
（收市）		四三七·八七五
美電	一〇〇	五六六·五〇
美單	一〇〇	五六六·〇〇
美鈔	一〇〇	五六五·〇〇
英鎊	一	一三·一五
加拿大幣	一〇〇	五六七·〇五

股市成交相當
價位反覆趨穩
九證半日三二一四萬元

（特訊）昨（二）日由於週末的關係，九龍交易所上午繼續有開市，交投惟做價相當，大致略有反覆，而言屬先，則利回受即後稍，半成位水平，收市價仍企於前日之收市價位水平。

强後歇，當開市之初階段，市勢頗俏，做價遂告止升回順，然收市價仍企於前日之收市價位，吐壓力，做價普有提升，稍後即受獲利回成交數值有三千二百一十四萬元。

各項股票交投表現較堅好者，乃新世界發展，做價已衝破三元關，而以三元零七分半之最高價位收市。此外，九龍倉，滙豐銀行及怡和做價亦甚穩好，置地行成三百一十三元，收市價仍企於二十二元六角，一角，怡和做價維持一百零五元至一百零三元之間，茲將昨日各項股票成盤紀錄列下：

股名	成價（單位元）	成交股數
新世界	二·九七五	二〇〇〇
	三·〇〇	二五〇〇〇
	三·〇五	一八九〇〇
	三·〇二五	九〇〇〇〇
	三·一〇	二〇〇〇
	三·〇七五	三〇〇〇
黃埔	三四·五〇	三〇〇〇
	三四·七五	一〇〇〇
	三四·二五	四〇〇〇
	三四·〇〇	一〇〇〇
	三三·七五	二〇〇〇
萬邦	六·〇〇	五〇〇
油蔴地	九六·五〇	六〇〇
和[illegible]	一二·五〇	一三〇〇
	一二·六〇	二〇〇〇
太古	四三·〇〇	三〇〇〇
	四二·七五	四〇〇〇
	四二·五〇	九〇〇〇
	四二·二五	一〇〇〇

股名	成價（單位元）	成交股數
富利	[illegible]	[illegible]
浙江	[illegible]	[illegible]
安孚	[illegible]	[illegible]
九倉	[illegible]	[illegible]
聯興盛	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
牛奶	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]
星島	[illegible]	[illegible]
和記	[illegible]	[illegible]
聯邦	[illegible]	[illegible]
海外託	[illegible]	[illegible]
海港	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
怡和券	[illegible]	[illegible]
聯合	[illegible]	[illegible]
廣聯	[illegible]	[illegible]
菲力	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
統一	[illegible]	[illegible]
凱聯	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]
澳國	[illegible]	[illegible]
聯盟	[illegible]	[illegible]
倫敦	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]
莊士	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]
九炷	[illegible]	[illegible]
玫瑰	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
利安	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]
慶創興	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]
四海	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]
金山地產	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]
南豐	[illegible]	[illegible]
南太平	[illegible]	[illegible]
帝國	[illegible]	[illegible]
保誠	[illegible]	[illegible]
嘉年	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
亞航	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]
恒生工業	[illegible]	[illegible]
信記A	[illegible]	[illegible]
聯百美	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]
恒生	[illegible]	[illegible]
國民	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]
均益	[illegible]	[illegible]
船務B	[illegible]	[illegible]

香港股市一週

大勢仍慢做價多見回醒

全週開做總值十二億五千五百廿五萬元，較上週少一億六千五百八十一萬元，減幅十一點六强。港證成三零八六七萬元，遠證成四九二七六萬元，金證成二五零九九萬元，九證成二零二八三萬元。

本週（由十一月廿七日至十二月二日止），香港股市可分爲兩個階段，大致而言，上半週仍然疲弱，下半週則見好轉，根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，全週交易數值爲十二億五千五百二十五萬元，比去週之交易總值減少一億六千五百八十一萬元，減少之幅度約爲百分之十一點六强。交易值鋭減，惟是一般股票之做價多比去週而見回升。在交易總值中，香港證券交易所佔三億零八百六十七萬元，遠東交易所佔四億九千二百七十六萬元，金銀交易所佔二億五千零九十九萬元，九龍交易所則佔二億零二百八十三萬元。

交易過程，當週一開市，置地公司董事局即宣佈每一股送五股，但大市並不因此消息則激而上升，反而明顯的低垂，一般做價普遍回起，其後市道保持穩好。各天交易所值與指數走勢，計週一交易總值有二億六千五百六十二萬元，恒生指數爲六四一·四〇，比去週五跌二七·一一，遠東指數爲三〇七〇·七三，比去週五跌一七二·六一，週二交易值有二億六千六百三十六萬元，恒生指數爲六二三·八五，遠東指數爲三一七七·六七，比週一微跌三·六七，比週一則升一五·二二，週三交易值有二億六千八百一十三萬元，恒生指數爲六六一·三五，比週二回升三三·六二，遠東指數爲三一七七·二六，比週二升九·四一，週四交易值有一億八千五百五十二萬元，恒生指數爲六四一·九一，比週四升一三·九一，遠東指數爲三二一七二·二七，比週四則跌四·九九，週五交易數值有二億三千七百四十八萬元，恒生指數續晉升至六七八·八二，比週四升一二·三二，遠東指數爲三二四三·五四，比週五升二七·四二，週末做九龍交易所上午繼開市，半日成交數值仍有三千二百一十四萬元。以週五之指數與週一比較，恒生指數回升三十七點四二，遠東指數回升一百七十二點八三，倘與去週五比較，恒生指數高升一〇·三一，而遠東指數只微升〇·二〇。

在本週除置地公司宣佈每股送五股外，尚有數家公司宣佈股息，計爲森那美宋期息，每股百分之十二點五（相當於一、二五便士），另每四股送一股，截止過戶日期爲十二月廿四日，聯邦地産中期息A股每股七分，B股每股一、四分，截止過戶日期爲十二月十九日，菲立斯礦務第四季息每股四分三CENTAUO（菲律賓貨幣單位），另每四股送一股，截止過戶日期爲十二月十一日至十二月廿一日，生力啤酒第三季息每股一元三角，截止過戶日期爲十二月十一日至十二月十五日。

新股上牌在本週中織有六項，計爲金山地產，恒生工業，東泰貿易，保利工程，玫瑰針織及安達實業等，俱屬細價股，前四項是在遠東及金銀交易所上牌，後兩項是在九龍交易所上牌，交投踴躍，惟是做價上升勢並沒有以往新股上牌時之强勁，安寧由於補倉者多，做價提升之幅度較大，金山地產首盆成一元二角，比認購價只高一角，最高做一元四角五分，恒生工業首盆做一元三角，比認購價高二角七分，最高做一元五角，東泰貿易首盆做一元二角，最高做一元七分，比認購價高三角，最高做三元四角，比認購價高一元五角，保利工程首盆做三元四角，比認購價高一元二角，最高做三元五角，比認購價高三角，安寧首盆做一元二角，最高做一元二角半，比認購價高二角，最高做三元八角，玫瑰針織首盆做一元零七分，比認購價高七分，最高做一元三角半。

至於其他股票做價多見回降。大酒店、滙豐銀行、電訊公司、怡和、保誠、森那美、太古船塢、會德豐及仁孚等上升顯動，牛奶與置地做價低跌則較明顯。

據本週五之遠東分類指數多比上週五爲高，只地產建築及橡膠類報低，俱見報升，計銀行類指數爲二〇九七·〇三，比去週五升六四·三二。公司類指數爲二一四一·三七，比去週五升一一三·一八，酒店類指數爲二三八〇·三六，比去週五升一二七·一，地產建築類指數爲五三六五·八〇，比去週五跌五一七·八六，倉塢類指數爲四九九一·八六，比去週五升三二一·六九，工商企業類指數爲四二八七·〇九，比去週五升一三〇·七六，酒店類指數爲二三八〇·三六，比去週五升一二九·三〇，紡織類指數爲二〇二〇·六三，比去週五升三二·四七，橡膠類指數爲一二八三，比去週五升一二八三。投資類指數爲四五〇一·六〇，比去週五升三三二·四七，橡膠類指數爲一二八三·五九，比去週五跌四八·〇八。

本週股市可說是祗爲置地公司收購牛奶公司的消息而影響，在上半週心普持觀望，甚而有些買家變感性沽售，已形成市勢之疲弱，下半週則因換股已明顯，人心稍安，買盆落行增，做價遂告回醒，盡管下半週大市之略爲好轉，惟目前市勢並不穩定，今後短期內之走勢仍可能續會波動。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	九·七〇	一〇·一〇	一〇·二〇	九·三五	七九、四七一
聯合橡膠	三·三〇	三·一五	三·二二五	三·一〇	二〇、〇〇〇
凱聯酒店	一四·七〇	一四·八〇	一四·九〇	一四·五〇	六、〇〇〇
環球電子	一·八〇	一·二〇	一·二〇	一·二〇	一、〇〇〇
亞洲保險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰股份	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永太	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合水泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港聯工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保險建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡澳	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
資利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
宋加剌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣 ×	×	×	×	×	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
茂昌眼鏡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
李臨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅夏尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
地產發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和黔	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業新股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島漂印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和債券（認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均輝	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
迪卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
迪卡佛B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古印務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
慶創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場之交易數值合計爲一、二五五、二五〇、〇〇〇元

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
HALL

工人世界

勞工處舉辦工業防火課程 歡迎員工參加 消防處官員灌輸防火知識

勞工處工業安全訓練中心最近與消防事務處合辦的兩十項防火課程，將於月內終結。該課程爲期一日，爲工業界人士提供防火訓練。

舉辦該課程之目的，在於向工業界人士提供有關防火及救火之基本知識。該等課程着重於廠房管理之重要，安全貯藏物品及搬運易燃液體之方法。在每項課程終結時均舉行一項使用各種滅火器之實際示範。

勞工處工業安全訓練主任賀達說：「在一九七一年至一九七二年間，因火警而直接引致金錢上之損失超過七千二百萬，而間接引起之損失可能相等於或超過該等數項。

他指出：倘若僱主能夠採取較高水準之防火措施，則甚多此類之損失均可避免，而曾接受適當訓練之人士可在火警發生時立即加以撲滅，以避免火勢蔓延。

他說：勞工處將於明年再度舉辦一連串之類似課程。有關該課程之詳細資料，在不久之將來知會各商會及個別廠號。

各界人士如欲查詢有關工業安全訓練之資料，可撥電話三——六六一四三八或三——六六四二七〇與工業安全訓練中心之人員聯絡。（賀）

香港青年協會工友旅行團 今日遊新界八仙嶺 設有集體遊戲節目 週日聯誼參加者衆籃球比賽將舉行

香港青年協會，爲給予青年工友在工餘之暇有更多康樂活動及協助工友活動計劃，刻正積極籌劃及不斷展開。

昨據該會負責人馮振強指出，對於青年工友活動，近期開展項目計有如下：

（一）青年工友旅行團，上月舉辦十四鄉燒烤會，參加男女工友達五十餘名，旅程中並設有集體遊戲及分組比賽，氣氛極爲熱鬧。

本月份之旅行團活動，將於三日（星期日）舉行，地點爲八仙嶺，附近之汀山樂，現報名參加者已超過七十名，此次不設燒烤會，任由主辦機構代購午餐，供作午膳之外，並預算將參加者分爲五個小組參與活動之比賽及集體項目，主辦機構並邀請參加工友自備飲料，準時於是日上午九時正在九龍城碼頭附近集合。

（二）公開籃球比賽：現已籌參加隊伍約爲十隊，賽程表將於本月六日前寄往各參加工廠，比賽將於本月十日（星期日）上午十時在九龍伊利沙伯中學籃球場舉行，主辦機構並請參加隊伍，於本（十二）月六日前，補交隊員照片。

（三）集體活動 工友週日聯誼會：青年協會爲工友假日而設的坪石邨工友週日聯誼會及蘇屋邨工友週日聯誼會參加人數日漸增加，該等聯誼會之成員大部份來自觀塘區及深水埗區，有隨會予活動及學習班之工友逾百餘人，其中蘇屋區會並於週日晚上九時至十時亦分增設集體活動及土風舞等。

該會同時設有各類興趣小組，以迎合青年工友興趣而設辦，計有：柔道班，民族舞蹈班，獨木舟班，風帆班，救傷班，防火班，美容及髮型班，裁剪班，露營，游泳等。

救傷班：課程共八講，每週一講，俱在晚間上課，將由聖約翰救傷總會派人講授，訓練內容包括救急常識，人工呼吸，紮等。經考試及格後，可獲聖約翰救傷會發給證書。

防火班：課程同分八講，每週一講由香港消防事務處派出消防官担任講授，訓練內容包括如何防火警發生及撲滅各類燃燒物品之方法等。（行）

青年協會工友旅行團日前旅行新界，在草坪上遊戲。

兩家工廠尚未復工 工人代表商討對策 勞方提出要求後資方亦發表意見

高度力

荃灣監田街聯發工廠大廈的高度力有限公司資方，昨日就該公司職工停工事發表消息如下：

一九七二年十一月廿九日下午高度力工廠的生產陷於停頓，這是由於生產綫工人停止工作及拒絕開工，除非他們的訴怨問題能夠解決。

工廠經理曾經與工人代表進行過兩次長時間的談判，工人在會議中並將訴怨問題提出，且獲詳細討論。管理當局正對這些問題進行調查。

直至目前爲止，該廠仍未肯定工人何時可以復工。

據悉：是次勞資糾紛，係由於該廠內一名高級人員辛君於上月底被解僱引起其他員工不滿乃停工，並且與資方談判。工人方面，表示希望資方能夠將辛君復任或提出完滿解答。

由於昨日是工人假期，未有人返廠，故工人是否復工，將於星期一知曉。（貢）

通隆

通隆有限公司勞資糾紛，昨日仍未解決，工人代表正在商討對策。

據悉：資方代表昨日未有與工人代表接觸，而工人代表則外出開會，廠內只留有少數工人。

同時，守衛人員昨天拒絕記者入廠內採訪。

前日，勞資雙方曾洽商在昨日再度談判。工人提出解僱者補水的要求，而資方則表示要經當局會商後始作決定。

是次糾紛起因，係由於資方日前宣佈裁員，引起全體工人不滿，派代表交涉，雙方經過多次會談後，事件已有轉機。（貢）

勞工處

本港就業輔導組有下列空缺：

公共關係主任 月新六百元起

二級冷氣技工 月新六百餘元

外科用具及藥物推銷員一名，男性，英中五程度，具三年以上工作經驗，能流利操英語及粵語，月新六百元另加生活津貼。

初級秘書一名，女性，年齡在二十至四十之間，具英文中五程度，需有工作經驗，良好英文打字及速記，打字每分鐘五十字以上，速記每分鐘八十字以上，在尖沙咀區工作，月新五百元。

公共關係主任，男女均可，具有英中會考合格，有工作經驗，操流利之英語及粵語，年齡在三十左右，在尖沙咀區工作，月新六百元起。

二級冷氣技工多名，男性，具冷氣技工三年經驗，需小學程度，年齡在廿五至四十五歲之間，在堅尼地城區工作，月新六百元另加生活津貼。

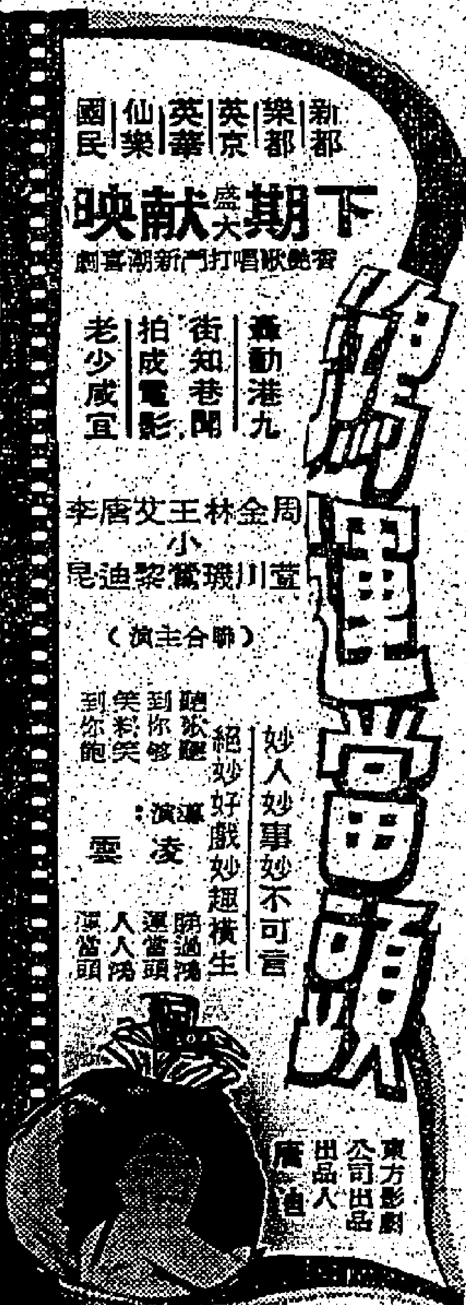
除上述空缺外，勞工處本港就業輔導組尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證及相片一張，到就近之登記處所設之辦事處登記，該等辦事處地址如下：（一）金鐘道政府合署，（二）九龍深水埗大廈，（三）東區，（四）九龍官塘同仁街，（五）新界荃灣沙咀道政府分署三樓。

政府華員會昨歡宴 世界勞聯各地代表

香港政府華員會名譽贊助人霍英東，名譽顧問呂兆薰與正副會長錢世年、張劍鋒，助理會長何國榮、徐仲英，義務總秘書郭元漢、鄭秀彬、侯彥章、馬寶潛、呂錦生、陸漢光，義務總司庫林金城、顏澤桓，理事鄭富文、范顯光、黃汝森、王增祿、楊錦華、曾憲保、劉福、蕭榮燦等，以聯合國世界勞聯在本港舉行第一屆亞洲區研討會及亞洲區分部成立大會業經順利完成，各地代表行將離港返國，特於昨（二）日下午一時，在九龍京士柏衛理道八號該會大禮堂設午餐酒會餞別世界勞聯各國代表。是日到會者有世界公務員總會秘書長溫德固氏暨各國代表六十餘人，席間由錢世年霍英東先後致詞，並由全體代表合唱職工運動歌，熱情揚溢。

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫



花邊雜文

·立于·

我那三藩市的文友胡君南兄往大陸參觀，在香港就了幾日，許多年前，他也住過香港，他在他的報紙上寫「東行雜鈔」有云：

「在香港住了四天，對於它的感想是混雜的，既不能褒，也不能全部的貶。昨日從英文報讀到香港當局一個負責人說：『香港雖然犯罪增加，但仍是最安全的地方。』這句話應該打一個折扣，若改一改為『香港雖然在物質上進步，但仍是一個最不值得恭維的地方。』」

他的看法，大概與星加坡總理李光耀差不多。而我站在香港人立場上，感到香港的「自由」也的確太多，例如開與相妓院的「自由」與開大檔的「自由」，大檔不刊廣告，而相妓院是在若干報上大刊其廣告的。普通市民可按廣告而去「尋芳」，但當局却不會看到那種廣告。

文友又說：

「過去讀英文的學校，變了一間商店（兩者也許沒有甚麼區別的地方），教授的學校，早已拆卸。一碟五個仙一碗的牛腩粉增至一元有多，一斤的東風螺賣至二元，一個仙一份的晚報，變了一毛五了。月薪三元的女僕變了三百元了。這可說是通貨膨脹，也可說是生活水準提高。物價雖高，但工人薪資的增加也要高。」

美國華僑看香港

目前似乎沒有三百元月薪的女傭，可能在新界還有吧！以外省家庭言，四五口之家，月薪平均是五百元，經濟情形較好而女傭的本領較高的，有達七百元的了！晚報本無一毫五者，是一毫或兩毫，但可能兩份一售。

漲價至三毛吧！也為的晚報給報販自動漲價，文友是老香港，報販對本省主顧自動漲價了，文友又說：「一出了酒店門口，你就嗅到一種難聞的氣味。在比較偏僻一點的小街，人尿的味道便你作嘔，我不知道世界上有那一個國家的空氣比香港更污濁，不知道世界上有那一個城市的招牌廣告那麼濃密。在這裏的任何一條街道，都和士德輔近似，它比士德輔道摩肩接踵，行街更可怕，就是行人行到街上去，汽車也要和行人爭時間和空間，或響號角，或左閃右避，或只和一個行人無相碰撞的距離，不過五六寸，所亦是二級，與一級酒店的環境有不同，都在三藩市唐人街，香港人多車多，而人多的街道，生活又緊張與忙，他們一出街，就是我給他們內弟夫婦是二十幾年前，他自上了寫的月，去得下去！」

新的時代

·何行·

琳達笑笑說：「我不是恐嚇，是真的會變成習慣的，這種事非要有過經驗才能體會，以前我有一個很壞的習慣，你猜是什麼？」穆人傑笑說：「強姦男人？」「不是強姦，我以為你除此以外，沒有什麼習慣。」「該打！」琳達的手在他的下頷上蔽了一筆，那是十分輕的一打，他笑說：「你一把下巴打痛了這樣的在講，你一腦子的思想法。啊！你想得我這樣不堪，沒有男人敢要，我發狂去強姦男人和適男人？我不依！」

她要在穆人傑懷中起身，可是穆人傑摟住了。穆人傑摟實她，拍的一聲在她臀部拍了二記，說：「你沒有理由說我該打下巴的，我是有過經驗會到，以前你實，我又不是亂講。」「這是我要上你，才這樣做，所以你做我老公。」琳達笑說：「我若是男人有習慣了，那末現在至少小老公可以編一隊了，你總是在有意挖苦我，害得心擊，平時你亦在懷疑我是不是？」

「決沒有這一種事和。」穆人傑笑說：「你是有敏感症要發作了，我為什麼以小人之心，去度君子之腹？像你這樣好的老婆，我懷疑什麼？怕你會將我戴綠帽子？這我從沒有想過，我本來想說一句話，怕你又會敏感，我不想說了。」「說好了，我決不敏感，是事實的事，那真是有病了的。」琳達說：「我不應有什麼要說的話不說，你臟私說給我聽呢？」「你不必激我。」穆人傑笑說：「我們兩人之間無所隱瞞的，亦是以前沒想到，現在你提出來我才想到的，那是我不懷疑你會替我戴綠帽子，是你已見過世面，什麼樣的男人都見識過。」

「家閨女，會被人引誘的了，你不是一個別人已是很好了。你不引誘人已是很好的。」「我這樣說，你不要誤會，你以前有過不少男朋友，我對你說話要小心，我不担憂你在外的偽世，你懂得夫婦之間的屬節，亦會保護自己，你想這種話我如何會對張吳兩說？」「你無了之中猜到我的習慣了。」琳達笑說：「我以前是一直散毒引誘男人的，引誘到達不多了，便不理他們，便是以前的過癮習慣，有點對男人顧而下的，多少有百份之百滿意。」「你這個老公，就是有一陣不滿意。」「你亦說，我有什麼地方使你不滿意？」穆人傑說：「亦說出來。」

白虎山莊

文：信重華　圖：楚子

五二一　第四關

大劍當前，鍾帶主武功不及對方，把那聞聲不見人的西域高手打發走了，却用武德兩個字，可見得武功高強，如沒有武德，到頭來還是不能成為一個大人物。

當下兩人再又覓路上山，道時候，已是霧漸散，已隱隱約約可以看到山峰了。

兩人大喜，小五短道：「我知道長髮僧師叔就在這山峰之上，飛天彪正重圍困便是這個山峰，我們趕上去。」兩人再向前走，這一回可以分別方向，走起來便容易得多。

只見到前邊不遠，又出現了一些人物，小五短道：「埋伏又來了。」鍾帶主道：「我們已過了三關了，比剛才兩關比一關強，只是我覺得道第四關，比剛才兩關更易闖。」

小五短道：「仁兄何出此言？」鍾帶主道：「這一關可能是最弱的。」小五短道：「為什麼會是最弱的。」鍾帶主道：「飛天派的人最多疑忌，他們雖然關得了高手助陣，也不會放在第一線，怕的是他們如突然反險，事便難辦了，所以這等人必定被安排在當中，最後都是飛天派的，剛才我們不是遇過了嗎？第一線是飛天彪的，第二第三是西域高手，而今第四關，可能又是飛天派的人。」

小五短道：「如此看他，他們豈不是只得兩名西域高手關了來。」鍾帶主道：「這又不然，他們可能關了好幾個來，不過不是放在這兒，我們過不着。」小五短點頭道：「仁兄說有一番。」

鍾帶主比小五短年紀大一點，對事情也看得透徹一點，這一回，他只是猜對了一半，第四關果然是飛天彪手下第一員猛將飛天狼，鍾帶主剛才看見人影閃動，便肯定飛天派的人，如是外來的高手，他們未必清楚來者是誰，而又未會行近，他們是不會現形的，是他們初來此地，一切也不敢造次。

兩人又會在一起，鍾帶主救了小五短，小五短剛才上來，到了鍾帶主面前，心中也十分佩服，他們的時候，他們趕過武德的那一回事，却到師父說過武德是他想不到，但而今如此重要。

小五短已飛身先行了，那人也飛身而下，就在中途迎個正着，那人使的乃是一雙刺官鐘，不過二尺長，這是奇門兵器，甚少人用。大凡用奇兵器的人，武功必定另有一套，所以遇到這等人，便得提防。

飛天狼冷笑道：「倒算你們兩人有點本領，能闖到這兒，有許多人先你們而來，都已死在山下了。」此話使兩人吃了一驚，飛天狼笑道：「你們不相信，也便罷了，這個人一身蠻力，却是給怪和尚的月牙鏟送到西天。」小五短聽到了一身蠻力四個字，便想起了一個人來，此人不是別的，乃是石松，是天生的膂力過人，先投長髮僧為徒，後來自己師父紫雲居士又收了他，再授他以武功。

而今長髮僧與紫雲居士兩人被困山上，他是兩人的徒兒，到來拯救乃是意料中事，如此說，豈不是他已喪在怪和尚的鏟下。

怪和尚的武功十分厲害，石松武功與自己不相上下，自己不是怪和尚敵手，加上鍾帶主兩人也不是怪和尚的敵，如不是來了金毛猴王，兩人也會喪在月牙鏟了。小五短聽此人說，便不由得想起了石松。

香港竹枝詞

·半個詩人·

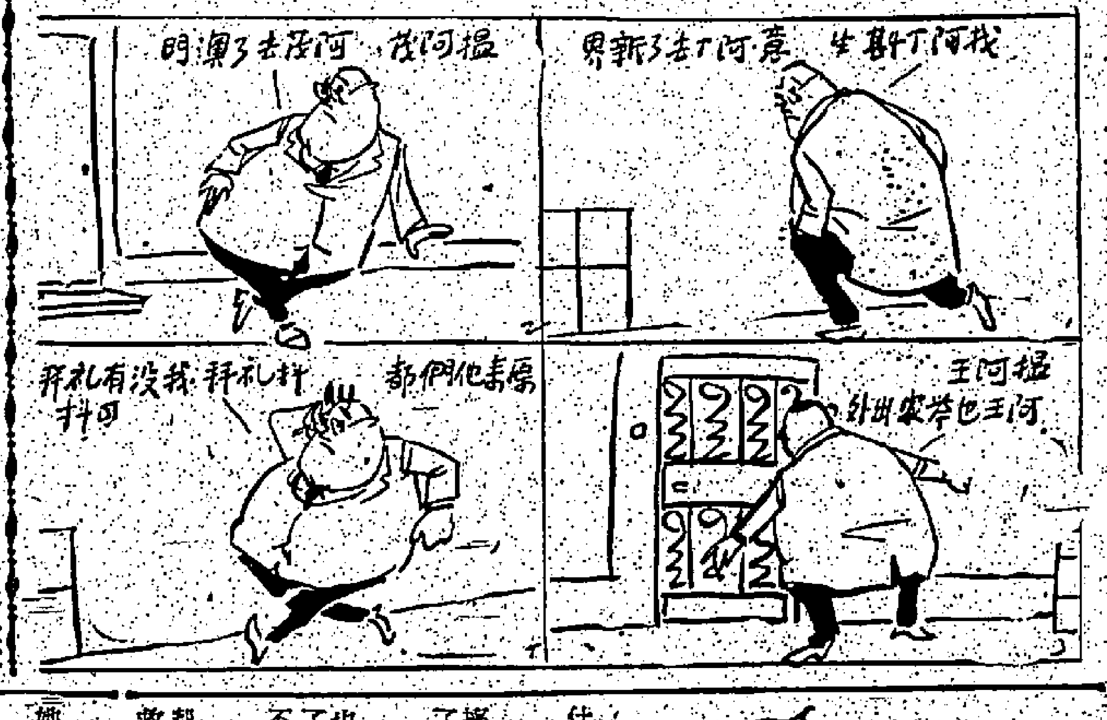
垃圾站

當局斥資百五十萬，增設垃圾站，亦大佳事也。止基：

清除垃圾無遺力
有日香江不染塵
只是賭黃封猖獗
市中仍是吹妖氛

牛公專傳

星期天



灰衣女鬼

西洋怪異錄

·稚名·

一九一零年，美國富孀哈達夫人，僱來一位很有名氣的靈媒，在她新購的一座陰森的英國古堡裏舉行一個降神會。

那靈媒問：「你是說這座堡邸裏面有鬼？」「是的，史太太，」哈達夫人答。「這就是為什麼我要把這座古堡租下來的理由了，今天晚上，我就是希望你把那隻幽靈邀請出來。」

「你要我叫那一隻幽靈現形呢？」「就是那隻穿灰色衣服的女鬼。為了它，我才租下這古堡的。」

一五九八年，佛烈蓋子爵和一個叫珍·哈露的寡婦結婚。佛烈蓋早年喪偶，這次是他第二次的結婚了。珍·哈露平時很喜歡穿灰色的衣服的。

婚後不久，她就知道她丈夫的那個十九歲的兒子將會繼承他父親的銜頭和遺產，而她前夫的兒子却承受得一丁點的東西。於是她陰謀把這個繼子殺害。

過了幾個月，佛烈蓋子爵突然發覺他的兒子奄奄一息，不久即溘然長逝。

沒有一個人知道他怎麼會這樣子的。

佛烈蓋子爵開始懷疑他的太太，於是把她關在死去的那個兒子的房間裏，準備把她關個一輩子。現在，每年夏天的某一些晚上，有人便說聽到了那孩子的尖叫聲，以及見到一個穿灰色衣服的女鬼。

「我倒沒有見過哩，」哈達夫人說。「這個房間裏來的確很恐怖的！但我却希望你能夠把它叫來，讓我們知道她是怎樣謀殺她的繼子的。」

「那殺人的女鬼，」史雅太太說，「可能是很危險的。哈達夫人，他們說聽到那孩子的尖叫聲，究竟是在那一個晚上呢？」

「每一個月開始的第五天，今天晚上正是那個日子。」

哈達夫人只說這是一個派對，邀請了五六位朋友到來參加。

他們到達的時候，知道了這是一個降神會。有些男人便這樣的說：「一個降神會！哈達夫人這個主意可真有趣哩！」

但那些女賓却頗有點反感：「我才不高興知道這種做呢，如果在另一個世界裏面也有生命的，我們幹嗎要干與人家呢？」

不過，大部份的客人，沒是覺得這種玩意很新鮮。（上）

毀蓮記

·翠瑩·

二四：第一張男性面孔

「假如是被別人追害拐騙去的話，我願意幫助你，反過來假如是自願的，那我就沒話好說了，不過我希望你千萬別幹這種誘人作不道德的事，社會上有很多事你可以做的，你明白嗎？」

「我明白……我會的，謝謝你，馮醫生。」

「好吧！希望你自己保重，仔細考慮我的說話。」他說完便把車子開了，「現在我送你回去。」

我點點頭，用手指擦淚水，他把一條乾淨手帕遞了過來。「謝謝你！」我由衷感激，伸手接了。

回程中，我和他沒有再說過一句話。「這點錢，你先拿去用，好好休養身體。」他把車停在邊見那地方，掏出兩張一百元的鈔票，送到我的面前。

「不，謝謝你，馮醫生我不能收。」我沒有接他的鈔票。

「我並沒有其他意思，不過知道你身體還沒復元，我希望你休息，這點兒錢，我沒有借出，你當是借我的，將來慢慢還給我好了。」

我看着他那張誠懇面孔終於把鈔票接下來，由這一天，第一張男性面孔深深嵌入了我的腦海裏，我感激他，對他生出了難忘的好感。我日夕記着他的說話，希望擺脫那可怕的地獄。

有一次，我的客人臨離去的時候，他由頭至腳在看着我，半晌不作地瞪着我。

「小姑娘，妳是賣給老板娘的嗎？」

「不，我沒有賣給誰！」我忙着穿衣服待應。

「妳的樣樣生得不錯，妳願意改行做女招待嗎？」

「到那處做女招待？」我瞪眼問。

「到我的酒家來好了。」

「妳是開酒家的？你貴姓名？」

「我叫孔旺，我是酒家的經理。」

「你肯請我？」我不相信他的話。

「我願意請妳，不過我的酒家在郊外，妳願意嗎？」

「有多少錢一個月？你做得了主意？」

「雖然不是我一個人開的，但我做得了主。」

「到底有多少錢一個月？」我不耐煩。

「工錢不會多，大約三百塊錢左右，但額外客人的貼錢會有百多塊錢，妳滿意嗎？」

他驚奇我吐了一口氣。「這沒辦法了，我欠了人家一筆錢，每個月非有七百塊錢不夠還債，另外還要加上我的生活開支。」「妳欠了他們一共多少錢？」

「我只欠了一千三百塊錢，但利息重得很，現在大約還欠八百多塊錢。」我嘆了一口氣。

「傻孩子，那是高利貸，妳一生也還不了，這樣吧！假如妳願意來幫我忙，我代妳一次過給他們好了。」

另有任務

·西門穗·

阿王和阿陳在路上散步，看見路邊有一個車位沒有泊上汽車，仍然空着，但却有一個少婦，坐在地上。

阿王道：「陳兄，你看，這位小姐一定有困難。」

阿陳道：「是的，有困難了，不然，是不會坐在地上的呢！」

阿王道：「你猜，她是為了什麼而坐在地上？」

阿陳道：「可能是不小心，摔了一交，跌倒在地上了吧！」

阿王道：「我也這麼猜，她也許跌得很傷，連骨斷了，腳骨斷了，一時爬不起來。」

阿陳道：「是的，我們要幫幫她的忙，打電話去找救傷車了。」

阿王道：「我們走過去問問她再說，也許並不嚴重。我們去看看她。」

於是，阿王和阿陳便走到那少婦面前，阿陳道：「小姐，你傷得很厲害嗎？」那少婦慢慢抬過頭來，向他們看看。

阿王問道：「是不是剛才跌倒地上，站不起來？要不要我們幫你的忙，扶你起來呢？」

阿陳接着道：「如果傷得很重，我們替你打電話找救傷車。」

阿王問道：「是不是扭傷了腳骨，斷了腰骨了？小姐，我們替你打電話叫救傷車。」

少婦搖搖頭道：「我沒有受傷。不是受傷。」

阿陳問道：「不是跌傷，不是生病，例如突然肚痛，那邊有醫生，那邊的藥房，替你買藥油？」

少婦搖頭道：「我不是肚痛，也不是病，我是好好的。」

「你們看，會是傷會生病嗎？」

阿王和阿陳二人都詫異，那少婦道：「一時候到了，你們請讓開一點吧！」

阿王問：「讓開？為什麼？」

少婦說：「你們知道我為什麼坐在這裏嗎？如果你們一來，你們也知道的。」

「為什麼？」阿王問。「我替我的丈夫霸車位呢！」少婦說。

僑樂村

鍔叔正傳

藥油股也可以買乎

茂利秋笑曰：「咁又唔係，那是早年之事了。那隻礦產股野還未到香港登陸也。不過此子炒的，跟礦產流野差不多，在當時而論，其地位之微末，也跟流礦差不多。」

大班閒拍手曰：「唔，我猜中了，那是一隻什麼油，是藥油？」「不錯，當時此油上市，市上嘩然，大家認為，此油只配在街邊擺賣，武化去推銷，怎可堂堂皇皇的掛個牌，與那些優良股並列，作一字並肩乎？」

「對了，我真真搞不透，這種藥油也可以上市，啲乜易買賣嘅藥油也可以上市？」

茂利秋曰：「我當時也這樣想，後來有一位股界朋友告訴我，此油之可以上市，並非他的油如何值錢，如何暢銷，實在因他在籌埠，有大把地產物業也。」「凡是有地產物業，就有資格上市，溫因地產之類，正合炒上之原則，地可炒，股可炒，炒上加炒，其能不被炒易所接納上市乎？」「但是此股的聲名太過有點那個，細眉細眼，實不足道者。」

「阿狗阿貓去炒股，只會在銀行，大企業之類動腦筋，決不會去動藥油之腦筋也。」「所以，上市以來，此股天天下跌，沒有一天好，跌下跌下，跌到只值幾毛錢。」「就因為他只值幾毛錢，那幾位年輕小子才有資格去炒一手，他們傾其所有，買入幾千股。」

「唔，人家有貨在手，他也有貨在手了。」別人笑他，他不理，做然曰：「你搖你的股，我搖我的股，你的是巨型股，我的是較型股，但彼此都是股，哼，唔通既然銀行第一天上市，就拼二百數？」

「他這句話倒叫人反駁不得，可是銀行與藥油，就是牛牌與較牌，我們就取而相互比較，笑他如故。」

「不料有一天，當真是平地一聲雷，使人目瞪口呆，有一頭過海大鱷，原來，人人就傻晒，看中此股，實行收購，竟然非常道，不知如何，就今天一收購，那一隻股王，於是一股老股股王一樣地，以換股方式。」

「這一來，那隻較牌股，一夜之間，像火箭升空般，起了二十幾倍。」「這一來，那些小伙子，一想，逢都幾靚了。」（一〇）

弄巧反拙

「它可以使你看來年輕十歲，夫人，」一個女店員對一個女顧客說。那女顧客聽了她所想買的那頂帽子片刻後答道：「每一次我脫下我的新帽後會增加十歲，實是可怕的事！」（梁）

車廂裏的哀歌

偵探小說

天風

莎麗亞這時進行她的桌下攻勢，一雙大腿更加用力壓過來，「這是我的錢。」她說，「羅拔先生有這一點可取的地方，就是慷慨大方；當我擊敗他和把東西都還給他的時候，他給了我這一筆錢。」

我繼續抽着煙頭，不想多加任何意見。

侍者在這時捧酒過來，莎麗亞舉起杯子和我碰一碰，「我們還說，馬克。」她說，「讓祝我們歡樂重逢！」

我把杯子向唇邊一碰便放下它。

「我要告訴你一件事情，」我說，「我們的相聚沒有重溫的可能，北始我失去你的時候，我心裏很悲痛，也不有點難受，但是兩三天後便不見得怎樣了，我沒有莎麗亞，我願意維持現狀，不願意再惹起不必要的麻煩。我不去恨你，從今以後也希望你不要再見我。」

她看着我，臉上仍然掛着一種微笑。我知道她這時的心情，假如她看出我是開玩笑的話，她馬上便會施行高壓的進攻。

但是我却不是開玩笑。

因此，她旋上眼紅唇，雙眼冒着火光，她喊：「你——你這虛有其表——下流賤人！」

「我說，當心臨入們聽了不雅！」我心裏替她抱歉，這大概是她一生被丟棄的一次，但事實是這樣，我沒法把事實改變過來。

她霍地站起來，但她說：「我倒要知道你的理由！」

「你，就是其中之一個，」我說，「羅拔是另外一個。你疏遠我移情別戀，這倒也罷了，我們這裏是自由國家，我當然不能夠禁何你。不過一次已經很夠了！很夠了！」

她掀起了嘴唇露出了牙齒狠狠地瞪着我。「髒死的馬克！」她喊，她的聲調突然尖銳起來，「你猜你是什麼人？」

人們都聽見她的說話，艾莉也望着我們。司機也抬頭出來先看我一眼，然後看那張空着的鋪舉。

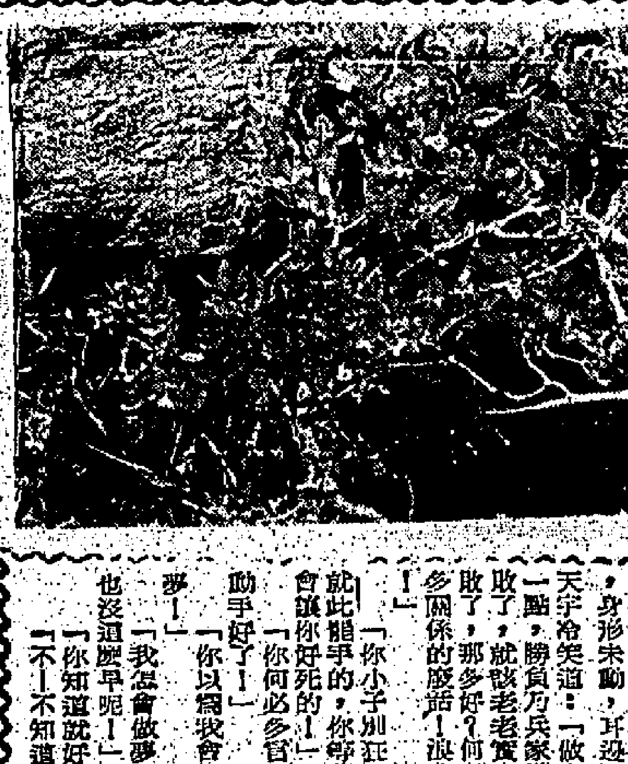
「我得開始工作了，莎麗亞。」我說，「這是我初到的第一晚，不能夠怠慢的。」

她搖着頭：「我們先說清楚這個你再去！」

「不。」我說。（三）

香港的山杜鵑

花鳥蟲魚集



大家都知道，杜鵑是在春天開花的，但是，我最近到大嶼山去，在鳳凰山下的一叢亂石叢中，便見到有好幾朵紅色的花。因為秋天的景色冷色較多，突然有這幾朵紅花，就顯得份外「搶眼」。

於是我走近去看，却原來是幾朵杜鵑花，這幾株杜鵑花已經結了不少花苞，枝上有五六朵花盛開着。

在深秋時候杜鵑花開，如果不是我自己親眼看見，我也不大相信的，或許大嶼山的山頂，氣候比較冷，所以杜鵑花是提早開了。

香港的許多山頭，都有野生的杜鵑花，有人叫它做「山杜鵑」，花是紅色的，在早春，我們在春天作郊遊，便可以見到滿山的山杜鵑正在放出點點的紅火，來溫暖這個大地。

我們一般見到的山杜鵑，枝頭都是不夠古勁的，如果發現有古勁的山杜鵑，可以掘回家去，種於盆中，翌年亦可以開出燦爛之花，是一種盆栽賞花的好樹本。可惜粗壯，古勁的樹頭並不多。有朋友在大嶼山鳳凰登「狗牙嶺」，在沿途上便掘到不少上好的「山杜鵑」頭，其頭好似石山，是我多年來見到最好的。（附圖：山杜鵑。）

死巷槍聲

·司馬紅·

二二五·他自稱駕駛直升機逃出魔掌

即使他給手槍指嚇，仍要堅持原來的意見，非穿衣裝不可！他這樣固執，對方簡直莫名其妙，至於金保羅，根本上他心裏有數，他千辛萬苦到東德竊取的海底炮壘圖，縮成一粒黑點，那粒黑點就藏在所穿的衣裝之內，他怎能夠失去它呢？

因此，他執意穿衣，那個好像首領的人物，只得叫人把衣裝拋出來。

金保羅穿得齊齊整整之後，他向對方說了一句話：「現時我可以回答你們的問題了，你們問吧。」「你會駕駛一架直升機嗎？」

「我曾經駕駛過，」金保羅答道，「因為我想逃出……」說到這裏，他咬一咬牙，說：「魔掌！」

「到這裏，對他說，那是一個晴朗的下午，他從東德逃出，是一字之差，萬一站在臉前的人不是西德的人，而是東德的人，那就糟了，他沒法從外判斷他們到底是那一種人，故此他過於慎重。」

對方聽了這句話，笑了笑，說：「你說的這句話，究竟指甚麼人而言呢？」

「指東德那些人而言。」

「那麼，你以為我們是西德的人了，對嗎？」

「我不知道你們是那一方面的人，甚至不知道我所立腳之處是甚麼地方，所能說的只是這些。」

他不再做聲，好像一個囚犯等候法官的判決。

對方仍要再問：「好的，我不妨告訴你，你所立腳之處，已經是西德的地區了，可是，我們是那一種人呢？你要猜一猜。」

金保羅深深地吸了一口氣，才說：「我認為你們當是秘密勇的人！」

他這句話無形中指他是匪帶了，不過沒有當臉說穿這種秘密而已。

這傢伙一聽就會意，哈哈大笑，說：「你十分聰明，而且機智，只有特務工作人員才有這樣大的成就，我們要看你，給你拿出來了。有些我想你直接談一談，究竟你在東德搞些甚麼？」

女飛衛

·滄海客·

一七·千里走嬋娟

林翠忽地靠近他身去，携着他的手，說道：「那麼，我們快走，趕到前面的鎮上，我替你買一身衣衫。」

她知道柯朗身邊便有銀両，亦不多了，柯朗倒也不敢再推辭，說道：「妹子，你且放手，這大道之上，多有人往來，被瞧見可要笑話了。」

林翠一笑撒手，立即向前奔去，既然走在大道之上，前面自有鎮市。柯朗在後說道：「妹子，也不用急在這一時，我們這般飛趕，豈不驚世駭俗。」林翠一時亮道：「都依你。」立即又把腳步放慢了。

柯朗趁此時機，一者要轉移她的話題，二來也急於要知道她是怎樣被白頭翁擒住的，便道：「當真打從昨晚迄今，也不曾問得你，怎麼好端端的，你竟撞上了白頭翁那個魔頭？昨晚船上有船家父子在，今日店中又人多，都不便問得。」

林翠被他提起，即恨聲說道：「當真是鬼使神差，只因我急於趕路，此番出來，我與携帶有衣衫，只因改了男裝，怕帶在身上露了馬腳，故所存放在一戶人家。」

柯朗道：「原來是存放在店中。」

林翠道：「此地離我家也不過三數百里，我卻從沒來過，却知有姑母住在實山附近，在家時也曾見過，是以把衣衫存去她家，否則，我去何處得來那男裝衫兒。」

柯朗道：「那就是了，只是你該沿南岸，怎麼却在北岸撞着了白頭翁？」

林翠道：「所以我說鬼使神差了，我因在鬧那鎮上之時，天色已晚，擺渡的船全停了，故爾即沿江而行，我因心急趕路，且又因夜靜無人，便施展輕身工夫，原不知那江口有那活死的船停泊，我到了江口，又因無渡，心下一急，便沿支流上行，本想尋找一隻漁船渡江，却見那蘆葦深處，停泊着一隻燈火通明的大船……」

柯朗不由笑道：「我明白了，你因是一時好奇心起，便去瞧個究竟，是不是？」

林翠道：「你還猜錯了，我心急趕路，已怕誤了與你相約的時刻，怎會生好奇之心，只因那江面過狹不寬，但我却不怕飛渡，那船停在江中，若以船做跳，我便能過江了。」

柯朗點了點頭，道：「你萬想不到那船上有個武林中的魔頭，除外的人亦無一瞬者。」（八六七）

村中人語

遊客

第一百萬名遊客抵港了。假如在一個月之內，再來一百萬，則得躊躇滿志矣。

防火

天氣乾燥，防火與防盜，並頭而進。

廢紙箱

迷你廢紙箱，一萬個廢物放在家中，亦是佳事。

戒毒

五千餘人戒毒成功。未戒掉的有多少。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

一回：群雄中計討保定　魔頭斯約入中原

二寨主被方天宇一招嚇當，退幾步了，方天宇並未追擊，只用說話氣他！鬧他是否一招未完就害怕，如果是，只要肯認輸，可讓他走，二寨主如何受得下這口氣？本來頗有點怯意的，也不得不硬着頭皮再撐面子了。

二寨主要面子不肯認輸，只是表面振作勢，內心深處却是隱藏著怯意的，他色厲內荏，空有其表，還好碰上欠缺經驗的方天宇，假若遇上老江湖，他就強不起來了。

少鴻對方天宇本來欠缺信心的，所以才要求由自己保護嬰兒的。此刻見方天宇拳打腳踢，這麼輕易便把大名鼎鼎，不少人聞名失色的金剛寨二寨主擊退，心中已安定了許多，不再為孩子就心了。

方天宇一記掌擊退二寨主，已測出二寨主名過其實，功力雖然不淺，却非自己對手，也心定許多了。

二寨主再次撲擊，如何可以嚇得方天宇？他索性放開了手腳，和二寨主打一架，有此心意，打法自也不同，一連幾個轉身，又快又怪，二寨主根本無法看得清楚，更無從迎攻了。他胡亂地發了一些招式，白浪費了一些氣力，一點收效也沒有，看看形勢對自己越來越不利，知道再打下去，決難討到好處，便覺得生命比一切都更重要，想逃了。可是心念方動，方天宇冷笑道：「做人不妨老實一點，勝負乃兵家常事，既然敗了，就該老老實實的承認是敗了，那多好？何必扯上那麼多關係的廢話！浪費個神氣力！」

「你小子別狂，老子不會就此罷手的，你希望聽吧，不會讓你好死的！」

「你何必多管，不服氣，動手好了！」

「你以為我會怕你？別做夢！」

「我怎會做夢，即使做夢也沒這麼早呢！」

「你知道就好！」

「不！不知道更好！」

「喝，臭小子，你這是什麼意思？」

「沒什麼意思！我只是提醒你一點，做什麼事都好，不能衝衝背背，你想逃走，除非你自己承認吃敗仗，否則，休想逃得出去。」

「臭小子，看刀！」二寨主『錚』一聲拔出鋼刀，一招『金龍纏柱』，竟然繞着方天宇一連串進攻不歇，直至方天宇抖出軟鞭，先來一個大圈，再繞得小圈，之後，圈圈再縮小，把二寨主困在鞭圈之內，鞭影翻飛，便讓二寨主，迫使二寨主不得不用出險招以求脫險境了。

二寨主的狼狽與驚慌，引起了方天宇的同情，曾經心動想放過他一次。但此念方興，立即就給另一個想法所推翻，他想到對方已不是個少年人，三四十歲了，看他平先的手段，屍橫遍地，殘忍如狼，放過他，也決不會悔悟，只會害更多的人，這二人可以，讓他繼續害人，是自己的罪過呀！如此一想，他不敢再放過二寨主了。

二寨主是逃出鞭圈以外了，可是他逃不出生命，方天宇既然不讓他逃走，便以一枚石子要了他的生命！

二寨主死了，金剛寨的嘍囉大家已死了好幾個，餘下的自然不敢再鬥，呼嘯一聲，便四散奔逃。（一八六）

REFERENCE LIBRARY -3 DEC 1972 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，隱隱，白鴿飛翔，十五分，星期選唱，陽春的東京，小溪倩影，朦朧的愛，吻不完的茶，飴中的你（翁倩玉），三十分，天氣報告，時代曲選唱，梅花（李香蘭），愛情小姐（劉韻），蓮花並蒂開（合唱），炒雜錦，姐姐的話（葛蘭），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今春節目。

七時，朝時，粵語新聞簡報及天氣報告，「農民一週」，十五分，時代曲選唱，小小洋娃娃，我把幸福給你（金陵），一枝小草，迎風飄，寂寞的十七歲，愛情的雨（徐小萍），三十分，天氣報告及節目預告，時代曲，愛一個人，愛你像太陽（森森），你在我的幻想夢裏（黃秀桐），愛花兒要把花栽（合唱），太平山滄桑，相思河（方逸華），青春頌（奕秋），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，朝時，粵語新聞，勞務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，粵語流行曲，神秘之果，雨中行，借夢婦（秋霞），好女兒（葉家瑜），我們同蹤（陳寶珠），三十分，時代歌曲「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之英國來函節目，三十分，兒童節目特選。

十時，粵語新聞簡報，「空中論壇」，四十五分，廣播劇「情絲中斷緣未斷」十五回大結局。

十一時十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，電影原聲帶，紅樓夢（合唱）。

十二時，朝時，粵語新聞簡報，今晨場頭角，牛房本地及外來牛羊價格報導，「星期美國」歐西流行曲及時代曲點唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，你的家門旁，一葉扁舟，小小茶碗，情郎在何方（張慧晞），找一顆星（莊雪芳），我倆的時光（崔萍），二十八分，天氣報告，三十分，專題探討。

二時，粵語新聞簡報，午間劇場「欽差大臣」。

三時，粵語新聞簡報，時代曲選唱，花園的時候，含淚的微笑（林竹君），一去不回頭，告訴你我恨你（何中），不要再恨我，熱情已冷（姚蘇蓉），不要徒嘆息（銀霞），三十分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，粵曲，臥龍吊（何鴻略），重婚倫理之風波（梁醒波、鄧碧雲），五十八分，天氣報告，民歌，美麗的呼倫，貝爾草原（鄧潔芳），跳花園，鳳凰飛（合唱）。

五時，粵語新聞簡報，勞務處公共關係科直接報導交通情況，十五分，電影原聲帶，何天捍曲（合唱），五十五分，漁港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂，普天頌，將軍令，時代曲，是夜的陰影，臨別香吻，淚的小花，流浪的人（陳芬蘭），三十分，粵語流行曲，月是故鄉明，情人在遠遊（合唱），懷舊太多感又短（少秋），今宵盼月，永遠是愛情（合唱），派對女郎（合唱），粗語情人（合唱）。

七時，粵語新聞簡報，時事短評，三十分，「新風生活」，五十八分，天氣報告。

八時，朝時，新聞及本港新聞報告及特別報告，十五分，轉播大會堂音樂廳實況，香港業餘演大會由四五劇團公演粵劇「鳳洗天子」，新馬、鄧碧雲、梁醒波、靚次伯主演，五十八分，漁民天氣預告。

九時，倫敦電台粵語新聞。

十時及十一時，粵語新聞簡報，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日播音完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，鄉村小調（姚蘇蓉），我要你忘了我（黃清元），記得當時年紀小（張琪），孤獨的我（黃清元），幾時再回頭（梁濤英），步步向上（任紹倫），你我她（梁濤英），只要你的情意（任紹倫），驚與花（劉韻），合唱風光（管山、劉韻），相思曲，曲水吟，三十分，天氣報告，同居樂，九迴環，水調吟。

十二時，超短波節目，上午八時，普通話新聞，音樂，甜蜜的蘋果，十五分，照當的人生，二十五分，遐征歌曲，吉普賽與小鳥，洋娃娃，多烈羅舞曲（伍家興），西風的話，思鄉曲，望花詞，小詩偶頌（琳琳），四十五分，音樂。下午八時，轉播倫敦電台普通話新聞及時事評論，十五分，音樂，三十分，宗教節目。九時，完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，流行音樂與你。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，星期日公園。

九時，新聞簡報，繼續星期日公園。

十時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，日新月異。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行音樂與你。

十二時，新聞簡報，繼續流行音樂與你。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，祖國與粵曲。

三時，繼續祖國與粵曲，音樂餚子，叮嚀。

四時，新聞簡報，天氣報告，十六號唱片室，十杯酒。

五時，新聞簡報，星期日特輯。

六時，繼續星期日特輯。

七時，新聞簡報，安全島。

八時，（報道係場邊狗結果），時代曲，等待（趙曉君），只見你傷心，四個願望（葉麗儀），火辣辣（趙曉君），小雨（葉麗儀），愛的劍與（蓓蕾），你在那裏（康弘），我知道我（蓓蕾），倆時光（趙曉君）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，春風秋雨（康弘），我愛你他（劉家昌），親愛的朋友（林竹君），你我相愛（劉家昌），請你把握唱（林竹君），南海姑娘（劉家昌），何日再相逢（林竹君），親愛的你在那裏（陳麗麗），我沒有騙你（劉金迎），山南山北走一回（陳麗麗），不敢告訴你（劉金迎）。

十時，時代曲，我又想起你（梅清麗），靜靜的河邊（潘秀瓊），忘了她見他（梅清麗），昨夜甜吻時（潘秀瓊），淡水河邊（梅清麗），不再有幻想（張小瑛），想郎（吳秀麗），醒不了的愛情（張小瑛），地久天長（吳秀麗）。

十一時，天氣報告，時代曲，香格里拉（張明麗），夢月（余天），夜來香（張明麗），一朵小花（余天），藍色的回憶（余天），回來吧情人（洪鐘萍），小姑娘（張明麗），花落如雨（洪鐘萍），不見說我負你（鄧曾等）。

十二時，天氣報告，漁民天氣報告，四十五分，神秘之夜。九時四十五分，天才總會天地。十時，新聞簡報，三十分，神秘之夜。十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲。十二時，天氣報告，子夜曲。一時，全日播音完畢。

香港電台（第二台）

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，天氣預測，繼續清晨音樂。八時，新聞簡報，天氣報告，星期茶敍。九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精選節目。

十一時，新聞簡報，新編散聚談小說。十二時，新聞簡報，兩地相思（洪鐘），我永遠懷念你（林竹君），心上人（洪鐘），萬紫千紅（林竹君），代價（鍾鎮濤），你不必為我傷心（葉麗儀），海誓（鍾鎮濤），心上的微笑（尤雅）。一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，文大臣。

二時，新聞簡報，時代曲，你的一笑（王幸玲），是夜的香過（葉麗儀），難忘心上人（王幸玲），臉見紅心兒笑（葉麗儀），今夜又是雨（長伸），一朵帶淚的小花（余天）。三時，新聞簡報，一曲一心聲，快樂姑娘（張琪），三十分，粵語流行曲，心上的微笑（許冠傑），紅顏幾時（周聰），逢君去後（陳家瑜），愛情似蜜糖（周聰），糖心（林少芬），忘不了你（鄭錦昌），姑娘我愛你（鄭錦昌），平湖秋月（鄭錦昌），梅花夢（鄭錦昌）。四時，新聞簡報，繼續播出一曲心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，初會（文千歲、李香琴），姊妹情深，三十分，時代曲，異鄉人（金麗），只有我和你（金麗），香港之夜（尤雅），讓我靜靜告訴你（尤雅），是酒是淚，夢中情人（尤雅），南海之濱（鄭雅），我還是永遠愛著你（紫薇）。六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，快樂秘訣。七時，新聞簡報，讀者文摘，三十分，歐陸滿人間。八時，新聞簡報，天氣報告，粵曲精選，實地播出政府大球場賽馬杯初賽「消防對東昇」下半場比賽滿經。十五分，九時四十分，天氣報告，漁民天氣報告，四十五分，神秘之夜。十時，新聞簡報，三十分，神秘之夜。十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲。十二時，天氣報告，子夜曲。一時，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲推行曲，晨音樂，三十分，時代曲。八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲。九時，戲劇化中學文選。十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。十一時，短篇小說。十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂，一時，時代曲，三十分，全套粵劇。四時，新聞簡報，十分，繼續全套粵劇。五時十五分，入廟萬花。六時，歐西流行曲，三十分，入廟萬花筒。七時，轉播港台時事實錄，三十分，流行音樂。八時，新聞報導，十分粵語時代曲，二十分時代曲，（報告各場賽狗結果），三十分，輕歌妙舞。九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙舞。十時，粵劇名曲選。十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。四十五分，廣東音樂，（報告各場賽狗結果）。

十二時，天氣報告，時代曲，白蝴蝶之戀火（陳芬蘭），午夜結他（森森），校園河畔（陳芬蘭），愛你像太陽（森森），不是一個春夢（陳芬蘭），梨山痴情花（森森），忘記你不容易（陳芬蘭），三朵花（森森），全日播音完畢。

麗的金台

一時，完播曲。七時，早晨音樂，三十分，海闊天空。九時，時代曲，三十分，電影歌曲。十時，全套粵劇。十一時，起劇，三十分，各地台。一時，潮州曲，三十分。二時，潮州曲。三時，潮語新聞節目，潮州音樂，三十分。四時，潮語新聞節目，潮州音樂。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說，三十分，全套潮劇。八時，潮語新聞專題，潮州音樂，三十分。十一時三十分，閉幕。十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，綴錦球（劉韻），荷槐桃（潘迪華），紅蓮蕊（鍾玲玲），君酒杯（黃清元），真心愛你（夢芸），我要尋找（張露），為什麼不把花兒採（金浩），我倆永不相逢（趙曉君），梧桐樹下（許冠傑），我愛你（潘迪華），八時，節目預告，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，粵曲，唐明皇夢會太真（鄧碧雲、吳君麗），英雄肝膽美人心（新馬師曾、林丹、陳好逑）。十時三十分，漁民天氣報告，主區萬邦音樂節目。

十一時，喜事重重，時代曲，我送你送我（江蕙珊），倍我去買茶（尤金），山南山北走一回（林竹君），簡語歌（鄭玉玲），不要一去不回（洪淑美），三十分，天氣報告，粵曲，滿園春色（芳艷芬），珊瑚戀（何雷），五十四分，深情，相思恩情（麥炳榮、鳳凰女），醉來吧往夢婦（張明麗、夏心）。

十二時三十分，天氣報告，歐西英語。一時三十分，漁民天氣，漁民節目。二時，粵語粵曲節目，三十分，天氣報告。三時三十分，天氣報告。四時，報導本合初步點士資格士點士及澳門逸園賽狗公佈出賽狗號碼及換狗消息，三十分，天氣報告。五時，歐曲新猶報，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，陳良淵唱。六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。七時，明日節目預告，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗號碼及換狗消息，二十分，時代曲，五十分，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場為止，影劇文摘。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽興健康，四十分，傻約與傻偵探。十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十五分，賽馬結果，五十分，麗的電視劇。一時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「龍虎門江南」于素秋、陳錦棠主演。二時四十五分，英國足球賽。三時三十五分，百萬富翁。四時，新聞摘要及節目簡報，五分，無敵飛熊，三十分，快樂生辰。五時，麗的音樂會，三十分，柔道小金剛。六時，雄才偉略，五十分，各行各業。七時，世界新聞及天氣報告，三十分，妙女郎。八時，麗的之歌，三十分，週日第一劇場「紅」吳楚帆、白燕主演。十時，今日新聞摘要，十五分，獅子山下，三十分，週日第二劇場「人鬼神」（上集）文姬、雨宮主演。

麗的電視二台（英文）

二時，生物奇珍，三十分，日場電影。四時，「鐵膽神探」片集，五十五分卡通片。五時二十分，浪漫者，四十分，四傑武士。六時十分，新聞及節目簡報，十五分，「妙在不言中」片集，四十分，「原野奇俠」片集。七時，忠肝義膽，三十分，新聞簡報及今晚天氣。三十五分，「紗女郎」片集。八時五分，「淼利史密特輯」。九時，世界新聞，二十分，天氣報告，廿五分，姆調長片。十時四十分，日晨興天星。十一時三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閉幕曲。十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。八時，粵語長片「情天（二女）」由上官筠慧、張英才主演。九時三十分，「萬能神探」片集。十時三十分，「青春火花」片集。十一時，「體育劇場」，三十分，「軟星報導」。十二時，「神話谷」賽員寶況，三十五分，奇譚，粵語長片「大破銅網陣」由日本著名紅星主演。一時，「港聞一週」，三十分，「飄海奇情」片集。二時，「彩色世界」片集，三十分。四時，粵語長片「獨臂鐵羅門」由蕭芳芳、元，及第主演。五時三十分，「玉女神偷」片集。六時，「獅子山下」，十五分，「無線播冰」片集。七時，「星辰校際常識比賽」，三十分，新聞及天氣報導，五十分，「新聞時事一週」。八時，「翡翠歡樂今宵」片集，三十分，「血影神劍」片集。九時二十分，「禮尚往來——翠麗預告雜誌」，三十五分，首影名片「盲人殺手記」由李家鼎主演。十時四十五分，晚間新聞報導，五十分，「香港足球大賽」。十二時二十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，「泰山探險記」片集。四時，「秘學探秘」片集。四時五十五分，「廿一世紀」片集，四十五分。五時，「智勇雙雄」片集。六時，「廿一世紀」片集。六時三十分，「體劇之家」片集。七時，新聞及天氣報告，三十五分，「父子劍」片集，五十五分，「西域神鷹」片集。八時五十五分，「踏路歌舞表演時辰」。九時四十分，最後新聞報導，五十分，「雅典娜時辰」。十時十五分，「尊嚴探秘」，四十五分，「星期時辰」。十一時二十五分，「醉探米奇」片集。十二時五分，全日播映完畢。

商業二台社團粵曲節目

明月音樂社担任

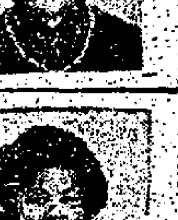
社長：劉煥昌 主理：潘鴻昭、沈懿芙 總務：潘鴻昭、許飛燕 策劃：譚錦煥、張漢傑 總務：陳漢波、潘祥 領導：馮華 許子敏 音樂領導：湯生、李煊榮

（一）夜盜美人歸 潘鴻昭唱
（二）長亭別 湯生、江翠芬合唱
（三）林沖雪夜走梁山 沈懿芙唱
（四）春去怎能留 張慧勉唱
（五）楊貴妃 潘鴻昭、麥雪貞合唱
（六）劍底情鴛 李煊榮、鄭家儀合唱

音樂 拍和者：許飛燕、張子敏、馮華、譚華煥、關錦雄、何富、張漢傑、張冠麟、羅國強、陳漢波、陳國、李煊榮、湯生、潘祥、鄧文輝、劉偉聰

鄭家儀

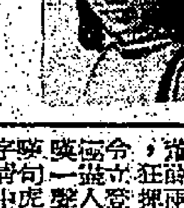
潘鴻昭


沈懿芙

劉煥昌

麥雪貞

湯生


江翠芬

李煊榮

張慧勉

夜盜美人歸

潘鴻昭唱

（踏月行）怕抬頭，懶抬頭，深情無了，倘入紅樓，見無賴歡笑人間，又是你跟我來時候，怕聽一聲秋，蕭疏候，何處繫歸舟。（士工慢板）個恨深孤紅淚，又是靈秀，愁眉深鎖暗香，驀紅柳，飄零，萬縷愁聚散點翠綠點雲身。試問何時，紅袖添香，我獨你相思，恨幾何，恐誤韶華。（中板）可以想到當年，何當重逢，兩地各分紅豆，空擔夫婿。

長亭別

湯生、江翠芬合唱　何冰雲撰

（生馬蹄）夜深人靜，更鼓頻催，恨無言難訴別離意，今番一去幾時回。（旦）恐怕你天涯路遠，無音訊。（生）佳人兮奈何，（旦）問世間，情為何物。

林沖雪夜走梁山

沈懿芙唱　盧迅撰

（寄錦旗）漫漫大雪飄，梁山午夜上，英雄白首，馬上林沖誇技俏，單槍匹馬出征，一生如鐵漢，招來禍殃，滿思報國，當日禁軍中，拜職為國棟，傳藝十萬，我秉忠心，為國育英，剛正不阿，在金階，那高俅太尉，好比當道豺狼，胡奸惡之輩，期外舉薦，世德深厚，一樣欽慕，文防他勇猛，敵他有願從師，難知陰謀，逞功，竟把陰謀，獻上古劍中，常有雄心，易搶，驟然暗箭，端防，世態炎涼，冲：雄心不滅，延宕，白虎堂，（介）俺耿耿武夫，有詐，忽忙誤入，白虎堂，中板，堂上一聲喊，晴天霹靂，加上鐐銬，要脅，恰似是一縷殘生，白虎堂，發配充軍，雖反抗，難脫羅網，同哭別，張氏堅貞，心如鐵石，梅花樣，也泣訴，別離淚，招引紅杏，出牆，矢誓決，殉夫，拼今世，重逢無望，沉沉，滿腔悲，向誰訴，狂揮兩行淚，今夕，不許回頭，映照一盞孤燈，一聲虎嘯，冷雨落，字句中板，平吼，起解沿途，七更深。

春去怎能留

張慧勉唱

（回板）春歸魂斷，（老鳳尾）花落也，花也悲，夢斷秋風，天，愁破夢時，相向淚垂，哭月圓，奈何，誰知花月圓，難得相聚，也惜。

楊貴妃

潘鴻昭、麥雪貞合唱

（生板依佛）（排子頭）花天法雨，酒向香醉，厭紫華，伺萼也垢，風雨地，紙醉金迷，如今添上香帳紅錦，別一番情趣，玫定真香念美，句，美色在何處，酒氣消除，文覓靈雲，你休晴而至，（生）且古老，恨悔詩，得撩起了思憶，一日相思，（旦）妃子，孤星一日不見，非非，兵荒，（生）唉，兵甲何國兵之，我佛慈悲，早日消除。

劍底情鴛

李煊榮、藍家儀合唱

（宮主王關英風帶怨引子）滿懷愁念，對孤紅，輕羅恨無添，長懷未了仇和怨，淚珠灑抹，問情天，腸斷更無言，（士工慢板）個恨難遣，英雄喉咽，自恃男兒，恨已斷，一念思嘆，天狼志，人求，恨母無生，無恨，忍淚錯，血淚，未完。

花鈿錯

林國仁、余秀珊合唱

（生揚州二流）雙飛燕，楊柳風輕紅杏雨，何水流，揚州鬧市，我溶疏世，自瑣文章，知在花田，萬紫千紅，吐艷時，英台，花容十里，紫羅衣，見郎兒，紙怕，嗅香雨，要得我多留。

綠邨電台特備中樂節目

雲峰業餘音樂研究社担任

主持：葉佳 領導：黃桂 主理：梁醒鋒 陳德 妻振邦 策劃：朱侶 黃文清 顧問：劉佬 林國仁 音樂領導：李桂演

（一）花鈿錯 林國仁、余秀珊合唱
（二）銀屏月滿樓 盧雪梅唱
（三）再度劉郎 吳植生、梁惠貴合唱
（四）亞生賣報 梅俠懷唱
（五）陌路蕭郎 黃文清、余秀珊合唱
（六）血濺存忠劍 黃垣唱

拍和：岑煥庭、何秉、馮文、陳志明、林文、張紹華、劉保林、何富、李佛才、王碧國、黃桂演、馮國瑜、梁佛昌、鄭振邦、陳偉成、何鑑銓

亞生賣報

梅俠懷唱

（滾花）吖，報，報啦！報紙啊，公家事，開導世人聽報紙，亞生就係我嘅名，就係報紙知天下事。（二王）我地份工賣報嘅，今日就同你講一翻。

再度劉郎

吳植生、梁惠貴合唱

（且日月）叙別離，楊柳依依，雙飛燕，人間，（生）花前月下，憐香惜玉，有情人，終成眷屬。

銀屏月滿樓

盧雪梅唱

（士工慢板）滿城春色宮牆柳，依依離恨鎖西樓，風吹花落，分別後，空餘淚流。

血濺存忠劍

黃垣唱

（曲）一曲滄桑，一片丹心，任是英雄，淚灑鐵衣，憑存忠劍，恨綿綿。

陌路蕭郎

黃文清、余秀珊合唱

（生）長句二流，一片癡心，紅葉題詩，往事如煙，從此蕭郎是路人。

華僑文化

耗資千萬工程鉅大 妙法寺建萬佛寶殿

內明書院畢業禮韋能信發證書 另建劉金龍中學明年落成啓用

新界屯門妙法寺內明書院，昨假該院大禮堂舉行英文中學部第四屆畢業典禮。由該院董事長兼校監釋洗塵大法師，校長釋潤榮主持，特請元朗理民府長官黃能信伉儷蒞臨頒發證書，暨能信夫人頒發各項獎品。出席觀禮者，有該院董事釋金山，釋敏智，呂重德暨官紳名流，教育先進，佛教領袖，護法善信等千餘人。

長官致訓 典禮儀式，由下午二時開始，按照佛教儀行禮如儀後，首由校監釋洗塵大法師致開會辭，將該院創設之經過及當年畢業同學之情形，闡述至爲詳盡；並對畢業同學諸多勗勉。法師口若懸河，辯才無礙，聽者無不動容。繼由黃能信長官致訓詞，釋潤榮院長報告校務。末由黃長官頒發畢業證書，黃夫人頒授各項獎品。會後並設茶點招待嘉賓。至五時許，盡歡而散。

創校十年 該院創設已有十年歷史。校監洗塵法師，及其副手金山法師，不顧艱辛，悉心策劃。經過長時期刻苦經營，由一所簡陋的學校，已發展成擁有千餘名學生的著名學府。該院純爲不牟利性質，以佛教濟世救人精神，協助清寒家庭解決升學問題。由於收費低廉，管教嚴格，師資優良，環境幽靜，深獲一般家長之信賴及教育當局之器重。

偉大建設 是以該院早在數年前，已獲當局批准建立另一間包括預科在內的津貼中學「內明劉金龍中學」。現正由鴻洲建築公司興工建築，地基都已完成，即開始建築上蓋，預計明年春假即可全部落成啓用。同時，該新校右側亦正在興築一座雄偉的妙法寺萬佛殿，總共耗資一千萬元，實爲佛教歷史上罕有之鉅大工程。不久將來，該處當可成爲港九佛教中心及教育中心云。

到場嘉賓 是日到場嘉賓計有：黃能信伉儷、呂重德、洗瑞英、李紅瑞、林少彬、智光、了一、陳寬、屏、陳英仁、梁志如、周英瑞、陳鐵華、黃志修、羅寶馨、楊仰卿、溫耀文、陳亦乾、旭朗、謝萬鈞、曹碧如、康雅達、章德珍、羅翠明、余志剛、陳君瑜、陳愛萍、陳碧石、呂昌言、歐陽、宗日超、游民偉。

畢業名單 畢業生名單誌錄如下：陳碧芳、陳美玉、陳瑞萍、陳覺芳、秀英、張鳳娟、鄭秀芬、鄭惠芳、張朱美貞、張十妹、張玉霞、周愛蘭、江思芬、關婉冰、鍾玉英、何合彩、秀、林彩鳳、林小芳、關惠嫺、黎玉紫蘭、林燕清、劉彩芳、林惠英、林羅翠蘭、李燕鳳、劉玉貞、羅麗嫺、珠、吳守蘭、梁潔清、梁玉卿、梁文清、金妹、鄧愛真、盛嫦秋、梁麗貞、孫銀、黃妙貞、黃約星、曾麗桂、孫玉卿、黃嫦清、黃智珍、黃鳳山、黃愛卿、黃萬英、黃翠珍、黃惠英。

孔教學院今講座 蘇文擢講論仁智

孔教學院週日學術講座，十二月份由該院首席委員蘇文擢教授講「論仁智」。易稱「立人之道曰仁與義」。子貢曰：「仁且智，夫子既聖矣」。故在天爲命，在人爲性，在心爲德，施事爲行。就其渾然一體而言，則名之曰太極；就其條理分明而言，則曰理；就其運用之適當而言，則曰義，曰禮，曰中庸；就其內外交修，人天無礙而言，則曰仁智。推之則至精至微，合之則理無二致。故易曰：「天下一致而百慮，同歸而殊塗」。一定今日上午十一時，在黃大仙鳳德大成小學禮堂開講，有油印講義將於講後分送，歡迎參聽。茲將講義分錄如下：

論仁智

在孔教學院演講（一）

蘇文擢

儒家貫通天人之學，網絡萬端，而足以概其全者爲仁義。故曰：立人之道曰仁與義。漢書藝文志述儒學之要，謂游文於六藝之中，留意於仁義之際。董仲舒春秋繁露，亦特標仁義法之篇。此夫人能知之，考之論語二十篇，初無仁義對舉之文；而智仁往往提舉於仁之中。吾人讀先秦典籍，凡辭目，不能如西方哲理，名詞加定義。往往同一名詞，而異其解說；就其角度之不同，而異其稱號；就其立場之異同而別其理。就其在天爲命，在人爲性，在心爲德，施於事爲行；就其渾然一體則名之曰太極；就其條理分明而言則曰理；就其運用之適當而言則曰義，曰禮，曰中庸；就其內外交修，人天無礙，而言曰仁智。上述諸名，析之則至微至精，合之則理無二致。故易曰：「天下同歸而殊塗，一致而百慮」者此也。

孔子論仁，成本古訓，述而不作，好古敏求，理固然矣。仁之訓爲人，論者謂由人字衍滑而來，阮元揅經室集卷八，可信。阮元謂仁字不見於虞夏商書及三頌易卦爻辭之內，似周初亦有其言，無其字云。今之言文，甲骨文中果無仁字者，有未然者。太甲下伊尹申誥于王曰：民罔常懷，懷于有仁。今文家以太甲爲僞古文，則謂商代未有仁字，猶有可說。不如仁人，惟詩周頌之引而述之，是見論語。則仁字起於西周之初，不可解也。周禮大司徒，六德曰知仁聖義中和；其後詩鄭風、王風兩見仁字。由此成於西周，而其發展紛陳於春秋時代，

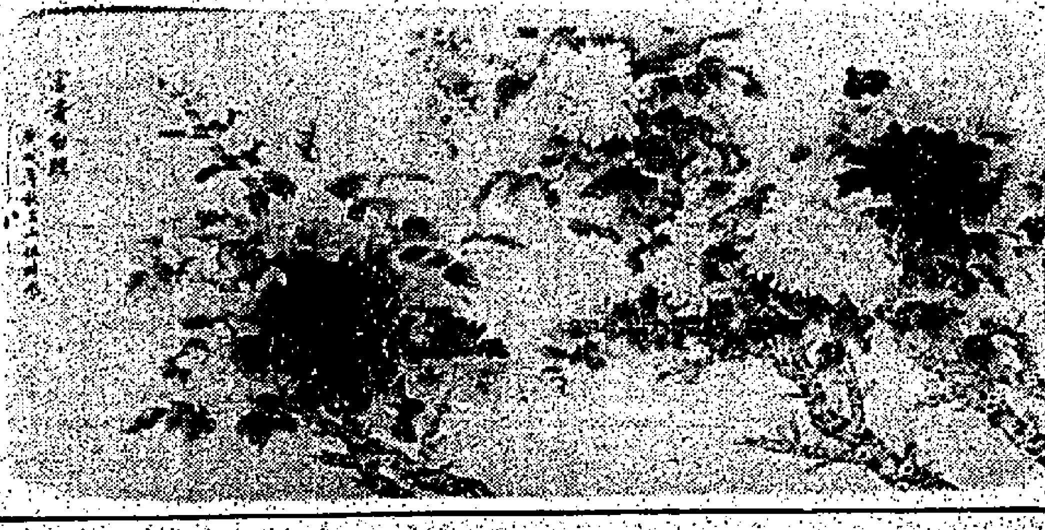
前乎孔子者，有訓語：一、左傳僖三十三年，記胥臼季論郤缺之敬曰：出門如賓，承事如祭，仁之則也。二、左昭公十二年，仲尼曰：古也有志：克己復禮，仁也。三、國語周語：單襄公論晉悼公言仁必及人。仁，文之愛也。四、國語周語：謂諸義熙功，以至三伐。五、管子戒：以爲仁。又小問：予人者謂之仁，非其所欲，勿施於人，仁也。凡茲五訓，約爲五端。由古志之言，則以復禮爲仁。由臼季之言，則以敬爲仁。由單襄公之言，則以博愛爲仁。由管仲之言，則以忠恕爲仁，義功爲仁。求之論語，如合符節。其答顏淵之問，則克己復禮也。答仲弓之問，出門如見大賓，使民如承大祭，己所不欲，勿施於人。答樊遲之問，曰居處恭，執事敬，與人忠，則併臼季、管子小問仁，而曰愛人。又答樊遲問仁，則義、同單襄。若夫資襲熙功，訓尤深厚。志士仁人，無求生以害仁，有殺身以成仁，皆義也；爲孟子之學所從出也。而孔子不輕以仁許人，而獨於管仲，則許以仁，稱其九合諸侯，一匡天下，如其仁如其仁，取其民功也。他日孔子答子貢以己立立人，以達達人爲仁之方。同於管子以德予人。孟子謂強恕而行求仁莫近。則又以忠恕爲仁，一貫之論也。然則孔子塾述前修，因材施教，是爲多學而識，豈獨惟其大成？（未完）

慧明精舍佛學講座

慧明精舍佛學講座，於昨日下午五時至七時，在大會堂舉行，仍請寬如、寬慈兩法師，續講大佛頂首楞嚴經，到聽者衆。

聽：韓何彤（翼明）將軍 陸慧生

日寇陷廣州，省振濟會，通縣集委會；難忘招待盛情，與明從歸狗肉。滾旗堪憐鳥，國民大會，台灣聚粱英；痛惜戲劇推心，未睹平定中原！



富貴白頭（伍時彤筆）

（台山旅港同人書畫展品之一）

詩：壽念因仁兄（三）

（前題） 趙湘琴

瑯嬛共賦小陽春。雅詠如珠迥出塵。萬里間關推劍客；廿年高隱擬松人。經深翰墨謀同道；落筆朋簪結比鄰。瓶有梅花樽有酒，不妨嘯傲自由民。

（前題） 陳乃殷

嶺南梅蕊小陽春。一角山樓遠俗塵。入世共傳風雅主；與花同踏歲寒人。岡陵峻峭如君壽；松竹清標結友鄰。今日欣然詩頌祝，何年歸作太平民！

（前題） 毛偉凡

海城小陽氣轉春。牡丹開處不沾塵。廿年茲水東西客；四座衣冠南北人。老柏森森清萬戶；奇星閃閃耀千鄰。一堂世隱名中外，始信文章可化民。

宜樓小春 蔡念因

嶺上梅開又小春。天涯半客海揚塵。消愁只約持觴客；感舊獨思伴讀人。十里溪山猿鶴宅；一江蘆荻鷺鷗鄰。故鄉未必殊鄉好，爾老城隅作逸民。

宜樓懷舊 潘新安

時爲傷失伴，業結機廷柯。物小尚如此，人羣奈何！進篇浮水月，往跡幾山河。幾證登樓客，興懷對酒蝶。

小春和念因 黎心齋

嶺上詩心勝蝶勤。梅花消息尚迷氛。稻感背叔多龍酷；和氣幽生地底春。可笑英雄偏入彀；更拔雲鬱與爲鄰。澗櫚悵望南溟久，刺眼風光一欠伸。

林建同畫集出版 廿三起展出書畫

南天書業公司設畫廊

南天書業公司，提倡藝術，有感於香港展覽場所缺乏，特在灣仔軒尼詩道一〇七號到一二五號增設畫廊，俾藝術家增一展覽作品場所。該畫廊將於本月廿三日，首次舉辦名畫家林建同書畫展，已將林氏作品編成畫集，用柯式彩色精印。南天書業公司負責配合此次畫展發售。林氏搜羅山水，足遍大江南北，所作山水，雄奇秀拔，爲時推重，融會古今，貫通中外，風格獨創，時下不可得云。

東方·凱聲　東城·城多利·國華　總統·頓盛華　海運·明珠　皇后·文華·皇都

天天滿座 希治閣 大師緊張 本年度最巨製 奪命狂兇 FRENZY

今天五場請早 老兄甩鬚 They Call Me Trinity 泰倫斯希路·畢史賓沙合演 今早十一點半 龍虎兄弟

今天五場 老兄甩鬚 They Call Me Trinity 中國武術招式

今日六天夜場 教父火併大煞星 VENGEANCE OF THE GODFATHER 今晚十一點半：天涯何處是吾家

狂滿！今天五場 郭氏公司創業巨獻·激烈拳擊巨片 鐵三角 聞江龍 燕南希 主演 中、日、韓三國，拳王龍虎會 今晚華文夜場 鐵虎狂龍 陳星領銜主演

新華·百·樂　紐約·大華·金冠　京華·新聲　豪華·快樂·金門　樂聲·麗聲

禮拜五場今仍請早 奇伊士活 獨行俠 自導自演 兒童不宜觀看 刀光血影 步步驚心 午夜驚魂 今晚十一點半 新華 誰的錯

今天五場獻映！ 刮龍醫院 WHERE DOES IT HURT? 七彩闊幕 紐約今天價場 尋母遇仙記

狂滿今天請早 神探勇破神秘堡 羅拔比提 韋納 七彩闊幕 京華 新聲

今天兩院五場 東瀛至尊鹹濕奇片 色魔蕩娃 七彩闊幕 金門最後五場 鐵三角 聞江龍主演 今晚快樂 鐵虎狂龍 陳星領銜主演

狂滿日日五場 麥里斯德之名著 小色狼 WHAT THE PEEPER SAW 樂聲 麗聲

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲　美麗宮·福星　大平　油麻地·龍華　新都·樂都·仙樂·英京·英華·大安　寶石·觀塘·明月·灣景 H.560231 K.334784 K.429997 K.657115　京都·樂宮

今天禮拜全綫五場 最後三天 片約所限 未看速看 李翰祥導演 風月奇譚 場場精彩 幕幕刺激 眼睛飽睇 手拍到掌 到爛！

今天仍映 忍 今天選映 昆虫天地

今天起每日加五點半 東北紀遊

今天五場 鐵三角 聞江龍傑作 忍 楊群 嘉凌 主演

今天五場 活着為了你

今天五場聯映 忍 楊群 嘉凌 李虹 曹健 主演 風月奇譚 誰的錯

今天五場 鐵金剛勇破間諜網 辛康納利主演 橫掃影壇 無敵霸片

國民·新舞台·國都 H713619 K862123 H721504　麗都·麗華·國賓·民樂·北河·恒星　金陵·寶聲　聯邦　新光·普慶·珠江 3 623941 3 849977 5 702959

今天續映 東北紀遊

今天五場 出拔類萃武打巨片 鐵三角 風流女學生

狂滿今天全線五場 忍 楊群 嘉凌 主演

今天最後四場 鐵三角 餓虎狂龍 今天五場放映 色魔蕩娃 餓虎狂龍

今天五場 鐵三角 郭南宏監製導演

今天五場續映 奇峰異洞 東北紀遊

今天只映五場 花木蘭 凌波主演 神丹風流 明天兩場 虎虎虎 偷襲珍珠港 今天只映四場 白蛇傳 蘭嶼之歌

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則按段位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

臨洽：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一二號（二）中環分處：香港中環砵甸乍街華人銀行七樓下（三）九龍旺角辦事處：九龍旺角上海街四九七號（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強服務由即日起增設電話專線，分類廣告用電話登記，並以郵寄支票或匯票刊登，各戶請用角五分郵票，或不用往來處辦理。又但報刊登法律性聲明啓事等，仍照常接受登記。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一一二號
（二）中環分處：香港中環砵甸乍街華人銀行七樓下
（三）九龍旺角辦事處：九龍旺角上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

會考補習 香港各級學生，願替中學補習及升學，名校大學生願到府補習，電K三八五七六〇

拔萃U6 英文5科，願以教學經驗替中學生補習，電話九五五九

★補習★ 精補化學F1—F5新數理，數學名師補習，電洽

化工畢業 具POLYESTER經驗，人造毛等染色，函郵箱八一七〇

兼職待聘 男青年，有經驗，熟各業會計，電K八一八一三三洽

數理補習 香港大學生，補中學數理化，各級，電H四六四〇七

西環補習 生物科補習，每週三日，午後六時半下午，電H六〇八〇三

悉心補習 名中英中學畢業生，任理科，願補中小學，電K四五〇七

經驗教師 大學生，願以十年經驗替中小學補習各科，電K八五一〇八

到府補習 凌同學，以三年經驗願替中小學生補習，電洽

成人補習 提供成人英文及會話，日夜班，K八六五二

廉價補習 精補小學各級，科目任擇，時間隨意，電H二四三〇八洽

精補數理 會考名師補習，補數理各科，電H四八四〇三五

貼中學教師 精補升中及中學文科，電H七〇八六四洽

華仁預科生 成績優良，願替中學生補習，電洽

英華女校 U6同學，願以英文科替中學補習

新數補習 會任教三年，以新數替中學補習，電H七六〇三

浸會女生 英文系，補習英文，電H六一二八八

港大 下午各科補習，各級同學，電H四五五八一

精補升中 拔萃學生，精補升中，電K八二四〇

私家教練 招保齡女學生，請電K七七六八

祇限兩名 現職教師，補升中，電K九九八

精補升中 欲補升中，電K六三〇七四

香港大學 富經驗，替中學生補習

理帳報稅 經驗會計，代理報稅，電H二四三六

港大理科 富經驗補習，電H七二五一五七

經驗報稅 電H七四九六二三

經驗教師 科學替小學補習，電K五六八

小學補習 大專生耐心教小學，電K四〇四七

專門報稅 做數 電K三〇〇九

補習 專攻小學，電K六三四四

現職教師 及替中小學補習，電H二三三

理工三年 補化學，電H三七四〇

現任女師 補習新數，電K八八二〇

精補小學 有經驗，電K式二〇八五

經驗托兒 家庭主婦，專心托兒，電七四三六六

拔萃預科 願替中學補習，電洽

會考補習 香港大學生，補英文

中小各級 補習，電K八五四〇

商事服務 會計報稅，電H二〇一二六

狗 貓百病 北角 H617042 H617620

狗 一對，兩隻，包括甩毛，吳錦東 H475510 K813519

聘請 洋行後生 中四以上程度，有經驗，電H三〇一二

請女傭 月薪650元

中區後生 粵語，中一程度，電洽

登記助護 不拘經驗，函郵箱一四八

聘請助理 抄寫，商業記帳，郵箱一八〇五

香港護衛會

聘會計員 招請頭馬助理

高級會計員 有經驗，函郵箱

男女文員 中學程度，函洽

聘請職員 某大保險公司，郵箱二六一二

圖書文具公司 招請男女練習生 課餘 由下午一時至六時，電洽

朝九晚七 全日練習

生 工作時間 身高及照片

請學裁剪 男女皆可，地址：九龍

營業代表

電子商聘請男女職員，中學程度，月入可達數千圓，有意者請往九龍土瓜灣銀漢街四十一號七樓陳洽

高級文職

大洋行聘請高級男會計 LCC 三年以上經驗，函郵箱

男記簿 中學畢業，會受簿記專業訓練者，應徵函郵箱一九二

大置業公司

規模宏大之置業公司聘大偈地盤先生兼售樓各多名須署具經驗勤謹負責升職快可留宿函照電話九龍郵箱K六七五二

誠聘教師 某小學聘英文教師，函郵箱

津貼小學 聘教師，電洽

請練習生 九龍某寫字樓，中學程度，電洽

車行文員 男性，中學程度，電K三二七八

西厨總管 酒店聘請，郵箱

聘助理導師 中學畢業，電洽

經驗教師 英文科，郵箱

急聘職員 港島某公司

女售貨員 公司聘請，年十八歲以上

洋行聘請 名額有限，函郵箱

絲綢公司 聘男女，函本報信箱

請會計員 某公司聘請，有經驗

聘女秘書

某商行宜聘通英語粵語及打字女秘書任職得公費赴歐美各埠年齡廿歲至卅歲儀態高雅爲合應聘者請附相片履歷地址或電話華僑日報信箱209號

聘請司機

本公司聘私家小巴司機一名，有駕車經驗，執照者優先，食宿包，每天工作十二小時，每日上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號面洽

聘請職員

尖沙咀商行擬聘打字員及送貨員各式名請將簡歷電話近照及所需薪酬函華僑報六五九號箱。

推銷 聘女 22歲以上，電洽

初級文員 月薪約二百元

兼職教師 小學教師，函郵箱

急聘教員 某小學急聘，電洽

聘女校工 某名校聘請，電K八九三〇

英文教師

銅鑼灣津貼小學誠聘經驗會考班英文教師元月到職申請者請同履歷近照電話寄本報信箱668號。

聘請職員 某大洋行聘請男女文員，函郵箱

急聘職員 有經驗，中年，電洽

兼職良機 大電影機構招聘，函洽

急聘打機及聽片員

衫仔公車 本廠高薪請衫仔女工

聘女會計 某公司聘請，函洽

誠聘教師 英文科，電洽

升中補習 函洽

聘練習生 百貨公司，函洽

聘請助護 所九龍，電洽

香港大九招請職員

男女售貨員

美美百貨公司增聘18至25歲中學畢業男女售貨員，名經驗不拘，有志者附照片寄旺角彌敦道美美公司收。

仙蒂時裝 歡迎來料定做，貨另招請熟手女車位，皇后大道東115號閣樓

聘請助理員

某大公司擴展業務誠聘男女助理員各兩名能克苦耐勞待遇高升職快，有意者請附履歷近照電話函華僑報信箱九四零號。

藝術公司 招男女學徒

聘請職員

某大修船廠有限公司聘職員英文中學畢業，能打字爲合，經驗不拘，有進升機會，辦公時間電：K三〇七〇〇〇王洽。

某大機構招請

㊀男性採購：須中學會考合格年齡廿至廿五並具一年以上採購工作經驗爲合。
㊁文員及助理數名：須中學會考合格年齡約廿五歲中英文字快能正確於打字迅速略識簿記。以上職位月薪元以上工作爲合。
文履歷函附相片寄華僑報信箱1361號信封註明「應徵採購」或「應徵文員」。

葵涌大珠手袋廠高薪

聘請下列人員：
㊀包裝部主管一人有工廠出口包裝經驗。
㊁主管會計一人能獨立處理全盤工廠會計。
㊂研部主管一人熟手及有經驗者。
㊃駁車師傅一名（每天只需一到式小時則可）。
㊄收發部主管一名有工廠收發及工廠外發之經驗。
應徵者請電NT二三一式一四陳先生或鄭先生洽則可。

男女教師

九龍某校聘請擔任升中班數學兼體育教師一名一至六年級英文科教師一名新僑者優先教迎合格師範或大學外交系畢業。本港大專社會教育系或外交系畢業或大學入學試英文數學成績優良者申請。請函簡歷附通訊電話寄信箱九三七信箱。

徵求人才

本公司在中區有濶大寫字樓暖大推銷能力經濟充裕徵求有入口出口工程或其他生意專才擴充業務合作受薪均可應徵詳細履歷寄華僑報信箱六四五號

請見習生 中三程度，函郵箱

電器學徒 招聘學徒，中學程度

聘女職員 商行聘請，函郵箱

聘男職工 某大公司聘請

牙醫助理

旺角彌敦道牙醫診所招請女性助理員有經驗更佳新僑優先薪工作能力而定請備履歷照片寄P.O. BOX2413

青年會 文件收發，電洽

營業代表

洋行聘青年營業員須中學程度善應對負責任心強經驗不拘附電話函香港郵箱一四一三一號約洽

工廠會計 港島某廠聘請

聘請看更員

中區某大厦請看更員兩名年齡45歲以下粵語熟悉中文身高五呎四吋起月薪五百元十式小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片及履歷寄香港郵箱一六零九六號。

珠寶店 聘有經驗者

鐘錶技師 有經驗，電洽

實光珠石 大道中八十式號 電話H四五三一二

瑞香園 代客貯貨 電話四四八七二

四季旅遊公司

專辦美國英國台灣特快簽證 有各國平價機票。香港至三藩市$1500巴黎$3303倫敦$1300巴黎$1300台北$480東京$1200曼谷$750 請電5—254272或6

印度尼西亞新型大紡織廠 誠聘

經驗豐富的廠長及各部門熟練技術人員優薪供膳宿及入境證應徵者請親筆寫詳細履歷及近照乙幀若有學識或經驗者優先取錄應徵者取錄與否絕對守秘信件恕不退還來函請寄交G.P.O.三七一信箱

大廈主管 管理經驗，電洽

女抄寫員 函九龍郵箱

分行急聘 中英文男女文員

晚間兼職 有意者函洽

寫字樓兼職

某大機構急聘早午晚兼職文員數名早十時至一時午式時至五時晚七時至九時卅分中學程度男女年齡經驗不拘新式百起來函履歷九龍郵箱K三五四〇

聘請職員

大商行增設新部門聘請男女優秀人才擔當各部門工作年十七至廿四不拘經驗實習後派任適當工作優異者可擢各地等級升職快函九龍K四一七八號郵箱

鳴謝 先叔父任松鶴本年十月廿日無任銘感

本公司職員鄺 自本月廿八日起離職此後 在外一切與本公司無涉

一九七二年十一月廿九日 建成工藝公司啓

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

催收屋租

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

催收租

啓事 明聲職離

彭忠強君於七二年十一月二十八日止離開本廠，在外展開本廠無關，一切行動與本廠無關，特此聲明達成加工廠啓

領帛金（多則）

新聯公司 鳴謝

順德聯誼總會 鳴謝

鳴謝天德聖教社

領長壽金（多則）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
468	126	159	209	891	533	579	639	901	954	1304
369	127	160	211	892	534	588	641	902	958	1305
370	128	161	213	895	544	589	642	906	965	1314
379	129	162	214	897	545	591	643	910	970	1319
101	131	168	215	899	547	595	645	911	981	1323
102	132	172	216	923	548	593	646	913	986	1328
103	133	173		924	549	594	649	914		1329
104	134	174		926	552	595	652	916		1333
105	136	176		927	553	600		917		1334
109	137	178		500	556	601		919		1336
109	138	179		501	558	604		924		1337
112	139	182		502	562	606		925		1338
113	140	183		506	563	615		926		1339
114	141	184		508	564	617		929		1341
115	142	187		509	566	619		930		1345
116	144	190		518	567	625		931		1346
117	147	192		520	568	626		932		1350
118	149	198		523	569	628		933		1353
119	150	199		524	571	632		934		1355
120	153	200		526	573	633		949		1356
121	155	207		527	574	635		950		1480
124	156	208		528	575	636		951		1483

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

領帛金（多則）

鳴謝 爲安公司（多則）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞加，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段稿如超過四個位則該段照每天一律照十元計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 (二)中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理處佐敦道碼頭售報處H式集益號

出售

向南新樓 觀塘道全新大廈…

新吉舖特價 西營盤第三街121號地下…

吉樓平售 碧街五百呎…

吉舖售

出售 商業樓宇 地下舖位 筲箕灣西灣河街海澄大廈150年期即可入伙尚餘數間分期付款售價最宜

合和 屋宇有限公司 摩利臣山道一〇〇號地下 電話：H747301

出國廉售

商任一樓 一〇一八號…

洗衣街樓

美孚海景高層即住靚樓

新蒲崗樓

旺舖出售

新蒲崗樓

美孚新邨

唐樓吉售

旺舖出售

香港中環

官塘協威園

商業樓舖租售

中央 建業有限公司 摩利臣山道一〇〇號 電話H747301

1. 筲箕灣道序樓四呎百二號寶租售灣千三秩
2. 筲箕灣道序二樓千餘呎六樓百閣

旺舖出售

旺角西洋菜街88號地下面積約400呎，全部皆可用作營業。地點適中，即在銀行側。即買即可入伙，有意請於下午一時至七時接洽 K八八四九二五與周君洽

即住新樓

洋樓急售

洋樓急售

旺舖租售

佐頓碼頭

吉樓出售

靚樓出售

特大三樓

新樓出售

透明黃色膠片廉售 本號現有透明黃色膠片一批，割價廉售，請駕臨…

美孚最佳大型兩廳四房

樂時 公司

吉樓平售

青山道62號交吉 旺舖出售

夜冷製衣廠

大幫兄弟運油工業車鈕門釘鈕車雙針車帶仔車士點爐連熨斗工咭鐘吊風扇工作檯鋼字檯椅文具櫃生財用具平沽九龍青山道六九〇號嘉名工業大廈六字樓E座洽。

皇冠大廈

新樓出售

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各欄分類廣告，先用電話洽登，並可以郵寄支票或郵政匯票付款，…

總社 香港荷李活道一〇六至一〇八號
中環分處 砵甸乍街華人銀行樓下
九龍旺角辦事處上海街四九七號
九龍代理佐敦道碼頭售報處H式集益號
（每日由上午九時至下午五時半止）

一二三四

西環 五福大廈

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

大利樓 中環依利近街15—19 剩餘舖一間 …

俊文寶石店總行 K666983

德成行 地產 … 229759・229686

德成行 屋樓 … 229759・229686

官塘 旺舖 瑞和街 合和大廈 150—162號 舖位每單位五百餘呎交 吉廉售

中央 建業有限公司 摩利臣山道一〇〇號

毛衫平賣

商業吉樓租售

1. 西灣河街三12號四千呎 樓A 餘呎每二
2. 層廉租 灣仔高士打道169至170號 二千尺 樓餘出售
3. 百樂威協 洋樓和官塘花園 協街具有 蕃車位 數餘層

中央 建業有限公司 摩利臣山道110號 電話H747301

旺舖吉售

深水埗基隆街298—302大樓地下舖位…

禎昌工業大廈

餐廳租售

唐樓出售

海澄大廈

鏡記舖樓

唐樓廉售

旺角碧街海景特價急讓

夜冷花模

髮網廉售

美孚向南高層靚樓廉讓

石塘咀 均益大廈

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H 489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盆貼隣）

洋樓吉售

商業二樓

吉樓廉售

美孚五期

旺舖急售

吉樓出售

油麻地

私家旺舖連六樓地下新填地街全新裝修交吉最便靜王廉請電K八五五六一五溫洽

美孚向大花園大一廳二房即住

旺舖出售

售新蒲崗

新樓灣仔 全層出售

四二地下樓 獨立唐樓 不是花樓

即買即住

即交吉

北角繼園上里 九百餘尺 電H234363 H234589洽

音佳業樓酒

九龍深水埗…

北角旺舖出售

一樓租售

柴灣工廠

酒樓結束傢具平沽

適打道於仁行頂樓

松柏新邨

荔枝角道

唐樓出售

花墟道16號地下特價交吉 年期1,039尺 售103 面積千呎上址 K804902 K814846洽

樂信工廠大廈

現貨廠房 分層租售 面積由二千餘尺至三千餘尺 五萬餘尺 至壹萬四 荃灣柴角 街六號 廿八號 電話：12.403824 12.403810

金菊園樓上 全新即日可改建入伙妥 彌敦道 六五八號

吉樓廉售

唐樓出售

福祿壽像

新樓廉售

吉樓廉售

土瓜灣

特價廉售

天台廠房

吉樓出售

大埔樓

交吉唐樓

出售 近元州北河街

官塘區

電視機平讓

公務員樓

紙級出讓

毛衫工場

鋼琴出讓

電子琴出讓

牙科室讓

南昌街樓

燒臘出讓

鋼琴廉讓

鋼琴廉讓

出讓

半山海景洋樓租售

旺舖出售｜光輝樓天台出售

官塘恒安街｜官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌

洽購處：香港德付道西十弍號電H433536—7

出國割讓

北角恒英大廈15樓8座向南608呎十三萬六可分期H七三六弍九八

餐廳餅店

舊私家車

旺舖出讓

70年尾豐田

公務員樓

北角新樓

海景一樓

風景工廠

旺角唐樓

五福大廈

雙面毛衫廉讓

純白狼狗

新到瑞士自動車床仔

BUTLER 36寸橫刨及32"．24"．18寸橫刨 DS&G 50寸及56寸大馬拉車床 德國VDF馬拉車床 大小新舊金頭車十五副 元洲街二六九 廣東道九六弍 H七二三七五九洽

寫字樓讓

北角渣華街

新樓招租

中環 旺舖 適合各行商業

雅靜梗房

珠城國泰

中區 商業寫字樓

商業中心利源西街輝文大廈11號九樓全層平租 TEL H779441洽

北角梗房

銅鑼灣

北角吉樓

吉樓招租

梗房招租（香港）

租賃

商業樓租

商業地下

洋樓出租

松柏新邨

洛克道

銅鑼灣舖

新樓出租

百德新街 高尚住宅 八百餘呎向南兩廳三房大露台設備齊全請電H二四九三壹一洽租

旺舖招租

北角梗房

向南梗房

寫字樓租

旺舖招租

李陞街一號

地下出租

大坑道

洋樓出租

中環寫字樓招租

瞬近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，浩華有限公司（H227765）洽或德佑大廈管理處H441332引看

香港中環出租

廠房出租

商住吉樓

之用適行各 好計設 松柏工業大廈分層招租

黃竹坑道運動場毗隣 三千餘呎起．四面單邊．前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話 H四三五二四三．四三五二四四

出租廳房

栢園

大坑道向南東高層單位可望海景3房兩廳連有蓋車位租HK$2,400辦公時間請電5 436033麥先生洽

讀者諸君：

倘處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。 華僑日報謹啓

茲由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天 附支票港幣 元請將下列稿件由 一九七二年 月 日

為荷 此致 華僑日報 刊戶： 住址： 電話 啓

（請注意）如寄來支票請將「或票」二字劃去付「抬頭」（請用匯票郵費五仙或一角者儘可）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

美容圓高

洪冠洲 洪元芬老醫館 頭耳鼻喉 刺激熱喉症

醫藥

招租 舖位 商業樓宇

唐樓招租

商業樓租

旺舖招租

舖位出租

1972 香港年鑑

華僑日報 ．權威出版 ．最多資料 ．最合實用

★商行．工廠必備 學校．社團 家庭．個人 每冊15元

售書處 ㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中區分處砵甸乍街 港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售報處H式集益號

書報

華僑晚報 每日經常 出紙兩次 第一次中午發售 第二次四時發售

尚有分類廣告

刊在第六張第三頁

華僑日報出版 香港法律彙編 香港法規全備 全書分四巨冊 全套四百元 本報讀者八折優待

售書處 ㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中區分處砵甸乍街港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售報處H式集益號

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期計，不折不扣，上開緻登，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則論段做每天一律照十元三個位計算。）

地點：（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 （三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號 （四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側H式五號

大字四個 細字四十 每天二元

招生

得勝新車 經驗教師 足鐘盡責 悉心指引 保證速成 AZ H766516B

學 17年教車經驗 H739916

出口油畫 專授高價 精品短期 道136 十一樓 A741231

程萬昌親授 太極拳

畫 裁剪 設計 時裝 新學期各課 H741231

專教法文

國際電專 1950年創立 英皇道87號 H705513 12月5日

純應數 理化 新數 留學 程課工理 小組預修

英文會話 小組個別教授 10個月30人60個月90元

陳步禮精授 交際舞 九龍彌敦道315

函授 GCE倫敦科LCC證明

黃梅調 武俠

高級托兒

會計速成

鄔麗雯教授 古典舞蹈班 招生 12月4日開課 九龍佐敦道卅式號八樓 電話：K六八七〇〇三

蕭文授舞

西婦教授 英語速成 法語 會話 詳情請電 K六六四四〇九

專心 數理化 英文

門上日語

古箏 琵琶 名曲 粵曲 各種國樂

吳氏英語

荃灣英人 英文發音

五元教舞 保 會

另置新址 教舞贈書

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
電視及無綫電工程各科 十二月四日開課
天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓
電話：700263・716796

商職

氣功 太極拳

中南電子工業學校 高級電視專科 晶體管AM/FM科 無綫電工程全科12月6日開課

歐氏鋼琴 小提琴

國語

黃詩音教授 唱歌

英人教師 MR. EDWARD

補習打金

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。登分類廣告，可用電話洽登，並可以郵寄支票或郵票付款，各刊戶可先用電話洽登一角五分郵票，君或便利各一角五分郵票，或用不同方式辦理。刊登用法律性聲明，仍請照常到本報各辦事處登報。

立案 香港商科語言書院
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747
人人可讀 保證成功
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科—全部新機・四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音—一月速成 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

立案 香港工科學校 彌敦道601號廖創興銀行3樓 K305075
時裝設計
實用美術系 現代廣告畫 室內設計・美術設計

英人聲帶 英婦主理

針灸招生

立案 香港工科學校 招生
北角英皇道37號 H708115 西環大道西501號 H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行 K305075 十二月六日開課
電機工程 冷氣工程

英人小姐 英語會話

勤精數專

氣功 自衛健身 醫病

吳世英 京都大功夫

會話

國際語文學校 日文 英美教師 會話 德法國語 打字班 代譯各國文件

美加裁剪

古箏 琵琶

結他 提琴

專科結他

立案 香港工科學校 K305075 H708115 H485447 十二月六日新班開課
電機工程 冷氣工程 航海電報 無綫電 數理化 工廠管理 時裝設計 室內設計 廣告畫 建築 繪圖 機械

出口畫院 培訓畫師

英會話語

立案 香港工科學校 12月六日新班開課 北角英皇道37號 H708115 西環大道西501號 H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行 K305075
室內 廣告 裝飾
設計 設計 繪圖

立案 香港工科學校招生
北角英皇道37號 H708115 西環大道西501號 H485447 旺角彌敦道601號廖創興銀行 K305075 12月六日開課
機械 建築

威記犬隻訓練中心
K三七〇七七

立案 香港工科學校 招生
旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓 K305075 12月6日開課
北角英皇道37號 H708115 西環大道西501號 H485447
航海 電報 ★ 無綫電 工程

導正日文

結他 琴 歌 唱

福善畫室

專數精求
招F6純數班，F5數學會考班
F5—F7 純數班 物理班 中數班 新數班 F1—F4 數學班 新數班
地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座 電話3—672571
地址：銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座 電話5—765690

青年謀生出路

五元學舞

專科

安娜裁剪

太極拳功 太極散手 鄭天熊

新時代 美術 萬國藝專

品藝鋼琴學院 小提琴・鋼琴・樂理 手風琴・歌唱 保送明年各級考試

函授
機械繪圖 無綫電工程 工廠企業管理 原理實習並重
立案 香港工科學校 彌敦道601號廖創興銀行3樓 K三〇五〇七五

舞

英人小姐

油畫 水彩

浩仙居士

收買汽車

洋服醫院 舊衣改新 活有衛

營業

TOEFL
安德烈博士主理・香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K858440
旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓 電K859364

活教英文 即時傳譯

街坊日語

曾河福 晚授 水游泳

XY數專
1. F1—F4各級數學，物理，化學，新數
2. F5一會考班，數學，物理，新數，附加數
3. 工專數理，微積分，微分方程等
校址：彌敦道674號二樓 電話K—950905 K—942273

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

裁剪美容

J.A. HENCKELS MEAT KNIVES
德國 孖人牌 肉刀・剪刀・西瓜刀

保靈頓工程公司
牆紙之家
代理法國新花牆紙連工包料
電話H454172 H454179

油漆 裝修

工程 油漆

裝修 免收定金
造安收錢承接大小樓房 間格室內設計油漆灰水傢具 香新 H六一五一三七・六二弍四 二六榮利工程行

$60平打字機

中心 油印

應堂 老牌 命相 鐘

代聽電話

健康第一 請注意

綠茵時裝公司 保證準時 三日起貨

裝修工程

防盜鐵門

女西裝女褸 軒麗專改男

屏聯寫撰

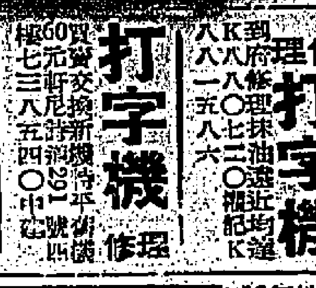
古玩古玉

萬利裝飾

窗簾椅套

雪櫃噴油

發財捷徑
光纖絲 FIBRE OPTICS
K934443



新發明—星星燈 SPARKLING LAMP COLOUR CHANGE
K934443

鋁門鋁窗 樓廠裝修 K659224

遠東打臘

打油臘漆

舊木傢俬

買賣修理交換租 打字機 計算機 友邦打字機公司 H236495 K311891

高級樓宇裝飾材料

雪櫃 冷氣

電視中心 H708496 K794777

搵我地毡 H724644 夜K440669

打字機

打字機

友成打臘

註冊

工商PVC塑膠產品

上海 冷氣 工程

戒酒互助社 K六八八二六一 H二三四一五七

專改西裝

樓房粉飾

油漆 裝修

油灰 水泰

熨金 K812618

尼龍

龍嘜滅火筒 安全最可靠 K942651・942093・947137 東興隆滅火器材製造廠 旺角洗衣街135號至137號

信義追債

出國雪褸 世界公司 現沽各樣鷹皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

雪櫃翻新

萬能角鋼 百葉窗簾

地毡 最平最靚歐美各國地毡 花款多價錢平 捷力地毡公司 H455911

恒生冷氣 雪櫃 買賣拆裝 換邊 噴油 修理

萬順裝修

保證五年免打臘 高級水晶地板油

打臘

老招牌 聯邦 車磨地板 K656073 K334621 H719803 H781000

導光膠綫

音響修理

廢紙

大面滿水

光明裝修

東方影印 圖則 曬 左筆根

打臘窗抹 平靚快

誠徵男友

郵票

誠徵女友

徵求花園

徵傢俬 廢枝

徵求HIFI音響器材

現金購買

徵購澳門

徵求誼母

徵輸美配額 韓美第二類部計織製衣NO. 219, 221類出讓者電K930030 K931538

徵求合作

商標花織

誠徵醫席

誠徵鋼琴

徵求梗房

鋼琴

誠徵女友

徵求

收買酸枝

誠徵醫席

徵求新舊鋼琴 H745997

徵寫油畫

誠徵廠地
新界屏山、青山、元朗廠地壹幅式萬至伍萬呎、交通方便、有意出讓者請詳函九龍郵箱壹〇一壹伍號

誠徵女友

徵購九龍區一樓一層

讓出廠衫毛求徵
面積約壹萬尺機器設備齊全 請列詳細說明函華僑報一三四四號箱 合否守秘

誠徵女友
美籍大學畢業青年優良家庭誠徵高中以上程度年19至24容貌端莊為友 誠應徵請附相片及地址函覆華僑日報箱208號

商人徵友

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則照該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠總社 ㈡中環分處 ㈢旺角辦事處 ㈣九龍代理處

租賃（九龍）

尖沙咀樓 光猛通風，向南大閘，座向利便，寧靜，房交一意者請電三一六六七六合約洽

舖屋租售 分租或舖，長租，請治電三五四八五

地下閣樓 九龍北帝街105號A地下及大閣樓適合各行生意，租請電H七〇三二七三式洽

商業二樓 各行生招租，單邊向南合理，九龍旺角K六二七三三號，夜九時K八〇〇七〇

單邊騎樓 兩房連廚廁浴間，分租，可裝冷氣，上海街近山東街，K八八五〇一五

舖位租售 地下連閣，新蒲崗，呎租八千…

廠房招租 深水埗，順寧道23號二樓，式千五百呎，光猛通風，交通便利，入伙易，請電K八六七六

旺角樓房 太子道口，光猛，通風，話水電，合單身，請電九四七一八三洽

新蒲崗房 光猛雅靜，適合夫婦居住，電K三五八六八三

清靜人仕 有冷氣，有浴間，適合職業男女，請電K八八五七九七

美孚三期 二房一廳，向南，五百呎，已有租戶，租K八六八九〇六直接業主

商用二樓 千餘呎，招租，適宜工業樓，近界限街，K八〇七八八

美孚出租 三期82A座，十五樓東南向，有家庭電K二八二一七

洋樓招租 三房兩廳，月租六百，K四二五九七三洽

紅磡向海 兩房一廳，向南，水電全，K八一二八六

旺角區 舖面，招租，四百餘呎，適合各行生意

廠房及寫字樓 紅磡區，七千呎，即可入伙，3637985洽

旺舖招租 上海街近街市，號51，行生意合適，電K三六六六三洽

太子道 旺角太子道102號A舖位，時裝各行，鋪位合適，鋪租到本舖洽

尖沙咀 大廈全新，大房，廳，兩房，浴室，齊全，九百，電K七〇一九

新樓招租 紅磡土瓜灣道…全層…

廉租千壹 樂富…尖沙咀…

租出寫字樓

九龍旺角銀行區，交通方便，適合各行生意，寫字樓出租，每呎3.0無雜費，K三〇〇七五

荃灣二樓 合中小型工業，二千呎，九〇六四八九

平租旺舖 紅磡曲街，水電全，地下N舖，適合各行，請電K一二六…

僑豐大廈 八百餘呎，全新裝修，冷氣，請電K…

洋樓招租 秀竹園道8號五樓，二千餘呎，廁浴三房，三十六二〇二四六

旺舖招租 土瓜灣下鄉道五十一號，千餘尺，水電，各行業或廚房，請電K二六三九一

尖沙咀寫字樓租廉

雅士大廈1800呎即可入伙寓打老道山洋樓樂園大廈三樓七樓三房兩廳顏色浴缸電話水電車位齊電K六七〇〇三七羅

租平樓洋

高士打道276號海邊大廈八樓800呎，兩房兩廳，洋樓，新裝修，冷氣，煤氣，電話，灣仔近正街口近怡東大酒店合伙電話四五六七六三或到德輔道中一〇七號六〇四室，君合商。

新界新寧 百老滙，東南向，新裝修，三房兩廳，大窗台，月租$1300，電話：日K八六九二七七，夜K九三九七〇一，劉先生

九龍 柯士甸道 百安大廈B座七樓，電話K六七二四二四

租招房廠

士瓜灣
九龍旭日街11號志聯昌工業大樓即可入伙 電H442266 H442277

舖位租售 新蒲崗…

旺舖招租 …

雅靜梗房 …

吉樓租售 …

大埔墟樓 …

大角咀廠 三千餘尺，K九二八四八六，年租…

美孚二期 82A面南向，百兩房，月租九百元，有意者請電K三〇〇七八，孫洽

花園洋樓 …

一旺舖連同樓招租 …

洋樓出租 花園道，百尺，向南新…

雅靜梗房 …

吉樓招租 商業樓宇，尖沙咀，請電K六六〇九三洽

廠房招租 葵涌石籬街，九千八百呎，即可入伙，電K五四五八〇七三

旺舖招租 …

售租住宅舖旺九港

香港：…
九龍：…
洽租處：H七二六〇九〇　二二五一五六　K八一一九一八七

廠房招租 葵涌道美順工業大廈十樓，面積四千餘尺，車位，即可入伙，請電K八七〇四八五洽

美孚樓租 90A，高海景，三房，請電K七一五七五〇洽

工廠招租 官塘工業道，永康街63號，五樓，K七一〇八三…

工廠出租 舖位出售

官塘 敬業街 工廠樓
萬昌工廠 永康街38至40
西環工廠 粵路作街40A
石塘咀 寶德街工廠
西環 李寶龍台
尖沙咀 彌敦道八十七號 舖位
司：…電話 239292 239322

青山道 獨立全層…
洋樓廉租 太子道…
商業樓租 旺角…
大埔洋樓 …
旺舖石閣 …
靚樓出租 馬頭涌道一〇三號…

分類廣告 請撥電話 H-221583

刊在第六張第一頁 尚有分類廣告

京都
今天五場獻映！狂滿！

辛康納利主演 最精彩之一部
鐵金剛勇破間諜網
FROM RUSSIA WITH LOVE

草莽槍林，虎穴龍潭，隻手護花，名震天下，英雄無敵，無流風，堪誇事。全部特藝七彩

橫掃影壇無敵片霸

最新續推出：鐵金剛大戰金手指，勇破鬼魔黨，勇破火箭嶺，勇破雪山堡。

香港法律彙編
華僑日報出版 全套四百元 長期八折，優待者八折

樂宮
即日開始定座
今天五場獻映
明天加開早場十二點半

浪漫色情巨片，惹笑肉趣諧感
全部七彩艷麗
阿摩赫斯萊，綺蓮姬絲汀 聯合主演

故事新潮冠夜衣，新午奏迎神仙，正大滾格禮…
他越是滾，越多福，眼越是多，他越是鹹，越是濃，味更濃！你

新型大喜劇
鹹濕大滾友
滾紅滾綠滾到天昏地黑，引蛇入屋，夜走拉貨雞仔，道貌岸然神父變成滾友

麗華 麗都
十點九早場
今天：色字頭上一把刀 主演：胡燕妮 邢光…
今天：黑白道 主演：王羽 上官靈鳳
今天五場：忍

紐約
今天加開早場十點正 收費座價廉
尋母遇仙記
THE LITTLE PRINCE AND EIGTH HEADED DRAGON
卡通七彩故事 電話…

永華
今天獻映 華門七彩巨片
黃浦灘頭
主演：張翼 唐菁 陳鴻烈
今午夜場：…
今早場：…
今公餘場：…

海運·明珠
今天早場及午夜場獻映
邵氏影片公司發行巨片
教父火併大煞星
七彩 特藝 不宜兒童
海運今晚十一時半：天涯何處是吾家

總統 華盛頓 東城 多利 域多利 國華
老幼咸宜諧趣生猛動作巨片！
全錢滿 狂天 今早 請
對白少，動作多，笑料足
番鬼李 三腳路 來影無拳 在台公映 創紀錄座
中國武術招式第一次在西片中出現觀眾耳目一新

老冤甩鬚
百份百娛樂性，大人哈哈笑！細路笑哈哈！
泰倫斯希路 畢史賓沙 聯合主演

東北游蹤
大型彩色紀錄片

一西哈努克親王訪問我國東北
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
全綫五場 火速購票
昨天全滿 今天請早
全新內容首現銀幕
祖國河山勝景 建設成就輝煌
歡迎貴賓場面 古今中外罕見
加映奇峯異洞 增長科學智識
海空軍事演習 觀眾讚嘆不絕
睇過地下寶藏 再遊東北光風
男女老幼宜看本片
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

麗宮
逢星期日早場
展映今明兩天
比最有功夫的成名巨作
李桃滿門
薛尼波達
從影以來最佳傑作
朱莉姬絲蓮露露 蘇絲杜簡合演
下星期五放映：黑手黨

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

色魔蕩娃
素女經 真係撑命 玄洞術 確係犀到
IT'S THE BATTLE OF THE SEXES!
今天金陵加入五場 金門明天加入
滿
抵過滿漢席 祝君大快朵頤
七彩闊銀幕！中文字幕 退避三舍

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972

華僑日報 星期特刊

莫三鼻給將成另一越戰？
非洲的黑色戰火

子青

（本報專用之新聞週刊中文版權）

甚至在最佳時刻，由葡屬莫三鼻給之達蒂城至馬拉維邊界之那段公路，風光無足稱道，只是塵土飛揚，橫亙七十哩。正常情況下，汽車需要兩個半小時走完這段路。但最近情形變得壞些。現在貨車運輸隊則需時兩天半才可走完。理由是運輸隊前必需要有葡軍開路，探測每一呎土地，看有沒有地雷埋藏，而且要保障車隊提防時刻會出現之游擊隊埋伏。最近有一位旅行家安然通過該路，抵步時當地一位陸軍司令官熱烈祝賀並說：「一個地雷或一次埋伏都沒有嗎？多謝上帝，你真是幸運。」

通往達蒂城危險道路提供多一項證明，就是在非洲東南角醞釀了八年之小規模游擊戰已進入一個新危險階段。其他事例還有很多。上週，連接達蒂城至印度洋貝拉港之那一段百哩長鐵路，有二十多處給人爆炸了。莫三鼻給游擊隊之主要目標並不在乎達蒂城本身，而是在薩比西河上游八十哩那件建築費四十五億元超大工程，該工程乃是加霸拉巴沙水壩，當一九八〇年全部使用時，則會使埃及之亞斯雲水壩變得小巫見大巫了。游擊隊除了一方面恐嚇毀阻水壩興建工程，他們在達蒂城附近全力搞援，對白人管治之羅德西亞及南非利益有所影響，還趨於使衝突升級，乃至最後使大部份非洲都捲入漩渦。

甚至在很多方面看來，斗爭形式像一小型越戰，在葡方面也有近似地方：「解放陣綫」、「游擊避難所」、「防衛村」及「直升機運戰出擊」等。這是一些傳統性游擊戰，與五萬正統葡軍對峙，他們無論物資及制空權都佔絕對優勢，但游擊隊資源亦充沛，機動性強，隨時流竄國土邊界地區，出入自如。發生衝突時，通常是小接觸而無固定戰線，雙方事後都大做文章。上週新聞週刊乃維比分局要查明實況，派通訊員訪問游擊隊首領馬曹，而分局主任記者則與葡軍總司令亞里加晤談。

直至最近為止，以前戰事多數只限於人口稀疏之北部省份「奈亞薩及加保迪加度」。但在開闢達蒂城第二戰線後，游擊隊已把戰爭帶到莫三鼻給之心臟地帶，亞里加將軍承認未及時粉碎游擊新行動，但他強調說：「夜深時在達蒂城漫步，較在蒲絲街上行走為安全。」他進一步稱謂恐怖活動在莫三鼻給全面來說是在減少中，而且將來可能消滅更快，現在只不過是在附近之坦桑尼亞、馬拉維及桑比亞有了游擊避難所之緣故。他仿效當年美軍口吻說：「如果我能得授權越過邊境剿這些游地，在五、六個月內則能完全結束這些叛亂。」

亞里加是一位強悍，五十七歲職業軍人，他說他的軍隊雖面對五千至六千敵人，一年殺敵一千人。關於他軍隊傷亡之數字，據官稱是平均每日一人喪生或重傷。將軍並不在傷亡數字之比較，他對其「防衛村」之戰略引以自豪。「防衛村」是把村民集合起來，與游擊隊隔開，與南越當年之所謂戰略村概念相仿。到本年尾，超過一百萬人（或者是全人口七分之一）將會集中於一千個「防衛村」內，而且這計劃是繼續推行中。對亞里加來說，要得戰爭勝了，必需要成功地反擊顛覆活動，他補充說：「如果沒有勝算，我根本不會擔當司令職責。」

在莫三鼻給兩個白人管治鄰國眼中，認為亞里加將軍未能充份積極推展其計劃，南非所關心集中於加霸拉巴沙水壩。該新水壩所產生電力將輸送至南非，所以南非是資助此工程的。至於內陸之羅德西亞，莫三鼻給提供最近通徑，所以當然希望落在朋友之手。羅德西亞最近遣派了特種空軍隊伍到莫三鼻給邊界，說時為游擊隊是北部黨支持者，以對抗南非與羅德西亞白人的入侵。所以很多人推想將來好可能南非與羅國軍事介入干涉。

就馬曹來說，他是一位三十八歲黝黑的人，就完全不同。過去十年自從被謀殺之蒙迪建立游擊隊以來，馬曹一直是最高軍事戰略家及指揮人員。人皆謂馬曹一直是局面不跟他人談判，他指揮游擊隊跟中共有染，但他否認跟中共一局，他說：「我們在各方面獲得支援，但我們並不局限於此。」馬曹堅持說：「我們是反對殖民地主義。」並在反共目的只不過是保持莫三鼻給為葡國殖民地。在此假前提下，他們從其他國家如西德及美國取武器。

就目前而言，馬曹承認沒有力量佔據主要市區中心，或者攻破葡軍水壩據點。他說：「能否障礙興建水壩不是問題，我們所要的是要他付出一很昂貴代價。」馬曹全面戰略似乎著於逐步加強戰事，對游擊隊意志作一種測驗。關於亞里加評論，馬曹謂他並不忠誠，據亞里加公佈，莫三鼻給沒有戰事，於一九七〇年游擊已被殲滅。他不將黑人作為對手，因為他相信黑人無論在那一方面都低劣於他們。葡軍以為游擊隊是貪生怕死之徒，馬曹謂他們逃竄正如一位拳擊家常用左手打右手保存實力，準備一擊倒地。他發誓說：「我們正面作戰，在國外之觀察下看來，當時機成熟的時候。」游擊隊無疑強悍，裝備齊全，受良好訓練。甚至葡軍也說在達蒂城附近，游擊戰略較在北方省份表現佳——據說是歸功最近中共之訓練。正如任何游擊一樣，成功有賴人心之得失。謝夫經過八天與游擊隊共同出入，他報導說游擊隊在北部深得人心。而在達蒂城，情況未定，有待幾個月後，看是否能得五十萬農民擁戴而定，這將決定一切得失。

獲選連任的西德總理布蘭特向羣衆演說。

德國有史以來最龐大的選舉
西德人擁戴布蘭特

勝祖

西德大選期間，適逢連日陰雨綿綿，像永休止的集會，此起彼落，角逐異常激烈，去週大選運動步入尾聲，布蘭特總理及其助手巴爾，在各城演講，各選民亦給與相當反應，各黨所耗之宣傳費用，達到前所未有的程度，冒着西德十一月陰濕天氣擁往競選運動集會的市民人數，創破歷年紀錄。今年的競選可謂西德選舉歷史上最龐大的一次，依計百分之九十的選民踴躍往投票站——給予布蘭特神聖的一票，好讓這位多才善辯精力充沛的總理繼續連任。

大選前

民意測驗家及評論家不約而同地預料布蘭特之聯合政府必可獲得驚人的勝利，而事實上總理領導的社會民主黨擊敗巴塞爾所領導的保守基督教民主黨及其巴伐利亞同路人基督教社會同盟。第二次世界大戰後以國內最大組織自居的社會民主黨首次遭此慘敗。是次布蘭特的勝利，無可置疑的，是得到布蘭特之聯合政府競選夥伴少數自由民主黨之助；從競選運動開始，很多人擔憂自由民主黨能否取得總票內的百分之五足夠票數來攫取國會議席，在選舉日中——無數測民不值投自由民主黨——社會主義派而改投社會民主黨，選票——結果百分之八的選票，使得人意外地三年的布蘭特總理聯合政府又能以決定性大多數選民支持的姿態重臨國會了。

縱觀這些競選運動，其經過變化莫測，布蘭特之競選號召純以其在選民中所存有的心理作爲基礎——那種在國際上左右逢源的姿態和諾貝爾和平獎的勝利者，在他的競選演詞內，他把挺要點提醒選民，和蘇聯及波蘭所達致協議的成就——但在大選前兩星期——與東德，爲了使選民產生耳目一新的印象，他上週更宣佈於柏林正式簽署東德條約，此種心理攻勢，在選民中起了決定性的作用，難怪選民們高喊：「不選布蘭特，將選誰？」

在那邊廂，保守派以布蘭特之外交政策起而反擊，他們與東德「談判」條約，將獲得更佳的後果，他們抨擊，偏布蘭特獲得連任此一次自由選舉中——巴塞爾在競選演講中提出布蘭特在任三年期間貨幣膨脹率由百分之三點七升至百分之六點四，物價將由去年起增加了百分之七點九。

做在投票前兩天，角逐總理位置的激烈更明顯化，布蘭特總理在兩者中獲得其一，布蘭特在選民中「一個外國人」的幫助，西德及國際舞台上建立而所未有的重要角色人物；而巴塞爾——一個服膺於實用主義的政客，他爭取集中力量去治理好德國內務而少理世界大勢，事實上此兩名候選人在基本政策上是無多大分別的，而最重要的不同地方便是他兩人各自爲自己所塑造的「形像」了。一位熟識西德政壇的美國人說：「選民並未告訴我們波恩政府未來政治如何，但他們清楚說出候選人在選民心理中所產生的形像則爲西德人所重視」。

停火 和平的前奏

明德

越戰——近代戰史最長久的戰爭，現已逐漸接近尾聲，停火協議正在商討中，各方面希望和平早日降臨在中南半島上，這場發生在第二次大戰後結束的戰爭，在短期間內停止。由於東西方在政治及哲學觀念不同之故，以致雙方形成一種無形的阻隔，和平因而受到不少牽阻，故此，停火是否和平之前奏，目前仍屬疑問，但無論如何，停火是尋求和平的一有效途徑。

美國在那邊廂，曾企圖以軍事優勢，希望武力達到和平，經過多年的戰事，花費了不少的金錢，犧牲了無數的性命，終於證明單用武力是無法促使北越投降。尼克遜上任後，他採用另一種方法以求和解，這個轉變……

全力以赴終未成功
麥高雲雖敗不辱

喬龍

（本報專用新聞週刊中文版權資料）

雖然，美國白宮的觀察家一般都認爲，麥高文參加總統的競選，在伊利諾州，康尼狄克州，全部南面的州及甚至西維珍尼亞州的選票，都可能有很多的機會取勝。但，當麥高文一覺醒來後，一切都失敗了。而且是在美國總統競選的投票歷史上，最大一面倒的慘敗。

在大選尚未結束之前，麥高文則已與他的辦事策劃者商討，另一方面，在計劃他以後的競選前途，則又要安慰他那「流淚」的妻子及兒子們，似乎已曉得天命註定他的慘敗。不過，到了最後，結果明顯後，他則對他的一群擁護者說：「我知道我已經失敗，但我並不感到，這會對我有任何的「傷害」，只不過是我們的國民之損失。」另一方面，在他正式承認失敗後所發表演詞中最「光榮」的一段，表示他希望能全力支持尼克遜的「國外和平政策」，及「國內的安定政策」，他亦容易是運動中的最不幸的一回事，同時，他又說：我希望們任何一個人，都要記住，如果和平的日子早日來臨，那麼每一分鐘，每一小時或每一日的努力，在這「和平運動」中，並非白費。

在失敗後的麥高文，雖然似乎使人感到，他的處境是孤單，但事實上，麥高文經過了差不多兩年的競選運動後，他真的感到了他之疲勞，而在競選後的三天內，他在要收拾的城市，最後回到家鄉的南達高達州的聖露市時候，已是寒冷的深夜。而他對尼克遜總統的政策的攻擊，似乎急需要找尋的，是失敗後的安逸之居所。

雖然，失敗是失敗了，是無可收拾的了，但，事實上，在投票日，麥高文尚是充滿信心的，與妻子及其三個孩子，一同前往投票站，投支持民主黨的票，而他曾如此說：「我在以前，一直都與麥派站在同一陣綫，但最後，我發覺我是屬於自由派的一份子。」這完全表示出，他以前是支持兩派主張，但現今他改變了。

麥高雲揚手訴敗因。

黨內呈現一片混亂 共和黨殫精竭力後
坐在雲裏的勝利者

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）

越戰結束後美軍撤出東南亞 亞洲各國希望和平早日來臨
亞洲局勢新展望

德明

世界局勢經常是變幻無常，但最重大的轉變，莫如美國總統尼克遜訪問北京，尼克遜這次用和平行動而帶來的轉變，比歷史上任何一次的戰爭，所帶來的變更大。

尼克遜歷史性訪問北京，縮短兩個超級大國的相對距離，其他各國亦因機會發展以億萬計的貿易，無法不瞭解這與劇化的東西關係中。

這一連串的轉變，世界帶來穩定與和平。蘇聯及美國醒悟過來，不再將他們的注意力，集中於兩國冷戰狀態中，而在中間留下一點隙縫，注視第三勢力——中國的發展。中國是否會成爲第三勢力，不是美蘇兩國注意力的核心，他們所關心是中國是否會與對方聯盟，使敵方勢力雄厚，而在世界局勢中處於下風。

日本去年曾遭受政治及經濟的重大打擊，但現在情勢已見好轉。日本因信賴美國，以致外交政策受到種種限制，現時日本已能自行決策，而日本與蘇聯同時協助，與中共建立良好關係，使日本無論在經濟及政治上，都邁進了一步，中日貿易中心將於日本成立，此將成爲中日貿易發展的先聲，估計在一九七七年，雙方貿易將達到五十億美元，至一九八二年，更會增至一百一十億美元。

日本首相田中角榮自從當選國家元首後，一直都享有盛譽，他有可能趁現時的優勢，再舉行一次全民大選，以決定將來之政策。

日本今次與中共建交，放棄台灣的政策，並沒有受到東南亞國家之譴責，各國家均明白到這是日本形勢上的需要，而非違背道義，日本在這次行動中，曾先要求美國發表與中共建交的默許，若日本沒有得到美國的默許，必不會有受各國的默許。

日本與蘇聯政府的關係，甚無疑問將會繼續，共黨不會成爲他們交往的阻力，而日本亦可以獲得政治及經濟的保障。據外交家觀察的結果，中共是不會反對美國與日本建立良好關係。

東南亞各國局勢，自美國總統尼克遜於一九六九年秋天作出撤軍決策時，是許多東南亞國家多年來的等待。泰國外交部長對美軍撤出越南時發表談話，泰國對北越自越戰以來的攻勢，都不能生存任何阻力，越戰就像一個巨大的熔爐，努力把本身的人力與物資，源源投進那熱烘烘的熔爐中，那一方先在無情的熔爐中燒毀了，便爲打敗。

是無數次公開及秘密的會談，雙方特使分別在巴黎及其他地方所舉行的會談，到目前仍未有任何結果。經過二十五年沒有間斷的戰爭，尼克遜總統在北越實行的政策，在北越看來是無法協議的條約，美國的政策，對西貢而言，保守份子在這次行動中，有一些背棄美國的條約，其對南越盟友的嫌疑，尼克遜以外交的方法緩和，只有在南越……

美國國務卿羅吉斯發表的聲明說：「美國人都應同意我們的亞洲並不需要美國的協助，他們只會干擾我們與中國建立良好關係。」泰國，緬甸，韓國和尼泊爾，在歐洲殖民地勢力未伸展至亞洲時，各國每年均派遣使節帶同貢品獻與中國，表示承認中國強大勢力，而事實上，大部份的東南亞國家都寧願處於中立的地位。

馬來西亞總理拉扎最近在蘇聯發表聲明：表示馬來西亞，星加坡，泰國，印尼及菲律賓聯合成一集團，要求蘇聯，美國及中國准許他們保持中立。這項要求顯示，三大強國的任何一方，都可獲得保證其他兩國，將不會從任何方面得到軍事協助，這對於三強來說，亦是十分有利的，因爲與其處於隨時會被捲入戰爭的局勢，倒不如和平相處。

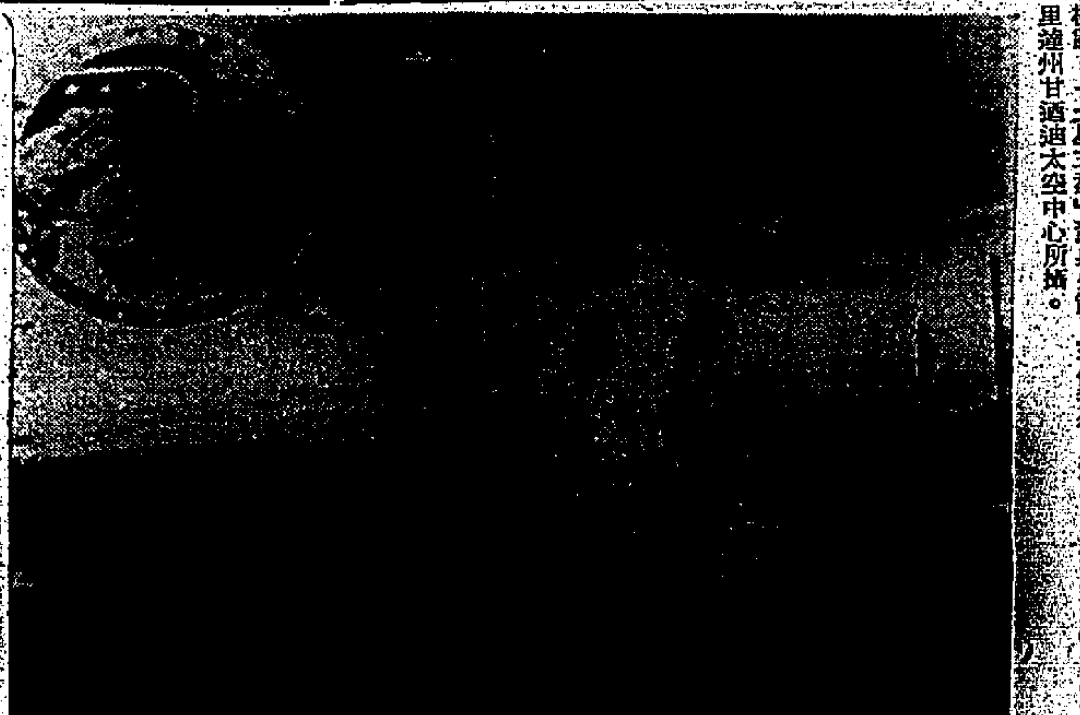
台灣被逐出聯合國安全理事會，失去被承認爲中國的地位，現更處於劣的地位。台灣與世界各國的關係仍未明朗化，日本企圖與台北保持經濟與文化的聯繫，雖然兩國關係已陷於僵局。

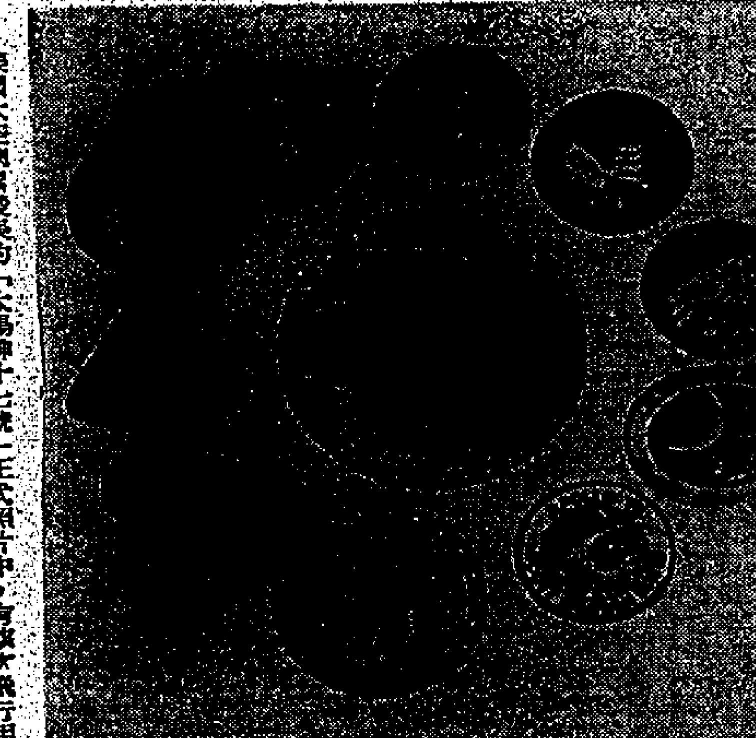
至於越戰結束後，對亞洲的影響，現時尚未有確實反應，但一項可肯定的決定，是世界各國，特別以亞洲國家爲然，是希望和平早日來臨。唯一反對和平在亞洲實現的可能是蘇聯，假如蘇聯得實行其「抗華政策」，在緬甸及東南亞加強影響的話，亞洲的和平必受到嚴重威脅。

中國對蘇聯的如此行動，必加以反擊，據一般觀察家的結論，中國的反應，是在印度東北，緬甸，泰國及寮國發揮影響，在該地進行顛覆活動，但蘇聯份子無法立足。如此，蘇聯必然難以下手。同時，亞洲民族意識日漸增強之際，對蘇聯極不利，因爲蘇聯是屬白種人及國家，很容易引令亞洲國家排斥，此一來蘇聯實富強，不至於愚蠢行事。

亞洲的前途是操縱在蘇聯、中國、日本及美國手中，他們之間的關係甚為微妙，任何一方有任何行動，均可引起其他三方敏感的感覺，以致產生可能成爲無法補救的痛苦。故此預測，四強國的態度，只求保持勢力均等的目的。

……政府制度下才可以實現的半島，不爲共黨所控制，唯一方法是在越南實行自由選舉，經過十八年後，美國才得到結論，一定要通過此項建議，但美國在這其間所付出的代價，實在太大了。





美國太空總署發表的「太陽神十七號」正式照片中，有關太空飛行用的標誌，「土星五型」發射火箭，三位飛行員和「月上交通車」，係在佛羅里達州甘迺迪太空中心所攝。

載人的「太陽神」飛行人員標誌，排列在「太陽神十七號」飛行標誌旁。

如何阻止劫機暴徒

對於目前劫機浪潮的唯一立即答案是國家自衞。這是本文作者的見解。本文強調政府之間的討論應以減少劫機者的機會爲主。

（世界論壇社論文章）劫機是現代社會的一部分，有如過去的海盜行爲。過去一有足夠的政府同意處死海盜，海盜終於漸漸聲匿跡。現代解決方法也許稍嫌過爲微妙，但不能採取一致的行動。到十一月十日爲止，本年度的六十三次劫機，有三十二次被劫機者控制了飛機。這個圖謀中，個別國家及航空公司所採取的安全措施未能阻止住恐怖份子。去年，在六十一次的劫機陰謀中，劫機者僅於二十六次控制到了飛機。

劫機者是些什麼人？至少可以分作三類。第一，犯罪或病態份子。這一類時常最難於對付，因爲牽涉的人們不會有組織的政治組織負責。而且可能具有自殺傾向。美國今年的劫機團隊，大部分屬於第一類，劫行爲或精神失常。十月九日，由落勒鎮劫銀行，最後逃到古巴者包括兩個強姦犯和一個逃獄犯。飛往古巴的四個人，在事前搶劫銀行。最後他們被卡斯特羅認爲不是可造的革命材料，而關在囚籠內。嗣後美國務院宣佈，這三名劫機黑人將由古巴政府加以審訊。古巴也已向美國建議開始談判治反劫機條約的日期。

第二，有劫機份子的革命份子，如「黑色九月」恐怖份子之成功地勒令布朗德總統放在慕尼黑以色列運動員的兇手，以及土耳其兩批革命份子之劫機飛往保加利亞。有些劫機飛往古巴和阿爾及利亞的美國黑人也與其他僑入這一類。最流行則有劫機難民，這些人沒有逃避壓迫政權的合法途徑。六十年代早期，東歐難民首創劫機的例子。今年，有兩批捷克劫機者成功地逃到西德。

要有效地對付上述三類的劫機者，必須了解他們的心理。病態份子常可由有技巧的談判者說服，利用他們增加的疲勞和精神混亂。

但是，劫機應分三個不同水平來對付。第一，應使劫機者之登上飛機更加困難的多，這將涉及機場管理的安全負責。在英國，這問題由於機場管理局不顧對旅客及他們交付的行李負責而發生混亂，對於機密設置，必須花費多的經費來添設，西方各情報機構對於可疑旅客情報的更迅速交換，可以減少政治恐怖份子從事長程飛行的機會。美國的「寄影制度」已使得機場人員能夠阻止可能的劫機者登上飛機之後，也應該使得他們自衞。

在尙無有效條約之下，一切有賴於客機機員及地勤人員的警覺……

但對於他們所認為的「罪行」，該兩國必將繼續庇護，而將有加無減，唯一立即的……

登月地點

杜洛斯—里特羅區風光介紹

美國
流浪人的國家

如果人口的「流動性」是指家庭頻頻遷居，兒童轉換學校，到遙遠的大學上課，學院學生活動住宅區和渡假住所遍佈全國等情形，那麼美國人口的流動性毫無疑問是最高的。

這種高度流動性對美國是否有益，抑或造成美國分裂的現象，今天成爲了一個爭論頗烈的問題。裴斯·派克德所著的「異鄉人之國」一書，分析美國人口不斷流動的現象，引起了廣泛的評論，可說是這場辯論的導火綫。比較悲觀的人認爲美國不管願意不願意，正在使他們的國家變成一個「流浪人的國家」。美國人由於經常離開老朋友和熟悉的居住環境，身心俱受到寂寞和孤獨的打擊。美國約有四千萬人——全國人口的五分之一——是可列爲「高度流動性」的，這些人每年遷居一次，通常是因爲一家之主的丈夫要遵守公司的調動所致，一般美國人平均一生遷居十四次，英國人平均遷居七次，日本人平均遷居五次。

樂觀的人則認爲這種流動性正好顯示出美國是個充滿活力的國家，他們認爲，流動的生活可以使人更成熟，根深蒂固的生活往往使人墨守成規。他們又認爲，大規模的遷移現象能建立更廣泛的國家文化，並可協助消除種族歧視和宗教偏執。一些妻子和子女，尤其是工人階級家庭的，在遷徙時雖免要吃苦頭，但大部份家庭遷居後，都能迅速適應新環境和結識新的朋友。

派克德以前已經研究過美國人一些他認爲是有害的行爲。例如：廣告行業所暗含的推銷技巧，社會及工業界內爭取地位的手段等。他現在又攻擊美國人生活的不穩定性。他認爲這種「居無定所」的現象，會增加精神崩潰、婚外性行爲、離婚、酗酒，甚至肥大和心臟病等事例。

派克德列舉了一些驚人的統計數字：在某些都市及市鎮內，超過百分之三十五的人口是年年遷居的。在洛杉磯，超過百分之八十五的租地方居住的人每年遷居一次，經理級和實驗階級的人搬遷最頻，特別是那些在佛羅里達州居住，另外無數的老人也在冬天時遷往佛羅里達州，和在北部打工，年青人則湧入學院和公社居住。軍隊和政府職員也是經常調動的。

協助這些經常流動的人的各種特別服務組織，有如雨後春筍般地出現，例如是「歡迎車小姐」，她們向新遷入的人送贈本地商人用作廣告的禮物。或者是「住所介紹人」和「地區顧問」，他們協助家庭找尋居所，或協助大公司安排全部門職員的調派程序。

派克德認爲，這種流動現象對美國整個精神是有害的。他說，居無定所的人不會是個好鄰居，他們不重視保留財產物件。市區犯罪事件增加，公民忽略投票的責任，地區領袖的地位日益降低。

麻省理工學院的蘇爾拔教授在「今日心理學」雜誌上撰文指出，美國自從人民大規模西移後，一直是流動的國家，美國人民並不是只有住在細小的市鎮，和睦居住保持密切的關係，才有文化。初期的美國人民都嚮往西部的發展。沒有州立的法例，沒有居留身份的需求條件或是工作許可證對他們加過任何的限制。

根斯教授補充說：「在每個美國，建立親屬，種族和共同土地等基礎上的傳統社會生活，有時會由建立在共同的文化和其他利益關係基礎上的社會生活所補足，甚或被其取代。」他同意派克德的調查，顯示流動生活所帶來的寂寞和疾病，但是從我們對美國社會各種可靠的研究資料看來，寂寞和疾病只佔很低的成分，人民的滿足程度是很高的。」

派克德又主張應該效法馬里蘭州的哥倫比亞，建立更多環境舒適的市鎮，使人願意定居下來。他主張控制大都市住宅區的擴展，和衡量那些發展者帶來很多困難的現象，因為這種情形給市區精神上的交往，即使大家的住所各在一方，仍然可以通過共同的經驗和活動，建立友誼。

星馬武術大會串

重武

馬來拳的自由搏擊，以一敵二。

亞洲武術大會串在吉隆坡國家體育館舉行，觀衆正在進場觀看。

近年來不論香港及星加坡，馬來西亞，都盛行武術，尤其是星加坡發起東南亞國術比賽，香港著名的打仔明星陳觀泰，就是當年在星加坡舉辦的第一屆東南亞擂台邀請賽中得過冠軍。

香港的拳師在這一兩年間，得過獎的，回來之後都紛紛設館授徒，投到門下學技的徒弟也很多，單是教徒弟的也月入數千。所以，每屆舉辦的東南亞擂台邀請賽，香港的拳師都非常注重，訓練人才，以求在這擂台邀請賽中得到殊榮，回港之後名利雙收。

在星加坡

因爲他是發起人，所以，對國術的訓練更加注重，在東南亞擂台邀請賽是每兩年舉辦一次，第一屆，第二屆都是星加坡舉行，第三屆聽說是在台灣，至於台灣準備的情形如何？則尚無消息。因爲一九七三年就是第三屆擂台邀請賽，漸漸接近，準備工夫如何，是武林人士所關注的事情。說起準備工夫，星加坡是最注重的，明年是擂台賽，則今年，星加坡就要舉辦一個挑戰賽，挑選人才參加擂台賽，故說這個挑選賽在十二月中舉行，他們選派人到香港來，邀請一些具有特技的拳師到場表演。

在十二月中的挑選賽沒有舉行之前，星馬兩地已經舉辦了兩個武術大會。

一個是在十月廿七日、廿八日舉行的吉隆坡亞洲武術大會串，是假座吉隆坡國家體育館舉行的，這一次大會串是由雪蘭莪武術研究會主辦。

被邀請參加的有中國武術，中國武術參加的有詠春拳，蔡李佛，白鶴拳、鄧演山、洪家拳，查拳、虎鶴雙形，唐國強，除中國拳之外還有日本最佳的武林高手潤水雄次十段，聽說潤水雄次曾獲日皇頒授武術優秀文化獎，是他領神三田常盛及唐恩二人表演日本武術。

馬來武術

則有虎爪和閃電拳二派參加，馬來武術的表演是全場中最吸引觀衆的，他們有空手對打，持刀相鬥，籠棍對招，空手對抗短刀，一女對三男們搏擊法，最引人注目的是一名十二歲女童，對一名三歲小童，尤其是三歲的亞路亞，動作快捷迅速，表演追賓，神色鎮定，被認爲是武林神童。

印度武術亦很精彩，包括有幾拳表演棍法，火把，對拆，八歲小女童棍花，棍對拆，棍對打，空手對棍，空手對利斧，把冷刀，一人空手對三個持有武器的人。

印度拳術

有一套非常輕鬆的武術表演，「叫做鬆筋骨」，相信是一種健身的武術。

星加坡神鞭手劉忘賢神鞭絕技，鞭鞭準確，打香烟，打氣球，百發百中。

這一次的武術大會串是馬來亞文化，青年，體育部長，拿督韓沙牛致開幕詞，在的致詞中，他說練拳術可以抵抗西方侵入的毒品，一個熱心武藝的人，絕對不會吸食對身體有害的麻醉毒品，他又說：我們極其欣欣而感到欣慰看到這一次的武術大會串，它使到馬來西亞的各民族武藝專家，高手在競技場上齊集，彼此互相貢獻個人心得，促使友誼的進步聯繫，加強團結，在一個正常不斷發展中的國度，種族和諧是很重要的。

十一月三日至五日，馬來亞又舉辦了一個「大馬自由搏擊公開賽」，這個比賽是由怡保武當練技學院所主辦，收入全部捐作怡保法蒂瑪醫院建築基金，假大馬錫都——怡保體育場舉行，這一項擂台公開賽，當局在去三個月籌備。

他們主辦

這個擂台的主要目的是籌款建醫院之外，還有一個將邀地區員息義的，希望衆多以武林朋手去則常躍得百籌綠中，彼此互相磋磋與觀摩技術，取他人之長補自己之不足，從而使自己的武功更進一步，亦可通過這一比賽，加強友誼團結，除了擂台比賽之外，還加插有雜技表演，武技功力表演，王岳飛的鐵掌切磚，起碎頭，左手以一把刀似的把磚頭切斷。

從上面的幾個武術表演中，可見星馬一帶對武術的流行，反而，香港是武林集中地，去國這方面卻沉寂下來。

馬來西亞搏擊公開比賽的現場情形。

在大馬錫都怡保吡叻體育場舉行的擂台大賽。

少年女鐵匠

（司徒嘉特德國新聞社訊）住在德意志聯邦共和國依龍根鎮的十九歲少女依蘭菲斯巴格是有很好的理由感到開心的。她不但是鎮上惟一的，而且也是全德國惟一的女鐵匠，而且還是最年青的一位呢？最近她已經參加了鐵匠學結考試及格，成績甚佳。現在她正開始努力學習要參加第二度考試，她是一心一意要承繼她的老手的衣鉢，經營他的鐵廠的。這位笑口常開的女鐵匠，穿着工人裝束，與那些只愛穿迷你裙，整天的小姐們比較起來就差了十萬八千里了。所以她感到驕傲自己是應該的。

圖示：德國唯一的女鐵匠，今年只有十九歲。

美國牧牛起革命

人工受孕大流行

木眞

今日，分佈在美國各地的牛場，已經很難有機會看見一頭雄牛了。

爲什麼美國牛場現在很少、有雄牛出現呢？這祇現象，它是肇於「人工受孕」手術有了顯著進步所形成的。換言之，它也可算是美國牧牛業的一項重大改革。

今天美國的牧牛專家，他們都慣得利用人工受孕手術，作爲繁殖牛隻的主要工具了。而這一種手法，據指出，它更可以使母牛產生優良的下一代。

爲求達成上項目標，美國牧牛專家向難免要，可利用優良的雄牛精液，據說，可是，這些精液，據說，他們把它和牛乳或雞蛋黃混和後，平均就可以給母牛進行人工受孕手術約一千次的。

今天美國的牧牛專家，他們更知道如何將牛的精液加以冷藏。結果，就算被取出精液的雄牛去世多時，經冷藏的精液，還是一樣可以隨時被利用的。

在人類方面而言，人工受孕手術雖不會有困難，但基于種種困難和限制，它確不容易有機會全面進行的。在牛隻方面，它根本就須加以限制，這點，它也是美國牧牛專家利用人工受孕手術使牛隻繼續繁殖的主要因素了。

隨着人工受孕手術已普遍的採用，因此，今天分佈美國各地的牛場，他們都不再飼養雄牛了。此點，實由于他們是由實驗室專家實飼養幾頭優秀的雄牛，就可以利用牠們的精液，使萬千頭母牛透過人工受孕手術，就可以繼續繁殖下去的了。

正如專家提示的另一點說，這是一三二二年的時代，阿拉伯的馬廐，經營當早已懂得抽取別人良駒的精液，藉以替雌馬進行人工受孕手術了。

爲至一七八〇年，據指出，意大利人史在雞隻身上試驗人工受孕手術。結果，得相當成功的。從那時起，人工受孕手術在動物實施的範圍，也就得以逐擴大開來了。

對至今日，在美國方面，一頭健壯的專家發現的雄牛，就會築處優地的供產的。因爲這些健康長期飼得保持的雄牛，每週最少的抽出精液一次。跟着，它就會被冷藏起來備用的。每牛每次接受人工受孕手術，或作五元至七元不等，估計每年接受手術成孕的母牛，最少也有五千頭之多的。

女私家偵探

廿四歲的伊娃·賓爾是德意志聯邦共和國最年輕的私家偵探。她常常需要各商無錢電話，速記打字機，手槍。對於嬌小玲瓏的少女來說，這是一份不尋常的工作嗎？「不」。伊娃答道，但她認爲担任私家偵探的女性需要精細的觀察力。最重要的是，在女性美的後面，要有偵探的專業頭腦。伊娃學過五年柔道，每年要執行一千宗委託。她讀完三年的高等學府後，並在多間偵探社工作三年之久。她的丈夫亦曾是加拿大的偵探，最近，她們決定自己在漢堡開設偵探社。她們的設備有紅內光望遠鏡和方向追蹤器等，十分齊全。

開業伊始，伊娃和三家百貨公司簽訂了監視合同，在三家公司夜盜警鐘是直接通到伊娃的枕頭邊。

星期掌篇　窗口內外

稚名譯

作爲一個替人清潔窗門的工人，你會見到許多離奇古怪的事，我以我才會幹起這一門來。但是，當那個生面人搬進梅菲太太四樓那層樓宇時，他本來也是一個普通的房客罷了，我才開始領略到那種趣味。

在搬後那幾個月，正如所有的「窗門清潔工人」一樣，他們也有一個「特區」的，梅菲太太這個新房客，卻屬於我的範圍內。他跟我大部份的房客沒有兩樣，逐漸對我不大注意。這可不是缺乏人情味，或者甚麽，事情的發展，一定是這樣的，他們對你不加理會，在我的工作，正是一種榮幸，說明了我的忠實可靠。

告訴你，我的新房客在外表上並沒有特別的地方。他是一個年紀六十內外的普通人物罷了，唯一突出的地方，是他戴着一副變光的眼鏡。不過，他的習慣，卻教我費思量。

他沒有一定的時間居家，照我的推測，這意味着一些甚麽。然而，使我大惑不解，還是他那隻黑色的箱子。

他最初那幾次，我完全沒有加以注意，甚至說得粗俗一點，就是「管他娘的」。然後，我逐漸開始有點好奇了，我產生了一種不自然的求知欲，這份欲望使我的腦袋裏面咬嚙着我的神經，要求我找出一個答案。

我注意到他在家的時候，他經常把那隻箱子拿到隔壁的房間去，回來的時候，他就把那隻箱子揩抹一遍，習以爲常，跟着他就把它放到沒人注意的地方，放在一把椅墊已經破爛了的搖椅下面，現在，問題來了，沒有充分的理由，他不會把那隻箱子放在椅底的。

我的興趣越來越濃厚了，事情就是這樣，當他出了門，窗子也沒有鎖上的時候，我就會覺得有一隻魔鬼在我脆弱的良知前面，把各種邪惡的齒輪像一串鑰匙般吊起來幌去，老實說，我已經竭力去征服這些誘惑的了，但我卻渴望找到一個答案。下一星期二輪到他那裏去工作的時候，我碰到了梅菲太太，從一家店舖裏走出來，「那個新房客，住在四樓的，究竟是個什麽人呢？」我問，實行旁敲側擊。

「他是個從曲克郡搬來的什麽人罷了，我們管他叫杜芬先生的。我一向也不理會我的房客，只要他依時候交租，沒有找我的麻煩，業主清楚的，窗門，我也沒有什麽欠你的了，那麽，我便什麽也不管的了。」這就是她所知道的，把我意識到，她不想再和我談下去了。

星期一，在下一次的清潔窗門之後，我繞過屋角，挑選了杜芬的窗門，沒有鎖上，那裏的前面，知道他已經出了門。我終於在那些窗面低下頭，我跨進了窗口，走進去。向那隻箱子，原來箱子裏面是一疊疊新族的五元鈔票，疊起也有一千鎊。

我再度迷了起來，但我卻同時開始感到有點良心的責備。我扶着窗口外邊的梯上，發出自然的聲音，起頭來把窗子關上了，我也面升起了頭，是那二房東的叫聲，「先生——」「可憐她鳴咽地說：「昨天晚上去世了，在赴醫院途中，他是心臟病發作……」我給他說：「他沒有……」我一分鐘，然後我聽到她低聲嗚咽了約有好的房客的。」她低頭擦淚，他收拾一下窗面，你還記得他住在四樓嗎？今天我不會到那樓宇去的，我再次：有房客……」除非是還……我的命運轉捩點了，無端的，今天晚上你快樂的行徑上的每一……

我抗議地說：「但是：但我……有所瞭解的，」「當然，你可以解釋的，但我仍需要求你陪我回去。現在，其餘的偽鈔在什麽地方呢？你總知道我們會怎樣對付使偽鈔的人了。我們一定要把其餘的也提出來的。再講，這位……」

「什麽事……？」「我叫鄧根，專門調查偽鈔的。我要把你帶到蘇格蘭場去了。」他伸手要抓住我的手臂，另一隻手卻遞給我看他的手摺。

「這是你拿來付賬的，」他氣燄凌人地問我眼前揚了揚。「他拿着一張五鎊的鈔票在名穿着藍色雨衣的男子，由一名女侍陪同着，來到我檯子的前面。兒有所企圖的時候，一端的那個苗條的紅髮多牛排，正準備向酒排末了。我吃完了一客「丁骨了的玉腿已經教你夠瞧了。檯子的嬌俏娃兒，露出那三名坐在酒吧的高，衣香鬢影，烟霧瀰漫。這裏眞是熱鬧極了的俱樂部。我換到一家叫「金鵝」然後又上夜總會，最後到三四家酒吧裏買醉，要爆炸起來似地。我走城裏，胸口裏面，禁得一個鐘頭，我已經來到十鎊，把那隻箱子收藏起來，不消

「但我……但我說的……是眞話。」

他咧開了笑容，那是一種殘忍的同情的微笑，他把那箱子放了在鄧根面前的枱子上。

「布拉我們是相信你的話的。剛才「金鵝」那個女侍已經到來承認錯誤了。總之，我們已經把兩張枱子收賬的，一時把她是一起到的鈔票調亂了。顯然當時她是一起到過她的故事，而你存有的「其餘的鈔票，都是眞實的。那二房東又對我們說過，杜芬是一個有着一種古怪的潔癖的人，他不喜歡骯髒的鈔票。每次他到郵政局領取他的養老金，總是替那裏的職員帶來麻煩，因爲他堅持要新簇簇的鈔票。現在看來我們也應該把你釋放了。」

「我……對你們說……過的話怎麼樣，有沒有說錯？」

「饒着，布拉先生。但你知承認了行刼吧，本來我們沒有意思要調查這種事情的，不過，你卻承認了，我們只能把你轉交另一個部門……」

透過窗子，我仍舊可以見到許多事情，只是我現在卻是望到外面去，而不是望進裏邊來，那些鐵柵並沒有妨礙我的視綫不少。（完）

美國囚徒　諸多需索

芬妮

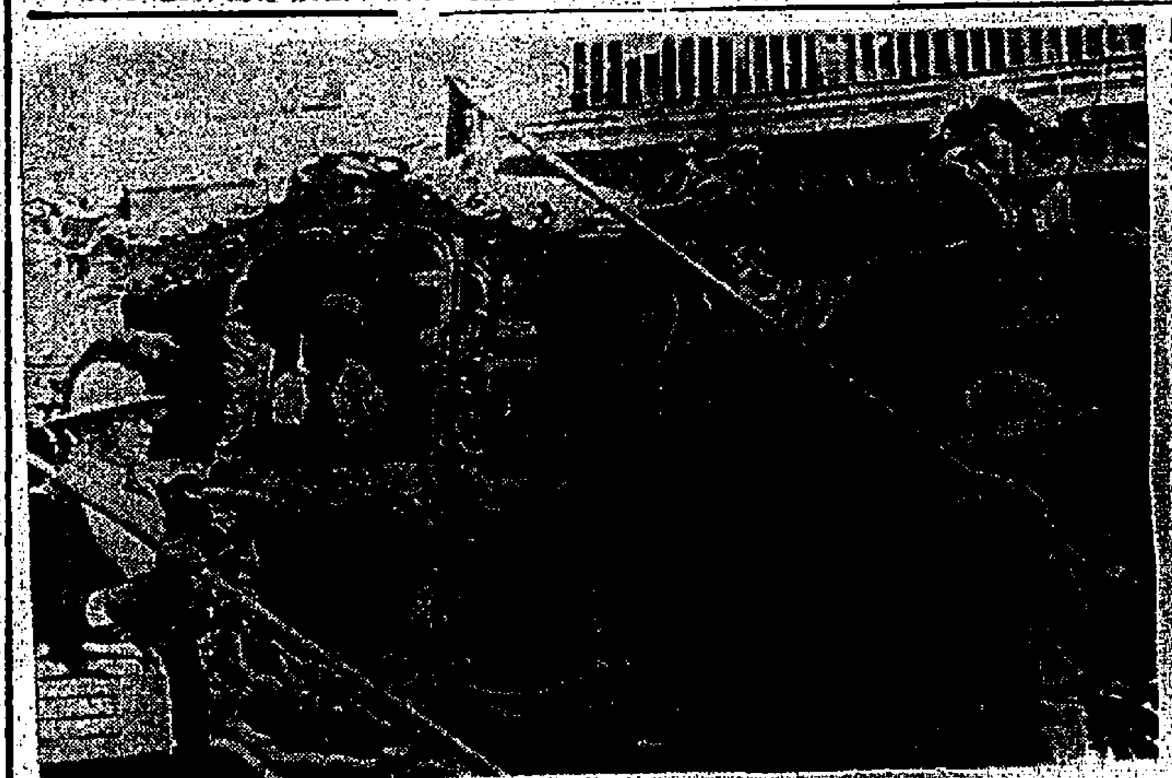
美國的牢獄生活，最近已獲逐漸改善了。例如：犯人的妻子，已經獲准到監獄渡宿了。結果，過度性饑渴的犯人，而也有機會發洩的。

美國一些大監獄，最近更裝上七彩電視機，可是，也祟基于人心永不會感滿足吧，最近犯人更要求有酒和有肉供應了。而這一要求，似乎過份一些的。

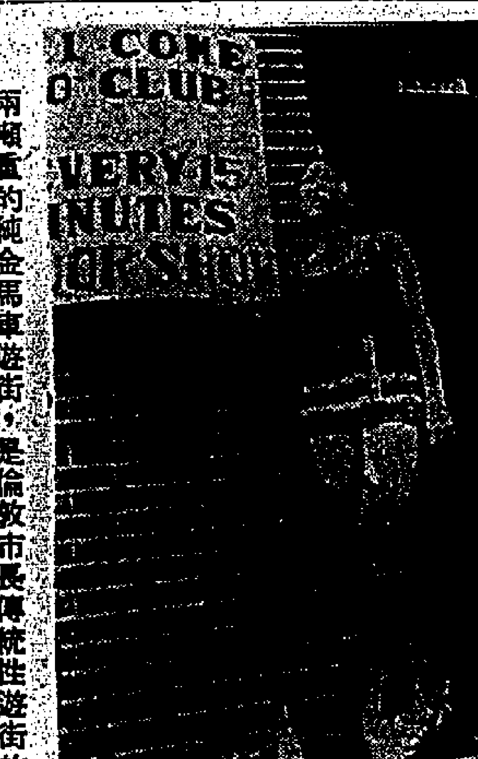
佐治亞州監獄的犯人，爲了發起一個犯人集會，他們要求獲得酒肉的供應，作爲集會儀式之用。可是，經法官批准後，允准他們的要求。儘管獄長對這事件感爲難，但爲免構成藐視法庭的罪名，他還是準備照做的。

據說這些東西估計當局供應的，包括有九十八瓶雪梨酒，七百件牛扒，另外一批鮮菓在內。可是，他們曾說出聲明，力指這一切並不是爲了歡會，它不過是爲了祭祀。同時，他們更提出聖經所載爲證。

最少，它們值一千五百元。有關于這一項經法官批准的要求，獄長還在加緊考慮中。倘若他接納犯人這一項要求，那麼，美國各地的監獄囚犯，不難會爭相倣尤。



兩噸重的純金馬車遊街，是倫敦市長傳統性遊街的座駕車。這位車上人是現任市長美亞士。



廿歲黃黑混血吧孃瑪莎·行將轉業

冲繩酒吧·面臨沒落

歸還日本後吧女生涯春夢醒了

阿杜

廿七年來一直是美軍遠東第一基地的冲繩島，今年六月歸還日本，成爲東瀛四島外的一個縣份了，從屬美軍以美式生活成長的這一代冲繩青年們，面臨着一個巨大激蕩的改變，生活上變好變壞仍是未知，且會因各人的進取和命運而異，但從此起，他們總算有一個自己的國家，可以驕傲的說他們踏着的，是屬自己的土地。

然而，將有卅年歷史，鼎盛一時曾成爲冲繩主要經濟來源之一的酒吧夜總會事業，卻肯定地瀕於沒落的邊沿了。由於是美軍最大基地，數十萬的美國陸海空軍曾在這兒駐集，整訓，療傷，近十年的越南戰爭，冲繩是最主要的人力和軍需中轉站，隨着川流不息姿態鄉井的軍人，酒吧夜總會遍佈冲繩島各處，以其首府那覇市來說，便有大小酒吧一千六百餘家，而該本市的人口不過數十萬而已，可見他們經營以美軍爲對象的酒吧，已成爲一種重要的事業。

服務於酒吧中的賣笑女郎，這些賺取美鈔的姑娘們，可以想像是一支如何龐大的隊伍，她們的母親當年也是操此業把她們培養成人的，這可說是悲慘的命運，但在軍事殖民地形態的社會，工商業均疲弱不振，又沒有開放給各國旅客旅遊的情況下，在美國軍人身上賺錢幾乎是被視爲最佳的途徑了。

偶然有些軍人，因有眞摯的愛情在復員歸國時，把在冲繩邂逅的女子帶返美國正式結婚的，但亦有許多女性因避孕的疏忽而結果產下混血兒，在幾個風氣是如此下，作母親的還不以這些不知父親的兒女爲恥，她們用自己軀體賺回來的錢，惡心無愧，養大了下一代，而許多無父混血兒的教養中心，美國軍方與政府都有定期的經費資助。

混血兒眞正的數目有多少，還未有人統計過，有些模說皮膚生下來像本地人，有些則是母親營業時已出嫁有正式冲繩籍丈夫的。這樣混沌的情形下，廿多年來新的一代漸漸長大成人了，廿歲的瑪莎日文名是那霸美杏，她是黑人的混血女郎，據說父親是一位陸戰隊下級軍官，與她母親同居過一個時期，一次出發赴南越後便音訊全無了。母親和子把她寄托於混血兒中心撫養，十七歲的瑪莎，便自己立足，在酒吧托酒盤，進而作伴酒女郎了。

酷似黑人少女的瑪莎，高高的身材，健美動人，有黑人激情的強健體魄和那一股天生對旋律節奏的敏感之反應，被美國大兵們視爲出色的伴舞女郎。她的收入頗爲豐裕，除了養活自己還供養年老色衰的母親和子。前年起，瑪莎更做了小型夜總會的表演女星，跳一種色情性與原始動作爲主的所謂「地板節目科藝」。

所謂「地板科藝」是冲繩島發明的名稱，即是表演女郎必定躺身地氈上的科藝，通常是性愛動作的扭動，誇作興奮的表情等，美軍們所愛看這類表演，喝得半醉時甚至醫女郎手舞足蹈拚命鼓掌，氣氛十分熱烈，冲繩島較大的酒吧都特設這類節目。

自今年中瑪莎要面臨失業了，冲繩的美軍基地撤去五分之四，轉往關島及琉丹島等地，那霸市美軍全撤，歸還日本後又有一番局面，在此一切工商業待須從頭做起之時，昔日無個工能之幾的酒吧，生意蕭條下，便得難以支持了，有限的幾家大型夜總會，改裝爲專招待日本本土觀光遊重訪故國的土地之本國旅客，更多的只能勉強支持，有些更是關門大吉矣。

許多姐妹們，做慣了「冲繩女郎」的行業，以「冲繩女郎」的名義紛紛，開赴東京大阪等日本大城謀生去了，但瑪莎沒有走，她不願離開年老可憐的母親和子，她也不願離開這黑色土壤的冲繩島，她說不出她熟愛這片滄桑苦難的土地，每晚照常返酒吧去，等待招呼那些消費不多的本國觀光客，人少酒酣時候然也直搗湯娟作一次「地板科藝」，她說還在等待，等待冲繩工業走上軌道，她要洗淨鉛華池一個普通的女工，將來嫁給一位工人，生子持家，這是瑪莎美麗的希望。

冲繩島的歷史，也將隨瑪莎的希望走渺新一頁吧，但隨時可能爆發新戰爭的人類歷史，又將會怎樣呢？瑪莎母親和子的眼睛，已給當年的性病折磨得瞎不見東西了，但瑪莎常常在靜寂中，看到母親光然的眼裏流出，抖在腮旁的淚珠。

面臨沒落的冲繩島酒吧夜總會業。

時裝出讓

某老先生有個女兒，隨師習歌兩年，先後參加四次歌唱比賽，兩次居周次席，兩次落選而已名譽大噪，不旋踵而某夜總會綢致，演唱未及三月，台下反應甚佳，於是再而晉身爲新秀紅星，時至今日，雖未稱爲一流紅歌星，但也有資格擠身爲最好入息的歌手了，正因演唱頻密，收入與日俱增，對於服裝，自然不能馬虎，幾乎每夜均要穿一新裝登台，就以每晚穿三十套合計，一個月要幾時裝三十套，爲了面子攸關，時裝穿過兩三次，再不是時裝了，因而服裝數以百計，東諸高閣，香閨五斗大衣櫃，倘不足應付收藏之用。某老先生夫婦有見及此，乃向女兒建議，時裝何妨半價出讓？她深思熟慮之下，覺所得有理，反正保留着無用處，不如轉讓得管摺有重見天日之時，如果就此送給別人，但是，還恐怕有損自尊，就是一個公平的交易了，收回一點錢，有的賞賜了，消息傳出，其中大部份者是行家中人，當然是大紅的歌者——入選，未走紅的新秀，她們買不起，只好退而求次，半價買起二手貨？某老先生的女兒平均一個月的治裝費大約要三千元，穿了兩三次，就收回一千五百元，雖然吃虧不小，卻比較在衣櫃任由蟲蛀鼠咬，自然勝百倍。（風）

衛生與健康

高血壓

患者應該吃一些什麽

今天患高血壓的人，確比以前來得更多，高血壓根本就不是什麽病，它不過是一種不健康的普遍現象。倘若不予重視，它很容易就會引起心臟病，因而導致死亡的。

信不信由你，每一年，死于心臟病和腎病的人，他們的主要成因最少有四份之三是患於高血壓所導致的。因此，倘若我們不幸患上高血壓，我們絕不能輕予忽視，否則，後果確不堪設想的。

正如專家根據所得的結論顯示，凡患上高血壓的人，他們的血管多數收縮得很利害。結果，他們的血液自無法流通。而這種成果，也就要使心臟加強壓力，才有可能迫使血液流到體內各部門去的。

據指出，在患上高血壓的初期，每有患者在夜間睡眠時，他們的血管也許有了能復原，因而不致引起嚴重的後果。可是，經過一個時期後，就算患者有充份休息，血管也很難有機會復原的。

我們更要知道一點，據說，患上高血壓的人，他們的個性多數都很猛烈。同時，他們更是屬於好馬型的人，換言之，在他們的日常生活過程裏，情形簡直有如賽馬，幾乎每秒鐘都在高速中進行著的。

專家更提示另一點，據說，高血壓對於患者，在夏天比冬天會好受一些的。此外，就天然的定律規則，患者的食物，應以利尿爲主，且白質倒即。可是，時至今天，由于現實生活過於緊張，需要大量精力應付一切，因此，不少人已改變以且白質爲主，以恢復精神。

上述一點，專家認爲是錯誤的。這點，實由於且白質倘若太多，我們的血便會醣化。這樣，它就會轉趨濃濁，因而產生一些肥脂肪的沉積。可是，這些東西，它在血管裏是絕對不能通過的。

隨着上述現象的形成，那些沉澱就會凝結在血管裏。可是，血管壁一旦加厚，它自也不大暢通。結果，心臟就要加強壓力，才有可能使血液通過的。這種情形，也正是高血壓的主要成因了。

高血壓究竟怎樣應付呢？這點，專家特別提出以下五點忠告。（一）每天多吃一些菓菜，份量最好相等四杯菓汁。（二）減少吃且白質東西，如牛乳和雞蛋等。（三）倘若每日都吃麵包，應改吃穀米。（四）不可吃鹽，因它在體內發生吸收作用，這樣，血液中的積水就會導致血壓加高。（五）多飲蜜糖，以便把血中多餘的水吸去，血壓就會逐漸減低的。（華）

REFERENCE LIBRARY
3 DEC 1972
CITY HALL

時代婦女的——器械健美運動

在這二十世紀的今天，談女性美的衡量原則應該是以健康的體魄站在第一位，要不然，就算你有天仙化人的花容月貌，却配上林黛玉型的瘦弱身體，也是美中不足。

時代婦女應該須出勁的精神，充沛的活力，來迎正確觀的旅程，有充分的精力來應付從事各種繁劇的工作，因爲能夠勞動的人才是最完美的。所以健康才是今天美的標準，而且也是最自然的，不是病態的，不是矯揉造作的。然而要達到健美的正確道路，唯一最可靠的是運動，運動可以促進健康，可以使身體全面地，均衡地發展，保持端正的姿勢及優美的輪廓。一般簡單的，肥胖的婦女，可以藉着運動來消耗身體過多的脂肪，不須依靠藥物或是其他人工方法減肥，便可以使身材窈窕。至於身材適中的女性，經常運動，是可以保持身體輕盈靈巧，充滿活潑生氣，使皮膚結實，促進肌肉組織的新陳代謝，這是運動的特點。所以女士們如果你以前疏忽了適美的秘訣，現在才開始補救也未遲。

不過，也許你們會認爲單單做些柔軟體操，作用不會很大，尤其對渴望減肥的女性來說，根本是毫無作爲，而且這種柔軟運動是很難持久性的維持下去。那麼，我誠意你不妨參加一些器械健美運動班，你將可以獲得額外的功效。將以下特別爲女士們介紹一些簡單，而功效大的器械運動，並由克黛女子健美學院多位女助教示範：

斜槐臥推舉——此一健美器械着重於鍛鍊上胸肌及兩臂的結實，運動方法，是平躺在斜槐上，雙手舉着適中重量的鋼鈴，作上下式推舉，這能使胸部獲得充份的擴張，變得豐滿，同時雙臂不停鍛鍊，肌肉不致鬆弛，保持結實纖瘦。

划船機——它的功用在於能使腰、肢變得細小，增加美感，另外腿及胸部亦因此而獲得鍛鍊，肌肉變得結實，運動方式，是雙腿平伸坐定，兩手執着拉力環，向後拉，作伸縮方式運動，然後慢慢坐起，如此十次，每天做十五至二十次，能使腹肢纖小筋疣，並使背肌豐厚。

腹肌板——主要作用是減除腹部過多脂肪。因爲腹肌是構成身段美的主要部份，假如腹肌鬆弛，便會明顯的向外突出。尤其是一個運過孩子的婦女，或不愛運動的人，最易令該部份肌肉鬆弛，腹肌板即可幫助收縮腹部肌肉。運動方法，是仰臥板上，雙兩手熟度板之邊緣，雙腿伸直舉起向頭部屈膝，部要離開板面，腿與板之間成一百二十度角度，然後慢慢降回原處，這運動對腹部肌肉最有效，亦是腹部鍛鍊之一。

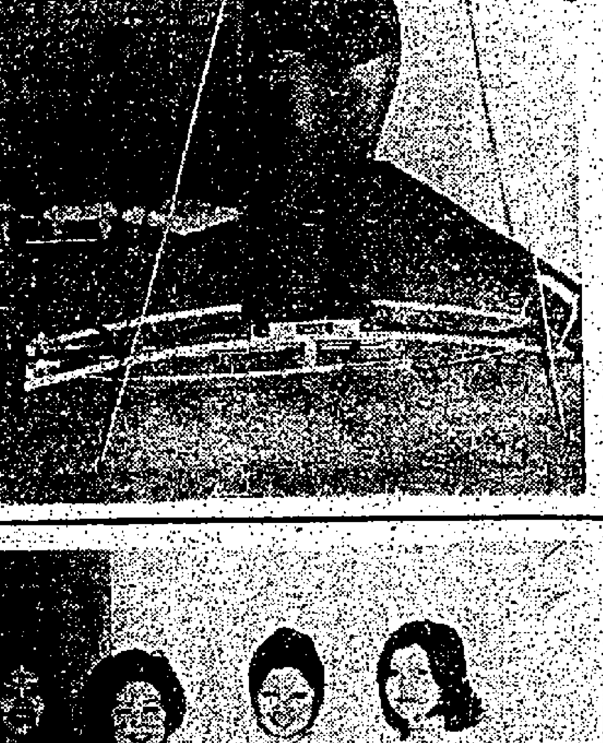
搖擺機——這部機器好像一幅滑雪用具，它的功用集中於腰與臀部，腰圍是身段美的焦點，至於臀部的線條，也以豐滿爲原則，但卻不能長肉過多。而搖擺機卻能使腰臀發展平均，運動方法，是兩手分別執鋼棒，固定支點，雙足踏搖擺機，然後作左右搖動，有如滑雪形式，此過動能消除腰與臀周圍的脂肪。

電動單車——肥胖婦女適依器最有幫助，是用電力控制，運動時是因應各人的體力決定運動次數，它須要消耗體力較多，但功效顯注，尤其大腿粗肥，和腰腹贅肉過多，這運動的效率最快。

按摩機——它的作用在於恢復疲勞，當你運動過久，肌肉酸軟疲乏，利用按摩機均勻的旋轉按摩，能使肌肉迅速恢復原狀，同時由於它有按摩作用，可以消除皮下過多脂肪，如小腿粗肥，則可以利用它來消除小腿部的多餘肥肉。至於身體其他各部亦有同樣功效。（荷）

斜槐臥舉重

腹肌板



搖擺機

長褲的沒落

未來新裝要有女人味

根據時裝權威指出過去數年間女服全部被運動式樣所雄霸，使長褲、誇張大衣之類，晚裝也以套褲裝束爲時尚的潮流已經過去了，七三年是婦女表現溫柔美的年頭，長褲將淡婦女性。

經過數年後，衣裙子首次將長褲的地位取代了。由於長裙使女性看來臃腫，只有裙子能使女性的婀娜多姿，更能表現王腿美，換言之，新裝令人更具女性美。現時歐美時裝設計人員，給婦女的基本式樣是恤衫款，無論衣裙、短褸、大衣、甚至晚裝均以恤衫爲設計原則。而且短褸裡身相當寬闊。巴黎方面的另一流行趨向，是在任何款式的衣服上加腰帶裝飾，鬆鬆地一束。大多數的時裝設計人都採用自然色澤及自然的質料。

法國時裝設計人敢諾美國更有創作性，例如著名的尚。梅雅，創作了和服式的衣裙，V字領，高腰，寬闊的袖子原身出，立刻受到買家的搶購。其他的時裝專家介紹一九三〇年代之網球裝，亦有介紹式樣有如襯裙般的衣服，採用棉質料與成。聖羅倫設計的款樣比較突出，伊介紹寬闊而長度至小腿的褲子，配一件橫間的背心。

美國紐約方面的時裝式樣雖不及法國般多姿多采，但卻不落花都，式樣相當的雅麗高貴，外套流行緊身的式樣，不扣鈕，只在腰間束同質布帶，袖子卻相當寬闊，配以同質衣裙，色澤爲象牙色。晚服方面，流行採用印花與根紗料子所設計，利用裙子同料網於領口，裙裾等部份，是較爲女性化的。

日常便服方面，款式相當簡潔，線條裁剪不多，以裙子配短褸，既輕鬆又方便，至於衣裙，也是回復到一九四〇年代時式樣，V字領，上身緊窄，裙子則自腰至下寬闊，採取綜紋布裁法。

總之，今年秋冬裝與過去斷然不同，式樣與表現女性柔和感，使到每一位女人更爲女性化。（若）

上圖爲最流行的三款女性化時裝。

家有女傭

「有人使，心痛；冇人使，脚痛！」這句話已成爲香港一般家庭主婦的「口頭禪」了。

·雷侶·

真的，在香港請女傭已愈來愈困難，第一，是缺乏了「來源」，以前許多女傭都是自大良、順德等地，第二，是人權的提高了，以往那些做主人的，將奴僕呼呼喝喝，大都逆來順受。但是現在再不會有人，願意供人隨意差使，一言不合，就會爭取自由。第三，一些年輕的女性，她們寧可跑到工廠去當女工，也不願去當女傭，因爲一方面職業高尚，下班之後是自由身，何況還有一月四天假期，交結朋友又容易，何樂而不爲呢？

在多年前，有某個婦女團體，也曾考慮過開辦個女傭訓練班，由于許多條件所限，因此未能成功。

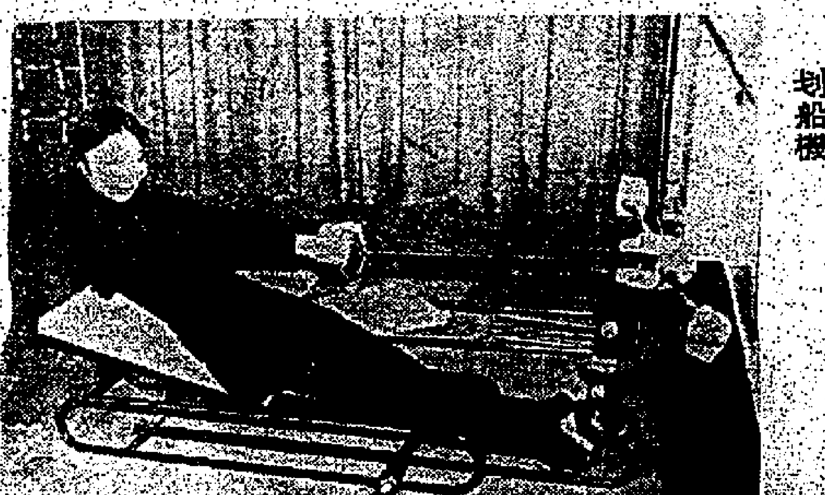
既然求過于供，女傭的身價亦日漲，等閒不超過五百元，休想請得到工人，聽說近來有些已漲至七、八百元的月薪了。所以，一般中下家庭，實在難請得起，尤其是白領階級的家庭，正式所謂「公一份、婆一份」，算你收入兩三千，請個工人就去了四分一，而且還要供她食住，計起來殊不化算，至於家有小孩，那就更加難擺，所以有些主婦寧願辭掉職業，在家處理家務了。

由于身價吃香，女傭也很角高起來了，她們要求有自己的房間，有「准用」的電話，有的今已進步到有電視可看。在一般中上家庭，多有此等情形，有錢的太太們寧可「心痛」，最怕「脚痛」，因此也就對女傭們遷就萬分，什麼四季衣裳啦，什麼年底雙薪啦，甚至有一年給金器啦，甚至有一年給予十四個月糧的。故此，女傭身價比「股價」不知好了多少倍？股票都有時起時跌，但是女傭身價就一直上漲起來了！

話又得說回來，未必個個女傭都是那樣「食人唔吐骨」的，例如許家的英姐，她是一個很勤懇的女傭，在許家工作已有八年之久，一早起身掃地方，而且負得一手靚餸，更煲得一手靚湯，雖然她還有一個伙記，但工作從不混亂，她目前服侍的是三個成人和一個小童，但在假期期間，另外四位小主人回來，就較忙得要命！因爲每一個主人的起床時間和口味都不同，那就得依照各人的愛好，習慣而準備每一份早餐，但她却不厭其煩！她的理論是食物一定要新鮮煮起才好吃，因此，這方面就特別得到主人們的欣賞。唯一令她疲於奔命的，就是她主人家裏有四、五個電話（有些是分機），她就得走遍整個面積足足有三千多呎的房子，接聽分佈的電話了。得閒時候，看彩色電視就成爲英姐的唯一享受，她不喜歡出街，除了初一、十五去拜佛之外，她月入五百，一部份錢還得寄回鄉下去敬媽媽。她認爲打工最緊要是主人好，同事和諧，那就少些人工也無所謂啦。

按摩機

電動單車



划船機

女界美髮有專業

志同道合闖天下

兩個志同道合的人走在一起，最好主意還是創事業，因爲既然彼此性格相同，有着一致的興趣，合作起來是更加愉快，更容易踏上成功的道路的。即如兩位對美容有研究，素有經驗的女士黃斐及馬秀珍，她們由於對美容事業有着濃厚興趣，又願意爲婦女服務，於是合資在銅鑼灣開設了麗莎美容院。

「麗莎」的設備很完善，當黃女士及馬女士在接受本報記者訪問時，記者參觀此一美侖美奐的美容院，若大的樓宇內，包括理髮室、化粧室、按摩室等，每個房間都有完善而又新式的美容設備。理髮室的事務是她們從日本著名美容研究所聘請過來的日籍女理髮師所主持，所以不論在服務上，或美髮功夫上均是一流傳真。至於學校則由校長黃斐負責教授，美容部則由院長馬秀珍負責。

黃女士對美容與美髮均有相當造詣，伊曾在日本留學四年，於山野高等美容學校攻讀，畢業後再往資生堂研究所及鐘紡美容研究所學習，留日期間並爲資生堂翻譯美容雜誌，後被鐘紡聘回香港在該公司屬下的美容院內擔任美髮師，回港幾年間並前往法國CARITA美容院研習。

伊告訴記者在日本攻讀時，她是一個苦學生，除了白天習美容外，還利用晚上苦學日文，因爲日文的根底好，才能更方便明白，更由於她精通日文及國語，曾受到鐘紡所長招聘返日工作，但由家長反對放棄這念頭，繼續在香港美容界服務，及教授美髮班。故此黃女士亦可稱得爲桃李滿天下，本港及南洋一帶地區的有名美髮師或店主都是她的學生。

院長馬秀珍對美容術造詣甚深，而且富於經驗，與黃女士是留日兩美容院的校友。面部按摩，除暗瘡，化粧，除雀斑……等等，都是她的拿手好戲，光顧的小姐太太都是名流家眷。

兩位主持人對麗莎美髮學院的教授也不遺餘力，現時的學生除了本港人士之外，海外各地來學習的不少。教授的方法是以切實法指導，不但從基本上起，使學習者對頭髮的性質，保養等各方面智識獲益後，再指導如何理髮，最後是髮型設計，理論與實習兼拼。

她們都認爲既然別人有志美髮行業，願意花長時間及不少金錢學習，一定要以最切實方法教授，使他們有獨立美髮能力，訓練出有用的人材才對。

她們的專業訓練有着如此高尚做法，乃是海外學生的學習好去處。（若）

上圖爲馬秀珍黃斐與兩位日籍理髮師。

生兒育女

落後地區觀念古怪

生活在文明社會的人，他們對于新生命誕生的秘密，雖已有了相當認識，但還有不少地方的人，他們對于「新生命的事實」，還是一無所知。

就以澳洲附近杜比安島的土人爲例吧，就專家調查所得的結論顯示，他們始終認爲，一般女子成孕，它是和男子絕對沒有關係的。

據杜比安島的土人指出說，女子是在湖中入浴成孕的。照說孩子們的靈魂，都是在湖中游離。因此，每當有女子在湖裏入浴時，孩子的靈魂就有可能鑽入女體去，結果，這個女子就會因此成孕的。

那是土人的見解，在文明人看來，確不值一笑的。目前不少落後地區的土人，其中確有不少還是存有類似可笑觀念的。

美洲尼西亞土人認爲，胎兒的一切都是由母親本身決定，包括胎兒的性別和模樣在內。相反地，加洲的亞沙尼土人卻認爲，男子的精液，也只是供給胎兒一些滋養吧了。

目前就算是文明社會裏，還是有一些人認爲，孕婦切不可過于接觸醜惡的東西，否則，胎兒一定會受影響。

在西伯利亞方面，人們卻認爲，孕婦絕不能吃脂肪質的東西，否則，它一定會導致難產。可是，這種見解，主因實由于他們還沒有了解到，脂肪質東西對胎兒的生長，確有很大關係的。

摩洛哥人的見解也許更古怪，據說，他們認爲孕婦喜興吃什麼，一定要讓她們吃什麼，否則，她們的胎兒就會缺乏這些東西，因而導致身上古怪的記號。

無疑地，上項信念，目前文明社會也有一些人相信的。例如：有些美國人認爲，倘若嬰兒身上有大紅誌，它是基于妻子懷孕時很吃大梅子吃不到所形成。更有甚的，另有一些美國丈夫，當妻子分娩受苦時，他們也會感到肚子痛。這點，據分析，它不過是丈夫的不安心理所形成的反應吧了。（木眞）

黎邱荔玲示範情形

兩款新穎食品 薑花屋和脆肉角

·小主婦·

烹任專家黎邱荔玲女士昨天在電燈用戶中心爲我們示範了兩味新穎食品——「脆肉角」和「薑花屋」。

據黎太太稱，薑花屋是用薑餅製成與傳統式的乾果聖誕餅相似，因爲所含的香料完全一樣。所不同的是：乾果蛋糕最遲是要在聖誕前一個月做好備起來，好讓糕中白蘭地酒的香味慢慢滲入乾果，但是薑餅一焗好之後，隨時都可以吃。此外，焗乾果蛋糕一定要四小時之久，焗薑餅只須卅五分鐘。因此，忙碌的主婦們，可於今年聖誕以薑餅代替聖誕蛋糕，不但可以改變一下口味，而且省卻不少時間，同時薑餅可以做成各種不同而有趣的形狀，於示範時，她把薑餅做成一間小屋的樣子，在兒童聖誕宴會吃的話，可把它做成一個雪人，或者是一棵聖誕樹。

至於脆肉角，可作點心或飯菜吃，黎太太告訴我們，當吃完了聖誕餐，必定有很多肉食剩下，第二天可以把這些肉食製脆肉角，不用浪費。

以下是兩款可口食品的製法：

（一）薑花屋——材料：檸檬汁一湯匙，麵粉三杯，朱古力豆一包，三花淡奶三分之二杯，發粉兩茶匙，果汁軟糖一包，牛油三安士，小蘇打粉四分一茶匙，沙糖檸檬糕衣四安士，沙糖半杯，薑粉兩茶匙，雞蛋一隻，玉桂粉四分三茶匙，黃糖漿三分之二杯，豆蔻粉四分一茶匙，丁香粉四分一茶匙。

做法：（一）檸檬汁與三花淡奶勻和，留用。（二）將乾料（麵粉，發粉，蘇打粉，薑粉等）篩勻，（三）將牛油與糖攪勻，加蛋攪至鬆軟，拌入糖漿後，慢慢加入乾料，三花淡奶，輕輕拌勻後分別倒入兩個已抹油的盆（八吋乘三吋），放進中火爐焗三十五至四十分鐘，待冷，（四）把薑餅切成屋形，舖上糖衣，用朱古力豆砌成門口，用軟糖砌花紋，就成一間很美麗而又可口的「薑花屋」了。

（二）「脆肉角」——材料：酥皮一份（八安士），燒肉八安士（切幼），三花淡奶三分之二杯，燒肉一片（切幼），麵粉一湯匙，玉米或什菜二安士，牛油一安士，洋蔥一個（切幼）。

做法：先用牛油爆香洋蔥，加麵粉，炒香脆燒肉，取出留油，再放入什菜，調味料，及三花淡奶攪滾，待冷，然後將酥皮輾薄，切成方形或圓形，放入餡料一茶匙，用水塗邊，摺成三角形或半圓形，抹上蛋水，刺上小孔，置旺火爐焗十五至二十分鐘，取出，即成香噴噴的「脆肉角」了。

當問題男友來訪的時候

據本文作者說，有三個漂亮女兒會發生問題的。問題自然是男孩子們。本文述及一些牽涉的問題。

（世界論壇社倫敦訊）我看來順眼的男孩子們都不會盤桓得很久。正當我對有的有禮貌的青年人——君見我站起來而不時敬一支香烟給我——覺得有好感時，他便消失了，代替他的是一個嬉痞，齊下披肩睡袋，一聲不出；或是一個無政府主義者，見解如此暴，令我害怕他的口袋裏藏有一顆小炸彈，隨時可以爆炸。

當你有三個女兒而又都漂亮時，她們的許多男朋友可以有一條街那麼長。我發現，和他們之中的大多數談話極爲困難。當我想法和女兒們的男朋友聊天時，世代差距簡直比探海溝還要深闊。

他們很少理睬我在說什麼。當這一個或那一個女兒拚命化粧，貼上假眼毛或把手指甲及脚指甲塗上綠色的指甲油而遲遲不下來時，他們通常不耐煩地用腳蹴着地板。

還有一些，說了一聲「嗨」後，坐在一聲不響，注視他們的鞋二十分鐘，又在椅子上探身凝視出地毯找小破洞。另外的一些則大談足球或木板球。也有一些則坐在那裏有如參禪。他們共同的一點是，不知道和我說什麼好。

也許你會認爲這不要緊，因爲行動更可以表示一切。我已知道，麻煩是，他們的舉動也時常使我不舒服。一的脚踏進門後，便不禁隔閡。女兒們吵吵鬧鬧地說：「媽，你找什麼麻煩，他反正有睡袋。」一個安靜的嬉痞便住下去。

女兒們必須關照她們的男友們在家中不要和一家之長談性、宗教或政治。總之，父親付出家中一切用度，使他們孵然暑倒守於是殺掉金錢的可能。更有禮貌的是在男朋友進門之前，先關照一聲。

當「問題男朋友」來訪時，兩個最嚴重的危機可能發生，或是在客廳吸大麻烟，或是在起坐間中胡搞性關係。我的一個朋友對我說，她採取斷然處置的辦法。有一次她嗅到大麻烟的味道，便衝進去獻賞這個男孩子的耳朶把他趕走，再大罵她的女兒一番。

在起坐間中胡搞是可以避免的，不過你得忙整個晚上。你得了保證勝利，你得出出進進，時晚不停，再送進無數杯的咖啡或茶。

這個男朋友世紀是夠忙亂的。門鈴整天響個不停，那些生硬的談話，到處都有睡着的嬉痞，傷心，流淚，決裂，大歡喜，大發愁。

謝天謝地，當女孩子們決定挑上那些男朋友而結婚後，那時便會消靜下來。

訪問凌月仙托兒所 照顧孩子

父母工作去了，孩子如何照顧，托兒所爲一般家庭解決了問題。

由於一般生活水準的提高，許多收入微薄的家庭便面臨着經濟拮据的情形，爲了解決一家幾口的生活，不少家庭主婦不得不出外工作以維持生計。但問題亦跟着產生，主婦不能在家把持一切，家務自然乏人打理，而子女的照顧，更是頭痛的問題。若家中有老人家的，還可以把孩子交托他們照料，但問題是許多小家庭未必和長輩一起生活。

因此，主婦要出外工作，首先要解決孩子的照顧問題。

目前本港不少福利機構，宗教團體，因應社會需要，都紛紛設立廉價托兒所，使一些家庭把子女送進來，使父母可以安心工作，而孩子在托兒所亦得到專人的照料，無論在衛生，生活，這對於家長及孩子都有好處。

由於托兒所普遍設立，爲了想知道兒童在所內的生活情形，所以今期我們特別訪問一間設備完善，且由天主教人士主辦的凌月仙托兒所。

目前在這裏有一百多位天眞活潑的小朋友接受照顧，他們每天有着多采多姿的愉快生活，可以說樂而不思家。

凌月仙托兒所位於西區淸扶林道，是天主教屬下的福利機構之一，除了托管年齡由兩歲半至六歲的兒童，更有小學院，托管幼小學孩。

目前受托的孩子共有一百二十多人，大部份係西區附近的貧苦家庭子女，由於收費低廉，所以大受坊衆歡迎。

該所受托的孩子分兩部份，日托和全托，日托兒童每天八時半由家長送到所內，由褓姆照顧，每日的生活很有規律化，先遊戲後，有集體活動，如唱遊，舞蹈，戶外遊戲等，務求使他們獲得正常的身心發展，午飯後，有午睡休息時間，然後下午教他們做一些簡單的手工，練習一些益智遊戲，使他們開始習慣團體生活，以便將來適應學校生活。幼稚園之設立，當兒童達到入幼稚園的年齡，便會將他們安排到幼稚班去，由老師教授一些簡單智識，和一些基本課程，讓彼等將來進讀小學時，在功課上亦不會有很大困難。

所內的褓姆是經過特別訓練，對於照顧兒童甚有心得。故此，孩子在所內有如置身於一個個溫暖的家庭中，愉快。

至於全托的，年齡由初生嬰兒到六歲兒童，都經過社會福利署的家庭調查，父母無力撫養孩子，或環境惡劣，兒童無親人照顧，全部免費，他們可以申請入該處安居，所內的活動和日托孩子完全一樣，至於小嬰兒亦全部托部份，他們全部得小心看護。所以當局對該所的護理方式，甚表滿意。（甙）

凌月仙托兒所一羣天真活潑的小朋友正在興高采烈地玩着各種遊戲。

由褓師教導下，兒童表演唱歌及舞蹈

今日女性愛穿 珍哈露裝

她三十五年前已提倡不用胸圍

據專家指出說，女子最流行的時裝，是放棄胸圍不用了。在歐美方面，更是日趨普遍的。這種趨時新裝的源起，去世已有三十五年的荷李活傳奇性女影星珍哈露所提倡的。

提起了珍哈露這一個傳奇性人物，相信不少上了年紀的影迷，對她也許還是記憶尤新的。珍哈露在十九歲那一年，她已經成爲紅極一時的女影星了。可是，在二十六歲那一年，她紅顏命薄去世了。

珍哈露名重影壇先後雖只有七年，但各方都一致承認，她實無異是有當年的一個傳奇性人物的。她去世雖已有三十五年，但她却成了今年女性時裝的對象了。珍哈露就是當年第一個放棄胸圍不用的女性。據說，主因實由于她認爲，這樣纔使一雙乳房有機會獲得解放的。珍哈露更是一個火紅口紅的化粧鼻祖。

當年的珍哈露，實際是一個心情不大安定，和無法接受過于狂熱的女子。

當年的珍哈露，並不是像另一個性感偶像瑪利蓮夢露一般地自殺的。她的死亡，它純粹是基于「尿毒症」的導致的。

爲什麼珍哈露當年會患上「尿毒症」，因而造成那麼悲慘的結局呢？

據曾和她接近的人推測說，珍哈露所患的「尿毒症」，可能是她當年的亡夫保羅伯尼毆打所導致的。此點，實由于她的腎臟受傷引起毛病，纔會使她的寶貴生命被犧牲吧了。

當珍哈露去世時，她正和已故的男影星奇勒基寶拍攝一部新電影。此外，她和威廉保維亦正好相戀。當年很多人都認爲，珍哈露可能爭取到幸福的前途。

珍哈露的壽命，不幸因「尿毒症」而宣告先結束。結果，在她去世後，美高梅影片公司要另物色另一個替身，纔得以完成她所拍的那一部電影。（木眞）

香港的貓街

若問此街位於何處，許多老居民都被考起，但港府出版的年報專文介紹，原來此「貓街」在本港開埠初期即已存在，而且國際知名。

・草上飛・

港九許多街道，也許都為一般市民所熟識，但若提起了一條街名，若問此街位於何處，相信不少人一時為之「考起」。此街是什麼名稱？「貓街」是也。

「貓街」一名，聽來相當新鮮，它並非新闢街道，而是有悠久的歷史，而且許多外國遊客都久仰大名。

今年出版的香港政府年報，其中有一個彩頁就是介紹貓街，究竟位於何處？請先讀完下面一段短短的介紹：

「有九命的貓街在本港開埠初期即已存在的街道，已被列入香港首期的市區重建計劃內，不久以後，將進入它生命中另一段歷程。[illegible]」

密密麻麻一片，歷史悠久的「貓街」是也

人口出生逐年遞減

星嘉坡最近把限制生育實行以法律執行，養四個孩子就是反社會行為。在本港，節育運動也相當成功，連續九年來，嬰兒出生一年比一年減少……

鐵木眞

最近星加坡訂立一條法例，實行限制市民生育，每對夫婦最多生育兩個孩子，三個則被視為已經太多，四個呢？那就被視為「反社會行為」，政府要用種種方法加以懲戒，例如只生兩個孩子的夫婦，有優先配租廉租屋的資格，而且還不能享受免稅的權利等，總之，超過兩個孩子的家庭，因為他們是「反社會行為」，等於在大陸之被視為「黑五類」一份子一樣，受到種種限制和被人歧視。

星嘉坡的社會情況，和香港有很多相似之處，由於人口太多，只有限制人口的增長，才可以改善社會的狀況，現在所不同者，星嘉坡要立法執行，而本港節育只是停留在勸導階段中。

中國人一向的觀念是多子多孫，認為家庭中人口眾多，是家族興盛的現象，所以取名有「兒孫滿堂」者，其中有一兒孫滿堂吉祥象徵，但如果出現於今日的星嘉坡中，恐怕那是罪過了。

人口眾多，究竟是好還是不好，也許會令到一些思想保守的人弄不清楚，其實這問題十分簡單，主要是看社會的環境，在農業社會，人就是生產的勞動力，只要有充足的人力，才可以加強生產，昔日在內地，兒孫滿堂，是生產力量充足的反證。但在都市，情況不同，人口太多，跟而學校的環境不足，住所的設施，以及一切的社會福利設施，也追不上人口的增長比例，後果就是把生活水準降低。老一代的口頭禪是「天生天養」，但事實上，天決不會養人的，人口增長得太快，一切都要把生活水準降低，和分薄來適應。

本港近年來，節育運動推行相當成功，特別是年青一代的夫婦，他們既然懂得也切實做到節育的重要。對家庭計劃指導會推行節育運動，提出了一句非常精警的宣傳口號：「一[illegible]」果，多而不稱何如集中力量培養一兩個出眾的下一代。

本港節育運動成功，有實際的事實表現，自從一九六三年以來，嬰兒出生數字逐年下降，人口出生增長率從每千人增長三十三人直降至每千人只增長十九人。

一九六三年那時估計全港人口為三百四十萬人，但這一年是香港嬰兒出生數字最多的一年，計共有十一萬五千二百六十三名嬰兒出生，增長率是每千人三十三人。在這一年中，換言之大約平均每一個月有一萬名嬰兒出生，每四……

另一方面，因為香港人口的逐年增加，青年人逐年長大起來，當然那些在成年人眼中的小孩子，到成年人年齡後，少不免也要成家立室，連續幾年來，每年結婚的青年男女平均是二萬對左右，以人口比例而言，那是一個最正常的現象。

以去年——一九七一年和一九六三年相比，嬰兒出生數字減少了四萬名，比例是三分之一，但請勿忽略一九六三年全港總人口只有三百四十萬，而去年則為四百萬。

根據統計紀錄顯示：近九年來出生數字為：一九六三年十一萬五千名；一九六四年十萬八千名；一九六五年十萬二千名；一九六六年九萬二千名；一九六七年八萬八千名；一九六八年八萬二千名；一九六九年七萬九千名；一九七〇年七萬七千名；一九七一年七萬六千名。

但自從一九六三年出生紀錄爬上最高峰後，節育運動廣泛推行，人們都認識到節育的結果，認識到節育運動的重要，節育運動的積極展開，嬰兒出生數字逐年下降，與全港人口總數成反比例。

有多少善男信女去選擇吉日良辰，大多數人目前還存在舉行婚禮，大都喜歡選擇一年之中的吉日，所以一年之中，結婚有旺季與淡季之分，最旺的是二月、八月、十月及十二月，都是結婚的旺季，其他月份比較清淡，而在這些月份舉行婚禮的以外籍人士為多，因為他們不知農曆為何物。

結婚最佳的年份是雙春兼閏月，好過了，則是等閒避之則吉，不過，近年來，也許人們的思想逐漸開通，年份問題已不成問題，結婚已不再受到年份所限，我們可以說是打破了舊傳統，但也可以說是迷信的傳統，以說是急不及待者居多，兩個人情投意合，打得火熱，就不等待什麼，阻婚期，青年男女已不成問題。

備，都認識到節育的重要性，而且也既認識到早婚的不健全，在思想與經濟兩方面不夠成熟，太早結婚會產生不良後果，花樣年華的少女都情願多點等待，因為她們少女時期是一生最寶貴的時代，一旦失卻……

目前本港少女結婚的普遍年齡是二十至二十四歲佔多數，差不多超過二十四歲一年以上，但二十四歲以後方談論婚嫁的少女也不少，這些女仔，必然是學業水準較高的知識份子，因為她們選擇對象較為嚴格。根據一些非正式的統計資料顯示：青年男子普遍的結婚年齡是廿五歲到三十歲，不論是男是女，三十歲還未成家立室，就可能本身有些問題，主要原因不在本身條件的任何方面，而是在於自視過高，經常合到異性朋友走來稀抖，延誤青春，磋跎歲月。

製片★老板

製片不是製片商，製片商與製片是不同的。千萬不要誤會。一個好製片，不愁沒有工作做。製片商能否聘到一個好製片，對影片製作成本有極大關係。

林天

電影圈中的製片，不少圈外人誤會是老板，原因是他們誤會製片即為製片商或製片家，其實，製片是製片，製片商是製片商。製片商是老板，製片只是製片商的職員而已。

製片商的職責是聘請製片、導演、明星、什麼等，製片的責任，包括籌備、計劃、拍片預算、租借場地拍片，以及檢查場務、總務、劇務等工作。比如導演定期拍片，在導演未到之前，製片便要檢查導演交待下需要的東西是否齊備，假如有那方面做得不夠，便要督促那方面從速辦妥，免得導演到達之後，無法開工，所做得不好的地方是屬於場務，或者總務，或者劇務，製片便要分別工作予以指示。

導演到了之後，如果臨時有所需要，或改變過去的需要，便會找製片，製片是完全對導演負責的，導演有所需，製片便即上，製片可以用電話聯絡辦到，要是有困難，原則上製片與導演磋商，假如導演堅持，製片就只好想辦法，達成任務來了。

製片是夾在各方面中間的磨心，應付得好，便面面俱圓；反之如應付失措，可以便會造成各方反感和關心了。

過去，在粵語片歡迎的時候，因為拍片人多，可資任主角人少，各公司均爭聘某一兩個明星做主角，而明星是人，人是血肉之軀，不能日以繼夜的拍片，而各公司又急於要搶先，明星如何應付？這時候的粵語片製片就最不易做了。

但因為明星多，大家所聘請不集中於那幾個人，現在，製片可以省卻不少麻煩。

明星是期的麻煩，比如影片除了拍攝之外，還有工作要做的配音、剪接，都是製片的任務，直至一句話，由影片決定開拍之始，處理一切，都要經由製片。影片上映的全部過程，都是製片的任務。製片還有另外一份工作是十分重要的，那就是在他擔任製片的那部片中，要做好各方面的公共關係，例如老板、導演、明星、燈光、劇務、場務、攝影以至臨記、小工等各方面的感情，使大家和洽相處，工作順利進行，片拍得順利，他的麻煩便少，片快竣工，他的工作時間也快完，要是片一拖長，他的責任也拖長了，那是十分不妙的。因為製片是按月計酬的，不是按片計酬，和導演一樣，時間拖長，自然是等於人工減少了。

一個負責的製片，工作是不少的，但一個負責的製片，也可以搵到不少外塊，因為片中所需，都經由製片的，要是一過水濕腳，有的製片收取十萬的製作費，可以搵到不少油水的，間題至以後有無人敢再聘用而已。

一個製片負責與否，對影片的成本有很大影響；製片商能否找到一個可負責的製片，也對製作成本有很大的關係。因此，好製片與紅導演相似，不但不愁沒工作，而且還怕沒那麼多時間去工作而已。

滑水表演

可能進入下屆世運

遠在五十年前，被視為世家公子的玩意，而現在正在世界其最大努力，謀求列入世界運動會的一項比賽項目。林匹克運動會的滑水，是在美國首先發行的，在一九四五年才流傳到歐洲大陸，但一向都是花花公子的一專利玩意，滑水這項運動，現在成為有名舉會所的一項運動。

了。一項流行世界各地的大河流大湖及海岸上，都有上千的滑水者，隨波逐流的在水上「享受」。自一九四五年開始在歐洲流行後，到了一九四八年，才舉行首次世界滑水錦標賽，到了今年，滑水的技術更由世界最優秀的滑水健將，作三項花式，如跳水，比賽，指定的滑翔姿態，作一次艷絕的官式表演等，在世運的官式表演，精彩百出，花式美妙令人陶醉。當他們表演花式時，滑水表演者需在時速六十哩之間，滑行如在一些安全船拖引下，更扣人心弦。跳水滑行的高度，當時的最高紀錄是一百六十呎，經過這項表演後，一般的滑水家都希望這項比賽項目能成為一項世運會的項目，進入下屆世運而成為一項比賽項目的考慮。（白陵）

滑水花式

牙較王

亦雄譯

約翰・邦斯時有一項願望，希望找到一個對手，跟他比賽牙力。約翰說他是世界上最健有力的牙較，但他希望能夠證實這不是他胡口亂說。於是我決定向任何一個挑戰者——最好是把他較了，他才可以榮膺這個冠軍衛。邦斯先生自以為，他的牙齒能夠拖住兩架貨車，又能夠制止一架小型飛機起飛。他最近的成就，是曾經用鋼繩拉住一架周轉一八〇〇轉的雙引擎的水上飛機。

尖沙咀碼頭今昔

紅磡新火車總站已動工了，年半以後，九廣鐵路總站遷移，這個矗立百年有代表性的鐘樓，會被拆除另建新廈嗎？

……小杜……

尖沙咀天星小輪碼頭前，臨海挺秀矗立的火車總站大鐘樓，相信是每個到過香港的遊客所難忘的，碼頭前一帶常見遊客持相機攝她一照以留念，這古老的鐘樓差不多和倫敦的大笨鐘一樣成了香港的城市象徵。但在兩年後，她或許難逃被拆除以建新型樓宇之厄運了，若然真有那一日，相信本港市民和曾游港的外國朋友都深感惋惜的。

說她古老是一點不過份的，這一九廣鐵路總站的鐘樓大廈建成已有百年歷史，公元一八四一年即一百三十一年前香港開埠後，一八七一年落成，一八七九年正式啟用，當時中國最新型先進的火車站之一，當年南北交通往來不絕，火車是我國最主要的交通工具，九廣鐵路負起南方海運貨物進出口的責任，這個火車站發揮很大的力量。抗戰初期更由她接來不少抗戰重要人物和知名的文化人士，亦運載了許多一腔愛國熱忱，北上抗日救國的好青年。

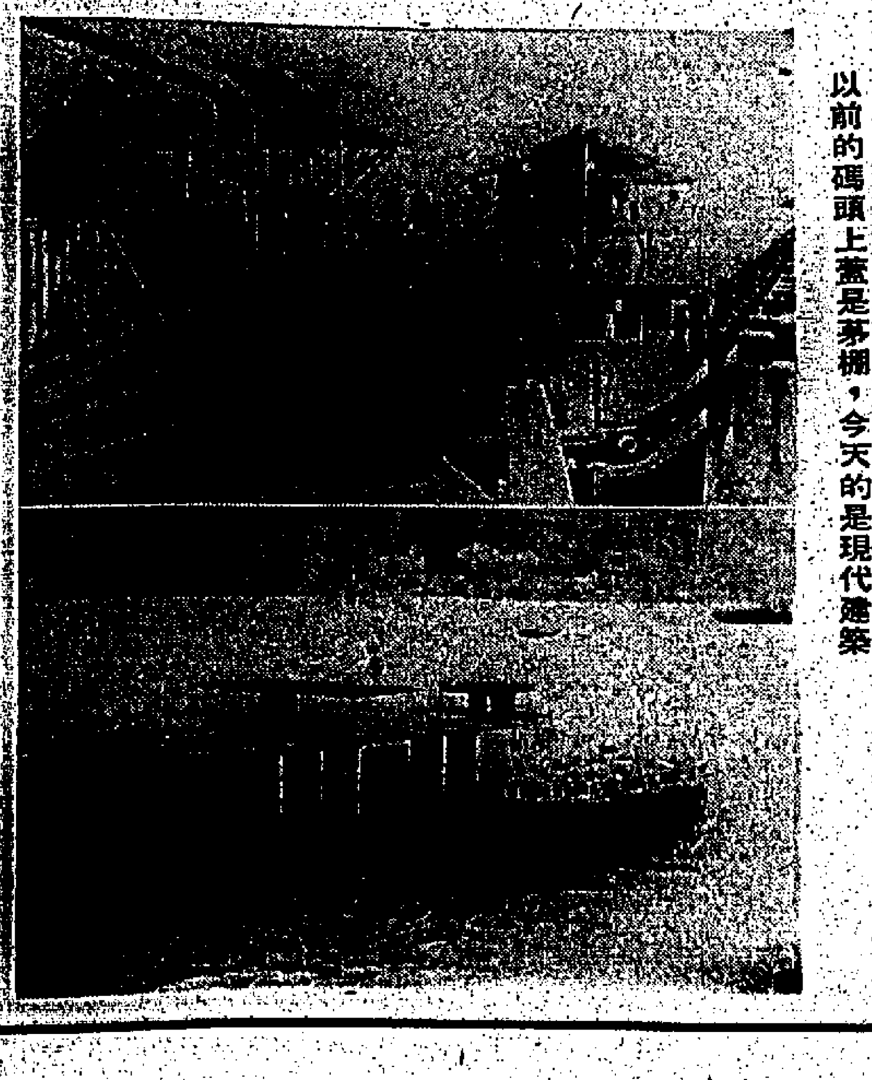
九十年前，尖沙咀碼頭前一片平地，臨海的是當時九龍皇家碼頭，到現在也沒有改變，只是「皇家」改為「公眾」兩字了。火車軌鋪設至現在的巴士總站廣場上。開站以來維持至五十年前，移民局和火車售票處，均是每日一班北上，一班到達香港的鐵班個車次，在這一條線上，那時有不少人中途上貨，在廣州以南的東莞、增城等地半路推貨下車之方法來走私，也曾養活了頗為不少的「鐵上朋友」，當年走私盛況，現在還有些鐵路的老員工津津樂道。

如今一切變了，沒變的只有這個依然按時鳴響的大鐘，她百年來雖然挺立，看看香港由小至大，由荒僻發展到今日的繁榮，亦目睹了香港滄桑，像九十多年前一幢一幢圖片，鐘樓前一片開闊的氣派，現在已無法攝得到了，前邊密不透風似的巴士站及海運大廈則象徵了現代化的繁榮，安大的星光行，這火車站亦因此得他遜色了，隨着繁榮，因目睹繁忙的交通和人口增加，這百年歷史的車站顯得陋窄，已不敷應用，裏面路軌月台調度有困難外，外邊也經常有排隊至門外的情形出現，當局醞釀多時遷往紅磡新填地，在那見興建一現代化的大型火車總站的計劃，現在已經動工了，目前正加緊地基部份的最後工作，這在農曆新年前完成，政府方面發表，新火車站地面工程將在七三年二月份全面展開。

據悉新車站的工程先是興建一座高達三十呎，廣泛廿五萬方呎的大平台，火車站就建在這大平台之上，包括一座調度指揮樓處及售票處，候車等之大廈，一座多層停車場及巴士總站等等之外，少不了的是附設的餐室酒樓和購物商場。巴士總站大廈四萬方呎的平地，建六座平房作為貨倉，儲危險品倉，檢查站，修理工場及訊號室等，這一系列工程預計在一九七四年五月份可告落成啟用，即取代現在尖沙咀的火車總站。而屆時現有的這一個古老鐘樓是否需要拆去重建其他新型建築物呢，這是各界所關心的問題。相信大多數市民的願望是希望能得以保存的，因她是本港僅存的古建築物之一，亦差不多是我們城市的象徵性景物，實在已可說是名勝呢。

滄海桑田百年來香港的變化實在太大，亦太快了。古今比對下，尖沙咀碼頭的風物已經具代表性，看圖片中一八九一年天星小輪的木搭碼頭和上落的那一塊單薄的跳板，今天每日過海時再看看頭上「小心過跳板」的字條，亦當情有所感慨吧「現在「木碼頭」已變為最新式的了，但那一個清脆鳴響的大鐘，希望能在許多年以內，我們仍能聽到它的鐘聲。

這一座大鐘樓火車站今日依然存在，附近建築則大不相同



以前的碼頭上蓋是茅棚，今天的是現代建築

華華學子　三字眞言　琅琅上口　聽者面紅

下午一時，有自乘巴士由市政府開往中區，車上有五六個穿着整齊乾淨美觀的中學生，看來最長不過十五歲，最幼的大約十二歲。本來巴士一路上很靜，但上了幾個中學生之後，嘈吵有如一個市集。雖然沒有人會阻止他們談笑風生，但他們每一句話至少夾上一個生殖器的字眼，則人就不禁為之側目了。車上有女客，也有女學生，但這幾個胸掛貴族學校校章的男學生，旁若無人，門聲依舊，談得的三字經。人人都常有聽三字經的機會，但從來沒有過這樣中學生講得如此生動。車子行了六個站，同車搭客竟然除了三字經之外，實在聽不出他們究竟談的是什麼了。他們先後下車，車子才回復平靜，更值得的是我們的耳根。這一代學生已少讀聖賢書，如果以「讀書何事」去責問莘莘學子，似乎已不合時宜，但讀不到聖賢書就不會恥於因醜態有限，至少學校及教師絕對不會把三字經列入課室之內。有時不免感到某些學生哥好學，學埋的使人臉紅的事——可怕的是，人人都臉紅了，偏是那些使人臉紅的學生絕不臉紅。（風）

抱殘守闕不合時宜

有一家茶樓三十來年都有錢可賺，而且賺的數目十分可觀，與年俱增，老板早已擠身飲食業中屬頂尖人物了。十五年前，香港人口不多，一般人消費力不強，酒樓宴飲叙會，並不多見，因此只有部分茶樓，就是茶樓，只做早午夜三個茶市，晚飯夜消也只屬聊備一格而已；那個時候，酒樓數目不及今天三分之一，已夠顧客消費有餘，絕少提早三兩個月預訂酒席的例子。以後，人口直線上升，人人入息增加，市面一片繁榮，飲食業相應走上旺盛之路，近年酒家開了一家又一家，還是供不應求，早午茶市固然分分鐘高朋滿座，晚上宴飲也座無虛設，且經常要預定，否則撲空。

[illegible]

的老板，界限分明，不可混一談，因而左右屢加勸諫，還是沒有消息。而來，老板多次在夜市的茶樓巡視，發覺夜市伙記多過顧客，才覺吃虧，實問題不能輕視，於是在去年底推行一次大裝修，走酒樓作風，日間供應早午二茶市，晚上供應酒席晚飯宵夜。多月來營業狀況說明了這一改轉賺錢更多，每在週末假日，酒席擠到週末，小小而移也不敷應用。

時代在進步，個人思想也要進步。抱殘守闕，已屬不合時宜的落伍行為。就算個人不肯……

以新事物去衡量舊事，也不能對別人之追上時令妄加月旦，例如你討厭長頭髮就不應再堅持長髮是罪惡，即使你已活到了四五十歲，你也有權留長髮。你有辦法使用洗衣機而偏要在洗衫板上拚命搓擦，不僅是虐待自己，這說明了你自甘落後，不敢面向實的世界。（凌風）

長舌婦

一個婦人在一家自開門的百貨公司門前碰上另一個相熟婦人，兩人就在大門之中站下來，天南地北扯一番，由於兩人所站位置是開門照範圍之內，大門打開，冷氣大量湧出，行人道上的行人也驚涼透心脾，不過公司的職工則感到不滿，以為小販片刻開開是小事，就不必提出干涉了，可是兩個婦人談來不知天高地厚，跑到了職工忍無可忍，跑來提醒說：「你企喺度，阻住晒啲人出入！」這個婦人才會意似的由門口移開，嘴說：「咁快啲傾咗佢」，於是兩個婦人依依不捨之意分別而去。

我們做男人的，眞不明白女人談的是什麼，有一日下午休息時，相信大有可能拉鬆了方式的飯後小睡片刻，正好剛睡醒，[illegible]，見兩個婦人在下面對談，如果她們不需吃飯，[illegible]非小睡，已經睡了三小時，於是步出騎樓，下睡了三小時已屬不得了，但居然另有人可以站在街頭談上三小時，實在是浪費生命的損失。（風）

肉彈多冷感

分妮

神經敏感的女子對性慾易于衝動

正如俗語有一句：「難測婦人心」，女人的眞正心意，一般人確不容易加以捉摸的，相信任誰也不會否認。女人的心理，確是相當矛盾的。她們大致都鄙視粗獷的男子，但另一方面，她們卻喜歡投入強有力者的保護懷抱裏。這點，它也正好顯示出，不少女子一方面痛恨丈夫把她們毆打，另一方面卻還是死心塌地愛慕着他們的。

上述表現，它就是基于女子的矛盾心理作祟。

據說，女人的衝動，大致是基于心理上的波動所引起。因此，一般神經敏感的女子，她們的性慾也是很容易衝動的。

但不信由你，和上述類型女子剛好相反的，那就是一些肌肉型女子了。據指出，在外表看來，這些女子雖是曲線好，肌肉發達和起伏有致，但由于她們在心理上的反應較為遲鈍，因此，她們一定是十分慢熱，甚或是屬于性冷感的女子，也絕非意外的。

不少富吸引力的肉彈，她們也許是性冷感女子，相信大多數男人都會感到很意外的。

由于女子重視愛情，因此，只要她們真正愛上了任何一個男子，對方稍有愛的表現時，她們一定是很容易衝動的。結果，她們也許會在毫無條件的情況下，對愛人獻出貞操也在所不惜的。

事實上，當女子的高潮來臨時，她們的反應比之男人更強烈。但唯一有別的，就是她們的高潮，一定是比較遲一些來臨吧了。

由于男子的性慾衝動，是由于肌肉的緊張所引起，因此，他們對于慾的問題，一定是採取速戰速決手法的。可是，當他們的慾望滿足後，他們原有的愛念，多數都很細稍抑退縮的了。

無疑地，在性行為方面，男子一定要化費很大氣力的，相反地，女子卻不過在靜中享受，和逐漸達到高峰吧了。因此，她們一定是不高興急速地完結的。

不少丈夫因不明女子的心理，就會誤會到妻子的反應冷淡，結果，他們夫妻間很容易就會引起不愉快的局面，因而導致嚴重後果，自非意外的。

頑固的老人家

新界某區鬧市有一間古老大屋，這過大屋主人，莫不表示異常的地皮，為一間毫無價值的古老大屋所佔據而可惜。人人也不明白，屋主何以要珍視此殘舊破爛大屋，不作拆卸打算？三個月前，它終於被圍上木板，進行拆卸，改建一幢二十多層大廈。這個拆卸的理由，據說這間大屋還經歷了十年前就應該實行了。（係什麼道理呢？聽聽故事吧：）

這間殘破的古老大屋，要留到今日才拆卸？原來在屋內住了一個老婆子，她是某巨富的側室，巨富去世前，答允把這間大屋送給她作安度晚年的棲身之所。她的子孫曾多次懇求老人家搬出，保證新地方也舒適，但她發誓有生之日，不會搬開大屋半步。這個頑固的老人家寧願寂寞地守住她的大屋至死，決不容許在自己有眼見到的時刻目擊亡夫遺下的產業夷平地。直至年前，活了八十二歲的老人家終於與世長辭，子孫辦完身後事，立即進行拆卸，後人慨然不及待，並非為了利之所在，而是老人家病在彌留時，已與別人訂下合約，不能拖延。

老年人的思想，與下一代畢竟有很大距離。老人家本身並不以為苦的事，下一代的人因受到新事物的影響，才會覺得是頑固。

某先生的母親精神欠佳，屢次催促去看醫生，她總是一口拒絕，唯一的理由是：「我的父親一輩子生活在故鄉中，從來沒看過醫生，有病自己打理，他活到了九十歲。」於是，老人家每有毛病，常用自己的土方法，[illegible]，某先生在這種情況下，實在是頭痛得很。

一個相當有錢的商人，最不滿母親常上街市買回來廉價布料，縫製衣服，他屢次勸道：「你穿得這樣寒酸，不怕人家說，會使人誤會我們窮到置不起衣服，更被人懷疑我刻薄你。」可是，老人家不把兒子話放在心上，常常穿得有如一個乞丐，招搖過市，眞把兒子氣死了。（凌風）

老板送外賣

生意好做，伙計難請

有日下午休息，打電話往樓下冰室叫送杯咖啡來。把咖啡送來的人竟是冰室老板。這個穿一身乾淨襯衫西褲的老板送外賣，看來似乎不倫不類；如果不知道他是老板身份，就要不屑於一個外賣者打扮，有如紳士之豈有此理。隨便跟老板聊兩句：我說：「為什麼要你送外賣？」他說：「外賣小工只有在暑假時才較易請，其他時間，就是出到四百元也無人肯幹，不是十四歲者我不敢用，年紀稍長的隨時可以找到工作，很多人根本恥作外賣，因此一年祇能夠僱到外賣的不到兩個月，偏偏其餘時間只好臨時想辦法。」我說：「找不到人幹外賣，何不取銷外賣生意？」他說：「外賣是一筆不小營業額，而且附近寫字樓多年的街坊，不能不給街坊方便，寧可由我送，也不能取銷。」

他還告訴我一件趣事：有日太太打扮一新的到冰室，適逢外賣電話，便由太太送去，太太把飲品送入別人家裡時，見到她穿着西衫裙，高跟鞋，有如一隻花蝴蝶，不禁驚愕得很不好意思起來。

有些時候，覺得做生意眞是一件不容易的事，見到別人做個頭頭，是道，年年有錢可賺，可曾想過担多少心，冒多少風險，甚至忍辱負重了多少苦悶事？（風）

三級衫

記得孩子時代，每穿的上面短衣蓋下面長衣，就給祖母兒時極稀有的「三級衫」，必須脫下來用長衣蓋短衣。到了年事稍長，人人都知道「三級衫」很異相，也因「三級衫」的打扮給猜想了。不倫不類，活像個小叫化——即使穿的是綾羅綢緞，「三級衫」大概只限於不懂打扮的小孩子，我之下就沒有見過成人的外衣露出毛衣底衫。沒想到，到了今日，「三級衫」居然成為時裝。早些天在電視見到一個天眞的女孩子的襯衫長得不錯，只是她那副「三級衫」打扮不敢恭維——或許她自己覺得十分好看。上面一件短袖短衫，中間一件中袖中衫，下面一件長袖長衫，由手到腳，分成三級，而且三件衫不同顏色，級數特別分明。「兩級衫」在三年前曾一度流行，大概是不算眞正好看，只是撞了時髦；沒想到兩級衫猶未足，今日還要加多一級，變了三級。這些天在尖沙咀及中環，遇到不少「三級衫」女人，模樣就像兒時給祖母兒罵時的怪相。如果時裝是以標奇立異取勝，我看將來定會有四級、五級的。（風）

三個音樂師

妃嚴

從前，有三個年青的音樂師，一個是拉小提琴的，一個是吹喇叭的，一個是吹笛的。他們都是男的，向同一位老師學習音樂，而且各人都習得很成功。後來，他們約定起來，決定便到各地方去演奏，同時到各地方去旅行。他們的演奏亦很受歡迎。這三位音樂師一路都合作得很愉快。他們所演奏出來的音樂，很是悅耳動聽，所以，各地方的人士對他們都十分歡迎。就這樣，他們的名氣日增；而名氣大了，便可以給他們帶來大量的金錢，漸漸地，他們的收入增加了，生活安定了，他們的願望總算達到了。

有一天，他們又去到一個小市鎮，來給人們演奏。在晚上，他們演奏完畢後，便跟那兒的人談起來。那兒的人說及許多有趣和奇怪的故事，其中說及鎮外有一座古堡，據說那古堡裏面有不少奇異的寶物，但是多年來，有不少人曾經到過那古堡裏面去尋寶，但都是不曾得到，而且那些人……

很驚奇。及後，他們回到旅店去休息，大家都忍不住好奇地說很想到古堡裏面去研究一下。於是，他們便決定在第二天，他們分別到古堡去。首先是老大——小提琴師，跟着是老二——喇叭手，最後才是老三——吹笛家。

第二天，小提琴師老大果然一早便起床，在打點了一切，便獨自跑到古堡去了。當他來到古堡的大門前，便看見大門是開着的，好像是在迎接他似的。他便大着膽走進去了。小提琴師又自顧自地四處觀看，他覺得好像有人在監視他的一舉一動，但他並不害怕。……

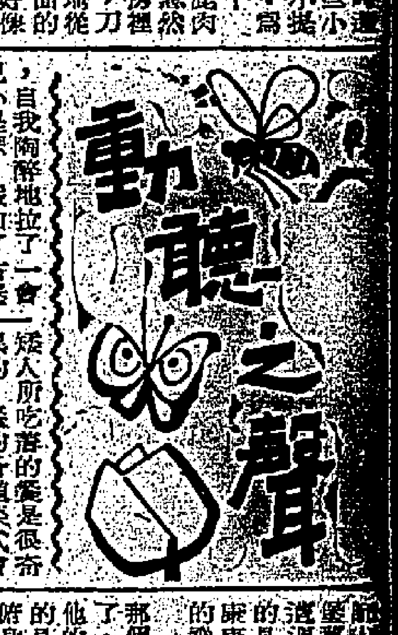
小提琴師便跑上了古堡的樓上，樓上有許多美麗的房間，……

自己的聲音

雅森

說：「爲甚麼人類會討厭我呢？」……

動聽之聲



劉姐姐講故事

愛犬（四）

「什麼事？」思顯冷冷地說。

「你知道嗎，」媽媽……

「思顯，」媽媽溫和地說，「現在城市推行清潔運動，絲絲要到街上拉屎尿是不行了，我跟你爸爸商量過，決定把絲絲送給人。」

「把絲絲送給人？你要跟我商量的就是這件事嗎？」思顯充滿敵意地說。

「是的，思顯，你是一個明白的孩子，我也知道你很愛絲絲，但是絲絲在我們家裏，老是困着，不會好過的，我已經替牠找到個好人家，你讓牠去也可以放心了。」媽媽用溫柔的聲音說。

「不，」他堅決地說，「絲絲是我的，任何人都不能把牠送走。」……

……在郊區，養狗方便些，我決定明天便把絲絲送去姑姐家，你可常常去看看牠，比送給陌生人或防止牠會失掉好得多，就今天，你跟絲絲玩個痛快吧！」

媽媽一說完便離開房間了。

絲絲一直都保持緘默，但現在卻跳上思顯的膝上，好像質問似的吠着，彷彿說：「你真的要把我送給人嗎？」

「絲絲，」思顯撫着絲絲說，「我會設法留你的。」

第二天，媽媽一早起來，把各事準備妥當，一面催爸爸去開車，一面走進思顯的房間，竟然發覺……空空的，思顯不見了，絲絲也不見了。……

……不着，絲絲也找不着，到底他們到那裏去呢？爸爸媽媽都非常着急起來。

他們打電話到他的同學處去找，甚至到朋友家去找，但是都得到同一的答案，就是他們沒有來過。

等到中午了，還不見思顯和絲絲回來，傍晚了，他們仍沒有回來，黑夜了，他們仍沒有回來，爸爸媽媽在急得沒法的時候，只有報警去了。

小小故事 聖誕節的奇蹟（一）

嘉柔

茱莉靠上了手上的故事書，她的眼睛充滿了渴望的神情。她看的那本書是一部很好的故事書——它是說及一個有關聖誕節的奇異的故事。但是茱莉以爲它是不可能發生的，人們都說奇蹟是沒有可能的事情，相信奇蹟就是等如相信童話和寓言裏的……

……些人們忙碌的快樂的笑臉，還有那些禮物和火樹銀花……茱莉想到這兒，禁不住放下書，跑到廳子裏的聖誕樹底下的那些禮物，她想：也許人們有時會是估計錯誤了吧。

這時候，茱莉聽到大門被關上的聲音，爸爸從外面回來，他正跟廳子裏的孩子們說着：「哈羅，沙莉，」今年才六歲，看到爸爸，便興奮得跳到爸爸那兒去，約翰，他是一位四年級的學生，也放下了玩着的東西跑了出來，茱莉是他們的姊姊，也跟他們從後面跑出來了。

爸爸除下了外衣，把手上拿着的一件包裹交給媽媽，說：「這是我們的好朋友們寄來的聖誕禮物，……我們將有一位人客，他就是我們的湯利叔叔。」

（未完）

REFERENCE LIBRARY
-3 DEC 1972
CITY HALL

生活故事：起床曲

何紫

有一個時候，萃寶，要媽媽唱催眠曲才肯睡覺。

「小萃寶，快睡吧，夢鄉裏邊有什麼？有紅花，有彩蛋，還有你心愛的洋娃娃。小萃寶，快睡吧，窗外月光亮堂堂，映着窗紗，照着羅帳，陪你到天明。」

媽媽甜美的聲音，萃寶漸漸的就進夢鄉去了。

後來，萃寶漸漸長大了，上學唸幼稚園了。媽媽唱催眠曲，萃寶說：「媽媽，催眠曲我聽膩了。」媽媽說：「那好極了，你也該像兩年前戒掉啣着奶嘴睡覺一樣，要戒掉聽催眠曲睡覺的習慣了。」

習慣的勢力是可怕的，沒有了催眠曲，萃寶輾轉反側，總睡不着。媽媽覺得唱催眠曲太麻煩了，就對萃寶的爸爸說：「我唱催眠曲唱了一年多，應該退休，讓你來接任罷。」爸爸說：「我的『豆沙喉』恐怕唱催眠曲變成催醒曲了。」奶奶笑了：「你會唱催醒曲，總會有一天有用的。」

爸爸從書廚裏拿了一本袖英文故事書，叫做「BED TIME STORY」，他說：「外國孩子有個習慣，睡前要聽個故事。這也好，讓我來仿效英美的家庭，給孩子說說睡前故事吧。」媽媽笑說：「你有睡前小吃的習慣，卻教孩子睡前聽故事，真有異曲同工之妙！」

「從前，有一個森林……」爸爸坐在床沿對孩子說。

萃寶連忙摀着耳朵說：「森林？很大的森林？裏邊有惡魔？不，我不要聽，聽了要做惡夢的！」

爸爸說：「不，這只是一個小小的森林啊。」爸爸想不到所得的是相反的效果，連忙改口說：

「什麼，小小的森林，」萃寶說，「老師告訴過我，有很多樹木的地方才叫森林，小小的不叫森林，叫樹林嘛！」

「唉，你真是只見樹木不見森林。算了，我說另外一個故事吧。有一個皇宮……」

「哦，我聽過了，皇宮裏有個英俊的王子，他遇到了一個美麗的公主，是嗎？」

萃寶這一回，打了一個呵欠，睡[illegible]。後來，他已[illegible]爸爸和媽媽研究，找出了孩子不肯睡覺的原因：第一、孩子長大了，不像幼兒時要睡那麼多；第二、下午睡的時候太長了；第三、臨睡上床外開電視，孩子念念不忘電視的節目。因此：第一、不對孩子午睡；第二、九點以後禁止開電視；第三、[illegible]的有什麼最好的節目，非看不可，就到樓下涼茶店去看。

果然，萃寶到了九點鐘就像他爸爸一樣，打瞌睡了，孩熟睡得呼嚕呼嚕的。不用唱催眠曲，當然早就不用講睡前故事。

奶嘴了。」

眼看到了十一月下旬，天氣轉冷了，萃寶長高了，高得真快，那用了三年的小棉被，在萃寶身上，就像一個「甲」字。就是說，被子下邊露出了一個「甲」字了。媽媽給他買了一張新棉被，又長又寬：「一尺長，二尺寬」，老人家說：「孩子長得快，衣服被子總是大一點的，用得久。」

萃寶不肯上床，北風刮起了，下着陳雨，媽媽催促他，萃寶就躲進被窩了。

第二天清早，媽媽進萃寶的睡房看看，怎麼不見了萃寶呢？原來他走近再看看，他在大被子裏縮做一團，被子把他淹沒了，看起來以為是一堆亂棉被呢！「萃寶，該醒來了。」媽媽輕輕拍他。

「唔，嗯，啊。」萃寶轉側一下，又再睡了。

媽媽看看時鐘，萃寶不肯起來，只好硬把他拉起身。萃寶就哭起來，睜着惺忪睡眼。

第一天是這樣，第二天是這樣，第三天還是這樣。媽媽對爸爸說：「喂，你從前不是說過會唱催醒曲麼？現在可派用場了！快去叫萃寶起來吧！」

爸爸先前買了一套「HI－FI」收音擴音機，玩了一陣子，現在有點玩膩了。他靈機一動，把兩個擴音箱放在萃寶床前，找到了柴可夫斯基的一八一二序曲那張唱片，唱針放在凌馬那段曲那一段，再把低音和高音的鈕掣旋到最右邊。

「預備，開！」爸爸開了開關掣，音樂驟雷般的響了，沒有那大炮聲。萃寶馬上翻起來了，奔出睡房，摟着媽媽大哭，媽媽可生氣了：她是生爸爸的氣。

爸爸做了個鬼臉，說：「是你叫我的，你說要給萃寶唱催醒曲唄！」

媽媽帶萃寶到樓下等校車，今天沒有匆匆忙忙了，就可以跟別的孩子的媽媽聊天。大家說起了，原來幾個同學都有這個毛病——不肯起床。有的媽媽憂心腸，說：「天氣冷了，這是難怪的。我的小康三天總有一天誤了校車，我也不怪小康。」

萃寶的媽媽卻不這樣想，她說：「這實在是關乎意志和性格的培養，要從小就養成孩子不怕寒風，克服壞習慣的能力啊！」幾個同學的媽媽都同意這席話。定下來，大家約定，那一個同學最早醒來，就打電話通知另一家的同學，萃寶就跟四個同學訂立了「早起聯盟」。

第二天清早，媽媽對萃寶說：「喂，小康打來的電話。」萃寶記起了他們的「聯盟」，就「軋」的爬起床去聽電話，接着又打電話給小玲：……

早上的太陽，不大刺眼，紅紅的像個蛋黃，那淡風拂來，吹得小玲、小康、萃寶幾個同學手挽手，唱起新編的「起床曲」，齊步到等校車的車站去。

「唱唱唱，聽我唱，早上空氣真清爽，
唱唱唱，聽我唱，早起床看太陽，
唱唱唱，聽我唱，早起早睡身體強。」

禿禿宮

張天翼著　雅欣

今天，我在圖書館裏翻到一本很有趣的童話書。這便是張天翼著的「禿禿宮」。我一邊讀，一邊笑，一口氣就把它讀完了才放手。我的牙洞也因為笑的太多而有點痛了。這是一本適合年紀小而又喜歡聽笑的故事的小朋友讀的。內容充滿了資料和緊張，人物又特別又好玩。還有排印時別，與衆不同，有些字大，有些字小。原來：「很大的字體表示說話的聲音很大；更大的字體，表示說話的聲音更大。小的字體表示一般人說話時的大小聲音，也就是平時說話的聲音；更小的字體，表示說話的聲音細得像在喉嚨頭，也就是輕聲地說。」

故事中的主角便是禿禿宮的主人——禿禿大王。他的頭上沒有頭髮，光禿禿的，又滑又亮。「禿禿大王，只有三尺長。眼睛是紅的。這時候正是夏天，有幾千幾萬蒼蠅擁在禿禿大王身上，因為禿禿大王是不洗臉的，也不洗澡的，髒得要命。蒼蠅最愛和髒的人做朋友。禿禿大王的臉上有綠毛，原來禿禿大王永不洗臉，臉上發霉了。禿禿大王的臉上還長出了好些青苔哩。」禿禿大王的牙齒與人不同，是可以便長便短的，當他生氣的時候，牙齒就會長起來，高興的時候，牙齒又會變得短了。他有一個大臣，名叫百巴撲咧，這是禿禿大王的智囊。另一個大臣是狐狸二七十四，他的算術很好，是替禿禿大王算帳的。還有一個大臣是一隻狼，他叫做「——」。「這個名字真怪呀。原來他是沒有名字的，也沒有聲音的。你只要把咀閉一會兒，就是叫了他的名字了。」

禿禿大王有三萬四千五百六十七個妻子。不過這個數目是隨時增減的，有時，他可能吃了幾個，或者賣掉一些，又或者再搶多幾個女孩子來做妻子也說不定。無論如何二七十四總是會替他計算清楚的。

有一天，禿禿大王要去打獵，二七十四，「——」和百巴撲咧及其他許多大臣都跟隨着。他們帶了弓箭和刀子。禿禿大王的妻子，魔兵却排隊跟在後面。還有一隊烏鴉音樂隊，沿途又吹，又唱的。他們來到一座山上，拿起弓箭在一個土堆上打獵。他們的獵物可想當了：有一千二百個螞蟻，五十五條蚯蚓，十隻蟋蟀和五對臭蟲蝨。這時天要下雨了，他們走到附近的一個村子。村子裏的人都躲起來了，因為他們害怕禿禿大王。二七十四帶十個魔兵威脅村子裏的人出來，如果不出來便殺頭。人人都怕被殺，便出來了。其中有一個美麗的女子，名叫干干。禿禿大王看上了她，要娶她回去做妻子，吩咐「——」去說親，又派二七十四去收欠債，然後回禿禿宮去了。

干干是一個十八歲的小姑娘，爸爸媽媽都是種田的，她有一個弟弟叫多哥兒。當禿禿大王到來時，他和小明及許多小朋友一起玩。他們回家時，禿禿大王已走了。干干和多哥兒溫習功課。這時，「——」帶着狼兵來了，干干叫多哥兒逃走。爸爸，媽媽和干干卻被抓去了。

小明的爸爸叫由君，他欠了禿禿大王的錢。二七十四時來催收，他沒有錢還，也被捉去了。小明逃了出來，和多哥兒一起。他們想求神仙，求菩薩幫忙救回父母親和姊姊。但被人騙了，猶兒老米勸他們說：「神仙是沒有的。菩薩是泥土做的。你們不要去求神仙和菩薩，你們應當自己救自己呀。」老米帶他們回家，商量營救的辦法，一隻貓子狗走來了，他打扮得像個紳士，他說他叫做好人大獅，明天來幫助他們，說完就走了。

晚上，老米到禿禿宮去打聽，小明和多哥兒替他照料小狗。第二天，老米還沒有回來，大獅却來了。他把多哥兒騙到禿禿宮去。小明因為去了打水，所以沒事。多哥兒被關在底下的一間小房子裏。這間房子空洞洞的只有一張小桌子，桌子有三個抽屜，其中一個有一瓶生髮油，大獅又來了，他騙多哥兒寫了一封信騙小明來。多哥兒很聰明，先寫了一封沒簽名的信，大頭便走了。他又用一隻筷子蘸了些生髮油，使筷子成了一枝毛筆，然後他用這支毛筆蘸着生髮油在紙上寫字告訴小明不要上當，那些字也生出毛髮來。他將這張紙貼在大獅背後。大獅不知道，直往找小明。小明看到這張紙，便把大獅捉住了。

結果怎樣？有趣的紙張！我不說了，你們要自己才領略到的。

外國名人故事　達爾文（十）

子慧

達爾文的妻子恩瑪每天在整理和剪下報紙的片段，達爾文不管消息的好壞，只叫恩瑪把它們都保存起來。

有一天，恩瑪告訴達爾文說：「這裏有一個人這樣說，你已證明強權就是公理，因此奪[illegible]是合理的，欺騙性的奸商也是合理的，這個人說得多麼卑鄙可恨！在這裏還有一點意見，那是亨斯羅教授所說的，倒說得不錯。他說：他不能像你這樣的走得遠，但他沒有理由可說，他為什麼不應該這樣做。」

「亨斯羅說得好，比我所希望的還說得好一些。」達爾文很愉快地說。

後來，恩瑪告訴達爾文，在「愛丁堡的評論報」上有一篇詆毀他的文章，措詞很乖戾惡毒。她說：「這篇文章給你讀了是一點益處也沒有的，所以我把它放到別個地方去，不讓你找來看。」

達爾文聽了，知道是奧文詆毀他的文章，頓然變得很嚴肅，他對恩瑪說：「這件事將成為一件長期的鬥爭，因此，我必須披上盔甲，準備和敵人們作戰。」

達爾文進化論的學說，現在已引起了全英國人民的注意，他們分成兩派；一派是擁護達爾文的說法，相信人是從猿猴進化而來的。他們認為一個人如果以進化論作他的指引，那麼無論對於過去或將來，都不覺得有什麼危險和神秘。這一派人都屬於青年的人。他們大都是大學生和一般頭腦比較清楚的青年知識分子。另外一派，都是上了年紀的人，他們的思想是十分守舊和頑固的，他們相信他們的來源是神聖的，上帝賜給他們不滅的靈魂，因此他們在萬物之中是擁有主權的，他們不肯相信人類是經過悠久的年月，努力奮鬥，戰勝了毒蛇猛獸和一切自然災害，才獲得了現在這種高貴的地位，因此，這派頑固的中年人，便竭力反對進化論。他們聲嘶力竭地喊着口號說：

「拯救靈魂，撲滅進化論！」

一八六〇年六月二十八日，英國科學促進會在牛津開會，教徒們公推牛津的主教威伯福士為對進化論宣佈死刑的一個人。威伯福士信仰非常堅固，為人敏銳，善於辯論。他開會之前，很有把握地對他的朋友們說：「我一定把達爾文撲滅。」

事先，威伯福士利用他的地位，拉攏了許多人到會聽講。當德雷伯激起了宗教性的討論時，會場裏面的青年聽衆就高聲地把他叫下來。這時，坐在一旁的威伯福士主教看到這情形，就不得不站起來對聽衆們發表他的說話。原來，威伯福士是沒有讀過達爾文的書，他只根據達爾文的反對者奧文所說的「猩猩的腦和人類的腦不同，甚至猩猩的腦和低級無尾猴的腦的不同。」

到火星去……（十二）

澳洲兒童合著　約翰根編　王令改寰

「哎唷！我的頭啊！」柯伯袞在地上呻吟着，慢慢地坐起身來，他一眼瞥見麥浩思教授手中拿着的文件，搖了搖頭，說道：「你拿了我們的前進命令，請你告訴我，我們要到那裏去？」

「他們要你們向火星去，你們是要去補充X——六十二。看樣子，要足夠阻止地球的移動。」「對這件事你怎麼說？」麥浩思教授注視着柯伯袞說。

柯伯袞咒了一陣，迷迷惘惘地說：「我不明白，在火星上沒有X——六十二——不夠最少……」

彼得站得最近柯伯袞，挿咀問道：「X——六十二是從那裏來的呢？」

「在太陽系裏只有一個地方有，這地方頗遠，是冥王星。你知道喇，冥王星一部分是由陷下的物質組成，這些物質是這樣[illegible]密，使到裏面的原子受到壓縮。這物質厚厚地積存在冥王星的表面之下。它的核子力產生了很多[illegible]物理學家，以為不可能產生的元素，有理論說這種力量可以使光波分裂而進入地心吸力或反地心吸力。冥王星唯一的X——六十二原[illegible]地。不過，我不明白為什麼他們要我們帶這麼多物料呢？」柯伯袞答道。

約翰把從柯伯袞身上取來的武器檢查一遍，說道：「我去把阿遜找來，你們聯絡談吧，當作什麼都沒有發生過。」

約翰走後，[illegible]對柯伯袞說：「我以為你不是一個聰明的人。如果在火星上沒有X——六十二，你們的人為什麼要你們到那兒去？你說過新人公司有分裂，[illegible]此來是阿遜這一班要留在地球上[illegible]人勝利了。[illegible]移居外太空和平地生活的人被打敗了。他們要這麼多X——六十二的理由，只是要很快地用武力征服地球。柯伯袞，為什麼不在太過之前和我們聯合起來呢？我們可以幫助你。」

「這是很合理的解釋。不過，你們怎樣幫助我？我知道，[illegible]任我？」柯伯袞懷疑地說道。「[illegible]，教授和我都會為你說話，要是你現在就和我們聯盟的話。怎麼說？」麥浩思教授說道。

「真奇怪，我竟想接受你的提議呢，好吧！我加入你們。為了證明，我告訴你們多點關於X——六十二的事情。在火星上沒有天然的X——六十二，但是有人造的X——六十二。哈！」阿遜，歡迎！歡迎！」

柯伯袞說：約翰用槍押着阿遜進來。阿遜對他們怒目而視。

「阿遜，老夥伴，我已經加入我的朋友這邊了。」柯伯袞說完了，又轉向麥浩思教授說：「我不推薦你們對阿遜作出任何提供，他不是一個可以信任的人。」

「叛徒！」阿遜大叫道：「誰可以信任？柯伯袞！我要把你[illegible]萬段。」

「我們還是不要管他了。他不是一個好的談話對手。[illegible]X——六十二，要是我們的人能得到它的控制權，那麼我們不僅可以征服新人公司，而且，在地球上我們也成為不可征服的了。」柯伯袞說。

「新人公司的，如果我們聽從你的勸告，[illegible]把我們交到火星去，一個安當好心[illegible]你的首領了。」[illegible]

讀書偶劄

何老師

記得本年四月間，我曾在本欄寫了一篇「說練字」的文章。在那篇文章中，我說及練字的重要，也談到文辭的工拙對作品的影響。

本週日，在家閒坐無聊，順手從書架中取出阮閱的「詩話總龜」來翻翻，其第十一卷處有以下的一段：

「賈島初赴舉在京師，一日於驢上得句云：『鳥宿池中樹，僧敲月下門。』又欲作『推』字，煉之未定，於驢上吟哦，引手作推敲之勢，觀者訝之。時韓退之權京兆尹，車騎方出，島不覺行至第三節，尚為手勢未已。俄為左右擁至尹前，島具對所得詩句，『推』字與『敲』字未定，神遊象外，不知迴避。退之立馬久之，謂島曰：『敲字佳。』遂并轡而歸，共論詩道，留連累日，因與島為布衣之交。」

「詩話總龜」這段文字，大意是說：唐代詩人賈島往京師（長安）參加科舉考試，有一天騎在驢背上，吟得「鳥宿池中樹，僧敲月下門」的詩句。後來他又想把「敲」字改作「推」字，一時猶豫未決，便在驢上一面吟哦，另一面作推敲的手勢。當時代理京兆尹的韓愈（字退之）剛乘馬車外出，賈島至其前，仍作手勢不止。於是便給韓愈的手下捕捉至韓愈之前，賈島便把實情吐露，說自己作詩得句，於推敲二字仍未定，由於全心在詩，所以不知迴避。韓愈停下了馬車，在那裏想了很久，纔對賈島說：「敲字好。」說完便和賈島一齊回家，大家談論作詩之法，相聚很多天，終於成為莫逆之交。

賈島的「鳥宿池中樹，僧敲月下門」兩句，出自他的一題「李凝幽居」一詩。說實話，詩寫得並不怎樣出色；但賈島的寫作態度，卻是值得恭維的。他很認真去作詩，甚至片言隻字也要反復推敲，絕不輕忽放過，這種精神是很可嘉的，很值得我們去效法的。

賈島請教韓愈有關「推」、「敲」二字的抉擇，韓愈從音節方面着眼，因為「敲」字音較「推」字響亮，便說「敲」字佳。其實韓愈的見解未必正確，因為練字的佳劣，首先取決於生活的真實，其次纔講求音節。如果所用的字能符合生活的真實，則沉音亦妍，否則響亮亦蚩。

清代的大學者王夫之先生著「薑齋詩話」，他批評了韓愈和賈島。他說：「若即景會心，則或推或敲，必居其一；因景因情，自然靈妙，何勞擬議哉！」王夫之這幾句話，指出了創作要依據生活的真實，如看到僧人在推門，就用「推」字；看到僧人在敲門，就會用「敲」字，這是「即景會心」。王夫之主張把生活放在第一位，「即景會心」，作家要依據生活的真實；創作一要寫真正見到的，今天來說仍舊是正確的，是有參考的價值的。

漫談寫作

習作及評語

☆☆☆

霧中思

雲妮

一片如死灰似的輕紗，慢慢地彌漫着對山伸展過去；一片又一片，不一會，整一個山頭已被這霧海所吞沒；又一片霧紗向着山腰伸展，向着山腳伸展下去，一片又一片，不斷的伸展，好容易，整一個壯綠的網神的青山，在這個臃腫的霧海裏哀立。在這霧團團的地面，濃濃樹梢，一團團濃霧，一團團擁着整一個世界。

迷光的霧，在這一個滿是憂鬱，垂下了頭，那一把剛整理好的長髮，親切地披散在胸前，眼底裏自然地呈現起那一塊塊如和平之稱頌的街磚。在寂默的空氣中凝視着那懷念，腦子裏不其然的對現出那一個星夜，充滿了涼意的星的靈魂，向地球投下了清幽的光芒，使它在黑暗裏能夠得到那惟一的悅俗的光得宇宙製……

漲了一個在立體的太陽下的大世界。樓房好像是要和那只懸賞點綴長空的星眼相接近而孤獨，在地面上兀立不動，如整個身子披滿了金黝章的勝利者站立在高處上，接受掌聲那一種堅定、豪爽；街道上的擁擠猶似於多來前的蠕蠕正趕着運糧時的忙碌。

最——這一個似是沒有了靜的動景，不斷地在我的眼底裏迴旋；在這一條蜿蜒的公路旁，俯瞰了這一切一切，卻聽不到半點聲息。

醉夜的幽靜慢慢地向着那交織成黃暈的光的路柱，那杳無車跡的公路和那伴在我身旁的寂寞和那嗡嗡過來，自然地沒有絲毫的恐懼，更沒有任何的掙扎，靜靜地等待着他的來臨。

山風的吹拂和那吹燃點的柔和砌出了一個個玄妙的音符，像是盤結在頭上的辯者也不能夠創作的音律所陶醉，快要鬆下來似的，身上只穿了一件薄的布襖，總不起稍動，卻半點也不覺得，只帶着一顆滿是問號的冰心在這裏徘徊，聽不到任何在眼前的升起了。

一如柳絮輕飄似的腰肢，隨着那步伐的節奏在那裏隱隱欲裂的藍色小旅袍裏移動，手也以應和的搖擺，那本能痴慢地擺動，那波之的影子在霧燈下微顫，我的眼澀；不知是否質學，總覺得她的臉滿是悴氣，沒有一絲見的紅潤。眼——一對充滿了霧水的眼，好像在訴說要還我靈魂的激昂，但不是哀號，不是求憐，只是在憤恨着甚麼自己會在自己的命運下掙扎似的。我們相處在兩個秋末後結束，在這段時間內，我們很少交談，神卻接觸過，不但我們的眼地，也就像有了默契，一般在我沒有把想說的話講出來，我們的互視只是在風風的底處吧！被埋在我想這一點也不會的，我們便垂下了頭，驚鴻一瞥！她的愁不知道是在那裏沸騰，只覺身體像在火炙，一股莫名的下的但立刻使在心中打滾；跟着一稱剛好見她眼睛抬起，轉角處消失了的影子在——

鋏的滴答在耳邊響起了，帶着催促，帶着安慰，於是腳也就不能擱起了。攜帶着這惟一的感激。

何等的可望，何等的安慰！何等光明是何等的期盼！但偽裝又有什麼斷不了一切的撫慰下？而每一個人都有見熱而恐的問題，究竟在何處呢？想的助針對何處呢？困惑的指一個一個在何處？一個家門前的論點把我一引到了旋即一下消逝，冷風迅速地旋了。

入了小腳子中，把燈輝吹得搖搖不定，一片暗淡，疲乏的身軀無力地坐在椅上，手便常地放在椅上沒無目的地撥，被壓在燈下的一張紙，偶然接觸到一張紙——想必是媽的傳遞吧！好奇心立刻估據了這一張沒有上下款的紙，上面寫着的是稔熟的筆跡——一雅，爽爽，堅定，卻多了一層從未見過的霧氣，在字的周圍若隱若現，字是這樣地寫：

「不要為霧而歎呼！但並不代表悲傷、哀號，然而要用真情來表示，卻不是讓它埋藏在腦底，是應不容易地讓它成功的，付於追尋，不要被似是戀的成功來，不要被似是戀的碩來蒙做，挫折的栽培，是努力與滿了期待，這是她的勉勵，充滿了暖意，猶如溫暖，但她披着長髮，自己又如何呢？仍然在那裏圍擁，仍然在那裏吞噬，然在那裏把那懸緊的握，仍然不斷在撕掉那腺跡的戀。」

（作者欠地址）

評語

讀了本文中許多非常西化的句子，我相信作者涉獵外國小說的中文譯作一定是很多。平日耳濡目染得多，一旦握管為文，自然有所流露。本篇雖是出色的作品，但不結構尚能充實，文章頗有流暢力，有些地方寫得很好，有些地方也很耐咀嚼。因此特選登它，希望大家細心閱讀。另外，本文錯別字很多，也希各位留意。

☆☆

談文說藝

☆☆☆

兩個孩子

綠葉

一個炎熱的下午，我受不了家裏的悶熱，便一溜煙跑到街上，無目的地蹓躂着。

幽靜的柒成道旁，有一片草地，經常都有孩子在那裏活潑地跑跑跳跳，那天也是一樣。附近的全是宏偉的洋房，孩子們大概是住在附近的。他們是那樣健康，胖胖的身體，圓大的眼睛，甜蜜的微笑，高聲地歡呼，盡情地玩着跳着。除了這些活潑天真的孩子之外，就是幾個女佣人，和一些帶着孩子出來玩耍的母親。

我的眼睛無意中轉到一個孩子的身上。他正在拿着一塊大蛋糕，不停地往嘴裏送；圓圓的臉龐，顯出一種滿意的表情。離他不遠，站着一個衣衫襤褸的孩子，大概是給那一塊香甜的蛋糕吸引住的，木雞一樣地站在那兒，兩隻無神無光的眼睛，盯着那正在狼吞虎嚥的孩子。他的臉色蒼白，一身就是皮包骨，他的乾枯的嘴唇偶然有點顫動。我知道有事情發生了。

果然，敵不了一會，襤褸的孩子便一撲上前，把蛋糕從別人的手上奪了過去，正要一口吞掉；可是被人搶去蛋糕的孩子，卻像觸了電一樣，在那裏放聲大叫大喊。旁邊的人全驚動了，有人安慰被搶的，有人咒罵搶奪的。正在鬧作一團的時候，襤褸的孩子好像又難過起來。他看着自己手上奪得來的蛋糕，望望那個哭得十分悲哀的孩子。後來，他好像有什麼決定，毅然把蛋糕還給原來的小主人。他的雙手抖顫不已，聲音顯然帶着嗚咽，說道：「還是你吃吧！」

正在準備再向咀裏送的孩子把蛋糕接過來，哭聲停止了。一個衣着整齊的大人，把蛋糕奪了去，她的神情很是緊張，態度十分激動，嘰哩咕嚕地說了一些什麼話，我只聽到幾句：「乞兒搶過的東西，髒得很，怎麼吃得？」一話還沒有說完，一手把蛋糕扔在地上，好像要借此發洩她的忿怒似的。那香甜美味的蛋糕，就這樣給路旁的小狗一拖拖走了。兩個孩子的四隻眼睛，絕望地瞪着，只見那頭小狗，得意洋洋的蹓走了。那可憐的小乞丐，垂着一雙無神的眼睛，淌出淚水來，帶着沉重的腳步，無目的地走了。

評語

這是一篇不可多得的上乘作品。整篇完美得沒有半點瑕疵。我曾再三地閱讀它，細意地欣賞它；看完之後，仍有點不忍釋手。作者綠葉君，是一位十三歲的高小學生，由於她的年齡與學歷使我不禁對她的寫作能力有所懷疑。照正常的情況來推測，本文絕不可能是小學生的作品。如果本文真的是出自綠葉君的手筆，那真使我佩服不已；如果這又是一篇抄襲得來的「傑作」，那就不能不令我痛心疾首了。

文章手術室

☆☆

自治能力的培養

霧

所謂自治，就是不受任何人管理，而能自我約束的。本來，自治是人類最應培養的本能，這樣才不會做出壞事來，傷害社會，但當今世代，有自治能力的人似乎漸見減少，且看每日的報章，整個世界，觸目都是謀殺、勒索、擄人、暴亂、示威、騷亂等事件，幾乎一年中沒有一天是無戰爭發生的。但並非全部做成這些事的人都不會自治，但他們心裏根本不能阻止自己的慾念發生，故此成為害社會人類的事。由此看來，我們就必須養成良好的自治能力。

要養成良好的自治能力，必須從少時開始學起，我們要學習聽老師們的話去做。在教導正確的說話，否則到長大後，要改正就難了。變成自治亦是一樣道理，我們應要在年幼時，學習做自己能力所能做到的事情，例如梳洗，用不着父母幫助，自己每日換出的衣物，自己淋灌，又自己整理房間，自己整拾床褥，應學習一些家務，如洗擦地板、窗戶、傢俬等。雖然說這些都是粗重工作，亦應曉得如何料理，假如有一天，沒有人幫你，又是獨自去外國念書的話，而且又是獨自一個人地生疏的地方，寄居在親友家中，只能在學校住宿，而且自己又遇一間宿舍，小房間是太狹，也料理不來，豈不是太無能力。

總而言之，只要自己應做的事，不論會做也好出力的做，不會做的也要去做到熟，就會到自治了，若年少時不習慣，就養成懶惰的劣根性，甚至受人的鄙視！

評語

這是一篇議論文，寫來不算成功，由於作者在文中所言的缺乏應有的說服力。

但是本文作者在文中提出的若干點是頗值得人人考慮的。如認為每人都必須養成良好的自治能力，而且須在少年時代便開始培養；她並呼籲：要學習做自己能力所及的事情。我認為作者的見地是頗精當的。

☆

一個寒冷的冬天

憐

天氣漸漸地冷起來，北風呼呼吹。花草樹木都枯乾了，路上的行人稀少。人們大都穿着大衣、皮衣、羊毛衣等禦寒衣物。

富有的人家，整天坐在家中，坐在火爐旁取暖，豐衣足食，是多麼快樂啊！但苦頭的人家，卻整天挨冷挨餓，不但沒有火爐取暖，而連吃的、穿的、住的也成問題，而我們卻可以在一個溫暖的家庭中享受愉快而充滿溫暖的生活，這是太不公平了。所以許多善長仁翁出錢出力，去贈送寒衣、派食物等慈善事業，令到那些貧苦人家能夠渡過寒冷的冬天。這是多麼有意義啊！

評語

這是一篇小學低年級學生的作品，當然不算理想，但是主題恰當，文辭也很順適，且沒有甚麼錯字，這幾點都是可取的。

兒童信箱

淑華讀者：（一）一九五七年十月七日合農曆閏八月十四日。在十月七日出生的是屬於天秤座的。這星座的人的特點是誠實和溫順，待人忠誠，講求信義，算得上是個好朋友。（二）一九三八年農曆一月十二日合新曆二月十一日。（三）十五歲，五呎一吋高，九十八磅重，是適合的。（四）長臉型的人若想流長髮，就必須於額前梳一些流海，因為這樣會使臉部在錯覺上顯得短一點。（五）同是會更好看一些。（五）你問文科和理科，那一樣的前途比較大，這問題似乎是見仁見智的。有人說唸理科比較優勝，將來出路比較廣闊，不像唸文科那樣，將來不是當教師，就是做文員。（六）中文中學的會考和英文中學的會考分別是前者以中文為主，包括各科的試題（當然英文科是例外）也是用中文出和對答的；而後者則與它剛相反，除中文科外，所有的附屬科目也是採用英文對答的。（七）欲投考銀行的普通文員的工作，接受訓練也可以，只要中學會考合格，略懂打字，算，便可以了。（八）空中小姐的工作除了需要中學會考或以上的程度以外，還要操流利的英語和國語等，此外還要方言，視力和體重，看看一切是否合乎標準，注重儀表才可。（九）字體的結構強勁，算是不錯的。我猜你有初中程度。

海倫讀者：（一）你來信告訴我你是一個快將十六歲的女孩子，現在是一位中四的學生。你因有兩隻長得翹起的門牙，所以感覺很不快樂。你說每當你看見別人的牙齒都是長得那麼整齊時，你便既羨慕又是自卑了。其實，牙齒長得不齊整，這不是本身或父母的過錯，你也無須為此而苦惱。有些人取笑你的話，你就當他們無知，你切勿把他們的話放在心裏。你的父母之所以沒有在最初發覺你的牙齒不整齊時帶你到牙醫去矯正，可能是她因當時事忙，一下子忘記了，你不要埋怨她，以免使她難過。現在，你不妨找個牙醫來看看牙齒是否還有希望來矯正？（我不是牙醫，所以也不知道它是否還可以矯正。）大不了，就把它們脫掉再鑲回一對整齊的假牙，不過，我認為因為外表而把它們脫掉，而自卑和苦惱都是不值得的，你應該知道嗎？（二）山羊座的人特點是沉靜可靠，有耐性，守信用，不過，很容易會不耐煩。

芳榮讀者：（一）十三歲半，身高五呎，若有九十磅以上的體重便調合。重七十九磅，似乎是輕了一點。（二）你是女孩子，當然是女性化了。可是你現在還很年輕，思想各方面都未能完全成熟。（三）在一月十八日出生的人是屬於山羊座的，山羊座的人的性格剛才在答覆海倫讀者的第二題時已說過了。（四）粉紅色和粉紫色是代表溫柔及浪漫的色彩。（五）你問怎樣的……（六）「我覺得我最反對小朋友們說和你們合不來」，或與朋友們有不和的地方，就說「不來往吧」。這是你的不對了。稍有不合心意，就覺得別人很古怪，因此結果是小朋友們便不與你接近，你便形成孤獨，性情也越來越孤僻了。你應當對自己不能和別人相處，應該自己反省，試去了解他們，這樣才能與別人相處。（七）你的字體仍要練習，我猜你是個女孩子，有小學程度。

楊愛英讀者：（一）一九五八年四月二十八日合農曆三月初十日。在四月二十八日出生的人是屬於金牛座的。這星座的人忠誠、勤勞，對朋友很友善，是有禮貌的小學生。（二）你的字體寫得很清楚，我猜你有小學程度。（三）九龍方面有名氣的夜校很多，可以到你認為合適的去投考，至於那幾間，我在這兒無可奉告。

徵友啓事

姓名：楊愛英。
興趣：游泳、旅行、單車。
地址：新界粉嶺安樂村忠和園六十三號。

冰姐姐

小小知識

愉快的學習

慧梅

視覺教育嘗了，明白了，後和小梅進了課室。老師到了，首先放映一張海底隧道的幻燈片，是一張彩色的幻燈片，都在排口收起來，不來的車費，五元分數的小孩子，站在門口的一個收錢箱，人前面有一個，就可以過去了，起初是老師的講述啊！原來已繳了車費的，老師的講述是預先錄音的。到了口沒有開機，幻燈機先錄了音向各同學講。

有些幻燈機是明的一個最大的貢獻，同學們用得當，不單是我們學校用，其他學校也有道理了。如果他們要知道的話，我們會介紹這個很巧妙的裝置，其實這是一個簡單但很巧妙的裝置。當我們按鈕選映幻燈片時，幻燈片到達放映的位置上，就起動了一個微型的開關，把那錄音機的電源接通了。而放出預先錄好的講述。當幻燈片離開位置時，開關就立刻斷路，電源切斷了，錄音機就停下來了，於是再按鈕選映第二幅幻燈片，和以前一樣，幻燈片到達放映位置時，錄音機就放出聲音來，片講解後停止出聲。通綫的放映下去，通綫有聲音放出來。

當然在放映之前，要做一番錄音的工作，要配合換映幻燈片的時間，令講述之間，配合得很好。

老師講明這件智慧和工作的熱情，學校將會出通告，號勵大家的學習精神，同時學校將會給明智的父母，讚揚他們教育子女的成就，同時獎小組老師的思想快捷而有創造性，究竟有否幻燈機呢？明智不會去研究，向各同學講述他的指示，他從小就喜歡玩一些拆裝的玩具，後來和小梅在一起，時常有討論功課和遊戲的問題，她喜歡出主意，我喜歡動腦子，想和她一起去做，平時我對於電器的小玩意，已經有很多了，那天小梅一提起幻燈機，我就想起可以用小開關控制幻燈機，只差一件錄音機吧了。因此大家也都知道我喜歡拆裝收音機，對於電的知識有一些，否則我的父親也可以幫我一臂之力，不過這次沒有勞煩他。大家可以看到，深幻燈機上加裝了一個微型小開關，小開關接駁了兩條電線，出來連到錄音機的電源上。實在太簡單了，一切巧妙就在這裏。」老師的說話，我願和各位同學同學。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

在歡迎會上

從胡佛水壩遊罷歸來，在酒店午睡後，便應保仰之邀，到她家裏參加一個小型的歡迎會。在她和婦女會正主席黃太熱情款待下，幾位國友也欣然赴會了。

保仰家離市區不遠，乘車約半小時即可到達，那是一個環境幽美的高尚住宅區，她的家是一座兩層的小洋房，很別緻。屋前有草坪，種植一些耐寒的柏樹，還點綴着一些草本的花卉，寧靜而清幽，彷彿是童話裏仙子的住所。

一進門便是一個溫暖融和的小客廳，客廳之後，就是一個小餐廳，使我感到吃驚的就是那裏已有不少客人先我們而至了。經介紹後，我才知道在座的大多數是當地的老華僑，他們聽見我們遠道而來，也想知道一些遠道的事，何況這顆東方之珠——香港，又是他們嚮往的地方？

我們的話題很廣泛，只可惜他們只會說台山話和一些美國口音的英語，彼此交談起來，都感到有些詞不達意，不能暢所欲言。

後來幾位太太坐在一起，談起兒女的問題來，黃太向我請教，如果女兒愛上外國人，怎麼辦？她說：「你知道嗎，我們老一輩的人都不願意有混血的子孫的，尤其是不願意女兒嫁給外國人。」她又指着在座的一位老太太說：「她的女兒嫁給外國人而哭到眼睛瞎了。」那位老太太滿懷心事地垂下了頭，彷彿在追憶……

生活在外國的兩代，總不免有這樣的隔閡，見上的分歧，老的一代仍念念不忘自己是中國人，但年青的一代，對祖國實在太陌生了，在他們的感覺上，那簡直是和他們毫無關係的另一個國家，對於他們生於斯，長於斯，這裏才是他的祖國，對外國人才感興趣。婚姻，他們也是同樣的看法，對中國人反而覺得格格不入。

黃太的問題，叫我如何答呢？因為這個問題實在太不簡單了，我正苦無以對的時候，幸而保仰為我解圍，原來茶點已備了。

餐桌上陳列着的美點，都是保仰親手製的，式樣美，味道好，怪不得她能夠在那裏開設一個烹飪班了。不過，最引人注意的，就是那個特製的大蛋糕，蛋糕是方型的，上面陳列着各種賭具，寓意是三句不離本行，除賭具外，還有WELCOME TO VAS的字樣，他們都要求我來切，我真有點卻之不恭了。

一個溫馨而熱烈的歡迎會結束後，他們便駕車送我們回到酒店。

晚上，我們就在酒店內的夜總會欣賞表演，這是一班日本的歌舞團，只有那麼三兩個人表演，十分寒酸，遠不如我在東京看的精彩，不過，全世界最著名的歌舞團STARDUST也在拉城表演，張即已經應明天請我和外子去欣賞了，好在是[illegible]頭，「亡羊補牢，未為晚了」，我只好寄望於明天。

當什麼行事

快樂誕辰

楊炳堯 十歲

快樂誕辰：本月二十七日。生日願望——他是想得到一副無綫電通話器一套「大富翁」。

余國良 十一歲

快樂誕辰：本月二十八日。生日願望——他是想得到一套「大富翁」和一副飛機模型。

溫玫瑰 十三歲

快樂誕辰：上月十九日。生日願望——她是想得到一對羽毛球拍和一副電唱機。

十八日。生日願望——她是想得到一個精美的筆盒。

黎秀慧 八歲

快樂誕辰：上月二十六日。生日願望——她是想得到一個玩具銀樹。

余子敏 十三歲

快樂誕辰：上月二十八日。生日願望——她是想得到一個相部來做她的生日禮物。

廖玉珠 七歲

快樂誕辰：本月二

WINNIER LAM

快樂誕辰：上月二十九日。生日願望——她是想得到一個精美的音樂盒和一個木「結他」。

陳健強 十五歲

快樂誕辰：上月二十九日。生日願望——他是想得到一個照相機和一副手提錄音機。

馮綺璜 九歲

快樂誕辰：上月二

十九日。生日願望——她是想得到一個美麗的洋娃娃和手袋。

譚樹桓 十四歲

快樂誕辰：本月九日。生日願望——他是想得到一副卡式手提收音機。

章春秋

快樂誕辰：上月三十日。生日願望——她是想得到兒週的贈閱。

陳一薄 十一歲

快樂誕辰：上月三十日。生日願望——他是想得到一套羽毛球和一套木工工具。

馮淑賢 十一歲

快樂誕辰：本月一日。生日願望——她是想得到一副照相機。

SALLY TAO 十三歲

快樂誕辰：本月一日。生日願望——她是想得到一架卡式錄音機和一個會說話的洋娃娃。

潘芳蘭 十一歲

快樂誕辰：上月二十五日。生日願望——她是想得到一副玩具衣車和一個排球。

陳志榮 十四歲

快樂誕辰：本月四日。生日願望——他是想得到一個手錶和一支自動的鉛筆。

張正鴻 十二歲

快樂誕辰：本月五日。生日願望——他是想得到兒週的贈閱。

陳漢明 十三歲

快樂誕辰：上月二

十八日。生日願望——他是想得到一對派克金筆。

陳淑娴 十一歲

快樂誕辰：本月一日。生日願望——她是想得到一本安徒生的童話集和一對粉色的皮鞋。

廖潔清 十三歲

快樂誕辰：本月六日。生日願望——她是想得到一個手錶。

火

劉姐姐

親愛的小朋友：

最近新加坡發生了一宗嚴重的火災，那間歷史悠久的百貨公司經歷數小時的燃燒後，終於付諸一炬。

在香港，這幾天也頻頻發生火警，消防局發出黃色訊號，以警惕市民注意火燭。

當這個天氣乾燥的時候，物件易於燃燒，稍一不慎，即釀成災禍，小朋友要特別小心，不要隨便玩火。

電線過舊，損壞或潮濕，容易觸電燃燒，所以家裏的電線，要經常檢查，以免發生意外。

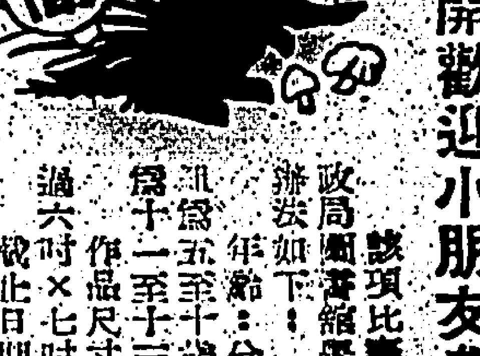
山火燃燒，蔓延得很快，引起山火的原因很多，但是野火時遺留的火種也是其中之一。許多遊山的人，喜歡野外燒烤，燒牛肉，烤雞翼，其味無窮，當嘗樂之時，遺忘一切，燒烤留下的火屑，經風一吹，隨處飛揚，附在枯枝爛葉上，便燃燒起來了。所以一些災禍往往在人們不為意中降臨的。

有些孩子見了火便怕，有些孩子喜歡玩火，其實都不對的。火本來是一樣有用的東西，沒有火，我們就要回復茹毛飲血的時代，火帶領人類進入文明世紀，也使人們得到溫暖，它是光明的象徵，是熱力的來源，許多羣眾的活動，都以火把作為領導的先鋒。奧林匹克運動會也以傳遞火把為開端。所以火是值得歡迎的。

但是對到火災的火，就像張牙舞爪的野獸，向人吞噬，誰觸着它誰就沒命，那麼又值得咒詛了。

其實，許多東西都是善於用它則為利，不善於用它則為害，火是這樣，人的智慧也是這樣，智慧對人是重要的，但有些有智慧的人，不善用其智慧，走入歧途，做出一些害人害己的事，那和亂玩火的人有什麼分別呢？

每週瑣語



一九七二年聖誕卡圖案設計比賽 公開歡迎小朋友參加

該項比賽為香港市政局圖書館舉辦，參加辦法如下：

年齡：分兩組。一組為五至十歲；另一組為十一至十三歲。

作品尺寸：不可超過六吋×七吋。

截止日期：十二月十一日。

獎品：香港及九龍每組六名。除另函通知外，優勝者姓名將會刊登在十二月十八日的兩華日報、華僑日報和星島日報。一切作品將不退回參加者。

參加者必須將姓名、地址、年齡和所屬學校寫在作品背後，請郵寄或遞交：

香港區

大會堂兒童圖書館。（愛丁堡廣場）

香港仔湊林圖書館。（漁富邨漁珍樓）

九龍區

油麻地圖書館。（上海街油麻地多層停車場）

窩打老道圖書館。（窩打老道八十四號二樓）

坪石邨圖書館。（坪石邨鑽石樓）

好消息

親愛的小朋友：

十二月是一個愉快的月份，因為它給我們帶來了救世主耶穌誕辰的節日，也是小孩子們的大節日——聖誕節。

每年，一踏進十二月，我們的兒週便忙着為各位小朋友籌備舉辦一個盛大的聚會，招待三千多名的小朋友，相信曾參加過那聯歡大會的小朋友，一定會留下了一個深刻的印象的。

現在，又是我們招募那些勇於服務的攤位服務員的時候了，每年，我們的盛會都得到不少見義勇為的攤位服務員的幫助，給我們主持各攤位遊戲。他們的服務精神，真使我們欽佩不置。

本月二十五日，是我們舉行這個熱烈的聯歡會的日子，我們希望這次有更多的小朋友自動應徵為攤位服務員，凡十五歲以上的小客人，都有資格應徵，願意應徵的，請將下列表填妥寄來荷李活道華僑日報兒童週刊收。並請於信封左上角寫上「應徵服務員」字樣。

姓名：

學校：

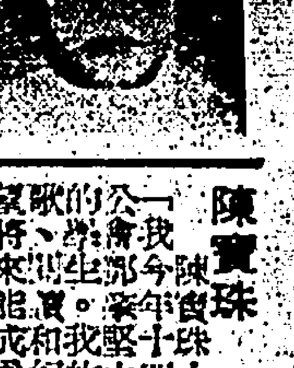
級別：

年齡：

地址：

電話：

編號：



蔡慧詩 一七八一

[illegible]

黃葦璋 一七八二

[illegible]

陳寶珠 一七八三

[illegible]

劉海塘 一七八四

[illegible]

中華民國六十一年　公曆一九七二年　十二月三日　星期日
華僑日報
壬子年十月廿八日　第八張第五頁　兒童週刊

中國民間連圖故事：仙女鏡

巧雲 文　江南 圖

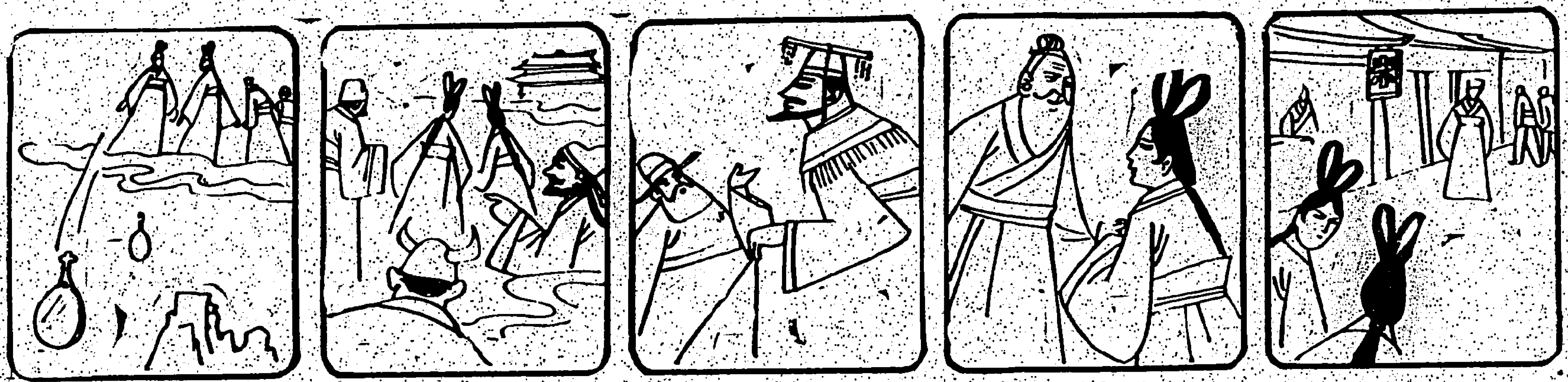
㈠傳說，天上有一個織錦殿，殿裏有兩個仙女，這兩個仙女是織錦的能手，對于給玉皇大帝織造五彩的飄錦。

㈡一天，是玉帝生辰的日子，眾神都到天上去和玉帝祝壽，連天上管事的官都去拜壽吃酒了，氣氛很熱鬧。

㈢當時，只有織錦的兩個仙女留在織錦殿內，平日她們受管事的監管，早就覺得生活枯燥了，這次她們便乘機跑出殿外去遊玩。

㈣她們先跑到瑤池，瑤池是王母娘娘住的地方，那裏瓊樓畫閣，異草奇花，這天，玉帝就在那裏設壽，眾神仙們都喝得酩酊了。

㈤不久，她們又跑到蟠桃園和煉丹殿去遊玩，蟠桃園內的蟠桃又大又紅，後來又來到南天門，看守南天門的天兵也都陶醉了。



㈥二仙女於是發議到人間下面去看看，她們來到半空，就找出了隨身的小鏡子，把自己打扮成凡人，分別慢慢地落到人間來。

㈦大仙女降落到一個荒山的地方，她做了山下的一位老公公的乾女，天天幫他工作，不知不覺便過了十多年。

㈧再說玉帝喝壽酒，才一天工夫，人間就過了十多年了。管織錦殿的官們，發覺不見了仙女，便馬上到殿前去報告。

㈨玉帝聽了，立即叫風、雨、雷、電四神下去，他們到人間，很快便把兩位仙女找著，拉回天上去。

㈩兩位仙女捨不得離開人間，在快到南天門時，她們便把帶在身的小鏡拋到人間，好讓以後鏡子能反照出人間的情形，鏡子落在地上便成了兩個湖。

外國連圖故事：依米倫的奇遇

小曼 文　冬冬 圖

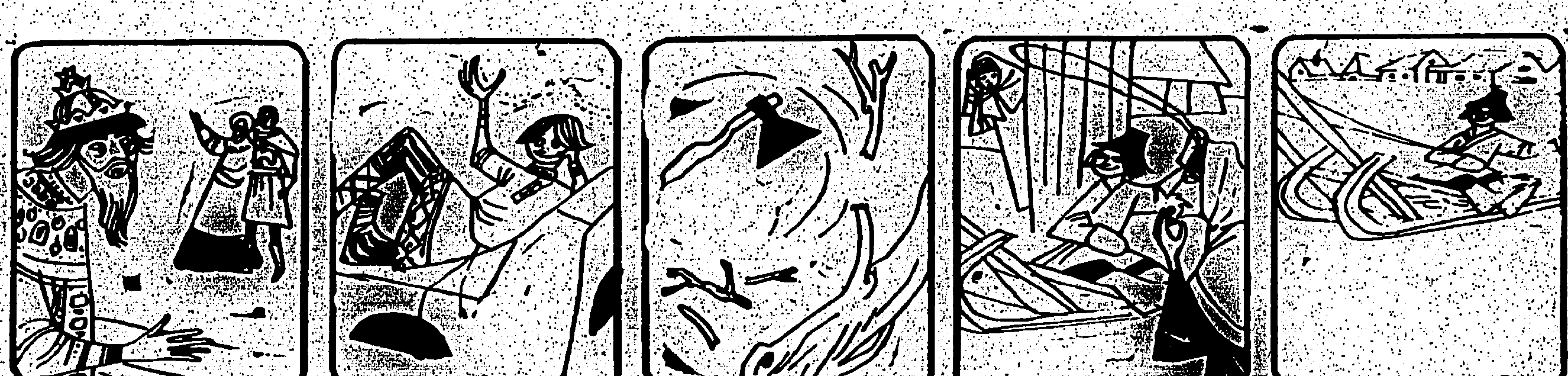
㈠從前，在俄羅斯有一個農夫，他有三個兒子。大兒子和二兒子已結了婚，分別娶了太太，只有老三才沒有。

㈡老三的名字叫依米倫，他為人實在懶惰，天天只躺在爐上面，家人拿他沒有辦法。

㈢一天，依米倫被嫂嫂叫去打水，當時是冬天，他只能用斧頭來鑿開冰塊，後來想不到他竟在冰洞捉到一條小梭魚。

㈣當時，梭魚向他苦苦哀求，說若他把牠放生，便賜給他一個願望，以後他無論想做甚麼事，也可如願的。

㈤依米倫，梭魚便問他想甚麼，他說希望水桶會自動挑水回去，果然，水桶真的就自動挑水回去了。



㈥依米倫驚奇極了，他連忙放走了梭魚，追着水桶回家。第二天，他又給嫂嫂叫去砍柴，他騎着雪車，要雪車自動跑去。

㈦由於依米倫的雪車沒有馬也會跑，所以他把路上的人嚇呆了，不過，依米倫卻洋洋得意，獨自行前往樹林。

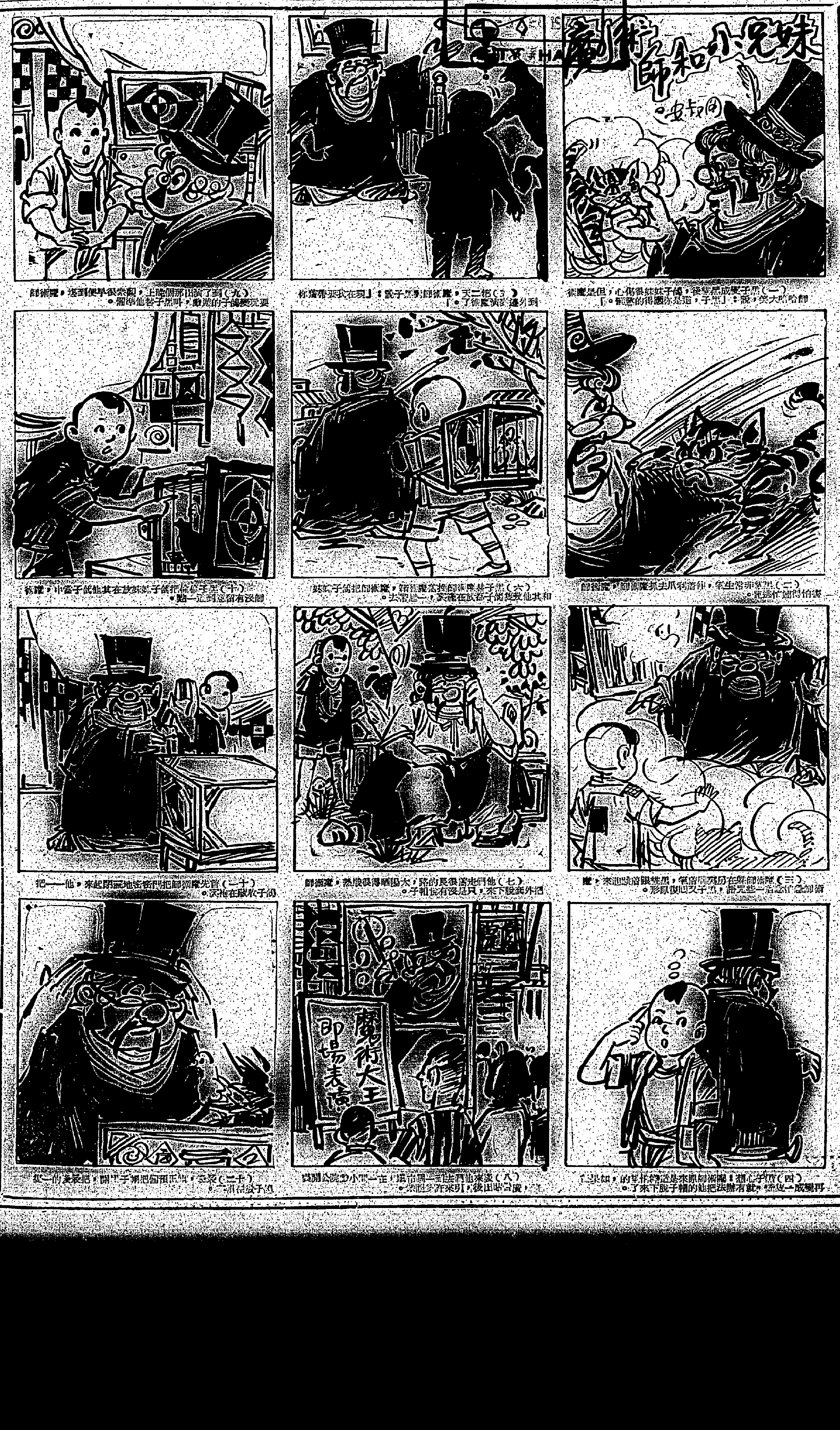
㈧來到樹林，依米倫又使用法術去命令斧頭給他自動砍柴，他以後甚麼事也不用手去做了，因為他一施法術，工作便可以完成。

㈨不久消息傳開去了，國王命人去把依米倫請來，依米倫在國王的再三邀請下，竟大施法術，用法術去命令把他載去見國王。

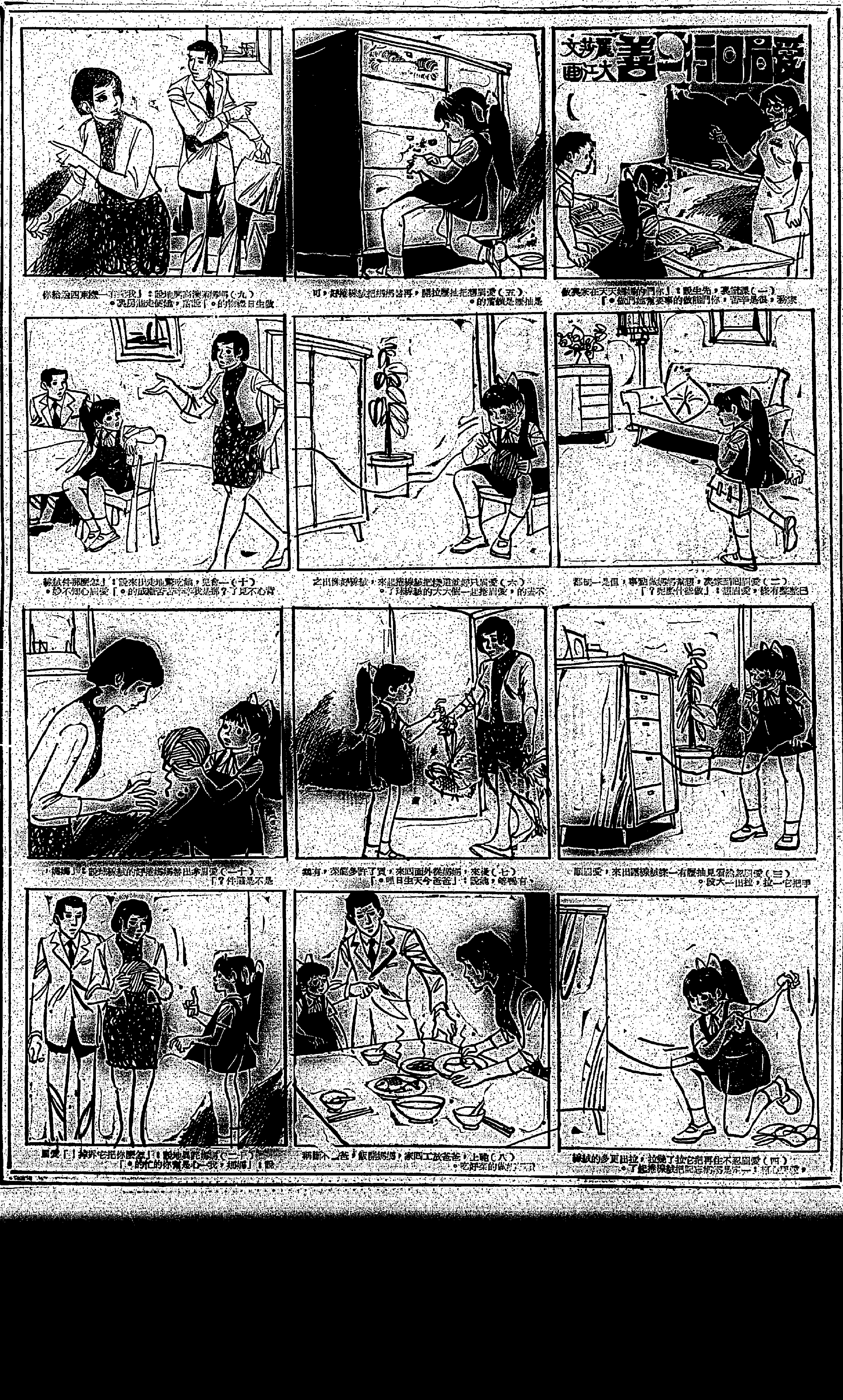
㈩最後，依米倫施法術使公主愛上了他，終於和公主結了婚，國王把王位傳給他。

中華民國六十一年 公曆一九七二年 十二月三日 星期日
華僑日報
壬子年十月廿八日 第八張第六頁 兒童週刊

REFERENCE LIBRARY



中華民國六十一年 公曆一九七二年 十二月三日 星期日
華僑日報
壬子年十月廿八日
第八張第七頁
兒童週刊

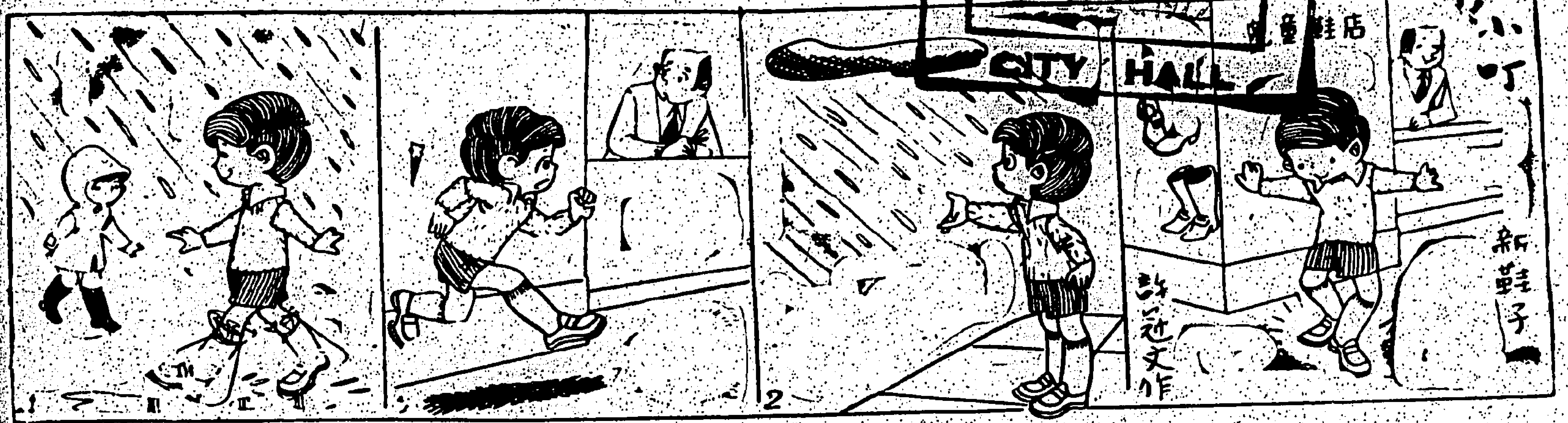


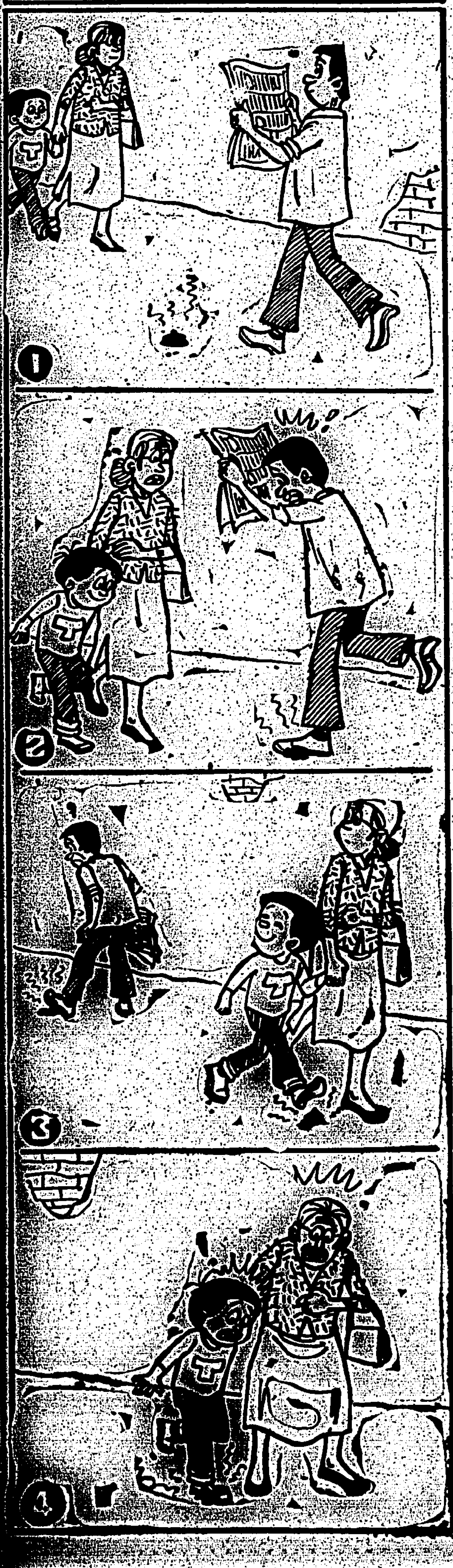
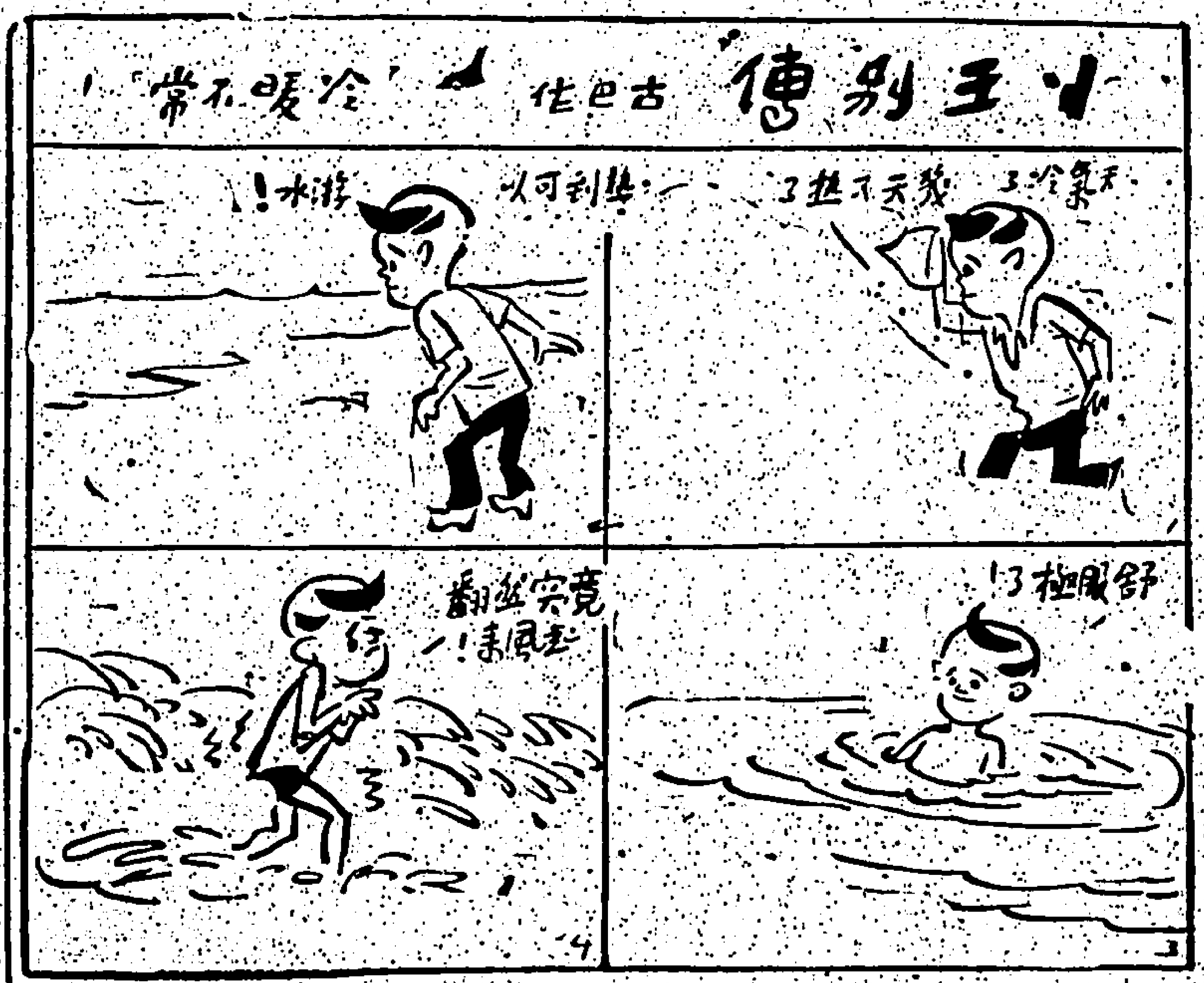
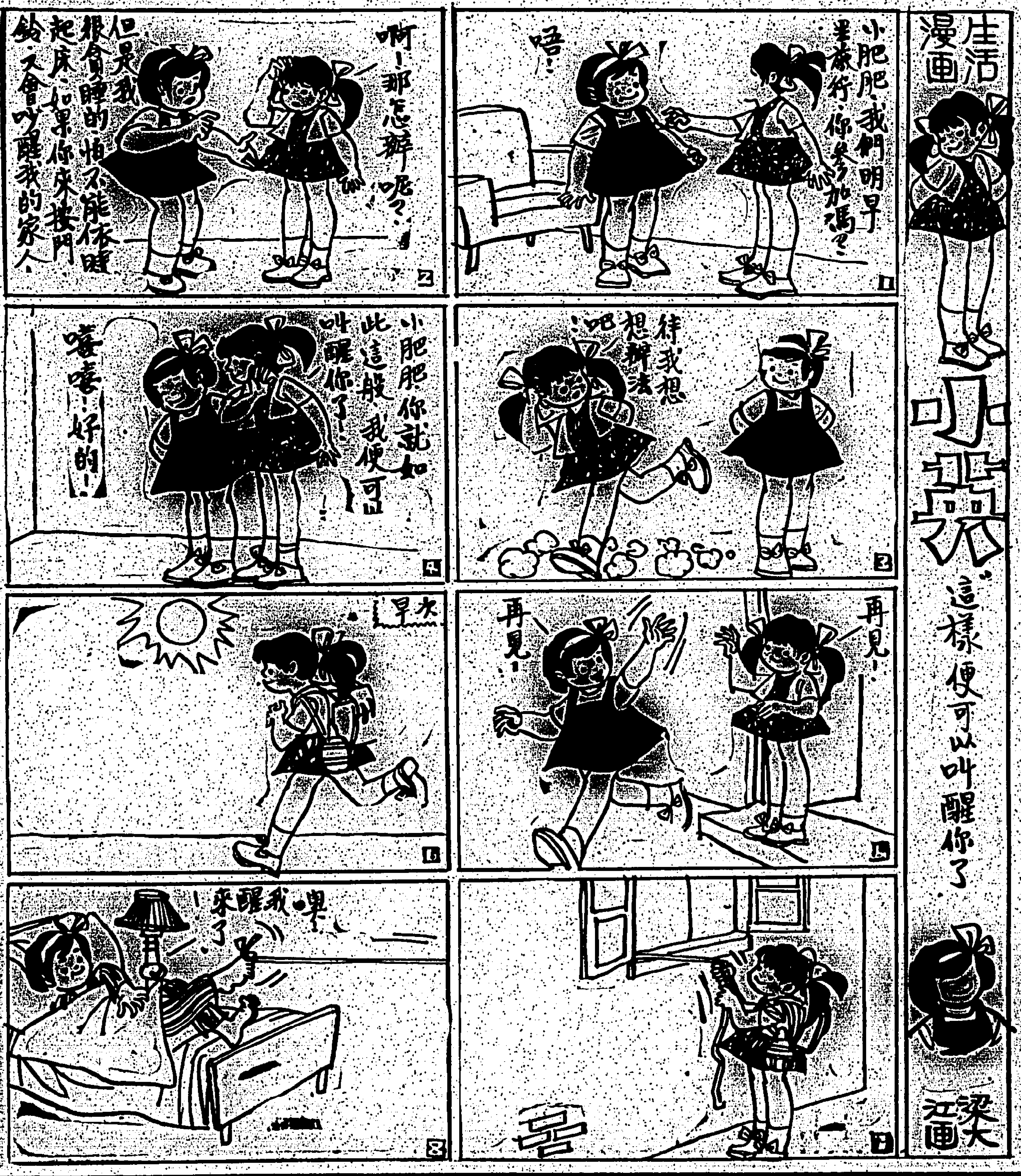
中華民國六十一年 公曆一九七二年 十二月三日 星期日

華僑日報

壬子年十月廿八日 第八張第八頁 兒童週刊

REFERENCE LIBRARY



兩婆孫

李敏中作